

HUAWEI MatePad 11.5"

Podręcznik użytkownika



Spis treści

Funkcje podstawowe

Podstawowe gesty	1
Blokowanie i odblokowywanie ekranu	3
Poznawanie ekranu głównego	4
Panel sterowania	12
Zrzuty ekranu i nagrywanie zawartości ekranu	21
Wprowadzanie tekstu	28
Wiele okien	30

Inteligentne funkcje

Super Device	40
Współpraca multiekranowa	44
Huawei Share	50
Łatwe drukowanie	51

Aparat i Galeria

Robienie zdjęć	53
Nagrywanie filmów	55
Zdjęcia w trybie poklatkowym	56
Dostosowywanie ustawień aparatu	56
Zarządzanie aplikacją Galeria	58
Edytowanie obrazów i filmów	61

Aplikacje

MeeTime	64
Notatnik	67
HiNote	73

Ustawienia

Wyświetlacz i jasność	78
Powiadomienia i pasek stanu	78
Funkcje biometryczne i hasło	82
Zabezpieczenia	84
Prywatność	85
Funkcje ułatwień dostępu	87
Informacje o tablecie	94



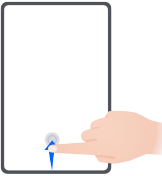
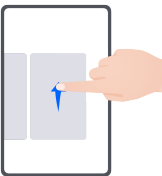
Funkcje podstawowe

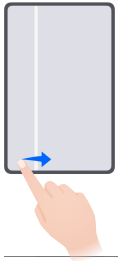
Podstawowe gesty

Podstawowe gesty i skróty

Gesty nawigacyjne w systemie

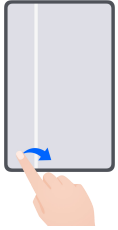
Wybierz kolejno **Ustawienia** > **System i aktualizacje** > **Nawigacja systemowa** i upewnij się, że wybrano opcję **Gesty**.

	<p>Powrót do poprzedniego ekranu Aby powrócić do poprzedniego ekranu, przeciągnij palcem od lewej lub od prawej krawędzi ekranu.</p>
	<p>Powrót do ekranu głównego Aby powrócić do ekranu głównego, przeciągnij palcem w górę od dołu ekranu.</p>
	<p>Ostatnie zadania Aby wyświetlić ostatnie zadania, przeciągnij palcem w górę od dołu ekranu i przytrzymaj.</p>
	<p>Zamykanie aplikacji Aby zamknąć aplikację, na ekranie ostatnich zadań przeciągnij palcem w górę na jej podglądzie.</p>



Przełączanie między aplikacjami

- Aby przełączyć się między aplikacjami, przeciągnij palcem wzdłuż dolnej krawędzi ekranu.
Przed użyciem tego gestu dotknij opcji **Ustawienia** na ekranie **Nawigacja systemowa** i upewnij się, że włączono opcję **Przełączanie aplikacji przeciągnięciem wzdłuż dolnej krawędzi**.
- Aby przełączyć się między aplikacjami, przeciągnij palcem ruchem półkolistym wzdłuż dolnej krawędzi ekranu.

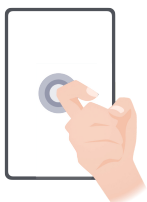


i Jeśli urządzenie nie ma przełącznika **Przełączanie aplikacji przeciągnięciem wzdłuż dolnej krawędzi**, odpowiednia funkcja nie jest obsługiwana.

Gesty knykiem

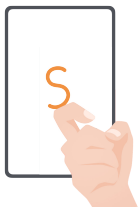
Przed rozpoczęciem korzystania z gestów knykiem użyj dowolnej z poniższych metod, aby upewnić się, że wszystkie niezbędne funkcje zostały włączone (w zależności od modelu urządzenia):

- Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Funkcje ułatwień dostępu** > **Skróty i gesty** i włącz opcje **Zrób zrzut ekranu** oraz **Nagraj ekran**.
- Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Funkcje ułatwień dostępu** > **Sterowanie ruchem** > **Zrób zrzut ekranu** i włącz opcję **Inteligentny zrzut ekranu**.



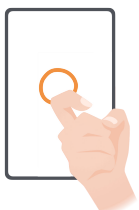
Wykonywanie zrzutu ekranu

Stuknij dwukrotnie ekran knykiem, aby zrobić zrzut ekranu.




Wykonywanie zrzutu z przewijaniem

Stuknij ekran knykiem i narysuj literę „S”, aby wykonać przewijany zrzut ekranu.


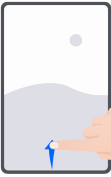
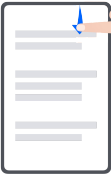



Wykonywanie zrzutu części ekranu

Stuknij ekran knykiem i obrysuj odpowiedni obszar, aby wykonać zrzut części ekranu.

	<p>Nagrywanie zawartości ekranu Stuknij dwukrotnie ekran dwoma knykciami, aby rozpocząć lub zakończyć nagrywanie zawartości ekranu.</p>
---	--

Więcej gestów

	<p>Uzyskiwanie dostępu do trybu edycji ekranu głównego Uszczypnij ekran główny dwoma palcami.</p>
	<p>Wyświetlanie panelu skrótów na ekranie blokady Włącz ekran i przeciągnij palcem z dołu do góry ekranu blokady.</p>
	<p>Wyświetlanie paska wyszukiwania Przeciągnij palcem w dół od środka ekranu głównego.</p>
	<p>Wyświetlanie panelu powiadomień Przeciągnij palcem w dół od lewej górnej krawędzi ekranu.</p>
	<p>Włączanie przelącznika skrótó Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran Panel sterowania, i dotknij ikony  , aby rozwinąć panel przelączników skrótó (w zależności od modelu urządzenia).</p>

Blokowanie i odblokowywanie ekranu

Blokowanie i odblokowywanie ekranu

Blokowanie ekranu

Automatyczne blokowanie:

Ekran urządzenia zostanie automatycznie zablokowany, jeśli przez określony czas nie będą na nim wykonywane żadne operacje.

Możesz wybrać kolejno **Ustawienia > Wyświetlacz i jasność > Uśpij po** i ustawić czas braku aktywności ekranu.


Ręczne blokowanie ekranu:

Naciśnij przycisk zasilania.

Włączanie ekranu

Ekran można włączać przy użyciu następujących metod (w zależności od modelu urządzenia):

- Naciśnij przycisk zasilania.
- Wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Skróty i gesty > Wybudź ekran**, a następnie włącz funkcje **Podnieś, aby wybudzić** oraz **Dotknij dwukrotnie, aby wybudzić** i korzystaj z nich.

 Jeśli urządzenie nie ma tej opcji, dana funkcja nie jest obsługiwana.

Odblokowywanie ekranu

Odblokowywanie za pomocą hasła: po włączeniu ekranu przeciągnij palcem w górę od środka ekranu, aby wyświetlić panel, w którym można wprowadzić hasło ekranu blokady.


Odblokowywanie za pomocą twarzy: po włączeniu ekranu zbliż twarz do ekranu. Po rozpoznaniu twarzy urządzenie odblokuje się automatycznie.

Poznawanie ekranu głównego


Korzystanie z widżetów usług

Widżety usług pozwalają wykonywać następujące działania:

- Wyświetlanie podglądu aplikacji lub uzyskiwanie do nich dostępu, na przykład wyświetlanie prognozy pogody lub odtwarzanie muzyki.
- Wybieranie różnych stylów i układów widżetów usług w celu dostosowania ekranu głównego.
- Układanie i łączenie wielu widżetów usług w celu zaoszczędzenia miejsca na ekranie głównym, uproszczenia wyglądu ekranu głównego i ułatwienia nawigacji.


Widżety usług są obsługiwane przez aplikacje z widocznym paskiem widżetów  na dole.

Aby usunąć pasek widżetów, wybierz kolejno **Ustawienia > Ekran główny i tapeta > Ustawienia ekranu głównego > Pokaż paski widżetów**.

 Ta funkcja jest nieobsługiwana w niektórych sytuacjach. Decydujące znaczenie ma rzeczywista funkcjonalność produktu.


Dodawanie widżetów usług na ekranie głównym

Widżety usług możesz dodać na ekranie głównym przy użyciu dowolnej z poniższych metod:

- Przeciągnij w górę po ikonie aplikacji, aby rozwinąć widżet usługi, a następnie dotknij ikony  w celu dodania widżetu usługi na ekranie głównym.
- Przeciągnij w górę po ikonie aplikacji, aby rozwinąć widżet usług, dotknij widżetu usług i przytrzymaj go, dotknij opcji **Więcej widżetów usług**, wybierz odpowiedni styl i dotknij opcji **Dodaj do ekranu głównego**.
- Dotknij ikony aplikacji i przytrzymaj ją, dotknij pozycji **Widżety usług**, wybierz odpowiedni styl i dotknij opcji **Dodaj do ekranu głównego**.
- Uszczyplnij dwoma palcami na ekranie głównym, dotknij opcji **Widżety usług**, wybierz widżet usług i dotknij opcji **Dodaj do ekranu głównego**. Możesz też dotknąć widżetu usługi i przytrzymać go, a następnie przeciągnąć do dowolnego pustego obszaru na ekranie głównym.

Jeśli na bieżącym ekranie nie ma miejsca, widżet zostanie przypięty na następnym ekranie. Jeśli nie ma miejsca na żadnym ekranie, na prawo od bieżącego ekranu zostanie utworzony nowy ekran dla widżetu usługi.

Możesz też dotknąć widżetu usługi i przytrzymać go na ekranie **Więcej widżetów usług**, a następnie przeciągnąć do dowolnego pustego obszaru na ekranie głównym. Jeśli już podczas przeciągania postanowisz zrezygnować z dodawania widżetu usług na ekranie głównym, przeciągnij go do strefy anulowania na górze ekranu.

-  • Widżetów usług nie można przypinać do folderów.
 - W niektórych sytuacjach przeciągnięcie w górę na ikonie aplikacji nie spowoduje rozwinięcia widżetu usługi. Decydujące znaczenie ma rzeczywista funkcjonalność produktu.

Układanie widżetów usług w stos

Ułóż w stos widżety usług lub zestawy widżetów o tym samym rozmiarze, aby zaoszczędzić miejsce na ekranie głównym i uprościć jego wygląd.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Układanie widżetów usług w stos:

Przytrzymaj widżet usług lub zestaw widżetów, przeciągnij go na inny widżet usług lub zestaw widżetów o tym samym rozmiarze, a następnie zwolnij, aby ułożyć je w stos, gdy oba widżety całkowicie się pokryją.

Przeglądanie widżetów zawartych w stosie:

Przeciągnij palcem w górę lub w dół po stosie, aby zobaczyć wszystkie zawarte w nim widżety usług.

Zarządzanie widżetami usług:

1 Rozwiń stos na jeden z poniższych sposobów:

- Przeciągaj dalej palcem w dół, aby rozwinąć stos.
- Przytrzymaj stos i dotknij ikony **Rozwiń stos**.

2 Następnie organizuj widżety w stosie w następujący sposób:

- **Dostosowywanie położenia widżetu usługi:** Przytrzymaj widżet usług, a następnie przeciągnij, aby zmienić jego położenie.
- **Przypinanie widżetu usługi na górze:** Dotknij widżetu usług i przypnij go na górze stosu.

- **Usuwanie widżetu usług ze stosu:** Przytrzymaj widżet usług, przeciągnij go do krawędzi ekranu i przytrzymaj. Zaczekaj, aż widżet usług zostanie usunięty ze stosu, a następnie przeciągnij go na dowolny pusty obszar ekranu głównego.
- **Usuwanie widżetu usług:** Przeciągnij palcem w lewo na widżecie usługi, aby go usunąć.
- **Usuwanie stosu widżetów:** Po usunięciu wszystkich widżetów usług należących do stosu sam stos zostanie usunięty automatycznie.

Łączenie widżetów usług



Połącz widżety usług o różnych rozmiarach i dodaj często używane skróty do zestawu widżetów, aby utworzyć skróty dla często używanych funkcji.




 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Dodawanie widżetu do zestawu:

- Przytrzymaj widżet usług i przeciągnij go na inny widżet usług o dowolnym rozmiarze, aż częściowo się na siebie nałożą, a następnie zwolnij, aby utworzyć zestaw, gdy tylny panel zostanie rozwinięty.
- Zbliź do siebie dwa palce na ekranie głównym, wybierz kolejno **Widżety usług** > **Zestawy widżetów**, dotknij zestawu widżetów, który chcesz dodać, i przytrzymaj go, a następnie

dotknij opcji **Dodaj do ekranu głównego**. Możesz też dotknąć opcji , wybrać ulubione widżety usług, aby dopasować własny zestaw, a następnie dotknąć opcji .

Edycja zestawu widżetów:

- **Dodawanie widżetu usług do zestawu widżetów:** przytrzymaj i przeciągnij widżet usług z ekranu głównego do zestawu widżetów.
- **Usuwanie widżetu usług z zestawu widżetów:** przytrzymaj zestaw widżetów i zaczekaj, aż pojawi się menu podręczne. Następnie przytrzymaj i przeciągnij widżet usług w dowolne puste miejsce na ekranie głównym.
- **Usuwanie widżetu usług:** przytrzymaj zestaw widżetów i zaczekaj, aż pojawi się menu podręczne. Następnie przytrzymaj i przeciągnij widżet usług do ikony  u góry ekranu.

Po zakończeniu edycji zestawu widżetów system automatycznie zastosuje szablon w optymalnym rozmiarze, dopasowanym do elementów zestawu. Dotknij dowolnego miejsca poza zestawem usług, aby zamknąć ekran edycji.

Możesz też dotknąć i przytrzymać zestaw usług, a następnie dotknąć opcji **Edytuj zestaw**, aby dodać lub usunąć widżety usług lub skróty.

Usuwanie zestawu widżetów:

Przytrzymaj zestaw widżetów, a następnie dotknij opcji **Usuń zestaw**, aby usunąć zestaw widżetów.

Zmiana nazwy zestawu widżetów:

Przestaw widżetów, a następnie dotknij opcji **Zmień nazwę**, aby zmienić nazwę zestawu widżetów.

Możesz także przytrzymać widżet usług, aby go edytować lub usunąć.

 Niektórych widżetów usług nie można edytować.

Edytowanie i usuwanie widżetów usług


Edytuj widżety usług:

Dotknij widżetu usługi i przytrzymaj go, a następnie wybierz pozycję **Edytuj**, aby wskazać informacje, które mają być wyświetlane w przypadku widżetu.

Możesz na przykład ustawić wybrane zdjęcie jako okładkę widżetu usług Galerii. Aby to zrobić, dotknij i przytrzymaj widżet usług Galerii, wybierz kolejno **Edytuj** > **Wybierz zdjęcie** i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Usuwanie widżetów usług:

Dotknij widżetu usługi i przytrzymaj go, a następnie wybierz pozycję **Usuń**, aby usunąć go z ekranu głównego.

-  Jeśli odinstalujesz określone aplikacje, powiązane widżety usług także zostaną usunięte.
- Niektórych widżetów usług nie można edytować.

Tworzenie i używanie dużych folderów

Duże foldery ułatwiają porządkowanie ikon aplikacji na ekranie głównym. Aby uzyskać wymarzony układ ekranu głównego, nie rozwijaj folderu, tylko bezpośrednio otwórz aplikację przez dotknięcie jej ikony, a następnie odpowiednio dostosuj rozmiar folderu.




 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Tworzenie dużego folderu


- 1** Dotknij ikony aplikacji i przytrzymaj ją, a następnie przeciągnij na inną ikonę, aby utworzyć nowy folder.
- 2** Dotknij folderu i przytrzymaj go, aby przełączać się między trybami wyświetlania. Na przykład możesz dotknąć nowego folderu i przytrzymać go, a następnie wybrać pozycję **Powiększ** z wyświetlonego menu, aby utworzyć duży folder.
- 3** Możesz dotknąć prawego dolnego rogu dużego folderu, aby go otworzyć, a następnie dotknąć nazwy folderu, aby ją zmienić.
Możesz też zmienić nazwę folderu, dotykając go i przytrzymując, a następnie wybierając pozycję **Zmień nazwę**.

Operacje w dużym folderze

W dużych folderach można wykonywać następujące operacje:







- **Dostosowywanie rozmiaru folderu:** Dotknij dużego folderu i przytrzymaj go, a gdy zostanie wyświetlone menu podręczne, zabierz palec. Przeciągnij niebieskie krawędzie lub rogi wokół folderu, aby dostosować jego rozmiar. Aby zakończyć operację, dotknij dowolnego pustego miejsca na ekranie głównym.
- **Otwieranie i zamykanie folderów:** Dotknij prawego dolnego rogu dużego folderu, aby go otworzyć. Dotknij pustego obszaru w folderze, aby go zamknąć. Jeśli w dużym folderze znajduje się zbyt wiele ikon aplikacji, których nie można wyświetlić na jednej stronie, w prawym dolnym rogu folderu jest wyświetlana ikona stosu. Możesz dotknąć tej ikony, aby otworzyć folder.
- **Dodawanie i usuwanie aplikacji:** Otwórz duży folder, dotknij ikony , a następnie stosownie do potrzeb dodaj lub usuń aplikacje. Jeśli usuniesz zaznaczenie wszystkich aplikacji w folderze, folder zostanie usunięty.
- **Przełączanie trybów wyświetlania:** Dotknij folderu i przytrzymaj go, aby przełączyć się między standardowym a dużym rozmiarem na ekranie. Na przykład możesz dotknąć folderu standardowego i przytrzymać go, a następnie wybrać pozycję **Powiększ** z wyświetlanego menu, aby utworzyć duży folder.

Ikony powiadomień i stanu

-  Ikony stanu sieci mogą się różnić w zależności od regionu i operatora sieci. Obsługiwane funkcje zależą od modelu urządzenia. Niektóre z przedstawionych ikon mogą nie mieć zastosowania w przypadku używanego urządzenia.

	Połączono z siecią 5G		Połączono z siecią LTE
	Połączono z siecią 3G		Połączono z siecią 2G
	Pełna siła sygnału		Roaming
	Włączono oszczędzanie transmisji danych		Brak karty SIM
	Włączono hotspot		Połączono z hotspotem
	Rozłączono z hotspotem		Przełączanie sieci za pomocą funkcji Wi-Fi+
	Połączono z siecią Wi-Fi		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi, nie można nawiązać połączenia z Internetem
	Połączono z siecią Wi-Fi 6		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi 6, nie można nawiązać połączenia z Internetem

	Połączono z siecią Wi-Fi 6+		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi 6+, nie można nawiązać połączenia z Internetem
	Połączono z podwójną siecią Wi-Fi		Połączono z podwójną siecią Wi-Fi, główna sieć Wi-Fi obsługuje Wi-Fi 6
	Połączono z podwójną siecią Wi-Fi, główna sieć Wi-Fi obsługuje Wi-Fi 6+		Ustawiono alarm
	Bateria jest rozładowana		Niski poziom baterii
	Ładowanie		Szybkie ładowanie
	Supertładowanie		Supertładowanie bezprzewodowe
	Szybkie ładowanie bezprzewodowe		Zwykłe ładowanie bezprzewodowe
	Włączono tryb oszczędzania energii		Włączono tryb Higiena cyfrowa
	Włączono Bluetooth		Bateria urządzenia Bluetooth
	Połączono urządzenie Bluetooth		Połączono z VPN
	Włączono tryb samolotowy		Włączono tryb Nie przeszkadzać
	Włączono usługę lokalizacyjną		Włączono tryb ochrony wzroku
	Włączono tryb kierowcy		Włączono tryb wydajności
	Połączono zestaw słuchawkowy		Połączono z ekranem zewnętrznym
	Łączenie		Włączono VoLTE
	Nieodebrane połączenie		Nowa wiadomość
	Tryb cichy		Wzór wibracji
	Synchronizowanie danych		Niepowodzenie synchronizacji danych

	Nowa wiadomość e-mail		Przypomnienie o wydarzeniu
	Aplikacje korzystające z aparatu		Aplikacje korzystające z mikrofonu
	Włączono NFC		Więcej powiadomień

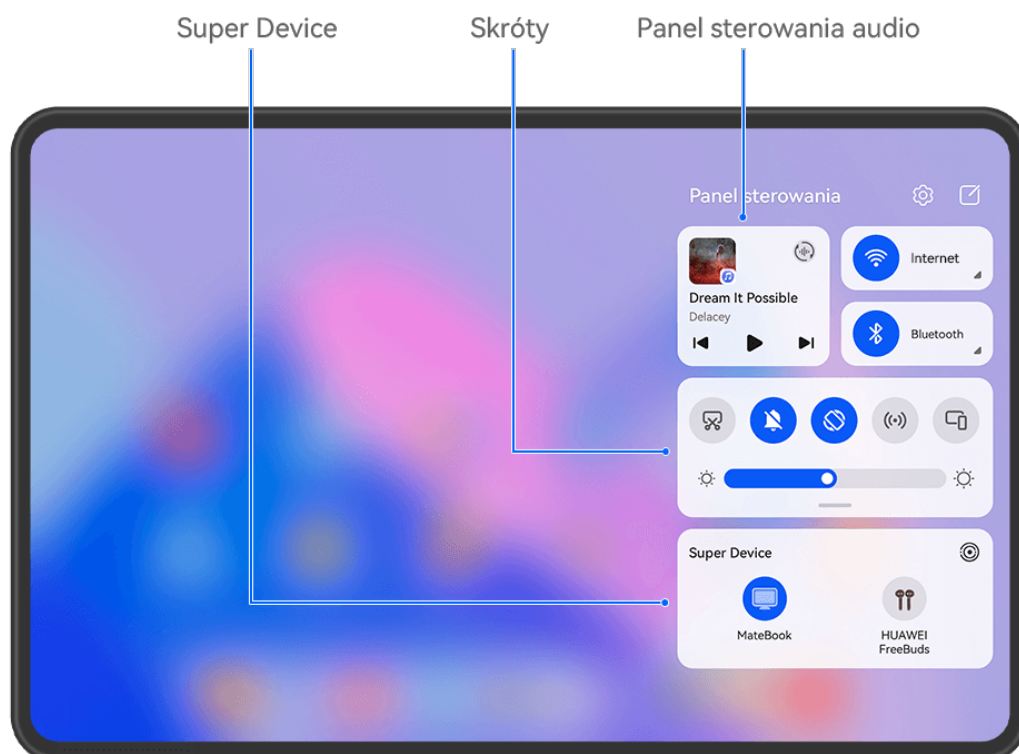
Panel sterowania

Wprowadzenie do ekranu Panel sterowania


Ekran **Panel sterowania** ułatwia zarządzanie i sterowanie odtwarzaniem dźwięku, skrótami oraz funkcją **Super Device**.

Opis popularnych funkcji w sekcji Panel sterowania

Przeciagnij w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania** i uzyskać dostęp do następujących funkcji:



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.



- **Panel sterowania audio:** umożliwia sterowanie odtwarzaniem dźwięku oraz przełączanie ostatnio używanych aplikacji multimedialnych, urządzeń do słuchania (takich jak urządzenia Vision i zestawy słuchawkowe Bluetooth) i urządzeń do wykonywania połączeń.
 - **Skróty:** umożliwiają włączanie, wyłączanie i konfigurowanie często używanych funkcji.
 - **Super Device:** umożliwia współpracę z tabletami, laptopami, produktami Vision i innymi urządzeniami, co pozwala na bezproblemowe korzystanie z funkcji Współpraca multiekranowa, projekcji bezprzewodowej, transferowania filmów oraz innych funkcji komunikacji między urządzeniami.
 - **Urządzenia inteligentne:** umożliwia zarządzanie i sterowanie urządzeniami i scenami, które dodano do **AI Life**.
-  Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Edycja ekranu Panel sterowania

Panel sterowania umożliwia edycję różnych funkcji, na przykład przenoszenie przełączników skrótów, ukrywanie funkcji **Super Device** oraz edycję inteligentnych scen i inteligentnych urządzeń, co ułatwia zarządzanie urządzeniami.

Przeciągnij w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**,


i dotknij ikony . Z tego miejsca można wykonać następujące czynności:

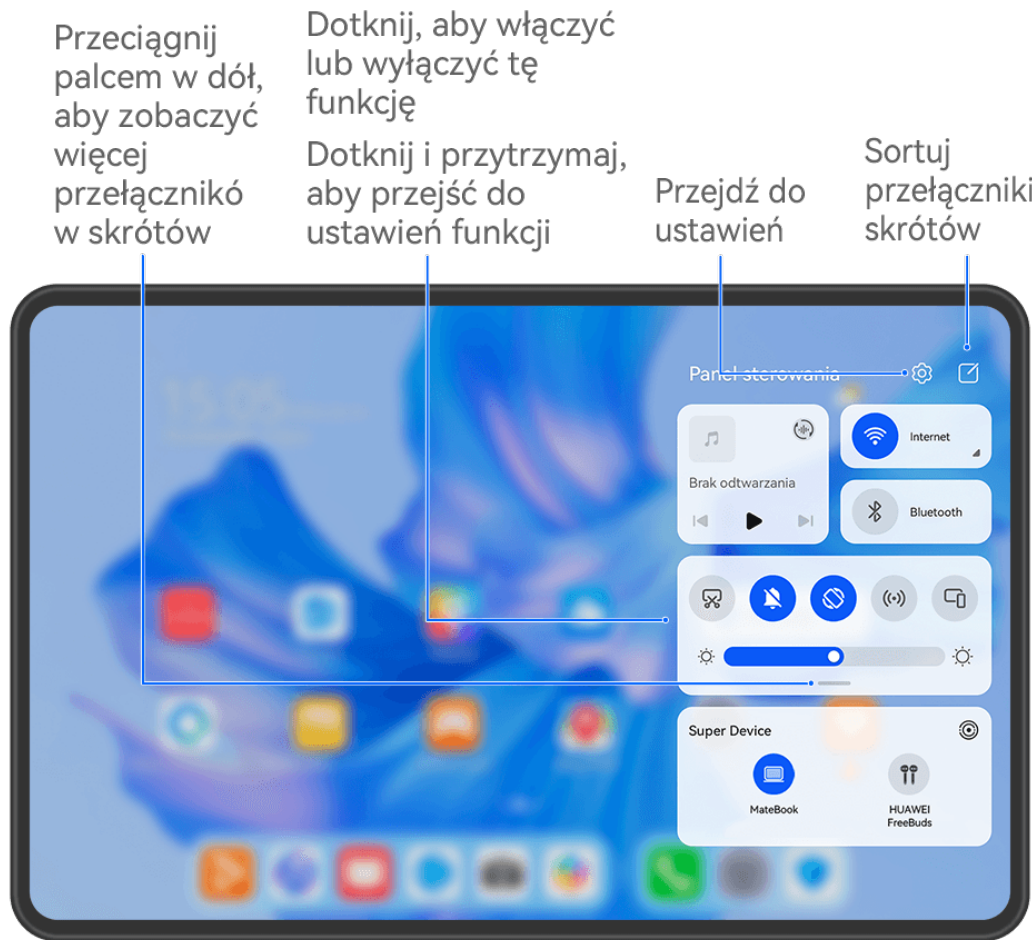
- **Edycja przełączników skrótów:** Dotknij opcji **Edytuj przełączniki**, przytrzymaj i przeciągnij przełącznik skrótów, aby go przenieść w inne miejsce. Możesz także przeciągnąć często używany ukryty przełącznik skrótów w górę do nieukrytej części panelu przełączników skrótów lub przeciągnąć rzadziej używany przełącznik skrótów w dół do ukrytej części.
 - **Ukryj Super Device:** Dotknij opcji **Ukryj Super Device**, aby ukryć Super Device. Dotknij opcji **Pokaż Super Device**, aby pokazać Super Device.
 - **Edycja inteligentnych urządzeń:** Dotknij opcji **Edytuj urządzenia** i dotknij ikony  w górnej części dodanego inteligentnego urządzenia, aby usunąć je z Panelu sterowania. Dotknij poniżej inteligentnego urządzenia, które zostało powiązane z **AI Life**, aby dodać je do Panelu sterowania.
-  Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Używanie przełączników skrótów


Włączanie przełącznika skrótów

Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel**

sterowania, i dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia).




 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

- Dotknij przełącznika skrótów, aby włączyć lub wyłączyć powiązaną funkcję.
- Dotknij przełącznika skrótów i przytrzymaj go, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień odpowiedniej funkcji (o ile dana funkcja to obsługuje).
- Dotknij ikony , aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień systemu.

Dostosowywanie skrótów

Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić **Panel**

sterowania, wybierz kolejno  > **Edytuj przełączniki**, a następnie dotknij przełącznika skrótów i przytrzymaj go, aby przenieść przełącznik do preferowanego położenia, po czym dotknij pozycji **Gotowe**.

Panel sterowania audio

Zarządzaj odtwarzaniem i w dowolnym momencie przełączaj aplikacje do słuchania, a nawet transferuj strumieniowe transmisje audio na inne urządzenia, takie jak zestaw słuchawkowy lub głośnik.



- i • Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.
- Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Zarządzanie odtwarzaniem i bezproblemowe przetaczanie aplikacji dźwiękowych

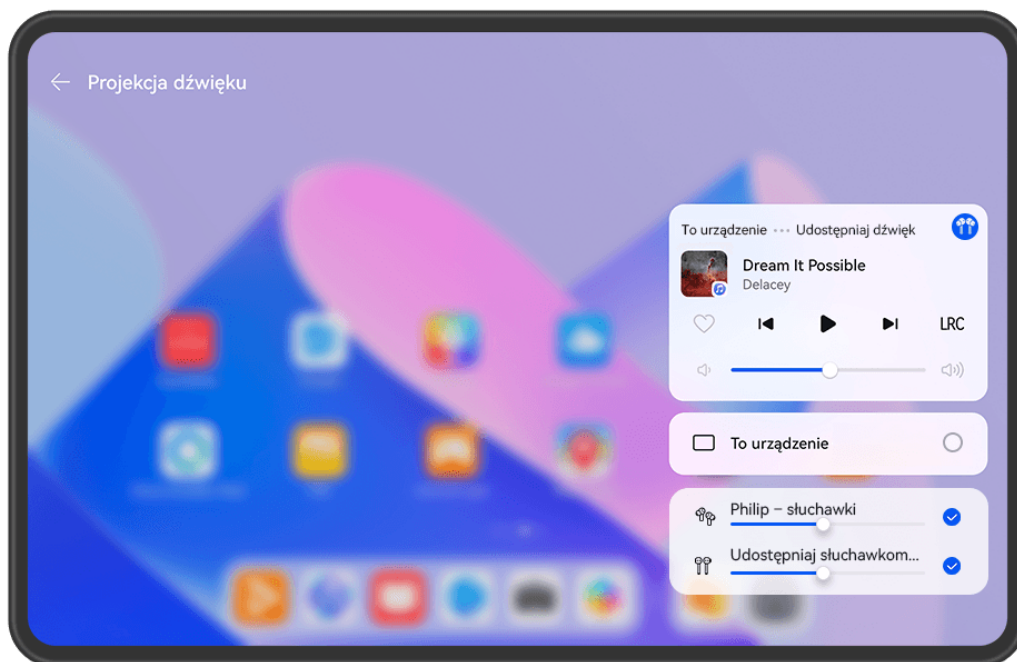
Gdy jest otwartych wiele aplikacji dźwiękowych (takich jak **Muzyka**), użyj panelu sterowania dźwiękiem, aby zarządzać odtwarzaniem i swobodnie przetaczać aplikacje dźwiękowe.

- 1** Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij karty sterowania odtwarzaniem u góry ekranu.
- 2** Aplikacje dźwiękowe (używane obecnie i ostatnio) zostaną wyświetlone na karcie sterowania odtwarzaniem. Na niej możesz zarządzać odtwarzaniem w używanej aplikacji (na przykład rozpoczynać i wstrzymywać odtwarzanie oraz przetaczać utwory) albo przetoczyć się do innej aplikacji dźwiękowej.


- i • Niektóre aplikacje należy zaktualizować do najnowszej wersji.
- Panel sterowania dźwiękiem jest obsługiwany tylko przez niektóre aplikacje .

Udostępnianie dźwięku znajomym za pośrednictwem słuchawek Bluetooth

Funkcja udostępniania dźwięku umożliwia połączenie wielu par słuchawek Bluetooth z tym samym urządzeniem w celu słuchania muzyki lub oglądania filmów ze znajomymi.



- i • Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.
- Ta funkcja jest obsługiwana tylko na pewnych modelach słuchawek Bluetooth.
- Jeśli słuchawki Bluetooth obsługują tę funkcję, zaktualizuj je do najnowszej wersji.

1 Sparuj urządzenie ze słuchawkami Bluetooth i dotknij  w prawym górnym rogu karty kontroli odtwarzania w oknie **Panel sterowania**.

2 Ustaw tryb udostępniania na podstawie statusu parowania drugiej pary słuchawek:
Samoudostępnianie (sparowano drugą parę słuchawek z urządzeniem): sparowane słuchawki zostaną wyświetlone na liście urządzeń. Wybierz dwie pary słuchawek, którym chcesz udostępnić dźwięk.

Możesz też wybrać kolejno **Panel sterowania** > **Super Device** i przeciągnąć ikony dwóch par słuchawek do ikony tego urządzenia, aby zainicjować połączenie.


Tymczasowe udostępnianie (nie sparowano drugiej pary słuchawek z tym urządzeniem): wybierz sparowane słuchawki z listy urządzeń na tym urządzeniu, dotknij opcji **Udostępniaj dźwięk** pod nazwą słuchawek i zainicjuj udostępnianie według instrukcji:

- **Nie sparowano drugiej pary słuchawek z żadnym urządzeniem**: umieść słuchawki, którym chcesz udostępnić dźwięk, w etui ładującym (etui powinno być otwarte). Umieść je blisko urządzenia i postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby ukończyć łączenie. Jeśli urządzenie nie wykryje żadnych słuchawek, dotknij przycisku na

etui ładującym i przytrzymaj go, a następnie umieść słuchawki blisko tego urządzenia, aby zainicjować parowanie.


- **Druga para słuchawek została sparowana z innym telefonem/tabletem:** włącz ekran urządzenia sparowanego ze słuchawkami i umieść urządzenie blisko tego urządzenia. Postępuj zgodnie z wyświetlanymi instrukcjami, aby ukończyć połączenie.


3 Po ukończeniu parowania będzie można udostępniać dźwięk z tego urządzenia na dwóch parach słuchawek.

Aby zatrzymać udostępnianie dźwięku, dotknij  na karcie sterowania odtwarzaniem, dotknij słuchawek, którym udostępniasz dźwięk, i odznacz je.

Przesyłanie dźwięku między urządzeniami


Gdy Twoje urządzenie jest połączone z urządzeniem nasłuchującym (takim jak zestaw słuchawkowy, głośnik lub produkt Vision), dźwięk odtwarzany na Twoim urządzeniu możesz wysłać do urządzenia nasłuchującego i nadal zarządzać odtwarzaniem za pomocą panelu sterowania dźwiękiem.

- 1** Połącz swoje urządzenie z urządzeniem nasłuchującym przy użyciu funkcji Bluetooth lub aplikacji **AI Life** albo w inny sposób.
- 2** Dotknij ikony  w prawym górnym rogu karty sterowania odtwarzaniem na ekranie **Panel sterowania** i wybierz z listy urządzenie nasłuchujące, aby dźwięk odtwarzany na Twoim urządzeniu przestać do tego urządzenia nasłuchującego.


Jeśli na karcie sterowania odtwarzaniem nie ma listy urządzeń emitujących dźwięk, dotknij ikony , aby ją wyświetlić.

Transferowanie połączeń między urządzeniami

Gdy urządzenie jest połączone z urządzeniem odsłuchowym (zestawem słuchawkowym albo głośnikiem), można przenieść trwającą rozmowę na urządzenie odsłuchowe.

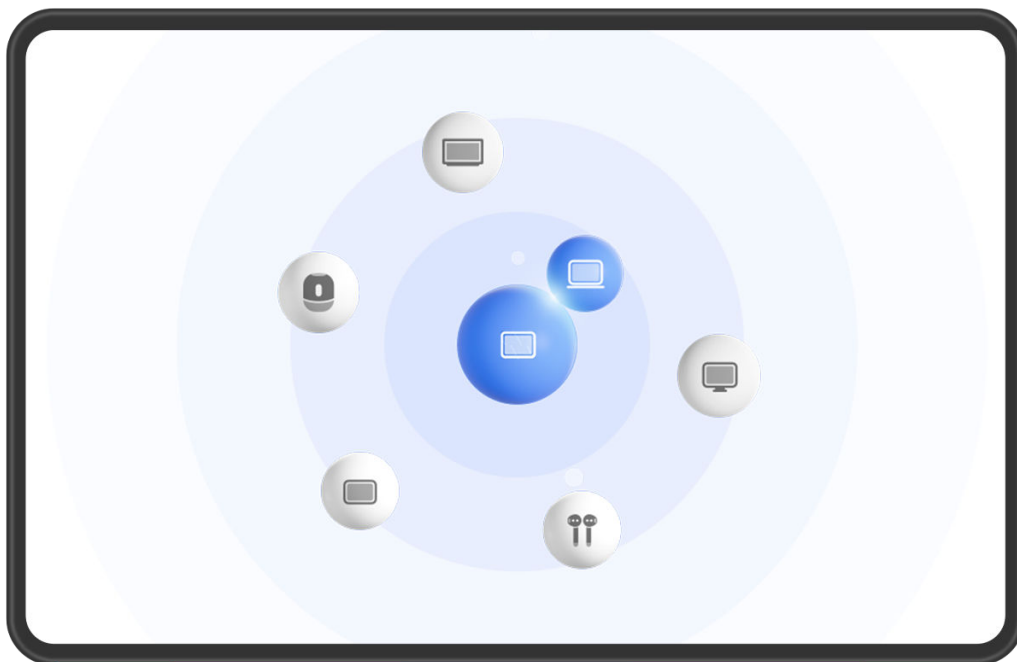
- 1** Podłącz przewodowy zestaw słuchawkowy albo połącz urządzenie z bezprzewodowym zestawem słuchawkowym lub głośnikiem przez Bluetooth.
- 2** W trakcie rozmowy przeciągnij w dół od prawego górnego rogu ekranu, aby wyświetlić **Panel sterowania**, dotknij  w prawym górnym rogu Panelu sterowania audio i wybierz z listy urządzenie odsłuchowe przewodowe lub Bluetooth, aby przetransferować na nie rozmowę.

Jeśli w Panelu sterowania audio nie ma listy urządzeń, dotknij , aby wyświetlić listę.

-  • Usługi połączeń nie są obsługiwane w przypadku tabletów tylko z funkcją Wi-Fi.
- W niedalekiej przyszłości ta funkcja będzie obsługiwana przez większą liczbę aplikacji.

Przełączaj bez zakłóceń pomiędzy ekranami z funkcją Super Device

Korzystaj z funkcji **Super Device**, aby cieszyć się współpracą między urządzeniami za jednym dotknięciem i zmienić wszystkie inteligentne urządzenia w jedną spójną jednostkę. Możesz na przykład kontynuować oglądanie filmu na urządzeniu HUAWEI Vision w domu, w momencie, w którym przerwano na Twoim urządzeniu, albo edytować dokumenty na swoim komputerze w biurze, rozpoczynając od miejsca, w którym przerwano na Twoim urządzeniu.






i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Konfigurowanie funkcji Super Device przed rozpoczęciem korzystania z niej





Zanim zaczniesz używać funkcji **Super Device** włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi w swoim urządzeniu i zaloguj się na koncie ID HUAWEI.

Upewnij się, że ekrany innych urządzeń są włączone, i zastosuj następujące ustawienia na tych urządzeniach:

- i** Rodzaje urządzeń obsługiwane przez funkcję **Super Device** mogą się różnić w zależności od produktu.
- **Telefon:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi.
- **Komputer:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi, a następnie upewnij się, że oba urządzenia są zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.


- **Telewizor Vision lub monitor:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi.
- **Głośnik inteligentny lub drukarka:** Upewnij się, że oba urządzenia są połączone z tą samą siecią LAN, są sparowane ze sobą w aplikacji AI Life i zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.
 -  Przejdź do ekranu głównego **AI Life**, wybierz kolejno  , a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.
- **Słuchawki lub okulary:** Upewnij się, że oba urządzenia są sparowane i połączone przez Bluetooth.
- **Zegarek lub opaska:** Upewnij się, że oba urządzenia są sparowane w aplikacji Zdrowie Huawei i zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.
 -  Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Tworzenie własnego Super Device przez łączenie się z urządzeniami w pobliżu



-  Jeśli nie możesz znaleźć pozycji **Super Device** na ekranie Panel sterowania, dotknij pozycji  w prawym górnym rogu, a następnie dotknij pozycji **Pokaż Super Device**.
- 1 Zaloguj się za pomocą tego samego konta ID HUAWEI w swoim urządzeniu i w urządzeniu, z którym ma ono współpracować.
 - 2 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij pozycji  lub  w obszarze **Super Device**, aby wyszukać w pobliżu urządzenia, z którymi chcesz się połączyć.
 - 3 Dotknij urządzenia, z którym chcesz się połączyć, lub przeciągnij je na własne urządzenie lokalne, a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.

Przekazywanie połączeń MeeTime i streamingu dźwięku na połączone urządzenia

Za pomocą funkcji **Super Device** można przenieść streaming utworu muzycznego albo połączenie w MeeTime z tabletu na inne urządzenie i wznowić dokładnie w tym samym miejscu, w którym odtwarzanie zostało przerwane, nie tracąc ani sekundy.

-  **MeeTime:** Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych krajach i regionach.

Na przykład możliwe jest:

- Transferowanie **połączeń w MeeTime** na telewizory Vision.
 - Transferowanie **muzyki** na słuchawki, głośniki lub okulary Bluetooth albo na telewizory Vision.
 -  Typy urządzeń i transferowane zadania obsługiwane przez funkcję **Super Device** mogą się różnić zależnie od produktu.
- 1 Przeciągnij w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i dotknij ikony  w obszarze **Super Device** w celu wyszukania

dostępnych urządzeń w pobliżu, albo wybierz kolejno  >  w celu powiązania nowego urządzenia.



- 2 Na swoim urządzeniu otwórz aplikację z uruchomionym zadaniem, które chcesz przetransferować (taką jak HUAWEI Video lub Muzyka HUAWEI).
- 3 W obszarze **Super Device** ekranu **Panel sterowania** w urządzeniu dotknij urządzenia docelowego, na które chcesz przenieść zadanie, albo przeciągnij urządzenie docelowe na to urządzenie i wykonuj instrukcje ekranowego, by dokończyć przeniesienie.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Współpraca multiekranowa na komputerze

Za pomocą funkcji **Super Device** możesz połączyć tablet z komputerem, aby zwiększyć wydajność pracy biurowej i korzystać z funkcji współpracy. W oknie funkcji Współpraca multiekranowa na komputerze lub tablecie możesz wyświetlać, edytować oraz przeciągać i upuszczać pliki, kopiować i wklejać tekst, nawigować po tablecie za pomocą myszy i klawiatury oraz nawigować po komputerze za pomocą rysika.

- 1 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij ikony  lub  w obszarze **Super Device**, aby wyszukać pobliskie urządzenia, które chcesz połączyć.

- 2 Dotknij nazwy komputera, z którym chcesz nawiązać połączenie, albo przeciągnij ikonę komputera na ikonę urządzenia i wykonaj instrukcje ekranowe, aby dokończyć nawiązywanie połączenia.

Po nawiązaniu połączenia na komputerze zostanie wyświetlony ekran Twojego urządzenia.

Aby zakończyć Współpracę multiekranową, dotknij połączonego urządzenia na ekranie **Super Device** w urządzeniu.

Zrzuty ekranu i nagrywanie zawartości ekranu

Wykonywanie zrzutu ekranu

Wykonywanie pełnego zrzutu ekranu za pomocą stuknięcia knykciem

- 1 Przed rozpoczęciem korzystania z gestów knykciem użyj jednej z następujących metod, aby włączyć tę funkcję (w zależności od modelu urządzenia):
 - Wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Skróty i gesty > Zrób zrzut ekranu** i włącz opcję **Zrzuty ekranu robione knykciem**.
 - Wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Sterowanie ruchem > Zrób zrzut ekranu** i włącz opcję **Inteligentny zrzut ekranu**.
- 2 Aby wykonać zrzut całego ekranu, szybko stuknij dwukrotnie knykciem.




i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Wykonywanie zrzutu ekranu za pomocą skrótu klawiszowego

Naciśnij jednocześnie przycisk zasilania oraz przycisk zmniejszania głośności i przytrzymaj je, aby wykonać zrzut ekranu.

Wykonywanie zrzutu ekranu za pomocą przełącznika skrótu

Przeciśnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel**

sterowania, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), i dotknij pozycji **Zrzut ekranu**, aby wykonać zrzut ekranu.

Udostępnianie lub edytowanie zrzutu ekranu

Po wykonaniu zrzutu ekranu w lewym dolnym rogu ekranu pojawi się miniatura. Wtedy:

- Przeciśnij palcem w górę po miniaturze, aby wybrać metodę udostępnienia zrzutu ekranu innym.
- Dotknij miniatury, aby edytować lub usunąć zrzut ekranu albo wykonać inne operacje.

Domyślnie zrzuty ekranu są zapisywane w aplikacji **Galeria**.

Wykonywanie zrzutu ekranu poprzez przeciągnięcie trzema palcami w dół

- 1 Wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Skróty i gesty > Zrób zrzut ekranu** lub **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Sterowanie ruchem > Zrzut ekranu trzema palcami** (w zależności od modelu urządzenia) i upewnij się, że została włączona funkcja **Zrzut ekranu trzema palcami**.
- 2 Przeciągnij trzema palcami w dół od środka ekranu, aby wykonać zrzut ekranu.

Wykonywanie zrzutu części ekranu

Do wykonywania zrzutów fragmentów ekranu służy funkcja **Zrzut części ekranu**. Możesz wybrać preferowany kształt zrzutu ekranu (np. prostokąt, owal lub serce).


Wykonywanie zrzutu części ekranu za pomocą gestów knykciem




i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.


- 1 Stuknij ekran jednym knykciem i przytrzymaj go, a następnie narysuj zamknięty kształt zawierający fragment ekranu, którego zrzut chcesz wykonać. Upewnij się, że knykieć cały czas dotyka ekranu.
- 2 Na ekranie zostanie wyświetlona linia ruchu knykcia. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:
 - Przeciągnij ramkę, aby dopasować jej położenie lub rozmiar.

- Dotknij jednej z opcji kształtu na pasku narzędzi, aby zmienić kształt przechwytywanego obszaru.

3 Dotknij ikony , aby zapisać zrzut ekranu.

Wykonywanie zrzutu części ekranu przy użyciu skrótów

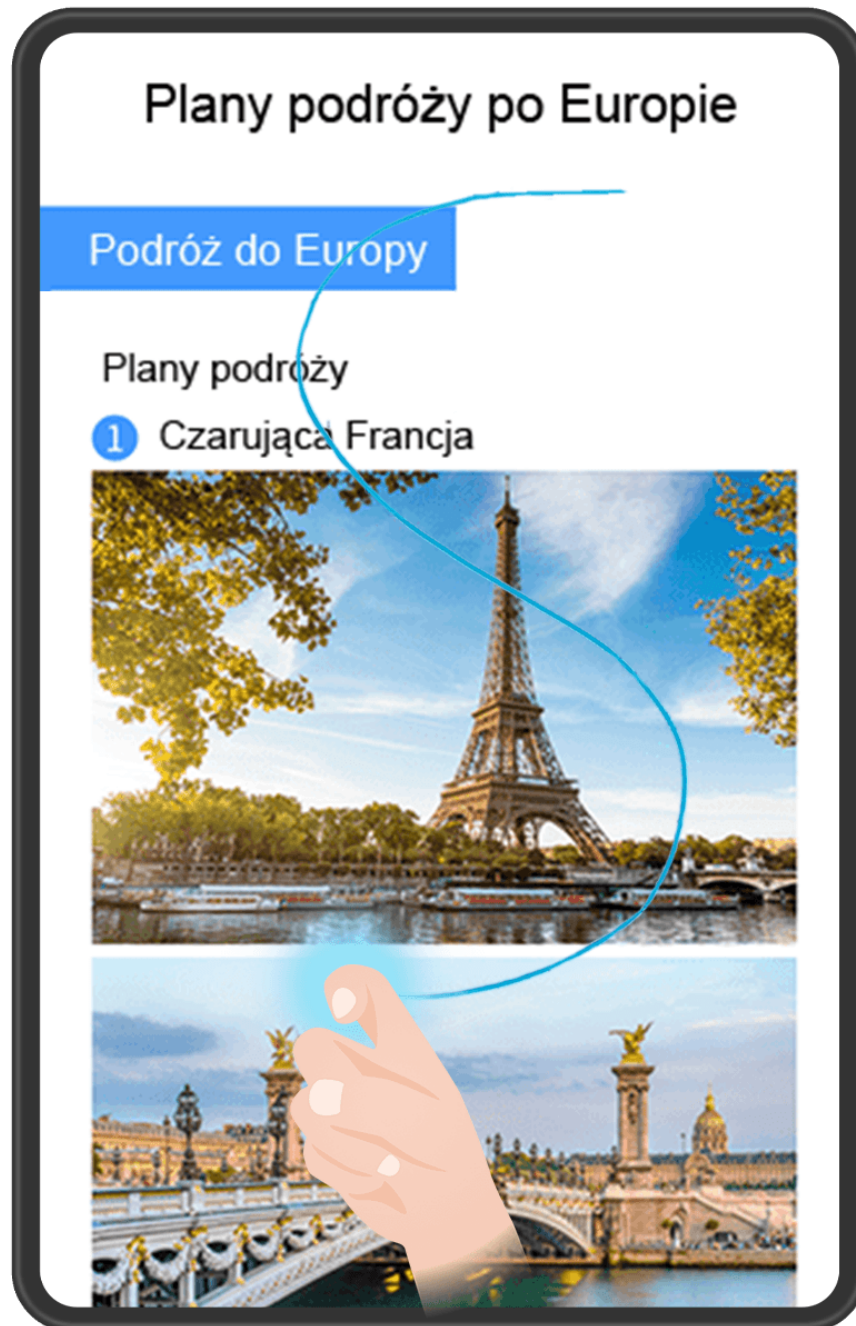
- 1** Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przelączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), dotknij ikony trójkąta obok opcji **Zrzut ekranu**, a następnie dotknij opcji **Zrzut części ekranu** w wyświetlonym wyskakującym okienku.
- 2** Zgodnie z instrukcjami ekranowymi narysuj palcem zamknięty kształt zawierający fragment ekranu, którego zrzut chcesz wykonać.
- 3** Na ekranie zostanie wyświetlona linia ruchu palca. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:
 - Przeciągnij ramkę, aby dopasować jej położenie lub rozmiar.
 - Dotknij jednej z opcji kształtu na pasku narzędzi, aby zmienić kształt przechwytywanego obszaru.

4 Dotknij ikony , aby zapisać zrzut ekranu.

Wykonywanie przewijanego zrzutu ekranu

Skorzystaj z funkcji **Przewijany zrzut ekranu**, aby zapisać i udostępnić innym ciekawą rozmowę na czacie, artykuł lub ważny dokument do pracy, który nie mieści się w całości na ekranie.


Wykonywanie przewijanego zrzutu ekranu przy użyciu knykcia



i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

- 1** Dotknij ekranu jednym knykiem i przytrzymaj go, a następnie narysuj literę „S”. Zawartość ekranu urządzenia zostanie automatycznie przewinięta do dołu strony, umożliwiając zarejestrowanie jej w całości.
- 2** W dowolnym momencie możesz dotknąć ekranu, aby zatrzymać przewijanie.

Wykonywanie przewijanego zrzutu ekranu przy użyciu skrótu

- 1** Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), dotknij ikony trójkąta obok opcji **Zrzut ekranu**, a następnie dotknij opcji **Przewijany zrzut ekranu** w wyświetlonym wyskakującym okienku. Zawartość ekranu urządzenia zostanie automatycznie przewinięta do dołu ekranu, umożliwiając zarejestrowanie jej w całości na jednym zrzucie ekranu.
- 2** W dowolnym momencie możesz dotknąć ekranu, aby zatrzymać przewijanie.

Przeciągnij palcem w dół po miniaturze, aby wykonać przewijany zrzut ekranu



i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Po wykonaniu zrzutu ekranu w lewym dolnym rogu ekranu pojawi się miniatura. Możesz kontynuować wykonywanie przewijanego zrzutu ekranu.

- 1** Przeciągnij palcem w dół po miniaturze. Zawartość ekranu urządzenia zostanie automatycznie przewinięta do dołu ekranu, umożliwiając zarejestrowanie jej w całości na jednym zrzucie ekranu.
- 2** W dowolnym momencie możesz dotknąć ekranu, aby zatrzymać przewijanie.


Nagrywanie zawartości ekranu

Uchwyć akcję na ekranie, aby tworzyć filmy, które można udostępniać, prezentować umiejętności gry, komponować samouczki i wiele więcej.

Rozpoczynanie nagrywania zawartości ekranu za pomocą kombinacji przycisków

Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zasilania i zwiększania głośności. Aby zatrzymać nagrywanie, ponownie naciśnij i przytrzymaj oba przyciski.

Rozpoczynanie nagrywania zawartości ekranu za pomocą skrótów

- 1 Przepięgnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), i dotknij pozycji **Nagrywanie ekranu**, aby rozpocząć nagrywanie zawartości ekranu.
- 2 Aby zatrzymać nagrywanie, dotknij licznika czasu w górnej części ekranu.
- 3 Nagranie zostanie zapisane w aplikacji **Galeria**.



Rozpoczynanie nagrywania zawartości ekranu za pomocą gestu dwoma knykiami

- 1 Przed rozpoczęciem korzystania z gestów knykiem użyj jednej z następujących metod, aby włączyć tę funkcję (w zależności od modelu urządzenia):
 - Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Funkcje ułatwień dostępu** > **Skróty i gesty** > **Nagraj ekran** i włącz opcję **Nagraj ekran**.
 - Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Funkcje ułatwień dostępu** > **Sterowanie ruchem** > **Zrób zrzut ekranu** i włącz opcję **Inteligentny zrzut ekranu**.
- 2 Aby rozpocząć nagrywanie zawartości ekranu, szybko dwukrotnie stuknij ekran dwoma knykiami. Aby zatrzymać nagrywanie, dwukrotnie stuknij ekran jak wcześniej.




Nagrywanie głosu podczas nagrywania zawartości ekranu

Podczas nagrywania zawartości ekranu dotknij ikony mikrofonu, aby go włączyć lub wyłączyć.

- Jeśli mikrofon jest włączony (wskazuje na to ikona ) , można nagrywać głos podczas nagrywania zawartości ekranu.
- Jeśli mikrofon jest wyłączony (wskazuje na to ikona ) , można rejestrować wyłącznie dźwięki systemowe, na przykład podczas odtwarzania dźwięku i wideo.

Pokazywanie lub ukrywanie dotknięć podczas nagrywania zawartości ekranu

Podczas nagrywania zawartości ekranu można zdecydować, czy nagranie ma zawierać dotknięcia ekranu.

Dotknij opcji  obok czerwonego licznika czasu na górze ekranu i włącz lub wyłącz opcję **Pokazuj dotknięcia** w trakcie nagrywania.

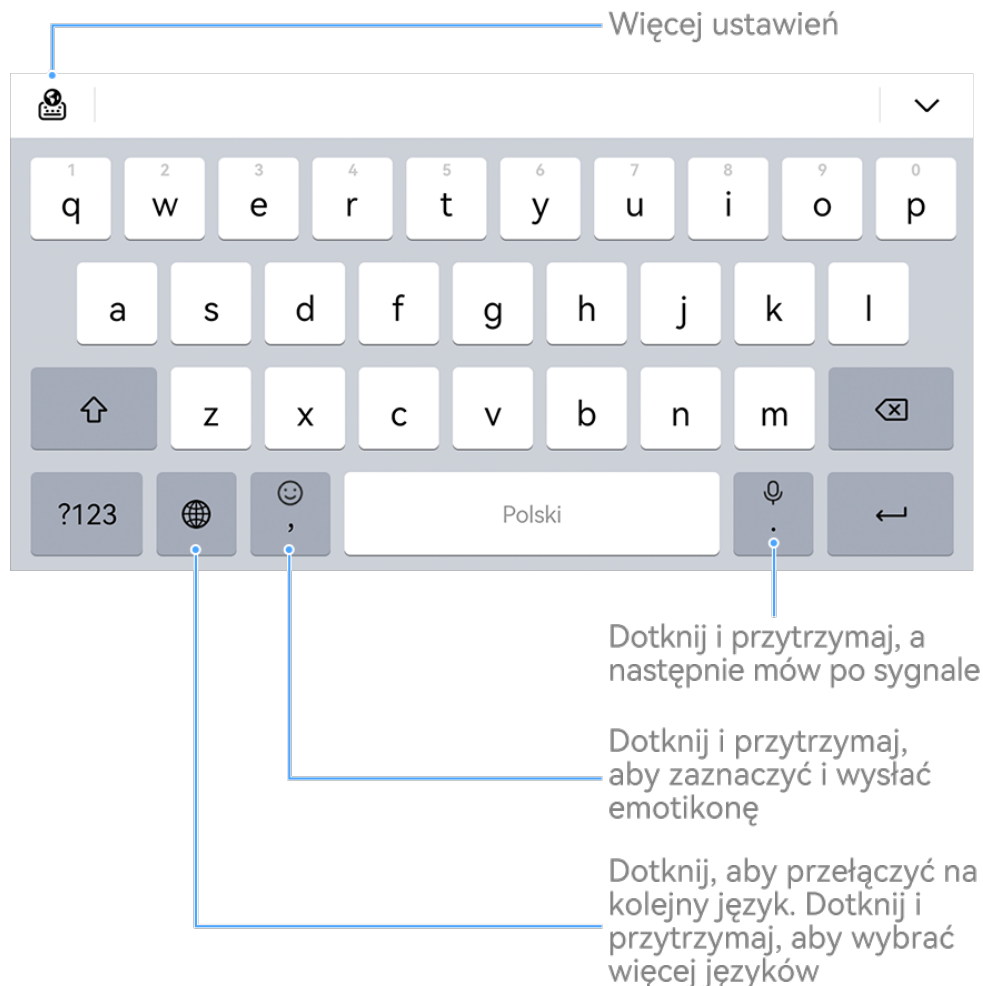
Wprowadzanie tekstu

Korzystanie z aplikacji Klawiatura Celi

Klawiatura Celi to bezpieczna i intuicyjna klawiatura opracowana przez firmę Huawei. Obsługuje skuteczne wprowadzanie głosowe, płynne pismo odręczne oraz ponad 170 języków wprowadzania.

Jeśli aplikacja **Klawiatura Celi** nie jest jeszcze zainstalowana na urządzeniu, wyszukaj ją w sklepie **AppGallery** i zainstaluj.

Wybierz kolejno **Ustawienia** > **System i aktualizacje** > **Język i wprowadzanie** i jako klawiaturę domyślną ustaw opcję **Klawiatura Celi**.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.



Wprowadzanie tekstu


Wprowadzanie z klawiatury

Klawiatura Celii wyświetli pole tekstowe, gdy rozpoczniesz wprowadzanie, w którym możesz wybierać spośród przewidywanych słów.





Wprowadzanie głosowe

Natychmiastowo przetwarzaj mowę na tekst.



- Dotknij i przytrzymaj  , aby przejść do ekranu wprowadzania głosowego.
- Na ekranie wprowadzania głosowego dotknij  , aby wybrać preferowany język.

 Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych krajach i regionach.

Wprowadzanie zawartości rozszerzonej


- Na klawiaturze dotknij ikony  i przytrzymaj ją, a następnie dotknij ikony  i wybierz emoji.
- Na klawiaturze dotknij ikony  i przytrzymaj ją, a następnie dotknij ikony  i wybierz emotikon.

Przełączanie na inny język wprowadzania

Dotknij ikony  w lewym dolnym rogu i ją przytrzymaj, po czym z menu podręcznego wybierz pozycję **English(United States)** lub **Więcej języków...** Ewentualnie dotknij ikony  w celu szybkiego przełączenia języka wprowadzania.

Ustawienia Klawiatury Celii


Ustaw skórke

Na klawiaturze wprowadzania wybierz kolejno  > **Motyw** i wybierz skórke.

Ustaw czcionkę

Na klawiaturze wprowadzania, wybierz kolejno  > **Ustawienia** > **Czcionki** i wybierz czcionkę.

Ustawianie klawiatury mechanicznej

Przy otwartej klawiaturze do wprowadzania wybierz kolejno  > **Klawiatura mechaniczna** i włącz przełącznik **Klawiatura mechaniczna**.

Aby przełączyć się z powrotem na normalną klawiaturę, wyłącz przełącznik **Klawiatura mechaniczna**.

 Niektóre urządzenia nie obsługują klawiatury mechanicznej.

Wiele okien












Edytowanie doku trybu Wiele okien

W doku trybu Wiele okien możesz edytować aplikacje, na przykład dodawać je lub usuwać albo zmieniać ich kolejność, aby dostosować dok do własnych potrzeb.



i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Przeciągnij palcem od lewej lub prawej krawędzi ekranu urządzenia do środka i przytrzymaj, aby wyświetlić dok trybu Wiele okien. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:

- **Wyświetlanie aplikacji obsługujących tryb Wiele okien:** Dotknij ikony , aby w sekcji **Więcej aplikacji** wyświetlić listę aplikacji obsługujących tryb Wiele okien.
- **Dodawanie aplikacji:** Wybierz kolejno  > , aby otworzyć ekran edycji. Dotknij aplikacji, które chcesz dodać do doku trybu Wiele okien, a następnie dotknij ikony .
- **Przenoszenie aplikacji:** Wybierz kolejno  > , aby otworzyć ekran edycji, dotknij ikony aplikacji w doku trybu Wiele okien i przytrzymaj ją, przeciągnij ją w odpowiednie miejsce, a następnie dotknij ikony .
- **Usuwanie aplikacji:** Wybierz kolejno  > , aby otworzyć ekran edycji, dotknij ikony  w prawym górnym rogu ikony aplikacji w doku trybu Wiele okien, a następnie dotknij ikony .

Dok trybu Wiele okien jest domyślnie włączony. Aby go wyłączyć, wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Wiele okien** i wyłącz przełącznik **Dok trybu Wiele okien**.


Używanie okna przestawnego

Podczas grania możesz otworzyć okno przestawne, aby rozmawiać ze znajomym na czacie i jednocześnie śledzić każdą sekundę akcji.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Aby otworzyć okno przestawne:


- Przeciągnij palcem od lewej lub prawej krawędzi ekranu urządzenia do środka i przytrzymaj, aby wyświetlić dok trybu Wiele okien. Następnie dotknij dowolnej aplikacji w doku, aby ją otworzyć w oknie przestawnym.
- Przeciągnij palcem w górę od dołu ekranu, aby wyświetlić ekran Ostatnie zadania, i dotknij ikony  w prawym górnym rogu podglądu aplikacji, aby otworzyć aplikację w oknie przestawnym.

Aby zmienić położenie okna przestawnego:


Przeciągnij pasek znajdujący się u góry okna przestawnego, aby przenieść je w wybrane położenie.

Aby zmienić rozmiar okna przestawnego:


Przeciągnij dolną krawędź, obie krawędzie boczne lub dolne narożniki okna przestawnego, aby zmienić jego rozmiar.

-  Jeśli maksymalnie zmniejszysz okno przestawne, a następnie je zwolnisz, zostanie ono automatycznie przekształcone w małe okno przestawne, które będzie stale wyświetlane w prawym górnym rogu ekranu.



Aby **zminimalizować okno przestawne**, wykonaj dowolną z poniższych czynności:



- Dotknij ikony  u góry okna przestawnego.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym szybko przeciągnij go w lewo lub w prawo.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym przeciągnij go do lewej lub prawej krawędzi ekranu.

Aby **powrócić do trybu pełnoekranowego**, wykonaj dowolną z poniższych czynności:

- Dotknij ikony  u góry okna przestawnego.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym szybko przeciągnij go w górę.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym przeciągnij go w górę do paska stanu.

Aby **zamknąć okno przestawne**, wykonaj dowolną z poniższych czynności:


- Dotknij ikony  u góry okna przestawnego.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym szybko przeciągnij go w dół.
- Dotknij paska u góry okna przestawnego i przytrzymaj go, po czym przeciągnij go w dół do ikony  u dołu ekranu.

-  Aby przełączyć się do trybu podzielonego ekranu: jeśli nie jesteś na ekranie głównym, dotknij ikony  u góry okna przestawnego i przytrzymaj ją, po czym przeciągnij ją do lewej lub prawej krawędzi ekranu (w trybie orientacji poziomej) bądź górnej lub dolnej krawędzi ekranu (w trybie orientacji pionowej).

Znajdowanie okien przestawnych aplikacji i przełączanie między nimi


Możesz szybko znajdować okna przestawne aplikacji i przełączać między nimi za pomocą funkcji zarządzania oknami przestawnymi.

- Upewnij się, że okna przestawne wielu aplikacji są otwarte i zminimalizowane do kuli przestawnej.
- Dotknij kuli przestawnej, aby wyświetlić podgląd wszystkich okien przestawnych:

- **Przeglądanie podglądów okien przestawnych:** Przewijaj listę w górę lub w dół, aby znaleźć podgląd właściwego okna przestawnego.
- **Wyświetlanie okna przestawnego aplikacji:** Dotknij podglądu okna przestawnego aplikacji, aby ją wyświetlić w oknie przestawnym.
- **Zamykanie okna przestawnego aplikacji:** Dotknij ikony  w podglądzie okna przestawnego, aby je zamknąć.

Otwieranie załącznika w oknie przestawnym

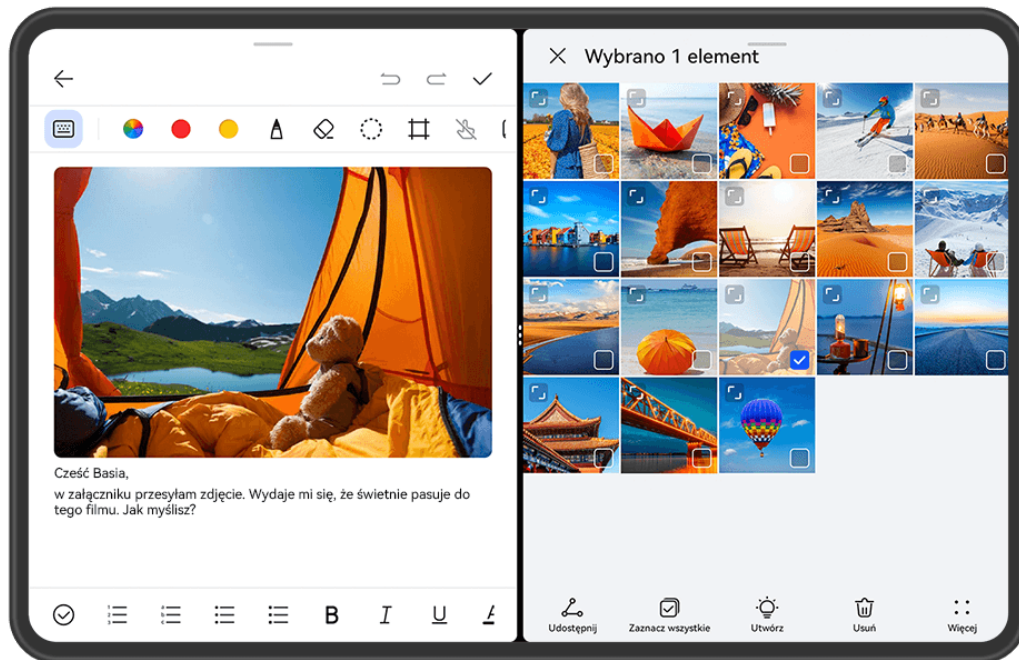
Możesz otwierać łącza i załączniki z określonych aplikacji (np. E-mail lub Notatnik) w oknie przestawnym.

 Ta funkcja jest niedostępna w niektórych aplikacjach.

- 1** Otwórz aplikację E-mail.
- 2** Dotknij łącza lub załącznika w aplikacji E-mail, aby otworzyć element w oknie przestawnym.
 - **Otwieranie łącza:** Dotknij łącza w aplikacji E-mail, aby je otworzyć w oknie przestawnym.
 - **Otwieranie załącznika:** Dotknij załącznika (np. dokumentu, obrazu lub filmu) w aplikacji E-mail, aby go otworzyć w oknie przestawnym.

Dzielenie ekranu w celu pracy wielozadaniowej

W trybie podzielonego ekranu można w każdej chwili uruchamiać aplikacje, aby korzystać z pracy wielozadaniowej.






- Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.
- Tryb podzielonego ekranu jest obsługiwany tylko w określonych aplikacjach.

Podział ekranu



- 1 Po otwarciu aplikacji na ekranie głównym przeciągnij palcem od lewej lub prawej krawędzi ekranu urządzenia do środka i przytrzymaj, aby wyświetlić dok trybu Wiele okien.
- 2 Przytrzymaj aplikację w doku, przeciągnij ją na ekran i upuść.




Typowe operacje w trybie podzielonego ekranu

W trybie podzielonego ekranu można wykonywać następujące operacje:

- **Zamiana podzielonych ekranów:** Przytrzymaj palcem ikonę  na górze podzielonego ekranu, aż dany ekran skurczy się, następnie przeciągnij ten ekran na drugi z podzielonych ekranów i puść, aby zamienić podzielone ekrany miejscami.
- **Dostosowanie proporcji podzielonego ekranu:** Przeciągnij ikonę  lub  między dwoma podzielonymi ekranami, aby dostosować względny rozmiar każdego z podzielonych ekranów.


- **Zapisywanie kombinacji z podziałem ekranu:** Często używane kombinacje z podziałem ekranu można zapisywać na ekranie głównym i przywoływać je jednym dotknięciem.

Dotknij ikony  lub  między dwoma ekranami i dotknij opcji **Zapisz zestaw**, aby zapisać kombinację na ekranie głównym. Dotknij ikony kombinacji z podziałem ekranu na ekranie głównym, aby ją natychmiast zastosować.

- **Zamiana podzielonego ekranu w okno przestawne:** Przytrzymaj palcem ikonę  u góry podzielonego ekranu i przeciągnij ją w lewo lub w prawo (w orientacji pionowej) albo w dół (w orientacji poziomej).
- **Wyłączanie trybu podzielonego ekranu:** Przeciągnij ikonę  lub  między dwoma podzielonymi ekranami, aż drugi z podzielonych ekranów zniknie.

Przeciąganie elementów między aplikacjami za pomocą funkcji Wiele okien

Funkcja Wiele okien umożliwia łatwe przeciąganie zdjęć, tekstu i dokumentów między aplikacjami.

- **Przeciąganie zdjęcia:** Robiąc notatki w aplikacji **Notatnik**, otwórz aplikację **Pliki**, wybierz zdjęcie, które chcesz dodać, a następnie przeciągnij je do edytora **Notatnik**.
 - **Przeciąganie tekstu:** Pisząc wiadomość SMS, otwórz aplikację **Notatnik**, dotknij tekstu, który chcesz wysłać, przytrzymaj go, a następnie przeciągnij do pola wprowadzania tekstu wiadomości.
 - **Przeciąganie dokumentu:** Pisząc wiadomość e-mail, otwórz aplikację **Pliki**, wybierz dokument, który chcesz załączyć, a następnie przeciągnij go do edytora wiadomości e-mail.
-  Nie wszystkie aplikacje zapewniają pełną obsługę przeciągania i upuszczania za pomocą funkcji Wiele okien.

Zmniejszanie okna aplikacji lub dzielenie ekranu


W trybie pełnoekranowym możesz w każdej chwili zmniejszyć ekran aplikacji, aby przekształcić go w okno przestawne, lub podzielić ekran, aby wyświetlić również inną aplikację.


 Ta funkcja jest niedostępna w niektórych aplikacjach.

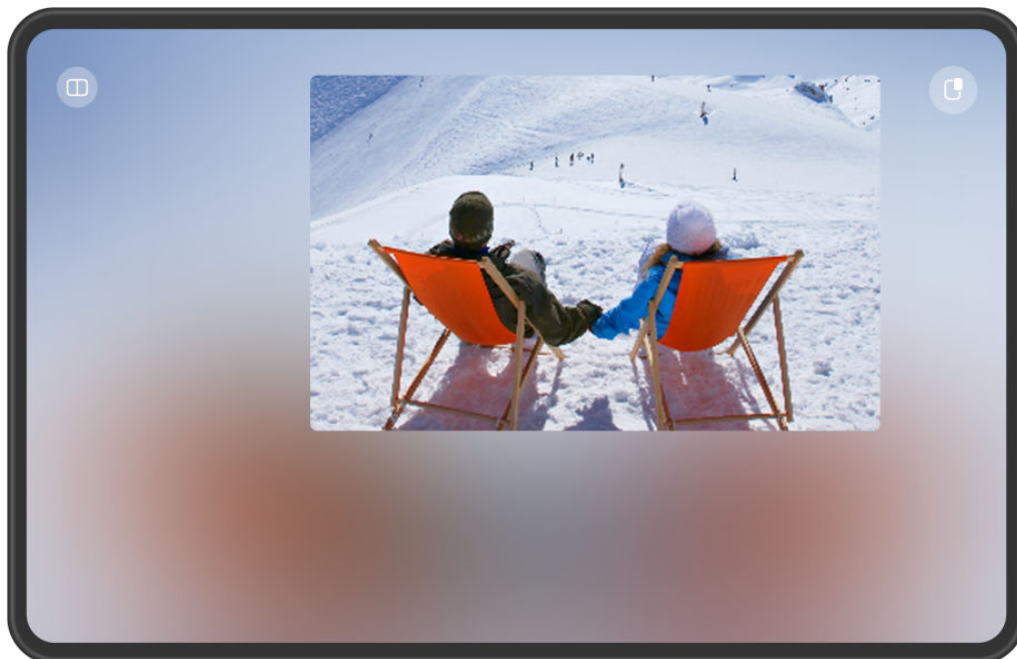
Przed użyciem tej funkcji wybierz kolejno opcje **Ustawienia > System i aktualizacje > Nawigacja systemowa** i wybierz pozycję **Gesty**.

Zmniejszanie okna aplikacji

Gdy aplikacja jest wyświetlana na pełnym ekranie, przeciągnij palcem od dołu w górę do


ikony  w prawym górnym rogu ekranu, aby wyświetlić aplikację w małym oknie przestawnym. W przypadku zmniejszenia filmu lub aplikacji gry w orientacji poziomej małe okno przestawne zostanie automatycznie wyświetlone w orientacji poziomej.

 Małe okna przestawne w orientacji poziomej są obsługiwane tylko przez niektóre aplikacje.





i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Możesz wypróbować następujące operacje:

- **Aby zminimalizować okno przestawne**, przytrzymaj okno i przeciągnij je do lewej lub prawej krawędzi ekranu lub szybko przeciągnij je w lewo lub prawo.
- **Aby zamknąć okno przestawne**, przytrzymaj okno i przeciągnij je do ikony  na dole ekranu lub szybko przeciągnij je w dół.
- **Aby otworzyć w trybie pełnoekranowym**, przytrzymaj okno i przeciągnij je do górnej krawędzi ekranu lub szybko przeciągnij je w górę.
- **Aby powiększyć małe okno przestawne**, dotknij go.

i Jeśli przeciągniesz dolną krawędź, dwa boki lub dolne rogi okna przestawnego o standardowym rozmiarze, aby maksymalnie zmniejszyć jego rozmiar, a następnie zwolnisz okno, zostanie ono automatycznie przekształcone w małe okno przestawne, które będzie stale wyświetlane w prawym górnym rogu ekranu.



Podział ekranu

- 1 Gdy aplikacja jest wyświetlana w trybie pełnoekranowym, przeciągnij palcem od dołu w górę do ikony  lub  w lewym górnym rogu ekranu.

- Następnie otwórz inną aplikację obsługującą podział ekranu, aby wyświetlić obie aplikacje w trybie podzielonego ekranu.


Włączanie funkcji Podział aplikacji

Podział aplikacji wyświetla dwa okna (ekran główny i ekran treści) w aplikacji w celu ułatwienia wykonywania wielu zadań jednocześnie na tabletach używanych w orientacji poziomej.

-  Niektóre aplikacje nie obsługują funkcji Podział aplikacji.
- Wybierz kolejno **Ustawienia > Wyświetlacz i jasność > Podział aplikacji**, lub **Ustawienia > Aplikacje i usługi > Podział aplikacji** (w zależności od modelu urządzenia). Następnie włącz przełącznik obok aplikacji, dla której chcesz włączyć **Podział aplikacji**.
 - Otwórz aplikację, dla której włączono **Podział aplikacji**. Na środku ekranu wyświetli się ekran główny aplikacji.
 - Dotknij dowolnych treści na ekranie głównym aplikacji. Ekran główny zostanie przeniesiony na lewą stronę ekranu, a ekran treści w aplikacji zostanie wyświetlony w nowym oknie po prawej stronie.
-  Jeśli po przejściu na ekran główny nie są wyświetlane dodatkowe treści, aplikacja będzie dalej wyświetlać się jako pojedyncze okno. Możesz nawigować, przeciągając w górę, w dół, w lewo lub w prawo na dowolnym pustym obszarze ekranu.

Wyświetlanie w oknie przestawnym


Wyświetlanie w oknie przestawnym ułatwia korzystanie z pewnych aplikacji, które nie obsługują orientacji poziomej. Aby włączyć tę funkcję:


- Wybierz kolejno opcje **Ustawienia > Wyświetlacz i jasność > Podział aplikacji**, wykonaj instrukcje ekranowe i dotknij opcji **Wyświetlanie w oknie przestawnym**.
 - Włącz opcję **Wyświetlanie w oknie przestawnym**.
-  Upewnij się, czy urządzenie zostało zaktualizowane do najnowszej wersji.

Dostosowywanie okien funkcji Podział aplikacji


Podczas korzystania z funkcji **Podział aplikacji** można dowolnie dostosowywać okna do własnych potrzeb, na przykład zamieniać lewy i prawy panel miejscami lub zmieniać okno w okno przestawne.


Zamienianie lewego i prawego panelu miejscami: Gdy włączony jest tryb **Podział aplikacji**


z wyświetlaniem na dwóch panelach, nad lewym i prawym oknem jest widoczny suwak . Przytrzymanie i przeciągnięcie suwaka w lewo lub w prawo spowoduje zamianę miejscami lewego i prawego panelu. Każda operacja zamiany będzie dotyczyła tylko bieżącego zadania i nie wpłynie na inne wyświetlane zadania.

Tworzenie okna przestawnego: Gdy aplikacja z włączoną funkcją **Podział aplikacji** jest wyświetlana w trybie dwóch okien, możesz dotknąć suwaka  nad oknem, przytrzymać go

i przeciągnąć, aby przenieść okno na środek ekranu, i zwolnić suwak po pojawieniu się okna przestawnego. Dotknięcie suwaka nad oknem przestawnym, przytrzymanie go i przeciągnięcie z powrotem powoduje powrót do widoku równoległego.

Dostosowywanie rozmiarów okien: Dotknij ikony  między oknami i przytrzymaj ją, a następnie przeciągnij w lewo lub w prawo.

Rozłączanie okien: Dotknij ikony  u góry ekranu.

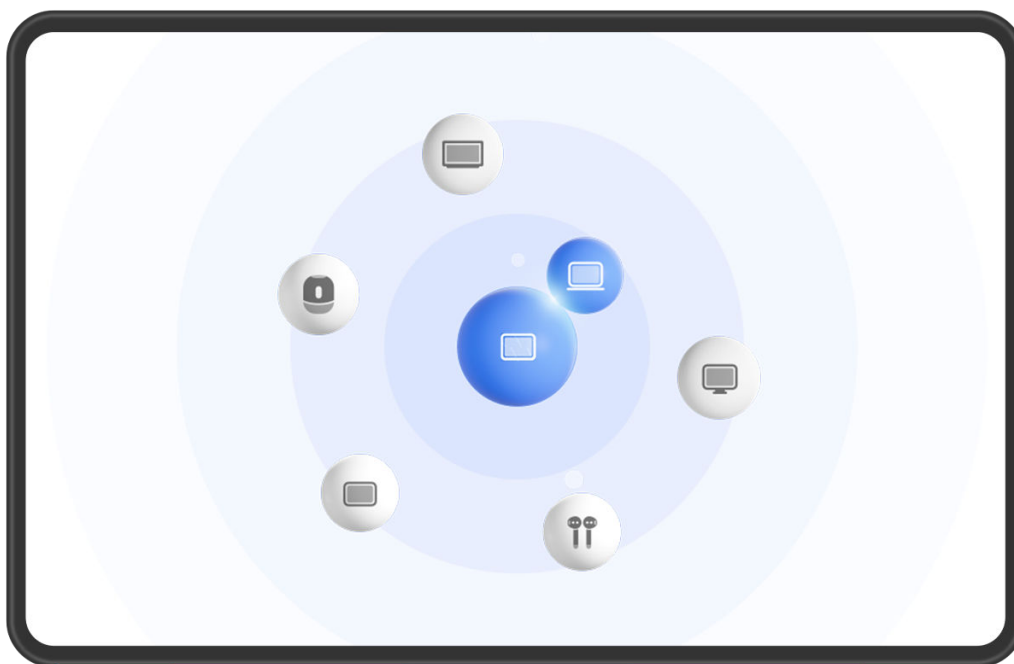
 Niektóre produkty nie obsługują zmieniania rozmiarów okien lub ich rozłączania.

Inteligentne funkcje

Super Device

Przełączaj bez zakłóceń pomiędzy ekranami z funkcją Super Device

Korzystaj z funkcji **Super Device**, aby cieszyć się współpracą między urządzeniami za jednym dotknięciem i zmienić wszystkie inteligentne urządzenia w jedną spójną jednostkę. Możesz na przykład kontynuować oglądanie filmu na urządzeniu HUAWEI Vision w domu, w momencie, w którym przerwano na Twoim urządzeniu, albo edytować dokumenty na swoim komputerze w biurze, rozpoczynając od miejsca, w którym przerwano na Twoim urządzeniu.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.


Konfigurowanie funkcji Super Device przed rozpoczęciem korzystania z niej

Zanim zaczniesz używać funkcji **Super Device** włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi w swoim urządzeniu i zaloguj się na koncie ID HUAWEI.

Upewnij się, że ekrany innych urządzeń są włączone, i zastosuj następujące ustawienia na tych urządzeniach:

i Rodzaje urządzeń obsługiwane przez funkcję **Super Device** mogą się różnić w zależności od produktu.

- **Telefon:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi.
- **Komputer:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi, a następnie upewnij się, że oba urządzenia są zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.
- **Telewizor Vision lub monitor:** Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi.
- **Głośnik inteligentny lub drukarka:** Upewnij się, że oba urządzenia są połączone z tą samą siecią LAN, są sparowane ze sobą w aplikacji AI Life i zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.

i Przejdź do ekranu głównego **AI Life**, wybierz kolejno , a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.

- **Słuchawki lub okulary:** Upewnij się, że oba urządzenia są sparowane i połączone przez Bluetooth.
- **Zegarek lub opaska:** Upewnij się, że oba urządzenia są sparowane w aplikacji Zdrowie Huawei i zalogowane na tym samym koncie ID HUAWEI.



i Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Tworzenie własnego Super Device przez łączenie się z urządzeniami w pobliżu

i Jeśli nie możesz znaleźć pozycji **Super Device** na ekranie Panel sterowania, dotknij pozycji



w prawym górnym rogu, a następnie dotknij pozycji **Pokaż Super Device**.

- 1 Zaloguj się za pomocą tego samego konta ID HUAWEI w swoim urządzeniu i w urządzeniu, z którym ma ono współpracować.
- 2 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij pozycji  lub  w obszarze **Super Device**, aby wyszukać w pobliżu urządzenia, z którymi chcesz się połączyć.
- 3 Dotknij urządzenia, z którym chcesz się połączyć, lub przeciągnij je na własne urządzenie lokalne, a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.

Przekazywanie połączeń MeeTime i streamingu dźwięku na połączone urządzenia




Za pomocą funkcji **Super Device** można przenieść streaming utworu muzycznego albo połączenie w MeeTime z tabletu na inne urządzenie i wznowić dokładnie w tym samym miejscu, w którym odtwarzanie zostało przerwane, nie tracąc ani sekundy.

i MeeTime: Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych krajach i regionach.

Na przykład możliwe jest:

- Transferowanie **połączeń w MeeTime** na telewizory Vision.
- Transferowanie **muzyki** na słuchawki, głośniki lub okulary Bluetooth albo na telewizory Vision.

i Typy urządzeń i transferowane zadania obsługiwane przez funkcję **Super Device** mogą się różnić zależnie od produktu.

- 1 Przeciągnij w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i dotknij ikony  w obszarze **Super Device** w celu wyszukania dostępnych urządzeń w pobliżu, albo wybierz kolejno  >  w celu powiązania nowego urządzenia.
- 2 Na swoim urządzeniu otwórz aplikację z uruchomionym zadaniem, które chcesz przetransferować (taką jak HUAWEI Video lub Muzyka HUAWEI).
- 3 W obszarze **Super Device** ekranu **Panel sterowania** w urządzeniu dotknij urządzenia docelowego, na które chcesz przenieść zadanie, albo przeciągnij urządzenie docelowe na to urządzenie i wykonuj instrukcje ekranowego, by dokończyć przeniesienie.





i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Współpraca multiekranowa na komputerze

Za pomocą funkcji **Super Device** możesz połączyć tablet z komputerem, aby zwiększyć wydajność pracy biurowej i korzystać z funkcji współpracy. W oknie funkcji Współpraca multiekranowa na komputerze lub tablecie możesz wyświetlać, edytować oraz przeciągać

i upuszczać pliki, kopiować i wklejać tekst, nawigować po tablecie za pomocą myszy i klawiatury oraz nawigować po komputerze za pomocą rysika.

- 1 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij ikony  lub  w obszarze **Super Device**, aby wyszukać pobliskie urządzenia, które chcesz połączyć.
- 2 Dotknij nazwy komputera, z którym chcesz nawiązać połączenie, albo przeciągnij ikonę komputera na ikonę urządzenia i wykonaj instrukcje ekranowe, aby dokończyć nawiązywanie połączenia.


Po nawiązaniu połączenia na komputerze zostanie wyświetlony ekran Twojego urządzenia.

Aby zakończyć Współpracę multiekranową, dotknij połączonego urządzenia na ekranie **Super Device** w urządzeniu.

Kopiowanie i wklejanie tekstu lub obrazów między urządzeniami





Aby pisanie i tworzenie plakatów było jeszcze łatwiejsze, tekst i obrazy można kopiować i wklejać między telefonem i tabletem, używając do tego współdzielonego schowka.

Włącz schowek dla wielu urządzeń

- 1 Zaloguj się za pomocą tego samego ID HUAWEI na telefonie i tablecie.
- 2 Włącz funkcję Bluetooth i połącz się z tą samą siecią Wi-Fi na obu urządzeniach.
- 3 Wybierz kolejno **Ustawienia > Super Device > Schowek wielu urządzeń** i upewnij się, że jest włączona funkcja **Schowek wielu urządzeń**.
- 4 Skopiuj tekst lub obraz z jednego urządzenia na drugie.
 -  Ta funkcja jest obsługiwana przez aplikacje Notatnik, E-mail, Galeria i Przeglądarka firmy HUAWEI oraz niektóre aplikacje innych firm.


Kopiowanie i wklejanie tekstu lub obrazów między urządzeniami

Kopiowanie i wklejanie tekstu

- 1 Dotknij tekstu do zaznaczenia w aplikacji na urządzeniu (takiej jak Notatnik, E-mail lub Przeglądarka) i przytrzymaj go do czasu wyświetlenia znaczników .
 -  Efekt dotknięcia i przytrzymania tekstu może się różnić zależnie od aplikacji. Wykonaj czynności wskazane na ekranie.
- 2 Przeciągnij znaczniki  i  w celu zaznaczenia wybranych słów lub dotknij opcji **Zaznacz wszystko**.
- 3 Odpowiednio do potrzeb dotknij opcji **Kopiuj** lub **Wytnij**.
- 4 Na drugim urządzeniu dotknij miejsca, w którym chcesz wstawić tekst w aplikacji (takiej jak Notatnik lub E-mail), przytrzymaj je, po czym wybierz opcję **Wklej**.

Kopiowanie i wklejanie obrazów

- 1 W aplikacji na urządzeniu (takiej jak Notatnik lub E-mail) dotknij obrazu, który chcesz skopiować, i dotknij pozycji **Kopiuj**.

Możesz też wybrać obraz w aplikacji Galeria, a następnie wybrać kolejno  > **Kopiuj do schowka** w celu skopiowania go.


- 2 Na drugim urządzeniu dotknij miejsca, w którym chcesz wstawić obraz w aplikacji (takiej jak Notatnik lub E-mail), przytrzymaj je, po czym wybierz opcję **Wklej**.

Współpraca multiekranowa

Współpraca multiekranowa między tabletem a komputerem

Możesz połączyć tablet z komputerem HUAWEI, aby przeciągać i upuszczać zawartość między nimi oraz używać klawiatury i myszy do sterowania oboma urządzeniami, ciesząc się najwyższym komfortem i wydajnością pracy.

 • Funkcje i czynności mogą się różnić w zależności od wersji aplikacji Menedżer PC.

- Zalecamy wybranie kolejno  > **Check for updates** i zaktualizowanie aplikacji Menedżer PC do najnowszej wersji.



Łączenie tabletu z komputerem

Możesz połączyć tablet z komputerem i włączyć funkcję Współpraca multiekranowa przy użyciu jednej z poniższych metod:

Połączenie za pośrednictwem aplikacji Menedżer PC:

- 1 Przeciągnij w dół od prawego górnego rogu ekranu tabletu, aby wyświetlić **Panel sterowania** i włącz funkcje **Wi-Fi** oraz **Bluetooth**. Upewnij się, czy ekran tabletu pozostaje włączony.
- 2 Otwórz aplikację Menedżer PC na komputerze i wybierz kolejno **My devices** > **My tablet** > **Connect**.
- 3 Umieść tablet w pobliżu komputera i wybierz tablet z listy dostępnych urządzeń.
- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranach tabletu i komputera, aby nawiązać połączenie.

Połączenie za pośrednictwem Super Device:

- 1 Włącz **Wi-Fi** i **Bluetooth** na komputerze, a następnie zaloguj się za pomocą tego samego ID HUAWEI co na tablecie.
- 2 Przeciągnij w dół od prawego górnego rogu ekranu tabletu, aby wyświetlić **Panel sterowania** i włącz funkcje **Wi-Fi** oraz **Bluetooth**. Dotknij  lub  w **Super Device**, aby wyszukać urządzenia w pobliżu.
- 3 Dotknij nazwy urządzenia docelowego, z którym chcesz się połączyć, lub przeciągnij urządzenie docelowe do urządzenia lokalnego i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie, aby nawiązać połączenie.

Połączenie za pośrednictwem kabla USB:

- 1 Przeciągnij w dół od prawego górnego rogu ekranu tabletu, aby wyświetlić **Panel sterowania** i włącz funkcje **Wi-Fi** oraz **Bluetooth**. Upewnij się, czy ekran tabletu pozostaje włączony.
- 2 Podłącz tablet do komputera za pomocą kabla USB.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranach tabletu i komputera, aby nawiązać połączenie.

Na ekranie ustawień współpracy w aplikacji Menedżer PC kliknij opcję **Mirror**, **Extend** lub **Collaborate**, aby włączyć odpowiedni tryb współpracy. **Mirror** to domyślny tryb współpracy uaktywniany po pierwszym połączeniu urządzeń.

Przekształcanie tabletu w drugi ekran komputera

Po połączeniu tabletu z komputerem tablet posłuży jako pomocniczy ekran komputera, zapewniając mnóstwo dodatkowego miejsca na pracę i przeglądanie Internetu. Możesz korzystać z klawiatury i myszy komputera, aby sterować tabletem, a nawet wygodnie sterować komputerem dotykiem lub rysikiem z poziomego ekranu tabletu.

- 1 Otwórz aplikację Menedżer PC na komputerze i wybierz kolejno **My devices > My tablet**, aby przejść do ekranu współpracy.
- 2 Wybierz opcję **Mirror** lub **Extend**, aby włączyć odpowiedni tryb współpracy.

Mirror: W tym trybie na tablecie będzie odzwierciedlany ekran komputera. Z poziomego ekranu tabletu będzie można uzyskiwać dostęp do aplikacji i plików na komputerze.

 - **Otwieranie aplikacji:** otwórz Eksploratora plików, aby wyświetlać pliki i obrazy.
 - **Przeglądanie stron internetowych:** otwórz przeglądarkę na komputerze, aby rozpocząć przeglądanie.
 - Jeśli tablet jest połączony z zewnętrzną klawiaturą lub rysikiem, możesz używać tych urządzeń do wprowadzania pisanych odręcznie notatek, rysowania lub pozostawiania komentarzy w plikach.

Extend: W tym trybie tablet służy jako ekran pomocniczy komputera, na którym jest wyświetlana inna zawartość niż na ekranie głównym. Możesz przeciągać okno aplikacji na ekran tabletu (klikając i przytrzymując pasek tytułu aplikacji), na przykład w celu wyświetlania dokumentu referencyjnego podczas tworzenia prezentacji.


Przesyłanie plików między tabletem a komputerem przez przeciągnięcie

Po połączeniu tabletu z komputerem będzie można pisać na tablecie i sterować nim za pomocą klawiatury i myszy komputera, jak również przeciągać i upuszczać tekst, obrazy i pliki między oboma urządzeniami.

- 1 Otwórz aplikację Menedżer PC na komputerze i wybierz kolejno **My devices > My tablet**, aby przejść do ekranu współpracy.
- 2 Wybierz opcję **Collaborate**, aby włączyć odpowiedni tryb współpracy.
- 3 Następnie będzie można korzystać z klawiatury i myszy komputera, aby wykonywać poniższe czynności na tablecie:
Uzyskiwanie dostępu do aplikacji i plików na tablecie

- **Otwieranie aplikacji:** kliknij aplikację w oknie tabletu, aby ją otworzyć.
- **Przeglądanie Internetu:** za pomocą kółka przewijania myszy można przeglądać strony internetowe w oknie tabletu.
- **Wprowadzanie tekstu:** do wprowadzenia tekstu w oknie tabletu można użyć metody wprowadzania stosowanej na komputerze.

Przeciąganie i upuszczanie plików między tabletem a komputerem

- **Z komputera na tablet:** użyj myszy lub płytki dotykowej, aby wybrać tekst, obrazy lub pliki, a następnie przytrzymaj i przeciągnij te elementy na tablet.
Przykład: na komputerze przeciągnij obraz do otwartej notatki w oknie tabletu i upuść go, po czym kontynuuj edytowanie zawartości na tablecie.
 - **Z tabletu na komputer:** użyj myszy lub płytki dotykowej, aby wybrać tekst, obrazy lub pliki, przytrzymaj wybrane elementy, aż ich miniatury uniosą się, a następnie przeciągnij je na komputer.
Przykład: przeciągnij obraz lub tekst z aplikacji Notatnik w oknie tabletu, upuść go w otwartym dokumencie na komputerze i kontynuuj tam edytowanie zawartości.
-  Jeśli okno docelowe obsługuje przeciągane pliki, ikona w lewym górnym rogu okna przestawnego zmieni się w znak plus (+). Jeśli przeciąganie plików nie jest obsługiwane, ikona przyjmie inny wygląd.

Modyfikowanie ustawień współpracy

Po połączeniu tabletu z komputerem, będzie można modyfikować ustawienia według potrzeb:

Położenie ekranu: otwórz ekran współpracy aplikacji Menedżer PC i wybierz kolejno **Settings** > **Screen position**, aby zmienić ustawienia opcji **Screen position**.


Na przykład po wybraniu ustawienia **Right** będzie wymagane przeciąganie zawartości (takiej jak okna aplikacji czy pliki) od prawej krawędzi ekranu komputera na tablet oraz od lewej krawędzi ekranu tabletu na komputer. W tę samą stronę należy przesuwac kursor myszy komputera.

Ustawienia wyświetlania: otwórz ekran współpracy aplikacji Menedżer PC, wybierz kolejno **Settings** > **Display**, aby zmienić ustawienia opcji **Tablet sidebar** i **Resolution**. Dotknięcie i przytrzymanie przycisków na pasku bocznym tabletu spowoduje wyświetlenie okien wyskakujących.



Audio output: możesz wybrać urządzenie wyjściowe audio, używając dowolnej spośród poniższych metod:

Na komputerze:

- Otwórz ekran współpracy aplikacji Menedżer PC, wybierz kolejno **Settings** > **Audio output** i wybierz nazwę urządzenia wyjściowego audio.

- Kliknij  w prawym dolnym rogu paska zadań, aby wejść w **Control Panel**, kliknij trójkątną ikonę obok opcji **Multi-Screen Collaboration** i wybierz nazwę urządzenia wyjściowego audio.

Na tablecie:


- Przeciągnij w dół od lewego górnego rogu ekranu tabletu, aby wyświetlić Panel powiadomień, a następnie dotknij pozycji **Odtwarzaj dźwięk przez tablet** lub **Odtwarzaj dźwięk przez komputer** w sekcji **Współpraca multiekranowa** Panelu powiadomień.
- Przeciągnij w dół od górnej krawędzi tabletu, aby wyświetlić pasek stanu, dotknij kapsuły współpracy , a następnie wybierz nazwę urządzenia wyjściowego audio w opcji **Wyjście audio**.
-  Powyższe ustawienia mogą różnić się w zależności od wybranego trybu współpracy. Jeśli niektóre opcje są wyszarzone, oznacza to, że danych ustawień nie można zmieniać w wybranym trybie współpracy.

Rozłączanie tabletu i komputera



Po zakończeniu korzystania z funkcji Współpraca multiekranowa możesz rozłączyć urządzenia, używając jednej z poniższych metod:

Na komputerze:

- Otwórz aplikację Menedżer PC na komputerze i wybierz kolejno **My devices > My tablet > Disconnect** lub **My devices > My tablet > End collaboration**.

- Kliknij  w prawym dolnym rogu paska zadań, aby wejść w **Control Panel** i kliknij ikonę funkcji **Multi-Screen Collaboration** w celu zakończenia połączenia.

Na tablecie:

- Przeciągnij w dół od górnej krawędzi tabletu, aby wyświetlić pasek stanu i wybierz kolejno  > **Rozłącz**.
- Przeciągnij w dół od lewego górnego rogu ekranu tabletu, aby wyświetlić Panel powiadomień, a następnie dotknij pozycji **Rozłącz** w sekcji **Współpraca multiekranowa** w Panelu powiadomień.
- Przeciągnij w dół od prawego górnego rogu tabletu, aby wyświetlić **Panel sterowania**, a następnie dotknij nazwy urządzenia w panelu **Super Device**.
- Dotknij  na pasku bocznym tabletu.

Jeśli tablet i komputer są połączone za pomocą kabla USB, po prostu odłącz kabel, aby zakończyć połączenie.

Współpraca multiekranowa między telefonem a tabletem

Telefon i tablet można połączyć, aby wykorzystywać funkcję Współpraca multiekranowa do operacji na różnych urządzeniach, na przykład do wyświetlania ekranu telefonu na tablecie,

korzystania z aplikacji telefonu na tablecie, przeciągania plików z jednego urządzenia na drugie, kopiowania i wklejania tekstu oraz edycji pliku z telefonu na tablecie.




i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Łączenie tabletu i telefonu

i Tylko niektóre telefony obsługują tę funkcję.

Połącz telefon i tablet oraz włącz funkcję Współpraca multiekranowa, używając jednej z poniższych metod (w zależności od modelu urządzenia):

Połączenie przy użyciu funkcji Bluetooth:


- 1** Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu tabletu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przelączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), i włącz funkcję **Współpraca multiekranowa**.
- 2** Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu telefonu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i włącz funkcję **Bluetooth**.
- 3** Zbliź telefon do tabletu i wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.

Połączenie przez zeskanowanie kodu QR:





- 1 Otwórz funkcję **Współpraca multiekranowa** na tablecie i dotknij pozycji **Zeskanuj, aby połączyć** na ekranie **Współpraca multiekranowa**.
- 2 Sprawdź, czy telefon jest połączony z Internetem, i połącz telefon z tabletem zgodnie z wyświetlonym komunikatem.

Połączenie przez dotknięcie klawiatury obsługującej technologię NFC:

Aby włączyć funkcję Współpraca multiekranowa, można przyłożyć telefon do standardowej, dostarczanej z tabletem klawiatury obsługującej technologię NFC.

- 1 Sprawdź, czy tablet jest sparowany z klawiaturą.
- 2 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu telefonu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), i włącz funkcję **NFC**.
- 3 Przyłóż obszar NFC z tyłu telefonu (w pobliżu aparatów tylnych) do obszaru NFC klawiatury i przytrzymaj, aż telefon zawibruje lub odtworzy dźwięk.
- 4 Dokończ nawiązywanie połączenia, wykonując instrukcje ekranowe na telefonie i tablecie.

Połączenie przy użyciu funkcji Super Device:


- 1 Włącz funkcje Bluetooth i Wi-Fi, a następnie zaloguj się do ID HUAWEI na telefonie.
- 2 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu tabletu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i włącz funkcje **Wi-Fi** oraz **Bluetooth**.
 -  Jeśli na tablecie nie zalogowano się do ID HUAWEI lub nie korzystasz z tego samego ID HUAWEI, wybierz kolejno **Ustawienia** > **Super Device** > **To urządzenie** > **Widoczność**, a następnie wybierz pozycję **Wszystkie urządzenia w pobliżu**.
- 3 Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu telefonu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i dotknij ikony  w obszarze **Super Device**, aby wyszukać dostępne urządzenia w pobliżu, lub dotknij kolejno  > , aby powiązać nowe urządzenie.
- 4 Dotknij nazwy tabletu lub przeciągnij tablet na urządzenie lokalne, a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby nawiązać połączenie.

Dostęp do aplikacji i plików na telefonie z tabletu

Po połączeniu telefonu z tabletem można wygodnie obsługiwać telefon z poziomu ekranu tabletu, na przykład korzystać z aplikacji i plików na telefonie, wyświetlać powiadomienia z telefonu (na przykład wiadomości SMS) oraz nawiązywać i odbierać połączenia telefoniczne.

Gdy ekran telefonu jest odblokowany, w oknie telefonu na tablecie można wykonywać poniższe czynności:

- Otwórz aplikację **Telefon** w celu nawiązania połączenia przez wybranie numeru.
- Otwórz aplikację **Wiadomości** w celu wyświetlania wiadomości SMS i odpowiadania na nie.
- Otwórz aplikację **Galeria** lub **Pliki** w celu wyświetlania zdjęć, filmów i plików oraz odtwarzania filmów lub nagrań z telefonu.

- Przeciągnij palcem w dół od lewej górnej krawędzi ekranu telefonu lub tabletu, aby wyświetlić panel powiadomień, lub dotknij ikony , aby przełączać urządzenia do odtwarzania.
- Jeśli do tabletu jest podłączona klawiatura zewnętrzna lub rysik, można używać tych urządzeń do wprowadzania tekstu i sterowania oknem telefonu na tablecie.

Przesyłanie plików między telefonem a tabletem przez przeciągnięcie



- 1 Otwórz aplikację **Galeria** lub **Pliki**, a następnie dotknij zdjęcia, filmu lub dokumentu i przytrzymaj.
- 2 W razie potrzeby możesz wybrać więcej plików, dotykając ich i przytrzymując je, a następnie je przeciągając, gdy pojawi się ikona przeciągania plików.

Na przykład możesz:

- Transferować pliki w aplikacji **Galeria** lub **Pliki** między telefonem a tabletem przez przeciągnięcie.
- Transferować pliki w aplikacji **Pliki** między telefonem a tabletem przez przeciągnięcie.
- Przeciągnąć zdjęcie, tekst lub plik z telefonu do dokumentu otwartego na tablecie, np. dokumentu Microsoft Office, notatki lub wiadomości e-mail.

Rozłączanie telefonu i tabletu




Po zakończeniu korzystania z funkcji Współpraca multiekranowa możesz rozłączyć urządzenia przy użyciu następujących metod:

- W oknie Współpraca multiekranowa na tablecie dotknij ikony .
- Dotknij ikony , a następnie dotknij opcji **Rozłącz**.
- Przeciągnij palcem w dół od lewej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić panel powiadomień, i dotknij opcji **Rozłącz**.
- Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu telefonu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, a następnie dotknij nazwy tabletu w obszarze **Super Device**.

Huawei Share

Przypinanie u góry często używanych metod udostępniania

Często używane metody udostępniania (takie jak Bluetooth lub poczta e-mail) można przypiąć u góry systemowego okna udostępniania, aby łatwiej udostępniać pliki i treści znajomym, współpracownikom i bliskim.

- 1 Dotknij pliku, który chcesz udostępnić i przytrzymaj go, a następnie dotknij .
- 2 W obszarze udostępniania aplikacji przeciągnij w lewo do ostatniego ekranu, a następnie dotknij  lub wybierz kolejno **Wszystkie** >  (w zależności od modelu urządzenia).

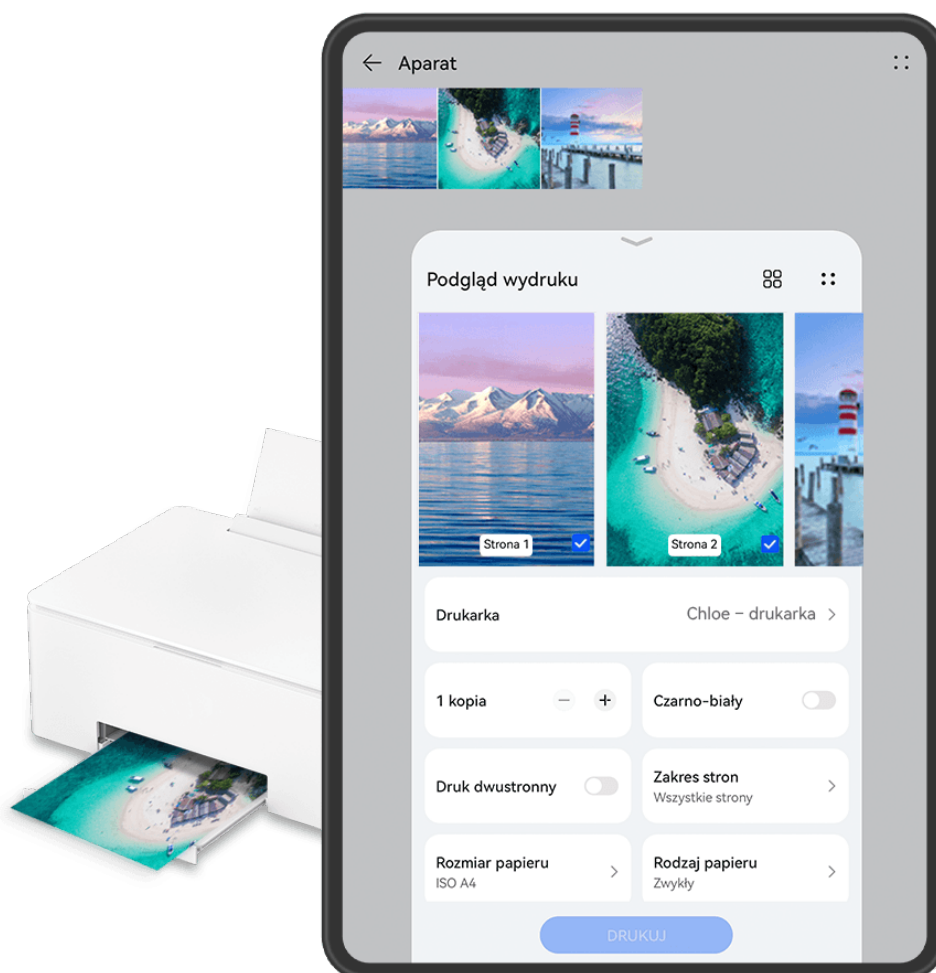
- 3 Dotknij metody udostępniania, którą chcesz przypiąć u góry. Niektóre aplikacje oferują wiele metod udostępniania. W razie potrzeby możesz też dodać metodę udostępniania.
- 4 W górnym obszarze przeciągnij, aby posortować metody udostępniania, a następnie dotknij ✓ lub **Gotowe** (w zależności od modelu urządzenia).

Możesz też dotknąć przypiętej u góry metody udostępniania, aby ją odpiąć.

Łatwe drukowanie

Drukowanie plików przy użyciu usługi Druk Huawei


Twoje urządzenie jest dostarczane z usługą Druk Huawei, wykrywającą drukarki w pobliżu, którą wystarczy dotknąć, aby wydrukować dokumenty!



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Bezproblemowe drukowanie plików przy użyciu usługi Druk Huawei

- 1 Włącz sieć **Wi-Fi** na urządzeniu i upewnij się, czy drukarka jest połączona z tą samą siecią Wi-Fi co urządzenie, lub czy włączono funkcję Wi-Fi Direct.
- 2 Aby drukować pliki zapisane w jednej z poniższych lokalizacji na urządzeniu, wykonaj odpowiednie kroki:

- **Galeria:** otwórz obraz lub wiele obrazów w aplikacji **Galeria** i wybierz kolejno **Udostępnij** >  lub **Więcej** > **Drukuj lub eksportuj jako PDF**.
- **Notatnik:** otwórz notatkę w aplikacji **Notatnik** i wybierz kolejno **Więcej** > **Drukuj**.
- **Pliki:** wybierz jeden plik lub wiele plików w aplikacji **Pliki** i wybierz kolejno **Udostępnij** > **Drukuj**.

3 Dotknij opcji **Wybierz** i wybierz drukarkę z listy. Ustaw liczbę kopii, kolor, format papieru i inne opcje na ekranie podglądu, a następnie dotknij opcji **DRUKUJ**.
Jeśli użyto opcji **Druk Huawei**, podczas drukowania zostanie nawiązane połączenie z ostatnio używaną drukarką.


Po rozpoczęciu drukowania na ekranie urządzenia wyświetli się przestawna kulka drukowania



. Aby kontynuować drukowanie, otwórz obrazy i dokumenty do wydrukowania, a następnie dotknij przestawnej kulki drukowania, aby dodać zadania druku do kolejki.

Zdalne drukowanie plików przy użyciu usługi **Druk Huawei**

Jeśli masz drukarkę Huawei, możesz zdalnie drukować pliki z urządzenia przy użyciu usługi **Druk Huawei**.

- 1** Dodaj drukarkę do aplikacji **AI Life** na swoim urządzeniu.
 - 2** Możesz drukować pliki zdalnie, korzystając z informacji zawartych w dokumentach [Drukowanie bez wysiłku z aplikacją Druk Huawei](#).
-  Jeśli na Twoim urządzeniu brakuje niektórych odpowiednich aplikacji zainstalowanych fabrycznie, pobierz je z **AppGallery**.

Aparat i Galeria

Robienie zdjęć

Robienie zdjęć









i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.


1 Otwórz aplikację **Aparat**.

2 Następnie możesz wykonać poniższe czynności:

- Ostrość: dotknij miejsca, na którym chcesz ustawić ostrość.

Aby oddzielnie dostosować ostrość i pomiar ekspozycji, dotknij wizjera i przytrzymaj go, a następnie przeciągnij odpowiednią ramkę lub pierścień we właściwe położenie.

- Dostosowywanie jasności: dotknij wizjera. Po wyświetleniu symbolu  obok ramki ostrości przeciągnij ją w górę lub w dół.
- Powiększanie i pomniejszanie: zsuń lub rozsuń palce w wizjerze albo przeciągnij suwak powiększenia.
- Wybieranie trybu aparatu: przeciągnij palcem w górę, w dół, w lewo lub w prawo przez opcje trybu działania aparatu.
- Włączanie i wyłączanie lampy błyskowej: dotknij ikony  i wybierz tryb  (automatycznie),  (włączona),  (wyłączona) lub  (zawsze włączona).


Jeśli wybierzesz tryb  (automatycznie), a aparat wykryje, że otoczenie jest słabo oświetlone, w wizjerze zostanie wyświetlona ikona lampy błyskowej i lampa błyskowa zostanie automatycznie włączona podczas robienia zdjęcia.

 Te funkcje mogą być niedostępne w niektórych trybach aparatu.

3 Dotknij przycisku migawki, aby zrobić zdjęcie.


Robienie zdjęć za pomocą przestawnego spustu migawki

Po włączeniu wyświetlania przestawnego spustu migawki w wizjerze możesz przeciągnąć go w dowolne miejsce, aby szybciej robić zdjęcia.

- 1** Wybierz kolejno **Aparat** >  i włącz opcję **Przestawny spust migawki**.
- 2** W wizjerze zostanie wyświetlony przestawny spust migawki. Możesz go przeciągnąć w dowolne miejsce na ekranie.
- 3** Aby zrobić zdjęcie, dotknij przestawnego spustu migawki.


Robienie zdjęć z samowyzwalaczem

Samowyzwalacz aparatu umożliwia ustawienie odliczania, aby można było przyjąć odpowiednią pozycję po dotknięciu przycisku migawki.

- 1** Wybierz kolejno **Aparat** >  > **Samowyzwalacz** i wybierz liczbę do odliczania.
- 2** Wróć do ekranu wizjera i dotknij przycisku migawki. Urządzenie zrobi zdjęcie po zakończeniu odliczania.

Robienie zdjęć za pomocą funkcji sterowania audio

Korzystając z poleceń głosowych, możesz robić zdjęcia bez dotykania przycisku migawki.

- 1** Wybierz kolejno **Aparat** >  > **Sterowanie dźwiękiem** i wybierz odpowiednią opcję.
- 2** Wróć do wizjera i wypowiedz polecenie, aby zrobić zdjęcie.




Nagrywanie filmów

Nagrywanie filmów


1 Otwórz aplikację **Aparat** i wybierz tryb **Film**.






2 Dostosuj następujące ustawienia:


- Powiększanie i pomniejszanie: Zsuń (gestem uszczyknięcia) lub rozsuń palce na wizjerze albo przeciągnij suwak powiększenia.
- Ostrość: Dotknij miejsca, na którym chcesz ustawić ostrość. Dotknij wizjera i go przytrzymaj, aby zablokować bieżące ustawienia ekspozycji i ostrości.







- Włączanie i wyłączenie lampy błyskowej: Dotknij ikony  i wybierz ikonę  (światło ciągłe) lub  (wyłączona).

Gdy używasz aparatu przedniego do nagrywania filmu w warunkach słabego

oświetlenia, możesz wybrać dla lampy błyskowej tryb  (światło ciągłe). Aparat pomoże skompensować niedostatek światła w otoczeniu.




- Dostosowywanie efektów upiększania: Dotknij ikony  i przeciągnij suwak, aby dostosować ustawienia upiększania.
- Dostosowywanie rozdzielczości i szybkości klatek filmu: Wybierz kolejno opcje  > **Rozdzielczość wideo** i wybierz odpowiednią rozdzielczość. Wyższa rozdzielczość pozwoli uzyskać lepszą jakość filmu, ale rozmiar pliku będzie większy.
Możesz wybrać opcje  > **Szybkości klatek** w celu wybrania odpowiedniej szybkości klatek.
- Ulepszanie kolorów i kontrastu na filmie: Dotknij pozycji  i włącz opcję **HDR Vivid**. Włączenie tej funkcji spowoduje poprawę kolorów i kontrastów na filmie. Jednak odtwarzanie filmu za pomocą niezgodnego urządzenia lub niezgodnego oprogramowania może przynieść niezadowalające efekty. Należy zachować ostrożność przy korzystaniu z tej funkcji.
- Wybieranie formatu wideo pozwalającego oszczędzać pamięć: Dotknij pozycji  i włącz opcję **Wydajny format wideo**. Włączenie tej funkcji powoduje użycie formatu wideo, który zajmuje mniej miejsca w pamięci. Może to jednak uniemożliwić odtwarzanie filmu na innych urządzeniach. Należy zachować ostrożność przy korzystaniu z tej funkcji.

-  Niektóre z tych funkcji mogą być nieobsługiwane w przypadku niektórych urządzeń. Czasem zmiana pewnych ustawień powoduje także zmianę innych ustawień.

- 3** Dotknij pozycji , aby rozpocząć nagrywanie. Podczas nagrywania filmu za pomocą tylnego aparatu przytrzymaj palcem przycisk  lub , aby wykonać stopniowe zbliżenie lub oddalenie. Dotknij ikony , aby zrobić zdjęcie aktualnej klatki filmu.
- 4** Dotknij ikony , aby wstrzymać nagrywanie, lub ikony , aby je zatrzymać.

Nagrywanie filmów o rozdzielczości UHD 4K



Urządzenie obsługuje nagrywanie filmów 4K Ultra HD (UHD), które cechują się niezwykle wyrazistością.

- Otwórz aplikację **Aparat** i wybierz tryb **Film**.
- Wybierz kolejno  > **Rozdzielczość wideo** i wybierz rozdzielczość 4K. Nagrywanie w rozdzielczości 4K nie jest obsługiwane w przypadku trybu upiększania, filtrów i efektów specjalnych. Po wybraniu rozdzielczości 4K opcje te zostaną automatycznie wyłączone.
- Wróć do ekranu **Film** i dotknij ikony , aby rozpocząć nagrywanie.
 -  Wyższa rozdzielczość pozwoli uzyskać lepszą jakość filmu, ale spowoduje również, że będzie on zajmował więcej miejsca w pamięci.

Zdjęcia w trybie poklatkowym

Tworzenie krótkich filmów przy użyciu trybu poklatkowego

Za pomocą trybu poklatkowego możesz powoli uwiecznić obrazy przez wiele minut lub godzin, a następnie połączyć je, tworząc krótki film. Pozwala to uchwycić piękno zmiany — kwitnących kwiatów, wędrujących po niebie chmur i nie tylko.

- Wybierz kolejno **Aparat** > **Więcej** i wybierz tryb **Film poklatkowy**.
- Ustaw urządzenie. Aby ograniczyć występowanie wstrząsów podczas fotografowania, użyj statywu, który pozwala ustabilizować urządzenie.
- Dotknij ikony , aby rozpocząć nagrywanie. Dotknij ikony , aby zakończyć nagrywanie.

Nagranie zostanie automatycznie zapisane w aplikacji Galeria.

Dostosowywanie ustawień aparatu

Dostosowywanie ustawień aparatu

Możesz dostosować ustawienia aparatu, aby szybciej robić zdjęcia i nagrywać filmy.


 Poniższe funkcje mogą być niedostępne w niektórych trybach aparatu.

Dostosowywanie współczynnika proporcji

Wybierz kolejno **Aparat** >  > **Współczynnik proporcji** i wybierz współczynnik proporcji.


 Ta funkcja jest niedostępna w niektórych trybach.

Włączanie znaczników lokalizacji

Aby włączyć funkcję **Znacznik lokalizacji**, najpierw włącz usługi lokalizacyjne na swoim urządzeniu, a następnie wybierz kolejno **Aparat** > . Zdjęcia i filmy będą oznaczane danymi lokalizacyjnymi.

Możesz dotknąć zdjęcia lub filmu w aplikacji Galeria i przeciągnąć po nim palcem w górę, aby wyświetlić miejsce jego wykonania.

Aby włączyć usługi lokalizacyjne na urządzeniu:


- Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, dotknij ikony , aby rozwinąć panel przelączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia), a następnie włącz funkcję **Lokalizacja**.
- Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Dostęp do lokalizacji** i włącz opcję **Dostęp do mojej lokalizacji**.

Używanie linii siatki do komponowania zdjęć

Przy użyciu linii siatki możesz ustawić idealne ujęcie.

- 1 Włącz funkcję **Linie siatki**. W wizjerze zostaną wyświetlone linie siatki.
- 2 Umieść fotografowany obiekt w jednym z punktów przecięcia, a następnie dotknij przycisku migawki.

Korzystanie z funkcji Odbicie lustrzane


Podczas korzystania z aparatu przedniego dotknij ikony , a następnie włącz lub wyłącz funkcję **Odbicie lustrzane**.

Gdy funkcja **Odbicie lustrzane** jest włączona, obraz będzie taki jak w wizjerze (nieodwrócony).

Gdy funkcja **Odbicie lustrzane** jest wyłączona, obraz będzie przeciwieństwem zawartości wizjera (odwrócony).

Wyciszanie dźwięku migawki

Włącz opcję **Wycisz**, aby wyciszyć dźwięk migawki aparatu.

 Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych krajach i regionach.

Korzystanie z funkcji Poziomowanie w celu uzyskiwania lepszej kompozycji


Włącz opcję **Poziomowanie**, aby wyświetlić poziomą linię prowadniczą w wizjerze.


Gdy linia kropkowana pokrywa się z linią ciągłą, aparat jest w pozycji równoległej do poziomu.

Dostosowywanie układu trybów aparatu


Układ ekranu trybu aparatu można dostosować do własnych preferencji, przenosząc często używane tryby na ekran główny aparatu lub zmieniając kolejność trybów.

 Trybów **Zdjęcie**, **Portret** i **Film** nie można przenieść na ekran **Więcej**.

- 1 Wybierz kolejno **Aparat** > **Więcej** i dotknij ikony , aby przejść do ekranu edycji trybów.
- 2 Dotknij trybu i przytrzymaj go, a następnie przeciągnij ten tryb w odpowiednie miejsce. Można przenieść tryb z ekranu **Więcej** na ekran główny aparatu, przenieść tryb na ekranie głównym aparatu na ekran **Więcej** albo dostosować układ ekranu trybów na podstawie częstotliwości używania określonych trybów.

Tryby z ikoną  można usunąć. W tym celu wystarczy po prostu dotknąć tej ikony.

- 3 Dotknij ikony , aby zapisać układ.

Aby przywrócić usunięty tryb, wybierz kolejno **Aparat** > **Więcej**, dotknij ikony , a następnie dotknij pozycji **DODAJ**.

Zarządzanie aplikacją Galeria

Przeprowadzanie szybkich wyszukiwań w Galerii


Szybkie wyszukiwanie zdjęć w aplikacji Galeria

Możesz szybko znajdować zdjęcia w aplikacji Galeria, wyszukując je przy użyciu słów kluczowych, takich jak data, żywność czy kategoria.

- 1 Przejdź do aplikacji **Galeria**, dotknij paska wyszukiwania u góry ekranu, a następnie wpisz słowo kluczowe (takie jak „żywność” czy „krajobraz”) albo dotknij sugerowanego słowa, aby zacząć wyszukiwanie.
- 2 Zostaną wyświetlone miniatury zdjęć powiązanych z danym słowem kluczowym oraz więcej sugerowanych słów kluczowych. Dotknij sugerowanych słów kluczowych lub wprowadź kolejne słowa, aby uzyskać dokładniejsze wyniki.

Szybkie wyszukiwanie filmów w aplikacji Galeria


Urządzenie automatycznie analizuje i kategoryzuje filmy w aplikacji Galeria, gdy jest ładowane i ma wyłączony ekran. Aby można było szybko uzyskiwać wyniki dla powiązanych tematów, na pasku wyszukiwania wyświetlane są sugerowane słowa kluczowe.

- 1 Przejdź do aplikacji **Galeria**, dotknij paska wyszukiwania u góry ekranu, a następnie wpisz słowo kluczowe (takie jak „jedzenie” czy „sceneria”) albo dotknij sugerowanego słowa, aby zacząć wyszukiwanie.
 - 2 Zostaną wyświetlone miniatury filmów powiązanych z danym słowem kluczowym oraz więcej sugerowanych słów kluczowych. Dotknij sugerowanych słów kluczowych lub wprowadź kolejne słowa, aby uzyskać dokładniejsze wyniki. Prezentowany będzie podgląd w postaci kolejno odtwarzanych kluczowych momentów filmów w wynikach wyszukiwania.
-  **Zrzuty ekranu** nie będą analizowane.




Organizowanie albumów

Można porządkować zdjęcia i filmy w albumach, aby łatwiej je przeglądać.



Dodawanie albumów

- 1 Wybierz kolejno **Galeria** > **Albumy**.
- 2 Dotknij pozycji , podaj nazwę albumu, a następnie dotknij przycisku **OK**.
- 3 Wybierz zdjęcia lub filmy, które chcesz dodać, a następnie przenieś lub skopiuj je do albumu.


Sortowanie albumów

- 1 Wybierz kolejno **Galeria** > **Albumy** >  i dotknij pozycji **Sortuj albumy**.
- 2 Przytrzymując ikonę , przeciągnij ją obok albumów, aby dostosować kolejność.
Aby przywrócić domyślną kolejność, dotknij pozycji **Resetuj** lub wybierz kolejno  > **Resetuj**.


Zmianianie stylu wyświetlania albumów

Wybierz kolejno **Galeria** > **Albumy**, dotknij ikony  lub ikony  u góry i wybierz styl wyświetlania albumów.

Zmiana okładek albumów

- 1 Wybierz kolejno **Galeria** > **Albumy** i dotknij albumu, który chcesz ustawić.
- 2 Wybierz kolejno  > **Zmień okładkę albumu** i wybierz obraz, który chcesz ustawić jako okładkę albumu.

Przenoszenie zdjęć i filmów

- 1 Otwórz album, a następnie dotknij zdjęć i filmów, które chcesz przenieść, i przytrzymaj je.
- 2 Dotknij ikony  > **Przenieś do albumu**, aby wybrać odpowiedni album.
- 3 Przeniesione elementy nie będą już dostępne w oryginalnym albumie.

- i** W albumach **Wszystkie zdjęcia** i **Filmy** są wyświetlane wszystkie zdjęcia i filmy zapisane na urządzeniu.
Przenoszenie elementów między albumami nie ma wpływu na ich widok w powyższych albumach.

Usuwanie zdjęć i filmów

Wybierz zdjęcia, filmy lub albumy przez ich dotknięcie i przytrzymanie, a następnie wybierz kolejno **Usuń** > **Usuń**.


- i** Niektórych ustawionych wstępnie albumów nie można usunąć, w tym **Wszystkie zdjęcia**, **Moje ulubione**, **Filmy** i **Aparat**.

Usunięte zdjęcia i filmy zostaną przeniesione do albumu **Ostatnio usunięte** na pewien czas, po upływie którego zostaną trwale usunięte.

Aby trwale usunąć zdjęcia i filmy przed zakończeniem okresu przechowywania, wybierz zdjęcia i filmy przez ich dotknięcie i przytrzymanie w albumie **Ostatnio usunięte** i wykonuj instrukcje na ekranie.


Odzyskiwanie usuniętych zdjęć i filmów

W albumie **Ostatnio usunięte** dotknij elementów przeznaczonych do odzyskania

i przytrzymaj je w celu ich zaznaczenia, a następnie dotknij ikony , aby przywrócić je do oryginalnych albumów.

Jeśli oryginalny album został usunięty, zostanie utworzony nowy album.



Dodawanie zdjęć i filmów do Ulubionych

Dotknij zdjęcia lub filmu, a następnie dotknij ikony .

Element zostanie wyświetlony zarówno w albumie oryginalnym, jak i albumie **Moje ulubione**.

Blokowanie albumów

Możesz zablokować albumy z aplikacji innych firm, aby uniemożliwić ich wyświetlanie w aplikacji Galeria.













- 1 Na liście **Inne** dotknij albumu, który chcesz zablokować.
- 2 Wybierz kolejno   > **Zablokować ten album?**
Zablokowane albumy są widoczne tylko w obszarze **Pliki**.
- 3 Aby odblokować album, otwórz listę **Inne**, dotknij opcji **Wyświetl zablokowane albumy**, a następnie dotknij polecenia **Odblokuj** obok albumu.

- i** Można blokować tylko niektóre albumy w obszarze **Inne**.

Zabezpieczanie obrazów, wideo i albumów w Galerii przed ciekawskimi

Ukryj prywatne obrazy, wideo i albumy znajdujące się w Galerii, aby zapewnić sobie jeszcze większy spokój.

Najpierw wybierz kolejno **Galeria > Albumy**. W tym miejscu możesz wykonać następujące czynności:


- **Ukrywanie obrazów i wideo:** Dotknij albumu, aby go otworzyć, dotknij obrazów lub wideo do ukrycia i przytrzymaj je w celu ich wybrania, po czym wybierz kolejno   > **Ukryj** > **OK**.
- **Ukrywanie pojedynczego albumu:** Dotknij albumu do ukrycia, aby go otworzyć, i wybierz kolejno   > **Ukryj ten album** > **OK**.
- **Wyświetlanie ukrytych obrazów, wideo i albumów:** Na karcie **Albumy** wybierz kolejno   > **Ukryte elementy**.
Możesz przełączać widok w miarę potrzeb, aby znaleźć szukane elementy. W sekcji **Ukryte elementy**, dotknij  , a następnie wybierz **Widok zdjęć** lub **Widok albumów**.
- **Odkrywanie pojedynczego albumu:** Dotknij albumu od odkrycia i wybierz kolejno   > **Odkryj**.
- **Odkrywanie obrazów i wideo:** W sekcji **Ukryte elementy** przejdź do obszaru   > **Widok zdjęć**, dotknij i przytrzymaj, aby wybrać obrazy lub wideo, które chcesz odkryć, a następnie dotknij opcji **Odkryj**. Te obrazy i wideo zostaną następnie przywrócone do pierwotnych albumów.

Edytowanie obrazów i filmów

Edytowanie obrazów

Aplikacja Galeria zapewnia szeroką gamę funkcji umożliwiających edytowanie obrazów.

Podstawowe czynności edycji

- 1 Otwórz aplikację **Galeria**, dotknij zdjęcia, które chcesz edytować, a następnie dotknij ikony . Teraz możesz wykonywać następujące czynności:
 - **Przycinanie i obracanie:** Dotknij pozycji **Przytnij**, wybierz ramkę, a następnie przeciągnij siatkę lub jej narożniki, aby wybrać obszar do zachowania. Możesz przeciągnąć zdjęcie w ramce lub użyć dwóch palców, aby powiększyć lub pomniejszyć wyświetlaną część zdjęcia.
Aby obrócić zdjęcie, dotknij pozycji **Przytnij** i przeciągnij kółko regulacji kąta do odpowiedniej orientacji.

Aby obrócić zdjęcie o określoną liczbę stopni lub wykonać odbicie lustrzane zdjęcia,

dotknij ikony  lub .

- Dodawanie efektu filtra: Dotknij pozycji **Filtr**, aby wybrać filtr.
- Dostosowywanie efektów fotograficznych: Dotknij pozycji **Dostosuj**, aby dostosować jasność, kontrast, nasycenie i inne parametry zdjęcia.
- Inne: Dotknij pozycji **Więcej**, aby wykonać inne czynności edycji, takie jak dodanie efektu rozbryzgu kolorów lub rozmycia, rysowanie czy dodanie elementu tekstowego.

Podczas korzystania z funkcji **Dostosuj** lub **Filtr** możesz dotknąć pozycji **Porównaj**, aby porównać zdjęcie przed edycją i po niej. Porównywanie nie jest obsługiwane w niektórych trybach edycji.

2 Dotknij ikony  lub , aby zapisać zmiany.



Dodawanie naklejek do zdjęć

1 W aplikacji Galeria dotknij zdjęcia, a następnie wybierz kolejno  > **Więcej** > **Naklejki**.

2 Wybierz naklejkę i przeciągnij ją w dowolne miejsce. Dotknij kropki w narożniku naklejki, a następnie przytrzymaj ją i przeciągnij, aby zmienić rozmiar naklejki. Aby usunąć

naklejkę, dotknij ikony .

Możesz również edytować tekst w przypadku niektórych typów naklejek. Dotknij obszaru możliwego do edycji (zazwyczaj oznaczonego kreskowanymi liniami), aby wprowadzić nowy tekst.



3 Dotknij ikony , aby zapisać wprowadzone zmiany. Dotknij ikony , aby zapisać zdjęcie.

Pikselizacja zdjęć

1 Dotknij zdjęcia w aplikacji Galeria, a następnie wybierz kolejno  > **Więcej** > **Mozaika**.

2 Wybierz styl i rozmiar mozaiki w celu zakrycia fragmentów zdjęcia.

3 Aby usunąć mozaikę, dotknij opcji **Gumka** i wytrzyj mozaikę ze zdjęcia.

4 Dotknij ikony , aby zapisać wprowadzone zmiany. Dotknij ikony , aby zapisać zdjęcie.

Zmianie nazw zdjęć

1 W aplikacji Galeria dotknij miniatury zdjęcia, którego nazwę chcesz zmienić.


2 Wybierz kolejno  > **Zmień nazwę** i wprowadź nową nazwę.

3 Dotknij pozycji **OK**.



Kolaż

Za pomocą funkcji kolażu w aplikacji Galeria możesz szybko łączyć wiele zdjęć w jedno w celu łatwiejszego udostępniania.

1 Dostęp do funkcji kolażu możesz uzyskać przy użyciu poniższych metod (w zależności od modelu urządzenia):

- Na karcie **Odkryj** dotknij opcji **Utwórz kolaż**, zaznacz kilka zdjęć, a następnie dotknij opcji **Utwórz**.
- Na karcie **Zdjęcia** lub **Albumy** dotknij odpowiednich zdjęć i je przytrzymaj w celu zaznaczenia, a następnie wybierz kolejno  > **Kolaż**.

2 Wybierz szablon. Następnie możesz wykonać poniższe czynności:

- Przenoszenie zdjęcia: Dotknij zdjęcia i je przytrzymaj, a następnie przeciągnij w inne położenie.
- Dostosowywanie wyświetlanego fragmentu zdjęcia: Przesuń palcem po zdjęciu albo uszczyplnij je lub rozsuń na nim palce w celu wyświetlenia w siatce tylko tej części, którą chcesz widzieć.
- Obracanie zdjęcia: Dotknij zdjęcia, a następnie dotknij ikony , aby je obrócić, lub ikony , aby je odwrócić.
- Dodawanie lub usuwanie ramek: Domyślnie ramki są wyświetlane między zdjęciami oraz wzdłuż krawędzi siatki. Aby je usunąć, dotknij opcji **Ramka**.

3 Dotknij ikony , aby zapisać kolaż.

Aby wyświetlić zapisany kolaż, wybierz kolejno **Albumy** > **Kolaże**.


Aplikacje

MeeTime


Nawiązywanie połączeń MeeTime

Aplikacja MeeTime umożliwia nawiązywanie wysokiej jakości połączeń głosowych lub wideo z osobami, które korzystają z urządzeń Huawei, takich jak telefony i tablety, oraz udostępnianie zawartości ekranu podczas połączeń.

Jeśli sygnał sieci jest słaby, rozdzielczość połączenia wideo jest automatycznie optymalizowana za pośrednictwem technologii GPU Turbo. Dzięki inteligentnym algorytmom rozmówca będzie wyraźnie widzieć Twoją twarz, nawet jeśli połączenie wideo odbywa się w nocy lub w ciemnym otoczeniu.



-  Upewnij się, czy urządzenie zostało zaktualizowane do najnowszej wersji.
 - Ta funkcja jest dostępna tylko w niektórych krajach i regionach.
 - Jeśli na telefonie nie zainstalowano fabrycznie aplikacji **MeeTime**, pobierz ją ze sklepu **AppGallery**.



Wskazówki dotyczące taryf na korzystanie z połączeń MeeTime


- Do połączeń MeeTime jest używana wyłącznie sieć Wi-Fi lub komórkowa transmisja danych. Operator nie nalicza opłat za korzystanie z połączeń MeeTime. Zalecamy korzystanie z tej funkcji za pośrednictwem sieci Wi-Fi.
 - Jeśli nawiązujesz połączenie wideo przy użyciu komórkowej transmisji danych, możesz zmniejszyć ich zużycie, wykonując następujące czynności: na ekranie **MeeTime** dotknij swojego zdjęcia profilowego w prawym górnym rogu, aby uzyskać dostęp do ekranu **Ustawienia**, a następnie ustaw przełącznik **Oszczędzanie transmisji danych** w pozycji włączonej.
-  Usługi transmisji danych nie są obsługiwane w przypadku tabletów tylko z funkcją Wi-Fi.

Nawiązywanie wysokiej jakości połączeń głosowych lub wideo





Aplikacja MeeTime umożliwia nawiązywanie płynnych połączeń o wysokiej jakości między urządzeniami Huawei, takimi jak telefony i tablety. Wyraźny obraz wideo można uzyskać nawet w ciemnym otoczeniu. Można również dostosować poziom makijażu cyfrowego podczas połączenia.


- 1 Otwórz aplikację **MeeTime** i wykonaj instrukcje ekranowe, aby ją aktywować i włączyć.
- 2 W aplikacji **MeeTime** wybierz kolejno **Kontakty** > **MeeTime**, a następnie dotknij ikony  lub  obok nazwy kontaktu, który ma włączoną aplikację **MeeTime** na swoim urządzeniu, aby nawiązać wysokiej jakości połączenie głosowe lub wideo.

3 W trakcie połączenia wideo dotknij ekranu, a następnie dotknij ikony  > , aby uzyskać dostęp do funkcji **Wyglądzenie**. Przeciągnij suwak w lewo lub w prawo, aby dostosować poziom makijażu cyfrowego.

-  Aby uzyskać lepszą jakość połączenia wideo, trzymaj urządzenie w odległości nieprzekraczającej 1 metra i upewnij się, że przebywasz w dobrze oświetlonym otoczeniu.
- Nie wszystkie produkty obsługują funkcję dostosowywania poziomu makijażu cyfrowego.

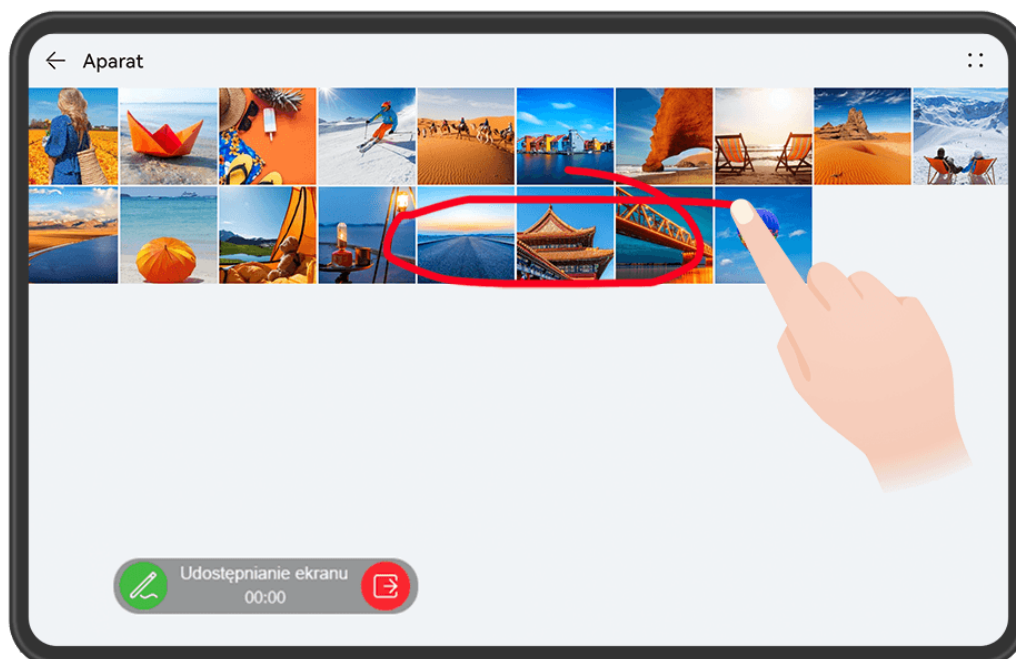
4 Możesz aby wykonywać następujące czynności:



- Dotknij ikony , aby wyciszyć aplikację MeeTime.
- Dotknij ikony , aby użyć głośnika.
- Dotknij ikony , aby przełączyć się na połączenie głosowe.
- Dotknij ikony , aby udostępnić ekran.

 Aby wyświetlić rejestry połączeń lub zarządzać nimi, dotknij opcji **Połączenia**.


Udostępnianie ekranu urządzenia podczas połączenia MeeTime

Podczas połączenia wideo MeeTime możesz udostępnić rozmówcy swój ekran i zacząć na nim rysować. Dzięki temu Twój rozmówca będzie mógł zobaczyć narysowane przez Ciebie elementy.





- 1 Podczas połączenia wideo dotknij ekranu, wybierz kolejno  >  i postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi, aby udostępnić swój ekran.

Po udostępnieniu ekranu dotknij ikony  i zacznij rysować na ekranie.

- 2 Dotknij ikony , aby zakończyć udostępnianie ekranu.

Ustawianie numerów telefonów MeeTime

Funkcji MeeTime można używać z kilkoma numerami telefonów.



- 1 Na ekranie **MeeTime** dotknij ikony swojego zdjęcia profilowego w prawym górnym rogu, aby uzyskać dostęp do ekranu **Ustawienia**.
- 2 Dotknij kolejno **Ustawienia numeru**. Następnie możesz wykonać poniższe czynności:
 - Dotknij ikony , aby dodać kolejny numer telefonu, jeśli skojarzono tylko jeden numer telefonu.
 - Dotknij ikony , aby usunąć dowolne numery telefonów lub dodać nowe, jeśli skojarzono wiele numerów telefonów.
 - Na liście **Numer domyślny (to urządzenie)** wybierz jeden z dodanych numerów telefonów, aby ustawić go jako numer domyślny.

Notatnik

Tworzenie i edytowanie notatki


Uwiecznij inspirujący pomysł, zanim będzie za późno, używając aplikacji **Notatnik**. Do notatek możesz także dodawać listy kontrolne, obrazy i łącza internetowe, aby wzbogacić je o szczegóły i zawartość.

Tworzenie notatki

- 1 Wybierz kolejno **Notatnik** > **Notatki**, dotknij ikony , a następnie wprowadź tytuł i zawartość.
- 2 Jeśli musisz zmienić styl tekstu lub sposób złożenia tekstu zawartości, odpowiednią funkcję znajdziesz na pasku narzędzi edytowania na dole ekranu.
- 3 Po ukończeniu edytowania dotknij ikony , aby zapisać notatkę.



Dodawanie listy kontrolnej

Dodawaj do listy kontrolnej zawartość związaną z pracą albo rzeczy, które chcesz kupić. Po utworzeniu listy kontrolnej możesz wybrać adnotacje, aby łatwiej organizować pracę i życie prywatne.

Po utworzeniu notatki w aplikacji **Notatnik** dotknij ikony . Możesz wówczas wykonać następujące czynności:

- **Dodawanie pozycji do listy:** wprowadź tekst po pustym kółku i przejdź do następnego wiersza, aby wprowadzić kolejną pozycję.
- **Oznaczanie pozycji jako ukończonej:** dotknij pustego kółka obok pozycji, aby oznaczyć ją jako ukończoną.

Dodaj obrazy do notatek

- 1 Podczas tworzenia notatki w aplikacji **Notatnik** wybierz , a następnie opcję **Zrób zdjęcie** lub **Wybierz z Galerii**, aby wkleić obraz. Przytrzymaj i przeciągnij, aby dopasować pozycję dodanego obrazu w notatce.
- 2 Po zakończeniu edycji dotknij , aby zapisać notatkę.

Dodawanie zawartości strony internetowej do notatki

Dodaj zawartość strony internetowej lub tekst do aplikacji **Notatnik**, aby szybko utworzyć notatkę. Dotknij dodanego łącza do strony internetowej w notatce, aby otworzyć stronę internetową i wyświetlić szczegóły.



 W niektórych aplikacjach udostępnianie zawartości nie jest obsługiwane.

- 1 Podczas przeglądania strony internetowej zaznacz zawartość, którą chcesz udostępnić, taką jak strona internetowa lub znajdujący się na niej tekst.
- 2 Dotknij przycisku Udostępnij i wybierz pozycję **Notatnik**.
- 3 Dodaj udostępnioną zawartość do istniejącej notatki lub utwórz nową notatkę, wykonując instrukcje ekranowe.

Twórz notatki, przeciągając treści z innych aplikacji

Przeciągaj tekst, obrazy i pliki do Notatnika z aplikacji, takich jak Przeglądarka HUAWEI lub Pliki, aby szybko tworzyć informacyjne notatki. Możesz też wybierać i przeciągać pojedyncze elementy (takie jak tekst, obrazy, dźwięki, dokumenty i pliki wideo) za jednym razem, aby tworzyć notatkę.

 Przeciąganie i upuszczanie jest dostępne tylko w niektórych aplikacjach.




- 1 Wybierz kolejno **Notatnik > Notatki** i dotknij .
- 2 Wybierz i przeciągnij treści, które chcesz dodać (z odpowiednich aplikacji) do Notatnika.
 - **Przeciąganie z innych aplikacji:** otwórz Pliki w trybie podzielonego ekranu lub w oknie przestawnym, wybierz tekst, obrazy lub pliki, a następnie przytrzymaj i przeciągnij je do wybranej notatki.
 - **Przeciąganie między notatkami:** otwórz inną notatkę w trybie podzielonego ekranu lub w oknie przestawnym, wybierz elementy (na przykład tekst, obrazy, dokumenty, pliki dźwiękowe lub wideo), a następnie przytrzymaj i przeciągnij wszystkie razem do wybranej notatki.
- 3 Podczas edytowania notatki możesz też wybrać wiele rodzajów elementów do przytrzymania i przeciągnięcia w celu przeniesienia do innej notatki.
- 4 Dotknij , aby zapisać notatkę.

Tworzenie elementów do zrobienia

Możesz tworzyć elementy do zrobienia, aby śledzić codzienne obowiązki, takie jak codzienne listy zakupów, zadania w pracy i obowiązki domowe.

Dodawaj rzeczy do zrobienia i ustawiaj przypomnienia

Dodawaj rzeczy do zrobienia i ustawiaj przypomnienia na podstawie czasu.

- 1 Wybierz kolejno **Notatnik > Do zrobienia** i dotknij .
- 2 Wprowadź rzecz do zrobienia, dotknij , wyznacz czas rzeczy do zrobienia i dotknij opcji **OK**.
- 3 Dotknij , aby oznaczyć rzecz do zrobienia jako ważną. Jeśli oznaczysz element do zrobienia jako ważny, zostanie wyświetlone pełnoekranowe przypomnienie, gdy ekran będzie zablokowany.




4 Dotknij opcji **Zapisz**.


Rysowanie graffiti i ręczne pisanie notatek




Szkicuj i pisz, aby uwiecznić źródła inspiracji oraz wprowadzić w swoje notatki więcej życia i treści.


1 Wybierz kolejno opcje **Notatnik** > **Notatki** i dotknij opcji .


2 Zaczynaj rysować lub pisać, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Dotknij ikony , aby wybrać kolor pędzla.
- Dotknij ikony , aby wybrać typ pióra (taki jak długopis lub pióro) i rozmiar końcówki.
- Dotknij ikony , aby ręcznie wymazać wybrane graffiti lub pismo odręczne.

Ponownie dotknij ikony  i wybierz opcję **Wyczyść**, aby usunąć całe graffiti lub pismo odręczne.

- Dotknij ikony , aby wybrać tło notatki.
- Dotknij ikony , aby wyświetlić linie poziome.
- Jeśli urządzenie jest połączone z rysikiem, dotknij ikony , aby zablokować rysowanie graffiti lub pisanie odręczne palcem. Gdy to zrobisz, będzie można edytować notatkę tylko rysikiem.



 Nie wszystkie urządzenia obsługują każdą z tych funkcji.


3 Po zakończeniu edycji dotknij ikony , aby zapisać notatkę.

Skanowanie dokumentu lub karty


W aplikacji **Notatnik** możesz aparatem urządzenia zeskanować obraz lub dokument, taki jak dowód tożsamości, karta bankowa lub inny certyfikat, aby zapisać go jako notatkę w aplikacji Notatnik ze znakiem wodnym ochrony antykradzieżowej.

Skanowanie dokumentów w celu tworzenia notatek







1 Wybierz kolejno **Notatnik** > **Notatki**, a następnie wybierz kolejno  >  > **Zeskanuj dokument**.

2 Skieruj aparat na obrazy lub dokumenty do zeskanowania, a następnie dotknij ikony , aby je skanować pojedynczo lub po kolei.

3 Następnie wybierz kolejno **Wyodrębnij tekst** > **Zapisz**, wybierz pozycję **Zapisz obrazy i tekst** lub **Zapisz tylko tekst** i dotknij ikony ✓

 Jeśli urządzenie nie ma tej opcji, dana funkcja nie jest obsługiwana.

Skanowanie kart i certyfikatów w celu ich przechowywania

- 1 Wybierz kolejno **Notatnik** > **Notatki**, a następnie wybierz kolejno  >  > **Dodaj kartę**.
- 2 Skieruj aparat na certyfikaty do zeskanowania, a następnie dotknij ikony , aby je skanować pojedynczo lub po kolei. Dotknij ikony , aby wyświetlić podgląd zeskanowanych kopii.
- 3 (Opcjonalnie) Jeśli chcesz dostosować zdjęcie, dotknij ikony  w lewym górnym rogu, aby wrócić do ekranu skanowania. Następnie dotknij miniatury, ręcznie dostosuj zdjęcie i dotknij ikony ✓, aby wyświetlić podgląd zeskanowanej kopii.
- 4 (Opcjonalnie) Aby dodać znak wodny do zeskanowanej kopii, dotknij opcji **Pełnoekranowy znak wodny** lub **Pojedynczy znak wodny**.
- 5 Dotknij ikony , aby wstawić zmodyfikowaną zeskanowaną kopię do notatki.
- 6 Dotknij ikony ✓, aby zapisać notatkę.

Wyszukiwanie i sortowanie notatek

Szybko wyszukuj notatki

Korzystaj ze słów kluczowych, takich jak tytuły notatek, konkretne treści tekstowe lub nazwy załączników, aby z łatwością wyszukiwać notatki w Notatniku.

- 1 Otwórz **Notatnik**, dotknij paska wyszukiwania u góry ekranu i wpisz słowo kluczowe, aby rozpocząć wyszukiwanie.
- 2 Notatki będą wyświetlane na podstawie słów kluczowych. Możesz kontynuować wpisywanie słów kluczowych, aby wyszukiwania były dokładniejsze.


Dodawanie folderu lub notesu

Utwórz foldery lub notesy do przechowywania różnego typu notatek. Możesz nawet dodawać kolorowe etykiety w celu tworzenia notesów cyfrowych w aplikacji Notatnik.

Przejdź do aplikacji **Notatnik** i dotknij opcji **Wszystkie notatki** lub opcji **Wszystkie rzeczy do zrobienia**. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:





- **Tworzenie folderu:** wybierz kolejno **Zarządzaj** > **Nowy folder**, zmień nazwę folderu i dotknij pozycji **Zapisz**.
- **Tworzenie notesu:** otwórz dowolny folder, dotknij pozycji **Nowa**, wybierz kolorową etykietę, zmień nazwę notesu i dotknij pozycji **Zapisz**.

Aby zmienić nazwę folderu lub notesu albo go usunąć, wybierz kolejno **Zarządzaj > Edytuj** i dotknij nazwy folderu lub notesu, którego nazwę chcesz zmienić lub który chcesz usunąć.

 Nie można edytować folderów ani elementów na kontach Exchange.




Klasyfikowanie notatek i zadań do wykonania według kategorii

Sklasyfikuj notatki lub zadania do wykonania w notesy podzielone według folderu i kategorii, aby łatwiej odwoływać się do zawartości.


- **Przypinanie notatki u góry:** na liście **Wszystkie notatki** przeciągnij palcem w lewo po notatce i dotknij ikony , aby przypiąć ją u góry.
- **Dodawanie notatki do ulubionych:** na liście **Wszystkie notatki** przeciągnij palcem w lewo po notatce i dotknij ikony , aby dodać ją do ulubionych.
Aby wyświetlić ulubione elementy, dotknij pozycji **Wszystkie notatki** i wybierz pozycję **Moje ulubione**.
- **Przenoszenie notatki lub zadania do wykonania do innego notesu:** na liście **Wszystkie notatki** lub **Wszystkie rzeczy do zrobienia** przeciągnij palcem w lewo po notatce lub zadaniu do wykonania, dotknij ikony  i wybierz notes docelowy.
Dotknij notatki lub zadania do wykonania i przytrzymaj ten element, zaznacz pola wyboru wielu elementów lub przeciągnij po nich palcem, a następnie dotknij ikony , aby przenieść je zbiorczo do kategorii docelowej.

Blokowanie notatek

Możesz zastosować funkcję Blokada aplikacji w przypadku aplikacji Notatnik lub ustawić hasło do notatki w celu ochrony prywatności.

- **Aby zablokować aplikację Notatnik**, wybierz kolejno **Ustawienia > Zabezpieczenia > Blokada aplikacji**, wykonaj instrukcje ekranowe dotyczące wprowadzania hasła ekranu blokady lub hasła niestandardowej blokady aplikacji i włącz przełącznik obok pozycji **Notatnik**.
- **Aby zablokować pojedynczą notatkę**, wybierz kolejno **Notatnik > Notatki**, otwórz notatkę, którą chcesz zablokować, wybierz kolejno  > **Dodaj blokadę**, wykonaj instrukcje ekranowe dotyczące ustawiania hasła i dotknij ikony .
Aby usunąć blokadę notatki, otwórz notatkę i wybierz kolejno  > **Usuń blokadę**.



Jeśli urządzenie obsługuje funkcję odblokowywania za pomocą odcisku palca lub twarzy i masz zarejestrowany odcisk palca lub dane twarzy, możesz użyć szybkiego uwierzytelniania,

wykonując następujące kroki: Wybierz kolejno **Notatnik >  > Ustawienia > Blokowanie notatek** i włącz opcje **Odblokuj za pomocą ID odcisku palca** oraz **Odblokuj za pomocą Rozpoznawania twarzy**.

Udostępnianie i eksportowanie elementów z aplikacji Notatnik

W aplikacji **Notatnik** możesz udostępniać notatki i zadania do wykonania innym osobom. Możesz nawet eksportować notatki w formacie obrazów, plików TXT i innych.

Udostępnianie notatek lub zadań do wykonania


- **Aby udostępnić pojedynczą notatkę lub pojedyncze zadanie do wykonania:** Na liście **Wszystkie notatki** lub **Wszystkie rzeczy do zrobienia** otwórz notatkę lub zadanie do wykonania, które chcesz udostępnić, i dotknij ikony . Następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby ukończyć proces.
Notatkę możesz udostępnić, dotykając pozycji **Obraz**, **Tekst** lub **Wyślij na inne urządzenie**.
- **Aby udostępnić wiele notatek:** Dotknij notatki i przytrzymaj ją, zaznacz wiele notatek do udostępnienia na liście **Wszystkie notatki** i dotknij ikony . Następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby ukończyć proces.

Eksportowanie notatek

Wybierz kolejno **Notatnik** > **Notatki**, otwórz notatkę do wyeksportowania i dotknij ikony





. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:


- **Eksportuj jako obraz:** Wybierz kolejno **Obraz** > **Zapisz obraz**. Wyeksportowany obraz znajdziesz w aplikacji **Galeria**.
 - **Eksportuj jako dokument:** Dotknij pozycji **Eksportuj jako dokument** i wykonaj instrukcje, aby wybrać potrzebny format dokumentu i ukończyć proces.
Aby wyświetlić zapisane notatki, otwórz aplikację **Pliki**, wyszukaj pozycję **Documents** i uzyskaj do niej dostęp, a następnie dotknij pozycji **NotePad**.
-  Funkcja **Eksportuj jako dokument** nie jest dostępna w przypadku notatek zawierających samo pismo odręczne. Inne rodzaje notatek można eksportować do plików w formacie TXT lub HTML po wybraniu pozycji **Eksportuj jako dokument**.

Usuwanie notatek lub zadań do wykonania

Notatki lub zadania do wykonania można usuwać przy użyciu następujących metod:

- Na liście **Wszystkie notatki** lub **Wszystkie rzeczy do zrobienia** przeciągnij palcem w lewo po notatce lub zadaniu do wykonania, a następnie dotknij ikony , aby usunąć ten element.
- Dotknij elementu (notatki lub zadania do wykonania) do usunięcia i przytrzymaj go, zaznacz pola wyboru wielu notatek lub zadań do wykonania do usunięcia albo przeciągnij po nich palcem, a następnie dotknij ikony .

Po usunięciu możesz dotknąć pozycji **Wszystkie notatki** lub **Wszystkie rzeczy do zrobienia** i wybrać pozycję **Ostatnio usunięte** w celu wyświetlenia rekordów usuwania. Aby przywrócić

usunięty element, dotknij go i przytrzymaj albo otwórz ekran z informacjami o tym elemencie, a następnie dotknij ikony .




HiNote

Łatwe robienie notatek

Aplikacja Notatki udostępnia płynne środowisko cyfrowego pisma odręcznego z intuicyjnym zarządzaniem notatkami oraz spersonalizowanymi ustawieniami, które ułatwiają porządkowanie myśli.

Tworzenie notatki






Aby utworzyć notatkę, otwórz aplikację **Notatki** i skorzystaj z dowolnej z poniższych metod:





- **Szybkie tworzenie notatki:** dotknij ikony  na ekranie **Szybka notatka**.
- **Używanie szablonu:** dotknij ikony  w prawy górnym rogu, dotknij pozycji **Nowa notatka**, wybierz pozycje **Okladka** i **Papier**, po czym dotknij pozycji **Potwierdź**.
- **Importowanie w celu utworzenia notatki:** dotknij ikony  w prawym górnym rogu, wybierz pozycję **Importuj obrazy** lub **Importuj plik PDF** i postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi, aby ukończyć proces.

Pisanie notatki

Aplikacja Notatki obsługuje szereg stylów pędzla oraz łatwe w użyciu narzędzia pomocnicze, które umożliwiają stosowanie niestandardowych stylów pisania.

Otwórz aplikację **Notatki**, aby otworzyć ekran edycji notatki. Z tego miejsca można wykonać następujące czynności:


- **Konfigurowanie pędzli i dodawanie pędzli do ulubionych:** Dotknij ikony , aby bezpośrednio użyć pędzla, dotknij ponownie ikony , aby przejść na ekran ustawień pędzla. Wybierz ustawienia pędzla odpowiednio do potrzeb i dotknij opcji . Aby przetaczać się między pędzlami w obszarze ulubionych, użyj opcji **Pokaż pasek ulubionych**.
- **Wybieranie kolorów z innych aplikacji:** Ta funkcja umożliwia wybieranie kolorów z innych aplikacji podczas szkicowania na ekranie lub edytowania notatek. Na podzielonym ekranie lub w trybie okna przestawnego dotknij dwukrotnie ikony , aby przejść do ekranu ustawień pędzla, i dotknij ikony , aby wybrać odpowiedni kolor z aplikacji docelowej, na przykład wybrać kolor z obrazu w aplikacji Galeria lub Przeglądarka.


- **Gumka:** Dotknij ikony , aby ręcznie usunąć określone rysunki albo pismo odręczne. Dotknij ponownie ikony , aby przejść do ekranu ustawień gumki. Przeciągnij suwak poniżej, aby dobrać rozmiar gumki, i włącz przełącznik **Wymaż kreski**, aby usunąć wszystkie odręczne rysunki i pismo odręczne. Dotknij opcji **Wyczyść kreski**, aby usunąć wszystkie rysunki odręczne i całe pismo odręczne. Aby przywrócić usuniętą treść, dotknij przycisku  na górze ekranu.
 - Aby zmienić rozmiar gumki za pomocą suwaka, upewnij się, że wyłączony jest przełącznik **Wymaż kreski**.
- **Gumka czuła na nacisk:** Po podłączeniu rysika dotknij dwukrotnie opcji , aby przejść na ekran ustawień gumki, włącz przełącznik **Czułość na nacisk** i ustaw przełącznik **Czułość**. Podczas szkicowania lub pisania rysikiem naciśnij ekran i zatrzymaj się na chwilę, aby włączyć gumkę. Po usunięciu treści unieś rysik, by wznowić pisanie lub szkicowanie.
- **Konwertowanie pisma odręcznego na grafikę:** Ta funkcja umożliwi narysowanie odręcznie idealnego kształtu jednym pociągnięciem w celu wskazania najważniejszych miejsc. Dotknij ikony  i jednym pociągnięciem narysuj odpowiedni kształt (taki jak strzałka, okrąg, prostokąt lub serce). Po ukończeniu kształtu wstrzymaj rysowanie na 0,5 sekundy, a zostanie on zamieniony na idealny kształt.
- **Powiększenie:** Dotknij opcji , aby powiększyć ekran edycji. Przeciągnij ikonę trójkąta w prawym dolnym rogu pola tekstowego, aby dobrać poziom powiększenia, albo przenieś pole tekstowe, by wybrać zakres powiększenia.
- **Włącz zapobieganie przypadkowym dotknięciom:** Dotknij opcji , aby uniknąć przypadkowej modyfikacji notatek podczas szkicowania albo rysowania figury jednym pociągnięciem.
 - Dostępność tej funkcji różni się w zależności od urządzenia.




Składanie zawartości notatek

Aplikacja Notatki obsługuje mieszaną zawartość graficzną i tekstową, dzięki czemu składanie zawartości notatek jest niezwykle proste.

Otwórz aplikację **Notatki**, aby otworzyć ekran edycji notatki. Możesz wówczas wykonać następujące czynności:

- **Używanie narzędzia lasso:** Dotknij ikony , narysuj okrąg, aby zaznaczyć zawartość do edycji, i przeciągnij ją w dowolne miejsce na bieżącej stronie. Możesz też dotknąć zawartości w okręgu, a następnie wykonać dowolną z poniższych czynności: Wybierz pozycję **Przetwórz na tekst**, a następnie wybierz pozycję **Kopij tekst** lub **Wstaw** w celu przeniesienia zawartości w dowolne miejsce na ekranie.


Wybierz pozycję **Wytnij** lub **Kopiuj**, a następnie dotknij ikony  w prawym górnym rogu w celu przeniesienia zawartości na dowolną stronę w widoku **Strony**.



- **Edytowanie obrazu:** Dotknij ikony , aby wstawić obraz. Uszczypnij ekran dwoma palcami, aby obracać i powiększać lub pomniejszać obraz. Możesz też dotknąć obrazu, aby wykonać na nim operację **Przytnij niestandardowo**, **Kopiuj** lub inną. Na przykład możesz wybrać pozycję **Przytnij niestandardowo**, aby przyciąć obraz odpowiednio do potrzeb.
- **Zarządzanie stronami:** Przeciągnij w górę dwoma palcami, aby dodać stronę. Możesz też dotknąć ikony , aby wyświetlić miniaturę, albo dotknąć ikony  i pozycji **Kopiuj**, a następnie pozycji **Wklej** lub **Wstaw pustą stronę**, aby dodać stronę. Możesz także dotknąć miniatury i przytrzymać ją, aby dostosować kolejność stron.


Zarządzanie notatkami przy użyciu folderów

Klasyfikuj notatki według kategorii za pomocą folderów, aby korzystanie z nich było łatwiejsze.

Włącz aplikację **Notatki** i utwórz folder, używając dowolnej z poniższych metod:

- Dotknij notatki i przytrzymaj ją, po czym przeciągnij ją na inną notatkę. Wykonanie tych czynności spowoduje utworzenie nowego folderu.
- Dotknij ikony , wybierz pozycję **Nowy folder**, wprowadź tytuł i dotknij pozycji **OK**.

Na ekranie głównym aplikacji Notatki mogą być wyświetlane foldery i pojedyncze notatki według kategorii. Dotykaj ikony  > , aby dodawać notatki lub foldery do ulubionych.

Możesz też dotknąć ikony , aby wprowadzić słowa kluczowe (takie jak tytuły lub tekst) w celu łatwiejszego znajdowania notatek i korzystania z nich.

Synchronizowanie notatek

Włącz funkcję **Synchronizacja z Chmurą** i zaloguj się do dowolnego urządzenia HUAWEI, aby wyświetlać i udostępniać notatki w dowolnym momencie.

- 1 Otwórz aplikację **Ustawienia** i zaloguj się do konta **ID HUAWEI** na urządzeniu.
- 2 Otwórz aplikację **Usługa Chmura**, włącz funkcję Synchronizacja z Chmurą dla aplikacji **Notatki** i przełącz dane do chmury.






Wszystkie dane w aplikacji Notatki będą automatycznie przekazywane do chmury. Notatki można wyświetlać i edytować w chmurze lub na dowolnym urządzeniu. Zmiany będą synchronizowane na wszystkich urządzeniach.








Udostępnianie i eksportowanie notatek

W aplikacji Notatki można łatwo udostępniać notatki znajomym. Pozwala ona też eksportować notatki jako obrazy, pliki PDF i pliki w innych formatach.







Otwórz aplikację **Notatki**. Z tego miejsca można udostępniać i eksportować notatki w dowolny z poniższych sposobów:








• Udostępnianie notatek

Udostępnianie całej notatki: Na dole notatki, którą chcesz udostępnić, wybierz kolejno  . Alternatywnie na ekranie edycji notatki wybierz kolejno   . Następnie wybierz opcję **Obraz** lub **PDF**.

Udostępnianie pojedynczej strony notatki: Na ekranie edycji notatki wybierz kolejno    . Na miniaturze strony, którą chcesz udostępnić, wybierz kolejno    **Udostępnij bieżącą stronę** i wybierz pozycję **Obraz** lub **PDF**.




• Eksportowanie notatek

Eksportowanie całej notatki: Na dole notatki, którą chcesz wyeksportować, wybierz kolejno   . Alternatywnie na ekranie edycji notatki wybierz kolejno   . Następnie wybierz opcję **Obraz** lub **PDF**.

Eksportowanie pojedynczej strony notatki: Na ekranie edycji notatki wybierz kolejno    . Na miniaturze strony, którą chcesz udostępnić, wybierz kolejno    **Eksportuj bieżącą stronę** i wybierz pozycję **Obraz** lub **PDF**.







Wyeksportowane obrazy można obejrzeć w aplikacji **Galeria**. W przypadku wyeksportowanych plików PDF możesz otworzyć aplikację **Pliki** i wprowadzić słowo kluczowe nazwy pliku, aby wyszukać wyeksportowane notatki i wyświetlić je.

Drukowanie notatek

- 1 Na ekranie z listą notatek otwórz notatkę, którą chcesz wydrukować.
- 2 Wybierz kolejno   , wykonaj instrukcje ekranowe, aby ustawić parametry drukarki i drukowania, a następnie dotknij pozycji **DRUKUJ**.


Blokowanie notatek



Włączenie blokady dla aplikacji Notatki zapewnia dodatkowy poziom ochrony i wyjątkowy spokój ducha.

- 1 Otwórz aplikację **Notatki**, aby otworzyć ekran edycji notatki.
- 2 Wybierz kolejno      **Dodaj blokadę**, wykonaj instrukcje ekranowe, aby dodać blokadę, i dotknij opcji .

Aby usunąć blokadę notatki, otwórz aplikację Notatki i wybierz kolejno     **Usuń blokadę**.

Usuwanie notatek

- Usuwanie pojedynczej notatki: przejdź na ekran **Wszystkie notatki** i wybierz  > **Usuń** > **Usuń** pod notatką do usunięcia.


- Usuwanie wielu notatek: przejdź na ekran **Wszystkie notatki** i wybierz   > **Wybierz notatki**, następnie wybierz notatki, które chcesz usunąć i dotknij opcji **Usuń** > **Usuń**.



Usunięte notatki będą tymczasowo przenoszone do folderu **Ostatnio usunięte** na pewien czas, po czym będą trwale usuwane.

Aby trwale usunąć notatkę podczas okresu przywracania, przejdź na ekran **Ostatnio usunięte**

i dotknij opcji  > **Usuń trwale** > **Usuń trwale** pod notatką do usunięcia.

Przywracanie notatek

- Przywracanie pojedynczej notatki: przejdź na ekran **Ostatnio usunięte** i dotknij opcji  > **Przywróć** pod notatką, którą chcesz przywrócić.

- Przywracanie wielu notatek: przejdź na ekran **Ostatnio usunięte**, dotknij opcji   > **Wybierz notatki**, wybierz notatki do przywrócenia i dotknij opcji **Przywróć**.


Ustawienia


Wyświetlacz i jasność

Korzystanie z trybu Ochrona wzroku

W trybie Ochrona wzroku ilość szkodliwego niebieskiego światła jest redukowana, a kolory ekranu stają się cieplejsze, co pozwala uniknąć zmęczenia oczu i chroni wzrok.

Włączanie i wyłączanie trybu Ochrona wzroku

- Przeciągnij palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i dotknij ikony , aby rozwinąć panel przełączników skrótów (w zależności od modelu urządzenia). Włącz lub wyłącz funkcję **Ochrona wzroku**. Dotknij pozycji **Ochrona wzroku** i przytrzymaj ją, aby uzyskać dostęp do ekranu ustawień.
- Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Wyświetlacz i jasność** > **Ochrona wzroku**, a następnie włącz lub wyłącz funkcję **Przez cały dzień**.

Gdy tryb Ochrona wzroku jest włączony, na pasku stanu jest wyświetlana ikona , a ekran ma żółty odcień w wyniku ograniczenia emisji światła niebieskiego.

Ustawianie godzin działania trybu Ochrona wzroku


Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Wyświetlacz i jasność** > **Ochrona wzroku**, włącz opcję **Harmonogram**, a następnie ustaw wartości **Godzina rozpoczęcia** i **Godzina zakończenia** zgodnie z preferencjami.

Dostosowywanie funkcji Filtr niebieskiego światła w trybie Ochrona wzroku

Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Wyświetlacz i jasność** > **Ochrona wzroku**, włącz opcję **Przez cały dzień** lub skonfiguruj ustawienie **Harmonogram** i dostosuj położenie suwaka **Poziom filtra**, aby wybrać ilość światła niebieskiego do odfiltrowania.

Powiadomienia i pasek stanu

Ikony powiadomień i stanu

-  Ikony stanu sieci mogą się różnić w zależności od regionu i operatora sieci. Obsługiwane funkcje zależą od modelu urządzenia. Niektóre z przedstawionych ikon mogą nie mieć zastosowania w przypadku używanego urządzenia.



Połączono z siecią 5G





































Połączono z siecią LTE























Połączono z siecią 3G



Połączono z siecią 2G


	Pełna siła sygnału		Roaming
	Włączono oszczędzanie transmisji danych		Brak karty SIM
	Włączono hotspot		Połączono z hotspotem
	Rozłączono z hotspotem		Przełączanie sieci za pomocą funkcji Wi-Fi+
	Połączono z siecią Wi-Fi		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi, nie można nawiązać połączenia z Internetem
	Połączono z siecią Wi-Fi 6		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi 6, nie można nawiązać połączenia z Internetem
	Połączono z siecią Wi-Fi 6+		Wystąpiła usterka sieci Wi-Fi 6+, nie można nawiązać połączenia z Internetem
	Połączono z podwójną siecią Wi-Fi		Połączono z podwójną siecią Wi-Fi, główna sieć Wi-Fi obsługuje Wi-Fi 6
	Połączono z podwójną siecią Wi-Fi, główna sieć Wi-Fi obsługuje Wi-Fi 6+		Ustawiono alarm
	Bateria jest rozładowana		Niski poziom baterii
	Ładowanie		Szybkie ładowanie
	Supertładowanie		Supertładowanie bezprzewodowe
	Szybkie ładowanie bezprzewodowe		Zwykłe ładowanie bezprzewodowe
	Włączono tryb oszczędzania energii		Włączono tryb Higiena cyfrowa
	Włączono Bluetooth		Bateria urządzenia Bluetooth
	Połączono urządzenie Bluetooth		Połączono z VPN
	Włączono tryb samolotowy		Włączono tryb Nie przeszkadzać

	Włączono usługę lokalizacyjną		Włączono tryb ochrony wzroku
	Włączono tryb kierowcy		Włączono tryb wydajności
	Połączono zestaw słuchawkowy		Połączono z ekranem zewnętrznym
	Łączenie		Włączono VoLTE
	Nieodebrane połączenie		Nowa wiadomość
	Tryb cichy		Wzór wibracji
	Synchronizowanie danych		Niepowodzenie synchronizacji danych
	Nowa wiadomość e-mail		Przypomnienie o wydarzeniu
	Aplikacje korzystające z aparatu		Aplikacje korzystające z mikrofonu
	Włączono NFC		Więcej powiadomień

Zarządzanie powiadomieniami i paskiem stanu

Przypinanie powiadomień aplikacji u góry

Aby przypiąć powiadomienia aplikacji u góry panelu powiadomień, skorzystaj z dowolnego z poniższych sposobów:

- Przeciągnij palcem w dół od lewej górnej krawędzi ekranu, aby wyświetlić panel powiadomień, przeciągnij palcem w lewo na powiadomieniu i dotknij kolejno  > **Przypnij na górze**.
- Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Powiadomienia i pasek stanu**, znajdź aplikację, której powiadomienia chcesz przypiąć, i dotknij jej, po czym włącz opcję **Przypnij na górze**.

Zarządzaj powiadomieniami określonych aplikacji


Możesz dostosować tryb powiadomień i dzwonek aplikacji lub ustawić efekt powiadomień dla konkretnego rodzaju powiadomień.

Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Powiadomienia i pasek stanu**, dotknij aplikacji, aby przejść do ekranu szczegółów zarządzania powiadomieniami i włącz lub wyłącz powiadomienia dla aplikacji. Możesz też ustawić tryb powiadomień w aplikacji w poniższy sposób:


- Powiadomienie łagodne:** gdy ten przełącznik jest włączony, powiadomienia będą wyświetlane tylko w Panelu powiadomień i nie będą wyświetlane jako banery,

powiadomienia ekranu blokady ani ikony paska stanu, a urządzenie nie będzie dzwonić ani wibrować.

- **Ekran blokady i Banery:** umożliwiają wybór metody wyświetlania powiadomienia.
- **Dźwięk powiadomienia:** zmień tryb dzwonka i wibracji, na przykład **Tylko dzwonek** lub **Tylko wibracje**.
- **Zezwalaj na przerywanie:** po włączeniu opcji dla aplikacji urządzenie wciąż będzie otrzymywać powiadomienia z tej aplikacji w trybie Nie przeszkadzać.
- **Stosowanie wybranych trybów dla różnych rodzajów powiadomień:** wybierz opcję (na przykład **Powiadomienia dotyczące usług**) w sekcji RODZAJ POWIADOMIEŃ, aby włączyć lub wyłączyć ten rodzaj powiadomień dla aplikacji. Można też ustawić wybrane dźwięki i metody wyświetlania dla każdego rodzaju powiadomienia.

 Rodzaje powiadomień mogą się różnić w zależności od aplikacji.

Możesz też przeciągnąć w dół od lewego górnego rogu ekranu, aby wyświetlić Panel

powiadomień, przeciągnąć w lewo na powiadomieniu, a następnie wybrać kolejno  > **Więcej ustawień**, aby zarządzać powiadomieniami z aplikacji.

 Niektóre produkty nie obsługują ustawiania efektów wibracji.

Ukrywanie treści powiadomień na ekranie blokady

Po włączeniu tej funkcji powiadomienia będą wyświetlane na ekranie, gdy ekran będzie zablokowany, ale konkretne treści nie będą wyświetlane. Aby chronić prywatność, treści można wyświetlać tylko po odblokowaniu ekranu.

Użyj jednej z następujących metod, aby włączyć tę funkcję (w zależności od modelu urządzenia):


- Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu** i włącz **Ukryj treść powiadomień**.
- Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu > Powiadomienia na ekranie blokady**, a następnie **Ukryj treść powiadomień**.

Włączanie ekranu przez powiadomienia

Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu** i włącz opcję **Wybudzanie ekranu**. Ekran blokady urządzenia będzie automatycznie włączany po odebraniu powiadomienia.

Wyłączanie powiadomień z aplikacji

Jeśli nie chcesz, aby przeszkadzały Ci powiadomienia z określonej aplikacji, wykonaj jedną z poniższych procedur:

- Po otrzymaniu powiadomienia z aplikacji przeciągnij palcem w lewo po tym powiadomieniu na panelu powiadomień, a następnie wybierz kolejno  > **Wyłącz powiadomienia**.

- Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu**, znajdź aplikację, której powiadomienia chcesz wyłączyć, i jej dotknij, a następnie wyłącz opcję **Zezwalaj na powiadomienia**.
- Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu > Zarządzaj wszystkim** i wyłącz przełącznik obok aplikacji.

Ustawianie paska stanu w trybie Prosty wyświetlacz

Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu > Pasek stanu** i włącz opcję **Prosty wyświetlacz**. Po wykonaniu tych czynności na pasku stanu urządzenia będą domyślnie wyświetlane tylko następujące często używane ikony: godzina, sieć Wi-Fi, sygnał sieci komórkowej oraz poziom naładowania baterii.

Wyświetl nazwę operatora i szybkość sieci

Wybierz kolejno **Ustawienia > Powiadomienia i pasek stanu > Pasek stanu** i włącz opcje **Pokazuj nazwę operatora** oraz **Pokazuj szybkość sieci** według potrzeb, aby wyświetlić informacje o operatorze sieci oraz szybkość dostępu do Internetu.


 Ta funkcja nie jest obsługiwana w przypadku tabletów tylko z funkcją Wi-Fi.

Funkcje biometryczne i hasło

Rozpoznawanie twarzy

Funkcja Rozpoznawanie twarzy umożliwia odblokowywanie urządzenia lub uzyskiwanie dostępu do zablokowanych aplikacji przy użyciu danych twarzy.

Konfigurowanie funkcji Rozpoznawanie twarzy

- 1 Wybierz kolejno **Ustawienia > Zabezpieczenia biometryczne i hasło > Rozpoznawanie twarzy** i wprowadź hasło ekranu blokady.
Jeśli nie ustawiono hasła ekranu blokady, ustaw 6-cyfrowy kod PIN lub dotknij opcji **Zmień metodę odblokowywania**, aby skonfigurować hasło innego typu.
- 2 Dotknij opcji **Dodaj profil twarzy**.
- 3 Wybierz opcję **Włącz opcję Podnieś, aby wybudzić**.
 Elementy ustawień różnią się w zależności od urządzenia. Jeśli urządzenie nie ma określonego elementu, powiązana funkcja nie jest obsługiwana.
- 4 Dotknij opcji **Rozpocznij** i wykonaj instrukcje ekranowe, aby zarejestrować dane twarzy.

Dodawanie kolejnych profili twarzy

Aby umożliwić bliskim osobom wspólne korzystanie z urządzenia, można dodać na urządzeniu do pięciu profili twarzy.

Na ekranie **Rozpoznawanie twarzy** dotknij opcji **Dodaj profil twarzy** i wykonaj instrukcje ekranowe w celu dodania danych twarzy.

Ustawianie funkcji Odblokowanie za pomocą twarzy

Na ekranie **Rozpoznawanie twarzy** dotknij opcji **Odblokuj urządzenie** i wybierz metodę odblokowywania.

- **Odblokowanie bezpośrednio:** ekran zostanie odblokowany po rozpoznaniu twarzy.
- **Przeciągnij, aby odblokować:** przeciągnij po ekranie, aby odblokować po rozpoznaniu twarzy.

Niektóre urządzenia obsługują również funkcję **Wymagaj kontaktu wzrokowego**, którą można włączyć na ekranie **Rozpoznawanie twarzy**. Jeśli ta funkcja jest włączona, podczas odblokowywania urządzenia za pomocą twarzy należy mieć otwarte oczy.

- Jeśli chcesz wyłączyć odblokowywanie za pomocą twarzy, dotknij opcji **Odblokuj urządzenie > Wyłączono**.
 - Jeśli włączono Przestrzeń prywatną, będzie można używać funkcji Odblokowanie za pomocą twarzy tylko w Przestrzeni głównej. Jeśli dodano wielu użytkowników, będzie można używać funkcji Odblokowanie za pomocą twarzy tylko na koncie Właściciel.

Dostęp do funkcji Blokada aplikacji przez rozpoznawanie twarzy

Na ekranie **Rozpoznawanie twarzy** włącz opcję **Dostęp do funkcji Blokada aplikacji** i wykonaj instrukcje ekranowe, aby dodać dane twarzy do funkcji Blokada aplikacji.

Następnie możesz dotykać zablokowanych aplikacji na ekranie głównym i korzystać z funkcji rozpoznawania twarzy, aby uzyskiwać do nich dostęp.

Kojarzenie twarzy z Magazynem haseł

Uzyskaj dostęp do ekranu **Rozpoznawanie twarzy** i włącz opcję **Automatycznie wypełniaj nazwy użytkowników i hasła**.

Podczas logowania się do aplikacji możesz używać funkcji Rozpoznawanie twarzy, aby automatycznie wypełniać pola nazwy konta i hasła danymi zapisanymi w Magazynie haseł.

Zwiększanie poziomu zabezpieczeń urządzenia przy użyciu funkcji Rozpoznawanie twarzy

Jeśli używana jest funkcja Odblokowanie za pomocą twarzy, możesz włączyć funkcję **Wymagane jest zaufane urządzenie**. Dzięki temu urządzenie zostanie odblokowane tylko wtedy, gdy rozpozna Twoją twarz i będzie połączone z zaufanym urządzeniem.

Ta funkcja jest domyślnie wyłączona. Aby ją włączyć, przejdź do ekranu ustawień funkcji **Rozpoznawanie twarzy**, dotknij pozycji **Wymagane jest zaufane urządzenie**, włącz przełącznik **Wymagane jest zaufane urządzenie** i wykonaj instrukcje ekranowe w celu skonfigurowania ustawień.

- Urządzeniem zaufanym może być dowolne urządzenie Bluetooth, którego można użyć na potrzeby odblokowywania, takie jak słuchawki, zegarek lub opaska.

Wyłączanie i usuwanie danych twarzy

Na ekranie **Rozpoznawanie twarzy** można wykonywać następujące działania:

- **Uniemożliwianie niektórym funkcjom uzyskiwania dostępu do danych twarzy:** wyłącz funkcje **Odblokuj urządzenie**, **Dostęp do funkcji** **Blokada aplikacji** lub inne, aby uniemożliwić im używanie danych twarzy. Nie spowoduje to usunięcia danych twarzy.
- **Usuwanie danych twarzy:** dotknij nazwy danych twarzy, które chcesz usunąć, w opcji **Profile twarzy**, a następnie dotknij pozycji **Usuń** > **Usuń**, aby usunąć dane.

Zabezpieczenia

Pełna ochrona urządzenia dzięki funkcji Centrum zabezpieczeń

Funkcja Centrum zabezpieczeń informuje w czasie rzeczywistym o stanie zabezpieczeń urządzenia i prezentuje przydatne porady, dzięki czemu można łatwo wdrożyć szeroki wachlarz zaawansowanych środków zabezpieczających.

Sprawdzanie stanu zabezpieczeń urządzenia

Urządzenie będzie wyświetlać swój stan zabezpieczeń oraz stan zabezpieczeń urządzeń połączonych za pośrednictwem funkcji **Super Device** i zalogowanych do tego samego ID HUAWEI. Dla wszystkich tych urządzeń możesz też wyświetlać porady i rekordy dotyczące zabezpieczeń.

- Ta funkcja jest obecnie obsługiwana na telefonach i tabletach z systemem HarmonyOS 3 lub nowszym. W przyszłości będzie obsługiwanych więcej urządzeń.

Wybierz kolejno **Ustawienia** > **Zabezpieczenia**. Urządzenie będzie wyświetlać swój stan zabezpieczeń oraz stan zabezpieczeń urządzeń połączonych za pośrednictwem funkcji **Super Device** i zalogowanych do tego samego ID HUAWEI.

Zielony znak oznacza, że urządzenie jest w dobrym stanie. Żółty znak oznacza, że bezpieczeństwo urządzenia jest zagrożone. Czerwony znak oznacza, że urządzenie jest wystawione na duże ryzyko i jak najszybciej należy zająć się optymalizacją jego ustawień.

Dotknij nazwy tego urządzenia w celu wykonania następujących czynności:

- **Wyświetlanie i ustawianie funkcji zabezpieczeń:** Urządzenie będzie wyświetlać swój aktualny stan zabezpieczeń. Możesz dotykać konkretnych funkcji, aby je ustawić lub zastosować. Możesz na przykład dotknąć funkcji **Hasło blokady ekranu** i wykonać instrukcje ekranowe, aby ustawić tę funkcję.
- **Wyświetlanie sugestii dotyczących zabezpieczeń:** Urządzenie udostępni sugestie dotyczące zabezpieczeń w oparciu o ustawienia urządzenia. Możesz swobodnie dotykać przycisków obok każdej z sugestii i wykonywać instrukcje ekranowe w celu zoptymalizowania środków zabezpieczających.

- **Wyświetlanie najnowszych rekordów dotyczących zabezpieczeń:** Najnowsze rekordy dotyczące zabezpieczeń przedstawiane są w formie listy i pozwalają lepiej zrozumieć, jak chronić urządzenie.

Dotknij nazwy połączonego urządzenia, aby wyświetlić jego stan zabezpieczeń. Jeśli chcesz zmodyfikować ustawienia, postępuj zgodnie z instrukcjami ekranowymi na odpowiednim urządzeniu.


Ustawianie funkcji zabezpieczeń na urządzeniu

Wybierz kolejno **Ustawienia > Zabezpieczenia**, dotknij funkcji, które chcesz ustawić, takich jak **Blokada aplikacji** i **Magazyn haseł**, a następnie wykonaj instrukcje ekranowe, aby ukończyć proces.

Wyświetlanie sugestii dotyczących zabezpieczeń na urządzeniu

Zalecane środki zabezpieczające możesz swobodnie przeglądać na swoim urządzeniu i pojedynczo stosować.


W tym celu wybierz kolejno opcje **Ustawienia > Zabezpieczenia** i dotknij przełącznika obok sugestii, dla której chcesz zastosować optymalizację, lub wykonaj instrukcje ekranowe, aby przejść do odpowiedniego ekranu i zoptymalizować ustawienia.

Aby zignorować sugestię, przeciągnij palcem w lewo na sugestii i dotknij ikony . Jeśli dwukrotnie zignorowano tę samą sugestię, system nie będzie ponownie wyświetlać przypomnienia.

Prywatność

Wyświetlanie ustawień prywatności na urządzeniu i zarządzanie nimi

Porady dotyczące prywatności, uprawnienia związane z prywatnością oraz dzienniki zachowań aplikacji w związku z prywatnością można znaleźć na urządzeniu w centrum ochrony prywatności. Gdy aplikacja używa uprawnień wrażliwego, urządzenie informuje o tym w czasie rzeczywistym, dzięki czemu w razie potrzeby od razu można wprowadzić odpowiednie korekty.


-  Dzienniki zachowań w związku z prywatnością są analizowane i wyświetlane wyłącznie na urządzeniu i nie będą przekazywane do chmury.
- W przypadku niektórych aplikacji systemowych korzystających z uprawnień nie będą wyświetlane przypomnienia ani sugestie dotyczące prywatności.

Wyświetlanie powiadomień dotyczących uzyskiwania dostępu do uprawnień

Urządzenie będzie na pasku stanu informować o użyciu wszystkich uprawnień wrażliwych i w czasie rzeczywistym wyświetlać informacje o aplikacjach na ekranie Panel sterowania. Z tego miejsca można zarządzać pojedynczo tymi uprawnieniami.


Jeśli na przykład aplikacja użyje uprawnienia „Mikrofon”, na pasku stanu pojawi się ikona mikrofonu. Możesz wtedy przeciągnąć palcem w dół od prawej górnej krawędzi ekranu urządzenia, aby wyświetlić ekran **Panel sterowania**, i sprawdzić u góry, która aplikacja używa tego uprawnienia.

Dotknij nazwy aplikacji, aby wyświetlić ostatnie dzienniki uprawnień wrażliwych dla aplikacji lub wyłączyć konkretne uprawnienia dla aplikacji.



 Powiadomienia o uzyskiwaniu dostępu w czasie rzeczywistym są obsługiwane tylko w przypadku niektórych uprawnień wrażliwych.

Wyświetlanie zapisów na temat uprawnień wrażliwych

Na panelu prywatności można przeglądać zapisy dotyczące użycia uprawnień wrażliwych i informacje o ostatnich działaniach aplikacji związanych z prywatnością.

W tym celu wybierz kolejno **Ustawienia > Prywatność** i dotknij ikony uprawnienia, ikony aplikacji lub opcji  obok ikony uprawnienia w panelu prywatności.

Dotknij opcji **Wyświetl pełną historię**, aby wyświetlić zapisy dotyczące uzyskiwania dostępu do danych blokady ekranu i częstego uzyskiwania dostępu do danych oraz informacje o działaniach aplikacji związanych z prywatnością.

Jeśli chcesz wyłączyć wyświetlanie takich zapisów, wybierz opcje   **Wyłącz raport dotyczący prywatności** w prawym górnym rogu ekranu **Prywatność**.

Wzmacnianie ochrony prywatności dla obrazów

Jeśli martwisz się, że niektóre aplikacje innych firm mogą w tle pozyskiwać poufne informacje z obrazów lub że informacje o obrazach mogą wyciec, gdy udostępnisz je w mediach społecznościowych, po prostu włącz funkcję **Prywatność obrazów** i na zawsze przestań się tym przejmować.


Wybierz kolejno **Ustawienia > Prywatność**, dotknij pozycji **Prywatność obrazów** oraz włącz opcje **Usuń informacje o lokalizacji** i **Usuń inne informacje**.

Po włączeniu tej funkcji aplikacje innych firm, na przykład **Galeria**, nie będą mogły uzyskiwać poufnych informacji o obrazach, takich jak lokalizacja, model urządzenia i czas utworzenia obrazu. Nie będzie to dotyczyć aplikacji systemowych.

Uzyskiwanie porad na temat ochrony prywatności

Gdy urządzenie wykryje, że ustawienia prywatności stwarzają ryzyko lub mogą zostać zoptymalizowane, udostępni praktyczne porady, które można łatwo zastosować.

Wybierz kolejno **Ustawienia > Prywatność** i wykonaj instrukcje ekranowe, aby dotknąć przycisku obok każdej sugestii.

Aby zignorować sugestię, przeciągnij palcem w lewo na sugestii i dotknij ikony . Jeśli dwukrotnie zignorowano tę samą sugestię, system nie będzie ponownie wyświetlać przypomnienia.

Funkcje ułatwień dostępu


Zbieraj tekst i obrazy w SuperHub

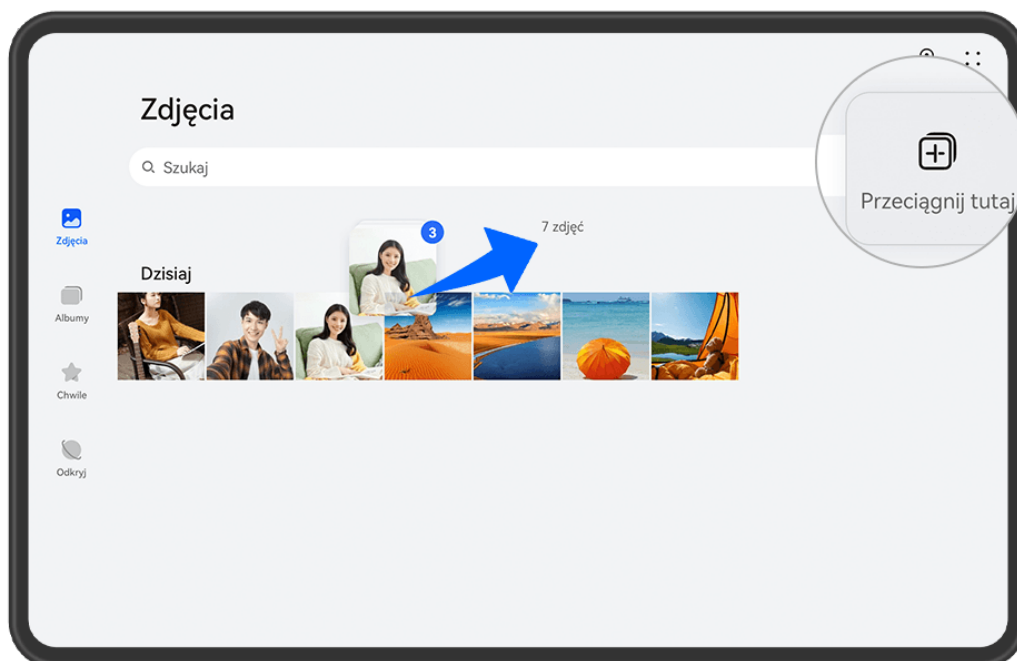
Przeciągaj tekst, obrazy i pliki z różnych ekranów do **SuperHub**, gdzie możesz je przechowywać tymczasowo, a następnie przeciągać pojedyncze elementy lub wiele elementów do innych aplikacji, jeśli zajdzie potrzeba.

Zbieraj treści z różnych ekranów

Wybierz tekst, obrazy lub pliki z pojedynczej aplikacji, dotknij i przytrzymaj treści, aż zaczną pływać, a następnie przeciągnij je do okna przestawnego **SuperHub**.

Jeśli wybierzesz wiele obrazów lub plików w tym samym czasie, wybrane treści zostaną ułożone w stos w **SuperHub**. Możesz dotknąć treści w stosie, aby wyświetlić szczegóły.

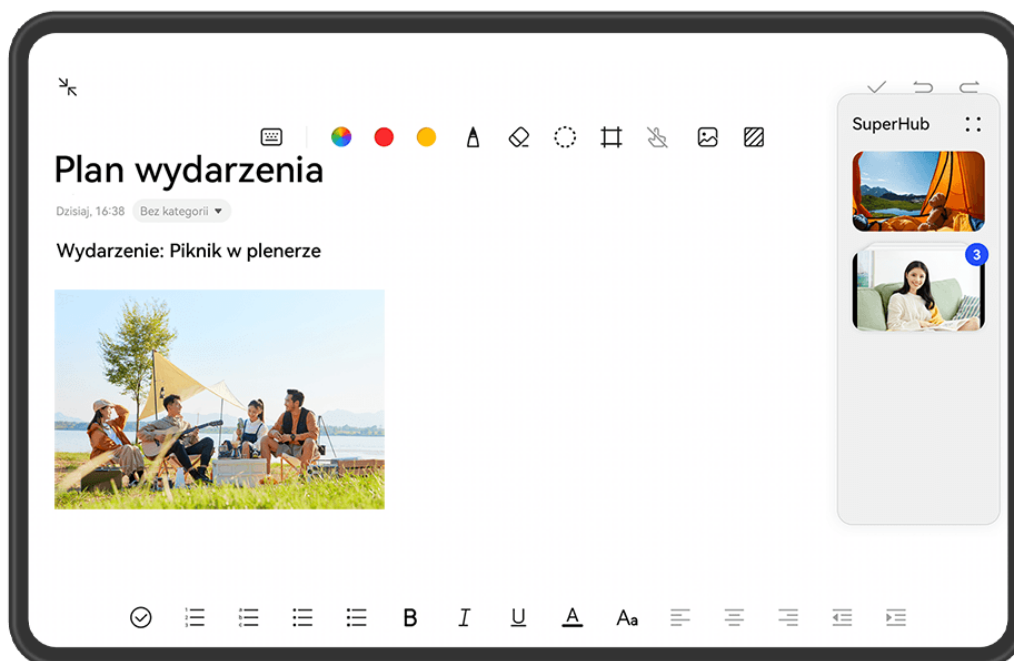
-  • Jeśli okno przestawne **SuperHub** nie pokazuje się po dotknięciu i przytrzymaniu treści, wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > SuperHub** i włącz opcję **Pokazuj podczas przeciągania**.
- Przeciąganie i upuszczanie jest dostępne tylko w niektórych aplikacjach.



 Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Przeciągaj treści do innych aplikacji

Przeciągaj treści z **SuperHub** do aplikacji takich jak **Notatnik** lub **E-mail** w celu edytowania, do aplikacji **Pliki** lub **Galeria** w celu przechowywania.



i Ilustracje mają jedynie charakter poglądowy.

Podczas edytowania w Notatniku możesz na przykład:

- **Przeciągnąć wszystkie elementy:** dotknij okna przestawnego **SuperHub** i przytrzymaj je, zaczekaj, aż treści zaczną pływać, a następnie przeciągnij wszystkie elementy do notatki w tym samym czasie.

- **Przeciągnąć pojedyncze elementy:** dotknij okna przestawnego **SuperHub**, aby rozwinąć **SuperHub**, dotknij elementu, który chcesz przetransferować, i przytrzymaj go, a następnie zaczekaj, aż zacznie pływać i przeciągnij go do notatki.

Możesz też dotknąć treści w stosie w **SuperHub**, aby wyświetlić szczegóły i przeciągnąć pojedyncze elementy według potrzeb.




- **Przeciągnąć wiele elementów:** dotknij okna przestawnego **SuperHub** i rozwiń **SuperHub**,

dotknij i przytrzymaj treści lub wybierz kolejno **Wybierz**, wybierz elementy, które chcesz przetransferować, dotknij ich i przytrzymaj, zaczekaj, aż zaczną pływać, a następnie przeciągnij je do notatki.

i Przeciąganie i upuszczanie jest dostępne tylko w niektórych aplikacjach.


Zarządzanie SuperHub

Dotknij okna przestawnego **SuperHub**, aby rozwinąć **SuperHub**. (Jeśli okno przestawne jest ukryte na krawędzi ekranu, przeciągnij do środka ekranu, aby je wyświetlić). Następnie zarządzaj **SuperHub** tak jak przedstawiono poniżej:

- **Usuwanie treści z SuperHub:** dotknij i przytrzymaj treści lub wybierz kolejno  > **Wybierz**, wybierz elementy, które chcesz usunąć i dotknij pozycji **Usuń**.
- **Zamykanie okna przestawnego SuperHub:** wybierz kolejno  > **Zamknij**. Po zamknięciu treści w **SuperHub** zostaną przeniesione do funkcji **Historia**, co spowoduje zastąpienie poprzednio używanych treści.
- **Historia:** przeciągnij do góry od dołu **SuperHub**, aby wyświetlić i korzystać z funkcji **Historia**.
- **Schowek:** wybierz kolejno  > **Schowek**, włącz opcję **Schowek** zgodnie z komunikatem. Po włączeniu, wycięty lub skopiowany tekst wyświetli się w funkcji **Schowek**. Możesz również włączyć lub wyłączyć **Schowek** wybierając kolejno **Ustawienia** > **Funkcje ułatwień dostępu** > **SuperHub**.




Przeciągaj treści do innych urządzeń

Jeśli chcesz ukończyć niedokończone zadania na innym urządzeniu, możesz przetransferować treści z **SuperHub** do innego urządzenia obsługującego **SuperHub** jednym dotknięciem.

- 1 Upewnij się, czy funkcje **Wi-Fi** i **Bluetooth** są włączone na obu urządzeniach, oraz czy są zalogowane do tego samego **ID HUAWEI**.
- 2 Na tym urządzeniu dotknij okna przestawnego **SuperHub** i rozwiń **SuperHub**, dotknij i przytrzymaj treści lub wybierz kolejno  > **Wybierz**, wybierz elementy do przetransferowania, dotknij opcji **Przeskocz**, a następnie dotknij nazwy urządzenia docelowego, aby przetransferować elementy do **SuperHub** na urządzeniu docelowym.

Wymagania dotyczące połączeń inicjujących przeskakiwanie plików

Aby transferować treści między urządzeniami, należy spełnić oba z poniższych warunków:

- 1 Upewnij się, czy to urządzenie i urządzenie docelowe obsługują **SuperHub**. (Funkcja będzie dostępna na większej liczbie modeli w przyszłości).
 - Transferowanie na telefon/tablet:** upewnij się, czy na tym urządzeniu oraz urządzeniu docelowym zainstalowano system HarmonyOS 3 lub nowszy.
 -  Jeśli opcja **SuperHub** nie jest dostępna na tablecie/telefonie, oznacza to, że ta funkcja nie jest obsługiwana.
 - Transferowanie na komputer:** upewnij się, czy zaktualizowano **SuperHub** na tym urządzeniu do wersji 3.0.0.440 lub nowszej, oraz czy zaktualizowano Menedżera PC do najnowszej dostępnej wersji, wybierając  > **Check for updates**.
 -  Jeśli ikona **SuperHub** nie jest dostępna na Panelu sterowania komputera, oznacza to, że funkcja nie jest obsługiwana na komputerze.


- 2** Upewnij się, czy funkcje **Wi-Fi** i **Bluetooth** są włączone na obu urządzeniach, oraz czy są zalogowane do tego samego **ID HUAWEI**.

Pisanie za pomocą rysika

Rysik umożliwia przeniesienie na ekran stylu pisania charakterystycznego dla użytkownika, co pozwala uzyskać wrażenie pisania lub malowania na papierze.

Przy pierwszym użyciu rysika podłącz tablet do ładowarki, przymocuj rysik stroną z wcięciem do ładowarki, a następnie wykonaj instrukcje na ekranie, aby sparować rysik z tabletem przez Bluetooth.

Po zakończeniu parowania dostępne są następujące możliwości:

- Szybki dostęp do Notatnika: Gdy ekran jest wyłączony, dotknij rysikiem ekranu lub napisz coś na ekranie, aby szybko przejść do aplikacji Notatnik.
Na niektórych urządzeniach trzeba wybrać kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Rysik > Rób szybkie notatki** i włączyć opcję **Rób szybkie notatki**.
- Przetwarzanie funkcji: Na ekranie **Dwukrotne dotknięcie** wybierz jedną z następujących opcji: **Przełączaj pomiędzy bieżącym narzędziem i gumką**, **Przełączaj między bieżącym i poprzednim narzędziem**, **Otwórz paletę kolorów** lub **Otwórz menu skrótów**. Następnie możesz włączyć wybrane funkcje na ekranie edycji, dotykając dwukrotnie dolnej połowy obudowy rysika.
-  Rysik HUAWEI M-Pencil jest obsługiwany tylko przez niektóre urządzenia.
 - Funkcja **Dwukrotne dotknięcie** działa tylko w przypadku użycia rysika HUAWEI M-Pencil (2. generacji).

FreeScript

Funkcja FreeScript umożliwia odręczne wprowadzanie danych w polach tekstowych i edytowanie tekstu za pomocą rysika. Funkcja FreeScript zapewnia obsługę języków chińskiego i angielskiego.

Wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Rysik > FreeScript** i włącz opcję **FreeScript**.

- **Zaznaczanie tekstu:** aby zaznaczyć tekst, narysuj na nim linię prostą.
- **Usuwanie tekstu:** aby usunąć tekst, narysuj na nim linię falistą.
- **Wstawianie spacji:** aby wstawić spację, narysuj pionową linię w środku tekstu.
- **Scalanie akapitów:** aby scalić akapity, narysuj pionową linię między spacjami.

Zwiększanie skuteczności rozpoznawania tekstu

- Staraj się nie pisać długich fragmentów tekstu bez odrywania rysika.
- Nie przechylaj rysika bardziej niż o 15 stopni, pisz starannie i nie pomijaj linii.
- Pisz w poziomie, nie w pionie, i utrzymuj stały rozmiar czcionki w jednym akapicie.

- Pisz w polu tekstowym lub w jego pobliżu. Pisanie z dala od pola wprowadzania tekstu zostanie zinterpretowane jako inna czynność.
- **i** Funkcja FreeScript nie jest obsługiwana w niektórych polach tekstowych, np. w polach funkcji zabezpieczeń i hasel, w grach, a także w niestandardowych polach tekstowych w aplikacjach (np. w Quark Browser).

Rysowanie standardowych linii i kształtów jednym pociągnięciem

Urządzenie umożliwia rysowanie precyzyjnych linii i kształtów.

- Po narysowaniu figury przytrzymaj rysik na ekranie przez 0,5–1 s, aby wyprostować linie.
- Urządzenie rozpoznaje ponad 10 standardowych kształtów, takich jak linie proste, parabole, trójkąty, prostokąty, równoległoboki, okręgi, elipsy, romby, strzałki, gwiazdy pięcioramienne, pięciokąty, serca i chmury. Jednak nie każdy kształt zostanie rozpoznany.
- Kształt należy narysować jednym pociągnięciem. Jeśli kształt zostanie narysowany wieloma pociągnięciami, urządzenie go nie rozpozna. Możesz na przykład narysować zamknięty prostokąt jednym ciągłym ruchem, a następnie na chwilę przytrzymać rysik na ekranie. Figura zostanie automatycznie wyprostowana do postaci standardowego prostokąta.
- **i** Ta funkcja jest obsługiwana tylko w aplikacji Notatnik Huawei i niektórych aplikacjach obsługujących rysik.

Wprowadzanie adnotacji

Funkcja Adnotacja pozwala tworzyć adnotacje w dowolnym miejscu dowolnego ekranu i zapisywać je wraz z powiązaną treścią.

Przeciągnij rysikiem do środka z prawego górnego rogu ekranu i wybierz pozycję **Adnotacja**.



- **i** Jeśli używasz rysika HUAWEI M-Pencil (2. generacji), możesz włączyć funkcję Adnotacja, dotykając dwukrotnie obudowy rysika.

Przed użyciem tej funkcji wybierz kolejno **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Rysik > Dwukrotne dotknięcie**, włącz funkcję **Dwukrotne dotknięcie** i wybierz pozycję **Otwórz menu skrótów**.

Przy użyciu funkcji Adnotacja można wykonać następujące czynności:

- **Wprowadzanie adnotacji:** Przy użyciu rysika twórz adnotacje na ekranie. Adnotacje będą wyświetlane powyżej treści w aplikacji.
- **Przeglądanie treści:** Gdy stworzysz adnotacje, możesz przeciągnąć palcem w górę, aby kontynuować przeglądanie treści (o ile jest to obsługiwane przez aplikację) i tworzyć adnotacje rysikiem w dowolnym miejscu.
- **Ustawianie pędzla:** Przy pierwszym użyciu funkcji Adnotacja domyślnie będzie używany pędzel „długopis”. Możesz dotknąć paska narzędzi rysika i przetaczać się między różnymi typami pędzli oraz dostosowywać ich szerokość i kolor.
- **Pisanie i edytowanie:** Podczas tworzenia adnotacji w każdej chwili możesz ją zmodyfikować. Dotknij paska narzędzi rysika i wybierz pozycję **Eraser**, aby wymazać pismo odręczne, lub użyj funkcji **Lasso**, aby zaznaczyć fragment treści do skopiowania, wklejenia,


usunięcia, zmiany rozmiaru lub obrócenia. Możesz także anulować lub odzyskać wprowadzone zmiany.

- **Zapisywanie adnotacji:** Po utworzeniu adnotacji możesz dotknąć pozycji , aby zapisać ją jako obraz lub plik PDF.
- **Udostępnianie adnotacji:** Po utworzeniu adnotacji możesz dotknąć pozycji , aby udostępnić ją jako obraz lub plik PDF.

Oprócz powyższych funkcji podstawowych funkcja Adnotacja obsługuje także funkcję Kształt inteligentny, dzięki której można wygodniej rysować standardowe linie i grafikę. Po narysowaniu grafiki możesz przytrzymać rysik przez 0,5 do 1 sekundy, aby przekształcić grafikę w standardowy kształt.


Wykonywanie zrzutów fragmentu ekranu

Funkcja Zrzut fragmentu ekranu pozwala zachować kluczowe informacje z dowolnego ekranu w formie zrzutu ekranu albo wyodrębnionego tekstu. Po wykonaniu zrzutu fragmentu ekranu można przeciągnąć go do aplikacji, która obsługuje przeciąganie i upuszczanie.

-  Przed użyciem funkcji Zrzut fragmentu ekranu przejdź na oficjalną witrynę Huawei, aby zapoznać się z listą obsługiwanych urządzeń.
- Przy pierwszym użyciu rysika przymocuj go stroną z wcięciem do prawego górnego rogu tabletu, a następnie wykonaj instrukcje na ekranie, aby sparować rysik z tabletem przez Bluetooth.

Wybierz kolejno opcje **Ustawienia > Funkcje ułatwień dostępu > Rysik > Dwukrotne dotknięcie**, upewnij się, że funkcja **Dwukrotne dotknięcie** jest włączona i wybierz opcję **Otwórz menu skrótów**. Przeciągnij palcem do środka od prawego górnego rogu tabletu albo dwukrotnie dotknij rysikiem i dotknij opcji **Zrzut fragmentu ekranu**, aby przejść do trybu wyodrębniania.

Kolejne zrzuty fragmentu ekranu

W trybie wyodrębniania dotknij opcji  na pasku narzędzi i włącz opcję **Kolejne zrzuty fragmentu ekranu**, aby wykonać kolejne zrzuty fragmentu ekranu bez wychodzenia z tego trybu. Po wejściu w tryb wyodrębniania można przetaczać się między ekranami za pomocą palca.

Wyodrębnianie tekstu

W trybie wyodrębniania przytrzymaj palcem dowolny tekst widoczny na ekranie, aby go wyodrębnić. Z tego miejsca możesz wykonać następujące czynności:

- Przeciągnij kursory początkowy i końcowy, aby wyróżnić tekst do wyodrębnienia. Dotknij dowolnego pustego miejsca na ekranie, aby anulować wyodrębnianie tekstu.
- Skopiuj lub przeciągnij tekst do innej aplikacji:






Kopiowanie tekstu: Kiedy już tekst jest zaznaczony, dotknij opcji  .

Przeciąganie tekstu: Otwórz aplikację docelową, zaznacz tekst, przytrzymaj go palcem i przeciągnij go do aplikacji docelowej.

- Udostępnianie tekstu: Kiedy już tekst jest zaznaczony, dotknij opcji .

Wykonanie zrzutu ekranu

Narysuj coś na ekranie rysikiem. Wokół rysunku wyróżniony zostanie prostokątny obszar. Można dopasować rozmiar tego obszaru przez przeciąganie krawędzi prostokąta. Dotknij ekranu, aby anulować zaznaczenie obszaru.

- Dotknij opcji , aby móc rysować odręcznie na zrzucie ekranu. Można swobodnie przesuwać pędzle i kolory. Po narysowaniu czegoś na ekranie przytrzymaj rysik dociśnięty do rysunku, aby utworzyć wokół niego prostokątny obszar.
- Dotknij opcji , aby zapisać zrzut ekranu. Po przeciągnięciu zrzutu ekranu do innej aplikacji zrzut ekranu zostanie zapisany w tej aplikacji bez zapisywania go oprócz tego w Galerii.
- Dotknij opcji , aby udostępnić zrzut ekranu.
- Dotknij opcji , aby przypiąć zrzut ekranu na ekranie. Dotknij zrzutu ekranu i przytrzymaj go, aż się skurczy, a następnie przeciągnij go do innej aplikacji.
- Dotknij opcji , aby wyjść z trybu wyodrębniania.

Informacje o tablecie

Informacje prawne

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Niniejsza instrukcja obsługi ma jedynie charakter pogładowy. Rzeczywisty produkt, w tym jego kolor, rozmiar i układ ekranu, może się różnić. Wszelkie oświadczenia, informacje i zalecenia w niniejszej instrukcji nie stanowią jakiegokolwiek gwarancji udzielonej w sposób wyraźny ani dorozumiany.

Aktualny numer telefonu pomocy technicznej oraz adres e-mail dotyczące danego kraju lub regionu można znaleźć na stronie <https://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

Model: BTK-W09
BTK-AL09

HarmonyOS 3.1_01

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Schnellstartanleitung
Guida di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Instrukcja obsługi
Trumpasis gidas
Ísā pamācība
Lühijuhend
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Príručka so stručným návodom
Priložnik za hiter začetek
Gyorsútmutató
Vodič za brzi početak
Ghid de pornire rapidă
Кратко ръководство
Кратко упатство
Kratko uputstvo
Краткое руководство пользователя
Короткий посібник
Tablet Hızlı Kullanım Kılavuzu
快速指南
מדריך מקוצר
دليل التشغيل السريع

Contents



English.....	1
Français.....	8
Deutsch.....	16
Italiano.....	23
Español.....	30
Português.....	37
Nederlands.....	44
Svenska.....	51
Dansk.....	57
Norsk	63
Suomi.....	69
Polski.....	75
Lietuvių	83
Latviešu	89
Eesti.....	95
Ελληνικά.....	101
Čeština.....	109
Slovenčina.....	116
Slovenščina.....	122
Magyar.....	128
Hrvatski.....	135
Română.....	141

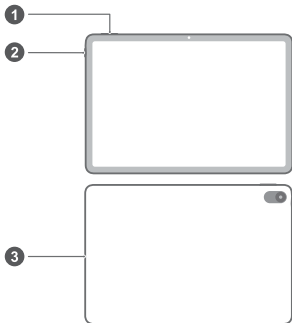
Български.....	148
Македонски.....	155
Srpski.....	162
Русский	168
Українська.....	175
Türkçe.....	182
简体中文.....	193
עברית.....	198
اللغة العربية.....	206

English


Know Your Device

Before using the device, familiarise yourself with its basic operations.

- To power on your device, press and hold the power button until the screen turns on.
- To power off your device, press and hold the power button, and then touch .
- To restart your device, press and hold the power button, and then touch .



1	Volume button	2	Power button
3	USB Type-C port/Digital headphone jack		

-  • The USB Type-C port on this product only supports digital audio output. Please use a digital audio device or digital-to-analogue audio device.

For More Information

If you encounter any problems while using your device, you can obtain help from the following resources:

- Visit <https://consumer.huawei.com/en> to view device information, frequently asked questions and other information.
- Visit <https://consumer.huawei.com/en/support> for the most up-to-date contact information for your country or region.
- Go to **Settings** and enter the following keywords in the search box to view the corresponding information. E.g. **Legal, Safety information, Certification logos**.

Safety Information

Please read all of the safety information carefully before using your device to ensure its safe and proper operation and to learn how to dispose of your device properly.

Operation and Safety



- To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may damage your device, shorten its lifespan or cause a fire, explosion or other hazards.
- Ideal operating temperatures are 0°C to 35°C. Ideal storage temperatures are -20°C to +45°C.
- Pacemaker manufacturers recommend maintaining a minimum distance of 15 cm between a pacemaker and a wireless device to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from fire, excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, water heaters, stoves or radiators.

- Adhere to local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving. If you must make or answer a call, stop your vehicle at a safe location first.
- While flying in an aircraft or immediately before boarding, ensure that you use your device according to the instructions provided. Using a wireless device in an aircraft may disrupt wireless networks, present a hazard to aircraft operations or be illegal under law.
- In order to avoid damaging the internal circuit of the device or charger, do not use the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (e.g. in a petrol station, oil depot or chemical plant). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Keep the battery away from fire, and do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in water or other liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause the battery to leak, overheat, catch fire, or even explode.
- Dispose of this device, the battery and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion or other hazards.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your device may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- This device contains a built-in battery. Do not attempt to replace the battery by yourself. Otherwise, the device may not run properly

or it may damage the battery. For your personal safety and to ensure that your device runs properly, you are strongly advised to contact a Huawei authorised service centre for a replacement.

- Ensure that the power adapter meets the requirements of IEC/EN 62368-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- The USB port can provide 5 V DC/1 A power to other equipment.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

Disposal and recycling information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment.

For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduction of hazardous substances

This device and its electrical accessories comply with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH regulation, RoHS and Batteries (where included) directive. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit the website <https://consumer.huawei.com/certification>.

RF Exposure Information

This device complies with the applicable national and international standards for exposure to radio waves.

"SAR" stands for "Specific Absorption Rate", it is a measure of rate that quantifies the user's exposure to radio waves from the radio equipment concerned.

Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

The World Health Organisation has stated that exposure can be reduced by limiting your usage or simply using a hands-free kit.

Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components.

The highest reported SAR value: body SAR: 0.85 W/kg, limit of 2.0 W/kg over 10 g, at distance of 0.50 cm.

UK Regulatory Conformance

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device BTK-W09 is in compliance with the relevant statutory instruments in the UK.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: <https://consumer.huawei.com/certification>.

EU Regulatory Conformance

Statement

Hereby, Huawei Device Co., Ltd. declares that this device BTK-W09 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address:
<https://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in Norway

Use of this radio equipment is not allowed in the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund, Svalbard.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI). In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Legal Notice

Trademarks and Permissions

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. All Rights Reserved.



ALL PICTURES AND ILLUSTRATIONS IN THIS GUIDE, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE DEVICE COLOUR, SIZE, AND DISPLAY CONTENT, ARE FOR YOUR REFERENCE ONLY. THE ACTUAL DEVICE MAY VARY. NOTHING IN THIS GUIDE CONSTITUTES A WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED.

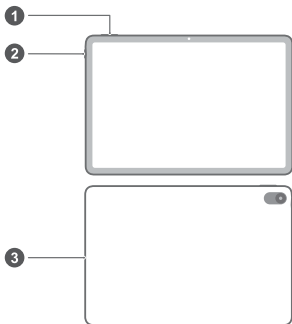
Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Familiarisation avec l'appareil

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement de base.

- Pour allumer votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que l'écran s'allume.
- Pour éteindre votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt, puis touchez .
- Pour redémarrer votre appareil, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt, puis touchez .



①	Bouton du volume	②	Bouton marche/arrêt
③	Port USB type C/Prise casque numérique		

-  • Le port USB type C de ce produit ne prend en charge que la sortie audio numérique. Veuillez utiliser un appareil audio numérique ou un appareil audio numérique vers analogique.

Pour plus d'informations

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, vous pouvez :

- Visiter <https://consumer.huawei.com/fr> pour consulter les informations sur l'appareil, les questions fréquentes et autres informations.
- Visiter <https://consumer.huawei.com/fr/support> pour connaître les informations de contact les plus récentes pour votre pays/région.
- Allez à **Paramètres** et entrez les mots clés suivants dans la zone de recherche pour voir les informations qui correspondent.
Exemple : **Légal, Informations de sécurité, Logos de certification.**

Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.

Veuillez respecter les restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (hôpitaux, avions, stations-service, établissements scolaires...). Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les téléphones mobiles). Pour réduire le niveau d'exposition au rayonnement, il est recommandé d'utiliser l'appareil dans de bonnes conditions de réception, lorsque les paramètres d'indication du signal affichent

un signal complet de bonne réception, avec un kit mains libres ou un haut-parleur (si adapté à l'appareil).

Il est recommandé d'éloigner les appareils du ventre des femmes enceintes et du bas ventre des adolescents.

Faire un usage raisonné des équipements radioélectriques comme le téléphone mobile, par les enfants et les adolescents, par exemple en évitant les communications nocturnes et en limitant la fréquence et la durée des appels.

Utilisation et sécurité



- L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie). Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- L'utilisation d'accessoires électriques (adaptateur d'alimentation, chargeur ou batterie) non approuvés ou incompatibles risque d'endommager votre appareil, de raccourcir sa durée de vie ou de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Pour le fonctionnement, les températures idéales vont de 0 °C à 35 °C. Pour le stockage, elles vont de -20 °C à +45 °C.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de laisser un écart minimum de 15 cm entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur. Si vous utilisez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé au stimulateur cardiaque et ne portez pas l'appareil dans votre poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart du feu, des sources de chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur, tels que les fours micro-ondes, les chauffe-eau, les cuisinières ou les radiateurs.
- Conformez-vous aux lois et réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Pour réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas

votre appareil sans fil au volant. Si vous devez passer ou répondre à un appel, arrêtez-vous dans un endroit sécurisé.

- En avion ou immédiatement avant d'embarquer, n'utilisez votre appareil qu'en respectant les consignes qui vous sont données. L'utilisation en avion d'un appareil sans fil peut perturber les réseaux sans fil et le fonctionnement de l'avion ou même être illégale.
- Pour éviter d'endommager les circuits internes de l'appareil ou du chargeur, n'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux, humide ou sale ; ou à proximité d'un champ magnétique.
- Lorsque vous rechargez l'appareil, assurez-vous que l'adaptateur d'alimentation est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Veillez à garder la batterie à distance du feu et ne pas la désassembler, modifier, jeter, ni la compresser. N'insérez pas de corps étrangers dans la batterie, ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides, et ne l'exposez pas à une force extérieure ou à de la pression, car cela pourrait amener la batterie à fuir, surchauffer, prendre feu, voire exploser.
- Pour mettre au rebut cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ne les mettez pas au rebut avec les ordures ménagères. L'utilisation d'une batterie inappropriée risque de provoquer un incendie, une explosion ou d'autres accidents.
- Consultez un médecin et le fabricant de l'appareil pour savoir si le fonctionnement de l'appareil peut interférer avec vos appareils médicaux.

- Suivez les règles et réglementations établies par les hôpitaux et les centres de santé. N'utilisez pas votre appareil dans un endroit où cela est interdit.
- Cet appareil contient une batterie intégrée. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. L'appareil risquerait de ne pas fonctionner correctement ou la batterie risquerait d'être endommagée. Pour votre sécurité personnelle et pour être sûr que votre appareil fonctionnera correctement, il est fortement conseillé de s'adresser à un centre technique agréé Huawei pour le remplacement de la batterie.
- Assurez-vous que l'adaptateur secteur répond aux exigences de la norme IEC/EN 62368-1 et qu'il a été testé et approuvé conformément aux normes nationales ou locales.
- Le port USB peut fournir une alimentation de 5 V DC/1 A à d'autres périphériques.

Atmosphères potentiellement explosives

Éteignez votre appareil dans tout environnement potentiellement explosif et conformez-vous aux instructions et signalisations. Les zones comportant des risques d'explosion comprennent les zones dans lesquelles vous devez couper le moteur de votre véhicule. La projection d'étincelles dans de telles zones pourrait provoquer une explosion ou un incendie, entraînant des blessures corporelles ou la mort. N'utilisez pas l'appareil dans des points de ravitaillement tels que des stations-services. Conformez-vous aux restrictions sur l'utilisation d'équipements radio dans des zones de dépôt de combustibles, de stockage et de distribution et des usines chimiques. Conformez-vous également aux restrictions dans les zones où des explosions sont en cours. Avant d'utiliser l'appareil, identifiez les zones comportant des risques d'explosion qui ne sont pas toujours correctement signalées. Les endroits de cette nature sont les zones situées sous le pont des bateaux, les complexes de transfert de produits chimiques ou de stockage et les zones dans lesquelles l'air contient des produits chimiques ou des particules, telles que grain, poussière ou poussières métalliques. Renseignez-vous auprès des fabricants de véhicules GPL (au propane ou au

butane) sur les précautions à prendre en cas d'usage de l'appareil à proximité desdits véhicules.

Consignes de traitement et de recyclage



La présence de ce symbole sur le produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage vous rappelle que tous les produits et les piles/batteries arrivés à la fin de leur cycle de vie doivent être déposés dans des points de collecte spéciaux désignés par les autorités locales. Cela contribue à garantir que les équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés et traités de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations, veuillez contacter les autorités locales, votre revendeur ou le service de traitement des ordures ménagères, ou vous rendre sur le site Internet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Réduction des substances dangereuses

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent la réglementation locale en vigueur concernant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques, entre autres les règlements de l'UE REACH, RoHS et la directive relative aux batteries (le cas échéant). Pour les déclarations de conformité REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Internet <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informations sur l'exposition aux RF

L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué qu'il est possible de réduire l'exposition en limitant votre utilisation ou en utilisant simplement un kit mains libres pour éloigner l'appareil de la corps. Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance.

L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,50 cm du corps.

Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.

Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc : 0,85 W/kg; DAS membres : 1,80 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Déclaration

Huawei Device Co., Ltd. déclare par la présente que cet appareil BTK-W09 est conforme aux directives suivantes : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité pour l'UE, les informations ErP détaillées et les informations les plus récentes concernant les accessoires et les logiciels peuvent être consultés à l'adresse internet suivante :

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Ce produit peut être utilisé dans tous les états membres de l'UE. Veuillez vous conformer à la réglementation nationale et locale en fonction du lieu d'utilisation du produit.

Ce produit peut faire l'objet d'une restriction d'utilisation en fonction du réseau local.

Restrictions dans la bande 5 GHz :

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandes de fréquence et puissance

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission (rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Mention légale

Marques de commerce et autorisations

Le nom et les logos *Bluetooth*[®] sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd. Huawei Device Co., Ltd. est une société affiliée à Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], le logo Wi-Fi CERTIFIED et le logo Wi-Fi sont des marques commerciales de la Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Tous droits réservés.



TOUTES LES IMAGES ET ILLUSTRATIONS FIGURANT DANS CE GUIDE, NOTAMMENT LA COULEUR ET LA TAILLE DU TÉLÉPHONE, AINSI QUE LE CONTENU DE L’AFFICHAGE, SONT FOURNIES À TITRE DE RÉFÉRENCE UNIQUEMENT. L’APPAREIL RÉEL PEUT VARIER. CE GUIDE NE CONTIENT AUCUN ÉLÉMENT CONSTITUANT UNE GARANTIE, QUELLE QU’ELLE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE.

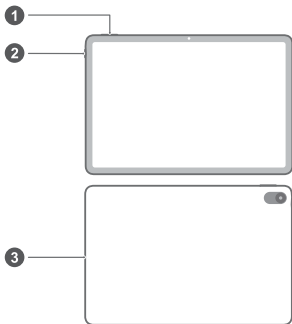
Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos informations personnelles, consultez la politique de confidentialité sur <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Lernen Sie Ihr Gerät kennen

Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Geräts mit seinen Grundfunktionen vertraut.

- Um Ihr Gerät einzuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, bis sich der Bildschirm einschaltet.
- Um Ihr Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und berühren Sie dann .
- Um Ihr Gerät neu zu starten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt und tippen Sie dann auf .



1	Lautstärketaste	2	Ein-/Aus-Taste
3	USB Typ-C-Anschluss/ Digitale Kopfhörerbuchse		

-  • Der USB Typ-C-Anschluss dieses Produkts unterstützt nur die Ausgabe von digitalem Audio. Bitte verwenden Sie ein digitales Audiogerät oder ein Digital-zu-Analog-Audiogerät.

Weitere Informationen


Sollten Probleme bei der Nutzung Ihres Geräts auftreten, so erhalten Sie Hilfe über folgende Quellen:

- Besuchen Sie <https://consumer.huawei.com/en>, um Geräteinformationen, häufig gestellte Fragen und andere Informationen anzuzeigen.
- Unter <https://consumer.huawei.com/en/support> erhalten Sie aktuelle Kontaktinformationen zu Ihrem Land oder Ihrer Region.
- Navigieren Sie zu **Einstellungen** und geben Sie die folgenden Schlüsselwörter in das Suchfeld ein, um die entsprechenden Informationen anzuzeigen, z. B. **Rechtliche Hinweise**, **Sicherheitsinformationen**, **Zertifizierungslogos**.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie sich bitte die vollständigen Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie Ihr Gerät verwenden, um dessen sicheren und korrekten Betrieb sicherzustellen, und um zu erfahren, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß verwenden.

Betrieb und Sicherheit

-  Um ihr Gehör zu schützen, hören sie nicht längere Zeit Musik mit zu hoher Lautstärke.
- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann Ihr Gerät beschädigt werden, seine Lebensspanne reduziert werden oder es kann zu einem Feuer, einer Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Ideale Betriebstemperaturen sind 0 °C bis 35 °C. Ideale Lagertemperaturen sind -20 °C bis +45 °C.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls du einen Herzschrittmacher trägst, verwende das Gerät auf der

entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und trage es nicht in der Brusttasche.

- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Geräten, die zur Erhitzung genutzt werden, wie z.B. Mikrowellen, Wasserkocher, Backöfen und Herdplatten oder Heizungen.
- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die örtlichen Verkehrsgesetze und -vorschriften. Zur Vermeidung von Unfällen sollten Sie Ihr Gerät nicht während der Fahrt benutzen. Wenn Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen müssen, fahren Sie rechts ran und stellen Sie das Fahrzeug zunächst ordnungsgemäß ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur entsprechend der bereitgestellten Anleitungen, wenn Sie in einem Flugzeug fliegen oder kurz vor dem Boarding stehen. Die Verwendung eines drahtlosen Geräts in einem Flugzeug kann drahtlose Netzwerke unterbrechen, was eine Gefahr für das Betreiben eines Flugzeugs darstellen kann – und es kann gesetzeswidrig sein.
- Um eine Beschädigung der internen Schaltkreise von Gerät oder Ladegerät zu vermeiden, darf das Gerät nicht in einer staubigen, feuchten oder schmutzigen Umgebung bzw. in der Nähe eines Magnetfeldes benutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzadapter in eine Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist und einfach zu erreichen ist, wenn Sie das Gerät laden.
- Trenne das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn du es nicht verwendest.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Mobiltelefon nicht an Orten, wo entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Verwendung Ihres Mobiltelefons in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Halte den Akku fern von Feuer und zerlege oder baue den Akku nicht um, werfe und quetsche ihn nicht. Führe keine

Fremdkörper ein, tauche ihn nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein bzw. setze ihn keinen externen Kräften oder Drücken aus, da dies zu Leckagen, Überhitzung, Brand oder sogar einer Explosion des Akkus führen kann.

- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Sie sollten nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Nutzung des Akkus kann zu einem Brand, einer Explosion oder anderen gefährlichen Situationen führen.
- Bitte konsultieren Sie Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob Ihr mobiles Endgerät den Betrieb Ihres medizinischen Geräts stören kann.
- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku. Tausche den Akku nicht selbst aus. Anderenfalls wird das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß betrieben oder es könnte der Akku beschädigt werden. Zu deiner Sicherheit und für einen einwandfreien Gerätebetrieb empfehlen wir dir ausdrücklich, dich an ein autorisiertes Huawei-Service-Center zu wenden, wenn der Akku ausgetauscht werden soll.
- Stelle sicher, dass der Netzadapter die Anforderungen des Standards IEC/EN 62368-1 erfüllt und gemäß nationalen oder lokalen Normen getestet und zugelassen wurde.
- Der USB-Anschluss kann andere Geräte mit einer Leistung von 5 V DC/1 A aufladen.

Explosionsfähige Atmosphäre

Schalten Sie Ihr Gerät in Umgebungen mit explosionsfähiger Atmosphäre ab und halten Sie sich an alle Hinweisschilder und Anweisungen. Bereiche mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre sind zum Beispiel Bereiche, in denen Sie normalerweise den Motor Ihres Autos abschalten müssen. Das Auslösen eines Funkens könnte in solchen Bereichen eine Explosion oder einen Brand verursachen, was zu Körperverletzung oder gar

zum Tod führen könnte. Schalten Sie Ihr Gerät nicht an Treibstoff- und Wartungstützpunkten, wie Tankstellen ein. Halten Sie sich an die Beschränkungen bezüglich des Gebrauchs von Funkgeräten in Tanklagern, Depots, Vertriebsanlagen und Chemiewerken. Beachten Sie außerdem die Beschränkungen in Bereichen, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden. Bevor Sie das Gerät verwenden, achten Sie darauf, dass Sie sich nicht in Bereichen mit explosionsfähiger Atmosphäre befinden, da diese zwar oft, aber nicht immer klar gekennzeichnet sind. Solche Bereiche sind zum Beispiel unter Deck auf Schiffen zu finden, in Einrichtungen für chemische Transporte und Lagerung sowie an Orten, die Chemikalien oder Partikel wie Fasern, Staub oder Metallpulver enthalten. Fragen Sie die Hersteller von Fahrzeugen, die Autogas (wie zum Beispiel Propan oder Butan) verwenden, ob dieses Gerät in deren Nähe sicher verwendet werden kann.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf deinem Produkt, deinem Akku, deinem Informationsmaterial oder deiner Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden und den von den Kommunen ausgewiesenen Sammelpunkten zugeführt werden müssen. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktiere deine lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuche die Website <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduzierung von gefährlichen Stoffen

Dieses Gerät und alles elektrische Zubehör entsprechen geltenden lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Akkus (soweit eingeschlossen) der EU. Bitte besuche unsere Website für

Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS
<https://consumer.huawei.com/certification>.

Informationen zur HF-Exposition

Dieses Gerät entspricht den geltenden nationalen und internationalen Normen für die Belastung durch Funkwellen. „SAR“ steht für „spezifische Absorptionsrate“ und quantifiziert die Funkwellenbelastung der Benutzer durch das jeweilige Funkgerät. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Die Weltgesundheitsorganisation hat erklärt, dass die Exposition reduziert werden kann, indem die Nutzungsdauer verkürzt oder eine Freisprecheinrichtung verwendet wird.

Stellen Sie sicher, dass Zubehörteile wie Gerätehüllen und Tragetaschen nicht aus Metallkomponenten bestehen.
Höchster gemeldeter SAR-Wert: SAR-Wert Körper: 0,85 W/kg,
Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 g, in einem Abstand von 0,50 cm.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Erklärung

Huawei Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät BTK-W09 die folgenden Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zum Ökodesign sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachte bei der Nutzung des Geräts die nationalen und lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Geräts ist möglicherweise je nach deinem lokalen Mobilfunknetz beschränkt.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG,

CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequenzbänder und Leistung

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Rechtliche Hinweise

Marken und Genehmigungen

Die Wortmarke *Bluetooth*[®] und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung solcher Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], das Logo „Wi-Fi CERTIFIED“ und das Logo „Wi-Fi“ sind Marken von Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Alle Rechte vorbehalten.



SÄMTLICHE BILDER UND ABBILDUNGEN IN DIESEM HANDBUCH, WIE U. A. ZU PRODUKTFARBE, GRÖSSE UND DISPLAYINHALT, DIENEN LEDIGLICH ZU IHRER INFORMATION. DAS TATSÄCHLICHE GERÄT KANN DAVON ABWEICHEN. NICHTS IN DIESEM HANDBUCH STELLT EINE GEWÄHRLEISTUNG JEDLICHER ART DAR, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND.

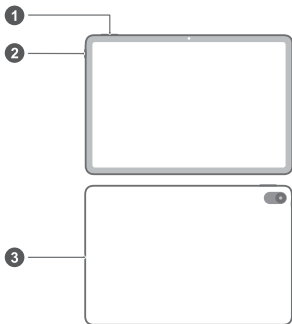
Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Conoscere il dispositivo

Prima di utilizzare il dispositivo, è necessario acquisire familiarità con le operazioni di base.

- Per accendere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione fino all'accensione dello schermo.
- Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione, quindi toccare .
- Per riavviare il dispositivo, tenere premuto il pulsante di accensione, quindi toccare .



1	Pulsante volume	2	Tasto di alimentazione
3	Porta USB Tipo-C/jack per cuffie digitali		

-  La porta USB Tipo-C su questo prodotto supporta solo l'uscita audio digitale. Utilizza un dispositivo audio digitale o un dispositivo audio da digitale ad analogico.

Per ulteriori informazioni

Se si riscontrano problemi durante l'utilizzo del dispositivo, è possibile ricevere assistenza utilizzando le seguenti risorse:

- Visitare il sito <https://consumer.huawei.com/en> per visualizzare informazioni sul dispositivo, domande frequenti e altre informazioni.
- Visitare il sito <https://consumer.huawei.com/en/support> per reperire le informazioni di contatto più aggiornate per il proprio paese o la propria regione.
- Vai in **Impostazioni** e inserisci le parole chiave seguenti nella casella di ricerca per visualizzare le informazioni corrispondenti. Ad esempio **Informazioni legali**, **Informazioni sulla sicurezza**, **Logo certificato**.

Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente tutte le informazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo per assicurare il funzionamento sicuro e corretto e per lo smaltimento secondo le regole previste.

Procedure e sicurezza



- Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l'ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- L'utilizzo di un alimentatore, caricabatterie o batteria non approvati o incompatibili, potrebbero danneggiare il dispositivo, ridurre la durata o provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature di utilizzo ideali vanno da 0 °C a 35 °C. Temperature di conservazione ideali vanno da -20 °C a +45 °C.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.

- Conservare il dispositivo e la batteria al riparo da fuoco, fonti di calore eccessivo e luce solare diretta. Non posizionarli su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, scaldabagno, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida. Se si deve effettuare o rispondere a una chiamata, arrestare il veicolo in un luogo sicuro.
- Durante il volo in aereo o immediatamente prima dell'imbarco, utilizzare il dispositivo secondo le istruzioni fornite. L'uso di dispositivi wireless in aereo può interferire con le reti wireless, costituire pericolo per le operazioni di volo e in altri casi, essere proibito dalla legge.
- Per evitare di causare danni al circuito interno del dispositivo o del caricabatterie, non usare il dispositivo in luoghi polverosi, umidi o sporchi oppure vicino a un campo magnetico.
- Durante la fase di carica, accertarsi che l'alimentatore sia inserito in una presa di corrente vicina ai dispositivi e facilmente raggiungibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendi.
- Tenere la batteria lontana dal fuoco e non smontarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in altri liquidi, non esporla a forze o pressioni esterne in quanto ciò può causare perdite, surriscaldamenti, incendi o addirittura esplosioni.
- Smaltire questo dispositivo, la batteria e gli accessori secondo le normative locali. Non devono essere smaltiti come normali rifiuti domestici. L'uso improprio della batteria potrebbe causare un incendio, un'esplosione o altri eventi pericolosi.

- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per stabilire se l'utilizzo del dispositivo può interferire con il funzionamento di eventuali dispositivi medici.
- Seguire le disposizioni e le norme stabilite dalle strutture ospedaliere e sanitarie. Non usare il dispositivo quando ciò è vietato.
- Il dispositivo è fornito di una batteria incorporata. Non tentare di sostituire la batteria. Il dispositivo potrebbe infatti non funzionare correttamente o si potrebbe danneggiare la batteria. Per la propria sicurezza personale e per assicurarsi che il dispositivo funzioni correttamente, si è fortemente consigliati di contattare un centro servizi autorizzato Huawei per la sostituzione.
- Accertarsi che l'alimentatore soddisfi i requisiti specificati dalla norma IEC/EN 62368-1 e che sia stato collaudato e approvato in conformità degli standard nazionali o locali.
- La porta USB può fornire alimentazione 5 V DC/1 A ad altre apparecchiature.

Ambiente a rischio di esplosione

Spegnere sempre il dispositivo nelle aree a rischio di esplosione e attenersi scrupolosamente a tutti i segnali e le istruzioni. Le aree a rischio di esplosione comprendono quelle in cui si raccomanda generalmente di spegnere il motore dell'auto. L'emissione di scintille in tali aree potrebbe provocare deflagrazioni o incendi, con conseguenti lesioni fisiche anche mortali. Non accendere il dispositivo nelle aree di rifornimento carburante, come le stazioni di servizio. Attenersi alle restrizioni sull'uso delle apparecchiature radio nelle aree di deposito, stoccaggio e distribuzione di carburante e negli impianti chimici. Inoltre, osservare le restrizioni applicabili all'interno delle aree in cui sono utilizzati esplosivi. Prima di utilizzare il dispositivo, accertarsi di non trovarsi in vicinanze di aree a rischio di esplosione. In genere, ma non sempre, queste aree sono segnalate chiaramente. Alcuni esempi sono la sottocoperta delle navi, le strutture per lo stoccaggio o il trasferimento di sostanze chimiche e le aree in cui vi sono sostanze o particelle chimiche disperse nell'atmosfera, come pulviscolo e

polveri metalliche. Prima di utilizzare il dispositivo in prossimità di un veicolo GPL, chiedere informazioni al fabbricante.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Questo simbolo presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione indica che al termine del loro ciclo di utilizzo i prodotti e le batterie devono essere portati in punti di raccolta dei rifiuti separati indicati dalle autorità locali. Ciò assicura che i rifiuti AEE vengano riciclati e trattati in modo da conservare i materiali di valore, proteggendo inoltre la salute degli esseri umani e l'ambiente.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici oppure visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo e i relativi accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (se incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il sito Web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Questo dispositivo è conforme agli standard nazionali e internazionali applicabili in materia di esposizione alle onde radio. "SAR" sta per "Tasso di assorbimento specifico", è una misura del tasso che quantifica l'esposizione dell'utente alle onde radio emesse dalle apparecchiature radio in questione.

Mantenere sempre il dispositivo lontano dal corpo per rispettare i requisiti sulla distanza.

L'Organizzazione mondiale della Sanità ha affermato che l'esposizione può essere ridotta limitando l'utilizzo o semplicemente utilizzando un kit vivavoce.

Verificare che gli accessori del dispositivo, come astucci e custodie, non abbiano componenti metallici.

Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,85 W/kg, limite di 2,0 W/kg in 10 g, a una distanza di 0,50 cm.

Conformità alla normativa UE

Dichiarazione

Con la presente, Huawei Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo BTK-W09 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ErP dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

Limitazioni nella banda 5 GHz:

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Potenza e bande di frequenza

I limiti nominali della bande di frequenza e della potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) validi per quest'apparecchiatura radio sono i seguenti:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Note legali

Marchi e autorizzazioni

Il marchio e i loghi *Bluetooth*[®] sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], il logo Wi-Fi CERTIFIED e Wi-Fi sono dei marchi Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Tutti i diritti riservati.



TUTTE LE IMMAGINI E LE ILLUSTRAZIONI PRESENTI IN QUESTA GUIDA, INCLUSI TRA GLI ALTRI IL COLORE E LE DIMENSIONI DEL DISPOSITIVO, NONCHÉ IL CONTENUTO DELLO SCHERMO, SONO FORNITE SOLO COME RIFERIMENTO. IL DISPOSITIVO EFFETTIVO POTREBBE DIFFERIRE. QUESTA GUIDA NON COSTITUISCE UNA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPLICITA O IMPLICITA.

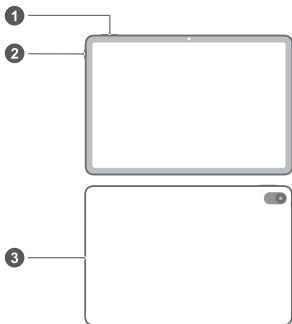
Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, consultare l'informativa sulla privacy in <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Conozca el dispositivo

Antes de usar el dispositivo, deberá familiarizarse con las operaciones básicas.

- Para encender el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado hasta que la pantalla se encienda.
- Para apagarlo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y, a continuación, pulse .
- Para reiniciar el dispositivo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado y después pulse .



1	Botón de volumen	2	Botón de encendido / apagado
3	Puerto USB tipo C/Entrada para auriculares digitales		

-  El puerto USB tipo C de este producto solo admite salida de audio digital. Utiliza un dispositivo de audio digital o un dispositivo de audio digital a analógico.

Más información


Si experimenta algún problema cuando utiliza el dispositivo, puede obtener ayuda de las siguientes formas:

- Visite <https://consumer.huawei.com/en> para ver la información del dispositivo, las preguntas frecuentes y demás información.
- Acceda a <https://consumer.huawei.com/en/support> para obtener la información de contacto más actualizada correspondiente a su país o región.
- Acceda a **Ajustes** e introduzca las siguientes palabras clave en el cuadro de búsqueda para ver la información correspondiente. Por ejemplo, **Aviso legal**, **Información de seguridad** o **Logotipos de certificación**.

Información de seguridad

Lea cuidadosamente toda la información de seguridad antes de utilizar el dispositivo a fin de garantizar un funcionamiento seguro y adecuado, y saber cómo desechar correctamente el dispositivo.

Condiciones de uso y seguridad

-  Para evitar daños al oído, no escuche música a un volumen muy elevado por periodos prolongados.
- El uso de baterías, cargadores o adaptadores de alimentación no autorizados o incompatibles puede dañar el dispositivo, reducir la vida útil y generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Las temperaturas de operación ideales oscilan entre los 0 °C y los 35 °C. Las temperaturas de almacenamiento ideales oscilan entre los -20 °C y los +45 °C.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y un

marcapasos para evitar posibles interferencias. En caso de tener un marcapasos, use el teléfono en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.

- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del fuego, el calor excesivo y la luz directa del sol. No lo coloque sobre equipos de calentamiento, como hornos microondas, calentadores de agua, cocinas o radiadores, ni dentro de ellos.
- Cumpla con las normas locales cuando usa el dispositivo. Para reducir el riesgo de accidentes, no utilice el dispositivo inalámbrico mientras conduce. Si debe realizar o responder una llamada, detenga el vehículo en un lugar seguro.
- Mientras se encuentre a bordo de un avión o inmediatamente antes de abordar, solo utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones proporcionadas. El uso de dispositivos inalámbricos en un avión puede interferir con las redes inalámbricas y resultar peligroso para el funcionamiento de este. Además, puede ser ilegal.
- Con el fin de evitar dañar el circuito interno del dispositivo o el cargador, no utilice el dispositivo en entornos con polvo, humedad o suciedad, ni en las proximidades de un campo magnético.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Mantenga la batería alejada del fuego y no la desmonte, modifique, arroje ni presione. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en agua u otros líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la

batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las normas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso no adecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- Comuníquese con su médico y con el fabricante del dispositivo para saber si el uso de su dispositivo puede interferir con algún dispositivo médico.
- Cumpla con las reglas y normas vigentes de los hospitales y centros de salud. No utilice el dispositivo en lugares donde su uso esté prohibido.
- Este dispositivo cuenta con una batería integrada. No intente extraerla. De hacerlo, es posible que la dañe o que el dispositivo ya no funcione correctamente. Por su seguridad y para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, recomendamos ponerse en contacto con un centro de servicios autorizado de Huawei para cambiarla.
- Asegúrese de que el adaptador de alimentación cumpla con los requisitos de IEC/EN 62368-1 y de que se haya sometido a prueba y aprobado de conformidad con las normas nacionales o locales.
- El puerto USB puede ofrecer potencia de 5 V DC/1 A a otro equipo.

Ambientes con riesgo de explosión

Apague el dispositivo al encontrarse en un entorno potencialmente explosivo, y cumpla con todas las instrucciones e indicaciones pertinentes. Entre las áreas que pueden tener entornos potencialmente explosivos se encuentran aquellas en las que normalmente se le recomendaría apagar el motor de su vehículo. En estas áreas, las chispas pueden provocar explosiones o un incendio, lesiones e incluso la muerte. No encienda el dispositivo en establecimientos de recarga de combustible, como gasolineras. Respete las restricciones relativas al uso de equipos de radio en zonas de depósito, almacenamiento y distribución de combustible,

así como en plantas químicas. Asimismo, respete las restricciones vigentes en áreas donde se ejecutan detonaciones. Antes de usar el dispositivo, asegúrese de no encontrarse en áreas con entornos potencialmente explosivos. Estas áreas suelen estar claramente señalizadas, pero esto no siempre es así. Entre dichas áreas se encuentran: las zonas debajo de las cubiertas de los barcos, las instalaciones de almacenamiento o transporte de productos químicos y las zonas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o briznas de metal. Consulte al fabricante de vehículos que utilicen gas licuado de petróleo (como propano o butano) si el dispositivo puede ser utilizado sin riesgos cerca de dichos vehículos.

Información sobre la eliminación y el reciclaje de residuos



El símbolo en el producto, la batería, los textos o el embalaje indica que, al finalizar su vida útil, los productos y las baterías deben ser llevados a puntos limpios especiales designados por las autoridades locales. Esto garantiza que los residuos EEE se reciclarán y se tratarán de manera que se conserven los materiales valiosos, se proteja la salud de las personas y se cuide el medioambiente.

Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios eléctricos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las normas REACH de la UE, la RoHS y la directiva de baterías (en caso de corresponder). Para obtener las declaraciones de cumplimiento de las normas REACH y RoHS, visite el sitio web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Información de exposición a RF

Este dispositivo cumple con las normas nacionales e internacionales aplicables en cuanto a la exposición a ondas de radio.

“SAR” significa “Tasa de absorción específica” y es una medida de la tasa que cuantifica la exposición del usuario a las ondas de radio de un equipo de radio.

Mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo para cumplir con el requisito de distancia.

La Organización Mundial de la Salud declaró que la exposición puede reducirse limitando el uso del equipo o simplemente usando un kit de manos libres.

Asegúrese de que los accesorios del dispositivo, como la funda o el soporte, no tengan componentes de metal.

Valor SAR más alto informado: índice SAR para el cuerpo: 0.85 W/kg, límite de 2.0 W/kg en 10 g a una distancia de 0.50 cm.

Cumplimiento de las normas de la Unión Europea

Declaración

Por medio del presente documento, Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo BTK-W09 cumple con la siguiente Directiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE.

El texto completo de la declaración de cumplimiento de la UE, la información detallada de la ErP y la información más reciente sobre los accesorios y el software están disponibles en la siguiente dirección de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Aviso legal

Marcas comerciales y permisos

La marca y el logotipo *Bluetooth*[®] son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dichas marcas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está regido por la licencia correspondiente. Huawei Device Co., Ltd. es una afiliada de Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], el logotipo de Wi-Fi CERTIFIED y el logotipo de Wi-Fi son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Todos los derechos reservados.



TODAS LAS IMÁGENES E ILUSTRACIONES DE ESTA GUÍA, LO QUE INCLUYE, A TÍTULO MERAMENTE ENUNCIATIVO, EL COLOR Y EL TAMAÑO DEL DISPOSITIVO, ASÍ COMO EL CONTENIDO QUE APARECE EN LA PANTALLA, SON SOLO PARA REFERENCIA. ES POSIBLE QUE EL DISPOSITIVO REAL SEA DISTINTO. EL CONTENIDO DE ESTA GUÍA NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA.

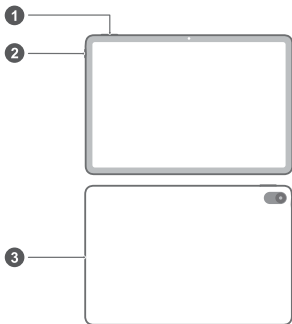
Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Conheça o seu dispositivo

Antes de utilizar o dispositivo, familiarize-se com as suas funcionalidades básicas.

- Para ligar o dispositivo, prima sem soltar o botão Ligar até que o ecrã acenda.
- Para desligar o dispositivo, prima continuamente o botão Ligar, e depois toque em .
- Para reiniciar o dispositivo, prima continuamente o botão Ligar, e depois toque em .



1	Botão do volume	2	Botão ligar/desligar
3	Porta USB tipo C/entrada digital para auriculares		

-  • A porta USB tipo C neste produto suporta apenas a saída de áudio digital. Utilize um dispositivo de áudio digital ou um dispositivo de áudio digital-para-analógico.

Para mais informações

Se tiver algum problema durante a utilização do dispositivo, pode obter ajuda nos seguintes recursos:

- Visite <https://consumer.huawei.com/en> para ver informações do dispositivo, perguntas frequentes e outras informações.
- Visite <https://consumer.huawei.com/en/support> para obter as informações de contacto mais atualizadas para o seu país ou região.
- Aceda a **Definições** e introduza as seguintes palavras-chave na caixa de pesquisa para ver as informações correspondentes. Por exemplo, **Informações legais**, **Informações de segurança**, **Logótipos de certificação**.

Informações de segurança

Leia toda a informação de segurança atentamente antes de utilizar o seu dispositivo para assegurar o seu funcionamento seguro e adequado e para aprender como se descartar do seu dispositivo corretamente.

Operação e segurança



- Para prevenir possíveis danos de audição, não coloque o volume em níveis demasiado altos durante longos períodos.
- A utilização de adaptadores de energia, carregadores ou baterias incompatíveis ou não aprovadas podem danificar o seu dispositivo, diminuir a sua vida útil ou causar fogos, explosões ou outros perigos.
- A temperatura ideal de operação é de 0 °C a 35 °C. A temperatura ideal de armazenamento é de -20 °C a +45 °C.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que se mantenha uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker a fim de prevenir uma potencial interferência com o pacemaker. Se utilizar um pacemaker, mantenha o dispositivo no

lado oposto ao do pacemaker e não transporte o dispositivo no bolso da frente.

- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de chamas, calor excessivo e luz solar directa. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, cafeteiras elétricas, fornos ou radiadores.
- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o seu dispositivo sem fios enquanto conduz. Se quiser efetuar ou atender uma chamada, pare primeiro o veículo num local seguro.
- Ao andar de avião ou imediatamente antes de embarcar, utilize apenas o seu dispositivo de acordo com as instruções fornecidas. O uso de um dispositivo sem fios num avião pode interromper as redes sem fios, representar perigo para o funcionamento do avião ou ser ilegal.
- De modo a evitar danificar o circuito interno do dispositivo ou do carregador, não utilize o dispositivo numa área poeirenta, húmida ou suja, nem junto a um campo magnético.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia está ligado à tomada perto do dispositivo e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Não utilize, armazene ou transporte o dispositivo em locais de armazenamento de materiais explosivos ou inflamáveis (posto de gasolina, depósito de óleo ou fábricas de produtos químicos). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou fogo.
- Mantenha a bateria afastada do fogo e não a desmonte, modifique, atire ou aperte. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em água ou outros líquidos nem a exponha a força ou pressão externas, pois poderá causar fugas, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.
- Elimine este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com as regulamentações locais. Estes não devem ser eliminados como

lixo doméstico normal. A utilização imprópria das baterias pode causar incêndios, explosão ou outros perigos.

- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se o funcionamento do dispositivo interfere com o do dispositivo médico.
- Siga as regras e regulamentos estipulados pelos hospitais e instalações de cuidados de saúde. Não utilize o dispositivo quando for proibido.
- Este dispositivo contém uma bateria integrada. Não tente substituir a bateria por si mesmo. Caso contrário, o dispositivo poderá não funcionar corretamente ou poderá danificar a bateria. Para a sua segurança e para assegurar que o dispositivo funciona corretamente, recomendamos vivamente a que entre em contacto com um centro de reparações Huawei autorizado para executar a substituição.
- Certifique-se de que o transformador cumpre os requisitos da IEC/EN 62368-1 e de que foi testado e aprovado de acordo com normas nacionais ou locais.
- A porta USB pode fornecer 5 V DC/1 A de energia para outros equipamentos.

Atmosfera potencialmente explosiva

Desligue o dispositivo em todas as áreas com uma atmosfera potencialmente explosiva e proceda em conformidade com toda a sinalização e instruções. As áreas que podem ter atmosferas potencialmente explosivas incluem locais onde normalmente se aconselharia a paragem do motor do veículo. O despoletar de faíscas nestas áreas poderá provocar uma explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou mesmo mortes. Não utilize o dispositivo em pontos de reabastecimento, tais como estações de serviço. Actue em conformidade com as restrições relativas à utilização de equipamento de rádio em áreas de depósitos de combustível, armazenamento, distribuição e fábricas de produtos químicos. Adicionalmente, respeite as restrições das áreas onde se encontram em progresso operações com explosivos. Antes de utilizar o dispositivo, tenha em atenção áreas com atmosferas potencialmente explosivas, as quais se encontram, mas nem

sempre, claramente assinaladas. Tais localizações incluem áreas por baixo do convés em embarcações, locais de transferência química ou de armazenamento e áreas em que a atmosfera contém produtos químicos ou partículas, tais como grãos, poeiras ou poeiras metálicas. Informe-se junto dos fabricantes de veículos que utilizam gás de petróleo liquefeito (tal como propano ou butano) se este dispositivo pode ser utilizado de forma segura nas suas imediações.

Informações sobre eliminação e reciclagem



O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que conserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente.

Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site <https://consumer.huawei.com/en/>.

Redução de substâncias perigosas

Este dispositivo e os respetivos acessórios elétricos cumprem as normas locais aplicáveis relativas à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos como, por exemplo, os regulamentos REACH da UE, RoHS e a diretiva relativa a baterias (onde incluídas). Para consultar as declarações de conformidade sobre as normas REACH e RoHS, visite o nosso site <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informações sobre exposição a RF

Este dispositivo cumpre as normas nacionais e internacionais aplicáveis relativas a exposição a ondas de rádio.

“SAR” significa “Specific Absorption Rate” (taxa de absorção específica) e é uma unidade de medida que quantifica a exposição

do utilizador a ondas de rádio provenientes do equipamento de rádio em questão.

Mantenha o dispositivo afastado do corpo para respeitar a distância exigida.

A Organização Mundial de Saúde declarou que a exposição pode ser reduzida limitando a sua utilização ou, simplesmente, utilizando um kit mãos-livres.

Certifique-se de que os acessórios do dispositivo, tais como a caixa e o estojo do mesmo, não contêm componentes de metal.

O valor SAR mais elevado registado: SAR no corpo: 0,85 W/kg, limite de 2,0 W/kg por 10 g, a uma distância de 0,50 cm.

Conformidade regulamentar da UE

Declaração

Pelo presente, a Huawei Device Co., Ltd. declara que este dispositivo BTK-W09 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ErP (produtos relacionados com o consumo de energia) e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

Restrições na banda de 5 GHz:

O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e Potência

As bandas de frequência e os limites nominais de potências de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis para este equipamento rádio são os seguintes:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Aviso legal

Marcas comerciais e autorizações

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*[®] são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], o logótipo Wi-Fi CERTIFIED e o logótipo Wi-Fi são marcas comerciais da Wi-Fi Alliance.

Direitos de autor © 2023 Huawei Device Co., Ltd.

Todos os direitos reservados.



TODAS AS IMAGENS E ILUSTRAÇÕES NESTE GUIA, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADO À COR DO DISPOSITIVO, TAMANHO E APRESENTAÇÃO DE CONTEÚDOS, SERVEM MERAMENTE COMO REFERÊNCIA. O DISPOSITIVO REAL PODE VARIAR. NADA PRESENTE NESTE GUIA CONSTITUI QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA.

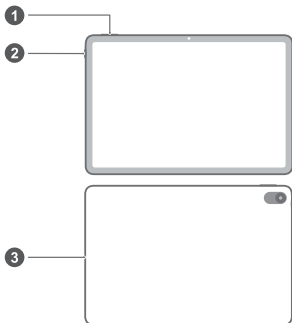
Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos a sua informação pessoal, consulte a política de privacidade em <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Ken uw apparaat

Leer de basisfuncties van uw apparaat kennen voordat u het apparaat gebruikt.

- U kunt uw apparaat inschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden totdat het scherm wordt ingeschakeld.
- U kunt uw apparaat uitschakelen door de aan/uit-knop ingedrukt te houden en vervolgens op  te tikken.
- U kunt uw apparaat opnieuw opstarten door de aan/uit-knop ingedrukt te houden en vervolgens op  te tikken.



1	Volumeknop	2	Aan / uit-knop
3	USB-Type-C-poort/digitale hoofdtelefoonaansluiting		

-  • De USB-Type-C-poort op dit product ondersteunt alleen digitale audio-uitvoer. Gebruik een digitaal audio-apparaat of een digitaal-naar-analoog audio-apparaat.

Voor meer informatie

Wanneer u problemen ervaart tijdens het gebruik van uw apparaat, kunt u hulp verkrijgen via de volgende bronnen:

- Ga naar <https://consumer.huawei.com/en> om apparaatgegevens, veelgestelde vragen en andere informatie te bekijken.
- Ga naar <https://consumer.huawei.com/en/support> voor de laatste contactgegevens voor uw land of regio.
- Ga naar **Instellingen** en voer de volgende trefwoorden in de zoekbalk in om de betreffende informatie te zien. Bijv. **Juridische informatie, Veiligheidsinformatie, Certificatie logo's**.

Veiligheidsinformatie

Lees alle veiligheidsinformatie zorgvuldig door voordat u uw apparaat in gebruik neemt, om een veilige en correcte werking te waarborgen en meer te leren over hoe u uw apparaat op gepaste wijze kunt afvoeren.

Bediening en veiligheid



- Voorkom mogelijke gehoorschade door niet langdurig te luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of niet-compatibele voedingsadapter, oplader of batterij kan uw apparaat beschadigen, de levensduur van het apparaat verkorten of brand, explosies of andere gevaren veroorzaken.
- De ideale bedrijfstemperatuur is 0 °C tot 35 °C. De ideale opslagtemperatuur is -20 °C tot +45 °C.
- Fabrikanten van pacemakers bevelen aan dat een maximum afstand van 15 cm moet worden aangehouden tussen het apparaat en de pacemaker om mogelijke storingen in de pacemaker te voorkomen. Als u een pacemaker gebruikt, houdt u het apparaat aan tegenoverliggende kant van de pacemaker en draagt u het apparaat niet in uw borstzak.

- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in verwarmingsapparaten, zoals magnetrons, ovens en radiatoren.
- Houd u aan de lokale wet- en regelgeving terwijl u het apparaat gebruikt. Gebruik uw draadloze apparaat niet terwijl u rijdt om het risico op ongevallen te verminderen. Als u een oproep moet plaatsen of beantwoorden, stop uw voertuig dan eerst op een veilige plek.
- Tijdens het reizen in een vliegtuig of onmiddellijk voorafgaand aan het landen mag u uw apparaat uitsluitend gebruiken volgens de gegeven instructies. Het gebruik van een draadloos apparaat in een vliegtuig kan draadloze netwerken ontwrichten, de correcte werking van het vliegtuig in gevaar brengen of illegaal zijn.
- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats of in de buurt van een magnetisch veld om schade aan het interne circuit van het apparaat of de oplader te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de voedingsadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact in de buurt van het apparaat en goed bereikbaar is.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Gebruik of transporteer het apparaat niet, of sla het apparaat niet op, op plaatsen waar ontvlambare of explosieve stoffen zijn opgeslagen, bijvoorbeeld in een benzinstation, oliedepot of chemische fabriek. Het gebruik van uw apparaat in deze omgevingen verhoogt het risico op explosie of brand.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur en u mag de batterij niet uit elkaar halen, wijzigen, gooien of er in knijpen. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in water of andere vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.
- Voer het apparaat, de batterij en de accessoires af volgens de plaatselijke voorschriften. Deze mogen niet worden samen met

het normale huishoudelijke afval weggegooid. Onjuist gebruik kan leiden tot brand, explosie of andere gevaren.

- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw toestel het gebruik van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Volg de regels en voorschriften van ziekenhuizen en gezondheidsinrichtingen. Gebruik het apparaat niet waar dit niet is toegestaan.
- Dit apparaat bevat een ingebouwde batterij. Probeer de batterij niet zelf te vervangen. Als u dit toch doet, werkt het apparaat mogelijk niet langer correct of kan er schade ontstaan aan de batterij. Voor uw persoonlijke veiligheid en om ervoor te zorgen dat uw apparaat correct werkt, wordt u ten zeerste aanbevolen contact op te nemen met een erkend servicecentrum van Huawei voor een vervanging.
- Controleer of de voedingsadapter voldoet aan de vereisten van IEC/EN 62368-1 en is getest en goedgekeurd volgens de nationale of plaatselijke normen.
- De USB-poort kan 5 V DC/1 A-stroom leveren aan andere apparatuur.

Potentieel explosieve omgevingen

Schakel uw telefoon uit in elk gebied met een potentieel explosieve atmosfeer en zorg ervoor dat u voldoet aan alle tekens en instructies. Gebieden die een potentieel explosieve atmosfeer hebben omvatten de gebieden waar u normaliter gevraagd zou worden uw auto uit te schakelen. Vonken in dergelijke gebieden kunnen een explosie of brand veroorzaken, wat resulteert in lichamelijk letsel of zelfs de dood. Schakel het apparaat niet aan bij tankstations. Houd u aan alle beperkingen voor het gebruik van radio-apparatuur bij benzinstations, opslag en distributiegebieden en chemische fabrieken. Houd uzelf tevens aan de beperkingen in gebieden waar explosiehandelingen in uitvoering zijn. Kijkt u alvorens het apparaat te gebruiken uit voor gebieden die een mogelijk explosieve atmosfeer hebben en die vaak, maar niet altijd, hiervoor gemarkeerd zijn. Dergelijke locaties omvatten gebieden onder het dek van een boot, chemische transport- of

opslagfaciliteiten en gebieden waar de lucht chemicaliën of deeltjes bevat zoals vezels, stof of metaalpoeder. Vraag de producenten van voertuigen die vloeibaar petroleumgas gebruiken (zoals propaan of butaan) of dit apparaat veilig gebruikt kan worden in hun nabijheid.

Informatie over afvoeren en recyclen



Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook kijken op de website: <https://consumer.huawei.com/en/>.

Beperking van gevaarlijke stoffen

Dit apparaat en de bijbehorende elektrische accessoires voldoen aan de lokaal geldende regels voor het beperken van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, zoals de EU REACH-regelgeving, (waar inbegrepen) voorschriften inzake BGGs (RoHS) en batterijen. Bezoek voor conformiteitsverklaringen over REACH en BGGs (RoHS) de website: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informatie over RF-blootstelling

Dit apparaat voldoet aan de toepasselijke nationale en internationale normen voor blootstelling aan radiogolven. "SAR" staat voor "Specific Absorption Rate" (specifieke absorptiesnelheid), een maateenheid voor de snelheid waarmee de blootstelling van de gebruiker aan radiogolven vanaf de betrokken radioapparatuur wordt gekwantificeerd.

Houd het apparaat van uw lichaam af om aan de eis inzake afstand te voldoen.

De Wereldgezondheidsorganisatie heeft verklaard dat blootstelling kan worden verminderd door uw gebruik te beperken of door simpelweg een handsfree kit te gebruiken.

Zorg ervoor dat de accessoires van het apparaat, zoals een hoes of houder, geen metalen onderdelen bevatten.

De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: lichaam-SAR: 0,85 W/kg, limiet van 2,0 W/kg over 10 g, op een afstand van 0,50 cm.

Naleving van de EU-wetgeving

Verklaring

Hierbij verklaart Huawei Device Co., Ltd. dat dit apparaat BTK-W09 voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ErP-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

U moet zich houden aan de nationale en plaatselijke voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan beperkt zijn in het gebruik, afhankelijk van het lokale netwerk.

Beperkingen op de 5 GHz-band:

Het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz wordt beperkt tot gebruik binnenshuis in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequentieband en vermogen

De nominale limieten van de frequentiebanden en van het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Juridische kennisgeving

Handelsmerken en vergunningen

Het woordmerk *Bluetooth*[®] en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van deze merken door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], het Wi-Fi CERTIFIED-logo en het Wi-Fi-logo zijn handelsmerken van Wi-Fi Alliance.

Auteursrecht © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.



ALLE AFBEELDINGEN EN ILLUSTRATIES IN DEZE HANDLEIDING, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT DE KLEUR, AFMETINGEN EN SCHERMINHOUD VAN HET APPARAAT, ZIJN ALLEEN BEDOELD TER REFERENTIE. HET WERKELIJKE APPARAAT KAN VARIËREN. NIETS IN DEZE HANDLEIDING VORMT EEN GARANTIE VAN WELKE AARD DAN OOK, HETZIJ EXPLICIET OF IMPLICIET.

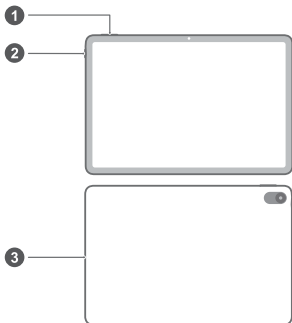
Privacybeleid

Voor meer inzicht in de manier waarop wij uw persoonlijke gegevens beschermen, raadpleegt u ons privacybeleid via <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Lär känna enheten

Innan du använder enheten bör du bekanta dig med dess grundläggande funktioner.

- För att slå på enheten trycker du på och håller ned strömknappen tills skärmen slås på.
- För att stänga av enheten trycker du på och håller ned strömknappen och pekar sedan på .
- För att starta om enheten trycker du på och håller ned strömknappen och pekar sedan på .



1	Volymknapp	2	Strömknapp
3	USB Type-C-port/Digitalt hörlursuttag		

-  USB Type-C-porten på denna produkt stöder endast digital ljudutgång. Använd en digital ljudenhet eller digital-till-analog ljudenhet.

Mer information

Om du stöter på problem när du använder enheten kan du få hjälp via följande resurser:

- Besök <https://consumer.huawei.com/en> om du vill visa enhetsinformation, vanliga frågor och övrig information.
- Besök <https://consumer.huawei.com/en/support> för de senast uppdaterade kontaktuppgifterna för ditt land eller din region.
- Gå till **Inställningar** och ange följande nyckelord i sökrutan för att visa motsvarande information. T.ex. **Rättslig**, **Säkerhetsinformation**, **Certifieringslogotyper**.

Säkerhetsinformation

Läs all säkerhetsinformation noga innan du använder din enhet så att du vet hur du ska använda den på ett säkert och korrekt sätt och hur den ska tas om hand när den kasseras.

Drift och säkerhet



- Skydda hörseln genom att inte lyssna på ljud med hög volym längre stunder.
- Användning av en icke-godkänd eller inkompatibel nätadapter, laddare eller batteri kan skada enheten, förkorta dess brukstid eller orsaka brand, explosion eller andra faror.
- Den idealiska drifttemperaturen är 0 °C till 35 °C. Den idealiska förvaringstemperaturen är -20 °C till +45 °C.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan enheten och pacemakern för att eventuell interferens med pacemakern inte ska uppstå. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida i förhållande till pacemakern och inte bära enheten i bröstfickan.
- Håll enheten och batteriet borta från stark värme och direkt solljus. Lägg dem inte på uppvärmningsanordningar, till exempel mikrovågsugnar, spisar eller element.

- Respektera gällande lagar och föreskrifter när du använder enheten. Minska risken för olyckor genom att aldrig använda den trådlösa enheten när du kör.
- Använd endast enheten enligt de anvisningar då fått under flygning eller omedelbart före ombordstigning i flygplanet. Användning av en trådlös enhet i ett flygplan kan störa trådlösa nätverk, utgöra en fara för driften av flygplanet eller vara olagligt.
- Undvik skada på enhetens interna krets och laddaren genom att inte använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller nära ett magnetfält.
- När du laddar enheten ska du se till att nätadaptern är anslutet till ett eluttag som är nära enheterna och lätt tillgänglig.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Använd inte enheten och förvara eller transportera den inte där brandfarliga och explosiva ämnen förvaras (till exempel på bensinstationer, oljedepåer eller kemikaliefabriker). Användning av enheten i sådana miljöer ökar risken för explosion eller brand.
- Batteriet ska hållas borta från eld och får inte tas isär, ändras, kastas eller pressas. Du får inte föra in främmande föremål i batteriet, sänka ned det i vatten eller andra vätskor eller utsätta det för yttre kraft eller tryck eftersom det kan leda till att batteriet läcker, överhettas, antänds eller till och med exploderar.
- Kassera enheten, batteriet och tillbehör i enlighet med lokala föreskrifter. De får inte kastas bland vanliga hushållssopor. Felaktig batterianvändning kan leda till brand, explosion eller medföra andra risker.
- Enheten innehåller ett inbyggt batteri. Försök inte byta ut batteriet själv. Annars kanske enheten inte fungerar ordentligt, eller batteriet kan skadas. För din personliga säkerhet och för att säkerställa att enheten fungerar ordentligt, rekommenderas du starkt att kontakta ett Huawei-auktoriserat servicecenter för ett byte.
- Se till att nätadaptern uppfyller kraven i IEC/EN 62368-1 och har testats och godkänts enligt nationella eller lokala standarder.

- USB-porten kan ge 5 V DC/1 A effekt till annan utrustning.

Information om avfallshantering och återvinning



Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön.

Kontakta kommunen eller återförsäljaren eller besök webbplatsen <https://consumer.huawei.com/en/> om du behöver mer information.

Begränsning av användningen av farliga ämnen

Denna enhet och dess elektriska tillbehör överensstämmer med gällande nationella bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s direktiv om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (REACH), om begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och om batterier (om sådana ingår). Försäkran om överensstämmelse med REACH och RoHS finns på webbplatsen <https://consumer.huawei.com/certification>.

Information om radiofrekvens exponering

Den här enheten uppfyller tillämpliga nationella och internationella standarder för exponering av radiovågor. "SAR" står för "Specific Absorption Rate" och är ett mått på användares exponering för radiovågor från berörd radioutrustning. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Världshälsoorganisationen har angett att exponeringen kan minskas genom att begränsa användningen eller helt enkelt används handsfree.

Se till att tillbehör till enheten, såsom väska och hölster, inte innehåller metallkomponenter.

Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för kropp: 0,85 W/kg, gräns på 2,0 W/kg över 10 g, vid ett avstånd på 0,50 cm.

Överensstämmelse med EU-krav

Utlåtande

Härmed försäkrar Huawei Device Co., Ltd. att denna enhet, BTK-W09, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EG.

Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ErP och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Enheten får användas i alla EU-medlemsstater.

Följ nationella och lokala föreskrifter som gäller på den plats där enheten används.

Användningen av enheten kan vara begränsad, beroende på det lokala nätverket.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

Frekvensband och ström

Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Juridisk information

Varumärken och tillstånd

Bluetooth[®]-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av sådana

märken av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd. Wi-Fi®, logotypen Wi-Fi CERTIFIED och logotypen Wi-Fi är varumärken som tillhör Wi-Fi Alliance.

Upphovsrätt © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Med ensamrätt.



ALLA BILDER OCH ILLUSTRATIONER I HANDBOKEN, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL PRODUKTENS FÄRG, STORLEK OCH INNEHÅLLET PÅ SKÄRMEN, ÄR ENDAST AVSEDDA SOM INFORMATION. DEN FAKTISKA ENHETEN KAN SE ANNORLUNDA UT. INGENTING I DEN HÄR GUIDEN UTGÖR EN GARANTI AV NÅGOT SLAG, VARKEN UTTRYCKLIG ELLER UNDERFÖRSTÅDD

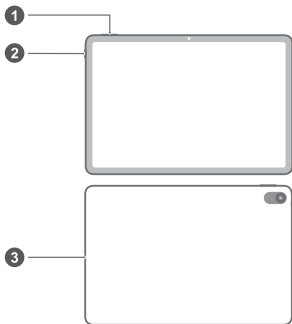
Sekretesspolicy

Läs sekretesspolicyen på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> för att bättre förstå hur vi skyddar din personliga information.


Lær din enhed at kende

Inden du bruger enheden, bør du sætte dig ind i dens grundlæggende virkemåde.

- Hvis du vil tænde enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede, indtil skærmen tændes.
- Hvis du vil slukke enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede og derefter trykke på .
- Hvis du vil genstarte enheden, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede og derefter trykke på .



1	Lydstyrkeknop	2	Tænd/sluk-knap
3	USB C-port/digitalt stik til hovedtelefon		

-  • USB C-porten på produktet understøtter kun digital lydoutput. Brug en digital lydenhed eller en digital til analog-lydenhed.

Yderligere oplysninger

Hvis der opstår problemer, mens du bruger enheden, kan du få hjælp fra følgende ressourcer:

- Besøg <https://consumer.huawei.com/dk> for at få vist enhedsoplysninger, ofte stillede spørgsmål og andre oplysninger.
- Besøg <https://consumer.huawei.com/dk/support> for at se de nyeste kontaktoplysninger for dit land eller område.
- Gå til **Indstillinger**, og indtast de følgende søgeord i søgefeltet for at få vist de tilsvarende oplysninger. F.eks. **Jura**, **Sikkerhedsoplysninger**, **Certificeringslogoer**.

Sikkerhedsoplysninger

Du bedes læse alle sikkerhedsoplysningerne nøje, før du benytter enheden, for at sikre sikker og korrekt brug og for at lære, hvordan enheden bortskaffes korrekt.

Betjening og sikkerhed



- For at beskytte din hørelse bør du undgå at afspille lyd med høj lydstyrke i længere perioder ad gangen.
- Brug af ikke-godkendte eller ikke kompatible strømadaptere, opladere eller batterier kan beskadige enheden, forkorte dens levetid eller føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- De ideelle driftstemperaturer er 0 °C til 35 °C. Ideelle opbevaringstemperaturer er -20 °C til +45 °C.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsgrænse på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakeren. Hold enheden på den modsatte side af pacemakeren, hvis en pacemaker anvendes, og læg ikke enheden i forlommen.
- Hold enheden og batteriet væk fra kraftig varme og direkte sollys. De må ikke placeres på eller i varmeafgivende udstyr som f.eks. mikrobølgeovne, komfurer eller radiatorer.

- Følg lokale love og forskrifter ved brug af enheden. For at reducere risikoen for ulykker må du ikke bruge den trådløse enhed, mens du kører.
- Ombord på fly eller umiddelbart før ombordstigning må enheden kun bruges i overensstemmelse med de angivne instruktioner. Brug af en trådløs enhed i fly kan forstyrre trådløse netværk, udgøre en fare for flyvningen eller være ulovligt.
- For at undgå at beskadige enhedens eller opladerens interne kredsløb bør du ikke bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder eller i nærheden af magnetfelter.
- Ved opladning af enheden skal du sikre dig, at strømadapteren tilsluttes til en stikkontakt i nærheden af enhederne og er nemt tilgængelig.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Anvend, opbevar eller transportér ikke enheden på steder, hvor brandbare eller eksplosive materialer opbevares (f.eks. på benzinstationer, oliedepoter eller kemiske fabrikker). Brug af enheden i disse omgivelser øger risikoen for eksplosion eller brand.
- Hold batteriet væk fra ild, og undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsæk det ikke i vand eller andre væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.
- Bortskaf denne enhed, batteriet og tilbehøret i henhold til de lokale forskrifter. De må ikke bortskaffes i det almindelige husholdningsaffald. Forkert brug af batterier kan føre til brand, eksplosion eller andre farer.
- Denne enhed indeholder et indbygget batteri. Forsøg ikke selv at udskifte batteriet. Ellers vil enheden muligvis ikke fungere korrekt, eller det kan beskadige batteriet. Af hensyn til din egen sikkerhed og for at sikre, at din enhed fungerer korrekt, anbefales det kraftigt, at du kontakter et Huawei-autoriseret servicecenter for at få det udskiftet.

- Kontroller, at strømadapteren overholder kravene i standarden IEC/EN 62368-1, og at den er afprøvet og godkendt i henhold til nationale og lokale standarder.
- USB-porten kan levere strøm på 5 V DC/1 A til andet udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet.

Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationselskabet eller besøge webstedet <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduktion af sundhedsfarligt indhold

Denne enhed og dens elektriske tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EUs REACH-forordning, RoHS og batteridirektivet (hvis der medfølger batterier). Overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS findes på webstedet <https://consumer.huawei.com/certification>.

Oplysninger om RF-eksponering

Denne enhed efterlever de relevante nationale og internationale standarder for eksponering for radiobølger.

"SAR" står for "Specifik absorptionsrate". Den er et ratemål, der kvantificerer brugerens eksponering for radiobølger fra det relevante radioudstyr.

Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet. Verdenssundhedsorganisationen har angivet, at eksponeringen kan reduceres ved at begrænse brugen eller blot ved at bruge et håndfrit sæt.

Sørg for, at enhedens tilbehør som f.eks. et etui eller et hylster ikke indeholder metaldele.

Den højeste rapporterede SAR-værdi: krop-SAR: 0,85 W/kg, grænse på 2,0 W/kg over 10 g ved en afstand på 0,50 cm.

Overensstemmelse med EU-lovgivning

Erklæring

Huawei Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed BTK-W09 er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EF.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ErP-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Denne enhed kan anvendes i alle medlemsstater i EU.

Overhold nationale og lokale bestemmelser, hvor enheden bruges.

Der kan gælde begrænsninger for brug af denne enhed, afhængigt af det lokale netværk.

Begrænsninger på 5 GHz-båndet:

Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Juridisk meddelelse

Varemærker og tilladelser

Bluetooth[®]-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af disse mærker fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s side finder sted under licens.

Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab under Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], det CERTIFICEREDE Wi-Fi-logo og Wi-Fi-logoet er varemærker tilhørende Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.



ALLE BILLEDER OG ILLUSTRATIONER I DENNE VEJLEDNING, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ENHEDENS FARVE, STØRRELSE OG SKÆRMINDHOLD, TJENER UDELUKKENDE SOM REFERENCE. DEN FAKTISKE ENHED KAN VARIERE. INGEN DEL AF DENNE VEJLEDNING UDGØR EN GARANTI AF NOGEN ART, HVERKEN UDTRYKKELIGT ELLER STILTIENDE.

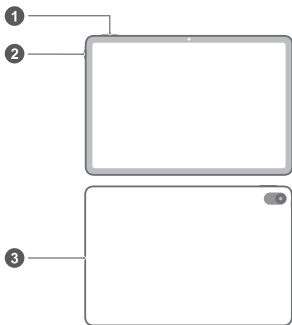
Politik om beskyttelse af personlige oplysninger

For bedre at forstå, hvordan vi beskytter dine personlige oplysninger, bedes du se vores Politik om beskyttelse af personlige oplysninger på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Bli kjent med enheten din

Bli kjent med grunnleggende funksjoner før du bruker enheten.

- For å slå på enheten trykk og hold strømknappen nede til skjermen slår seg på.
- For å slå av enheten, trykk på strømknappen, og berør deretter .
- For å omstart enheten, hold inne strømknappen, og berør deretter .



1	Volumknapp	2	Av/på-knapp
3	USB type-C port / digital hodetelefonkontakt		

-  • USB Type-C porten på dette produktet støtter bare digital lydutdata. Bruk en digital lydenhet eller en lydenhet som er digital-til-analog.

Mer informasjon


Hvis det oppstår problemer når du bruker enheten, få hjelp fra følgende ressurser:

- Besøk <https://consumer.huawei.com/en> for å vise enhetsinformasjon, vanlige spørsmål og annen informasjon.
- Besøk <https://consumer.huawei.com/en/support> for å få den mest oppdaterte kontaktinformasjonen for ditt land eller område.
- Gå til **Innstillinger** og oppgi følgende nøkkelord i søkeboksen for å se tilsvarende informasjon. Feks. **Juridisk**, **Sikkerhetsinformasjon**, **Sertifiseringslogoer**.

Sikkerhetsinformasjon

Les all sikkerhetsinformasjonen nøye før du bruker enheten for å sikre at du bruker den på en trygg og sikker måte, og for å lære hvordan du skal avhende enheten når du ikke vil ha den lenger.

Bruk og sikkerhet

-  Beskytt hørselen din ved å unngå høy lydstyrke over lengre tid.
- Bruk av ikke godkjent strømadapter, lader eller batteri kan skade enheten, forkorte dens levetid eller føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Ideell brukstemperatur er 0 °C til 35 °C. Ideell oppbevaringstemperatur er -20 °C til +45 °C.
- Pacemakerprodusenter anbefaler en avstand på minst 15 cm mellom enheten og pacemakeren for å unngå at pacemakeren forstyrres. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.
- Ikke utsett batteriet eller enheten for ekstrem varme og direkte sollys. Ikke plasser dem på varmekilder som for eksempel mikrobølgeovner, komfyrer eller radiatorer.

- Følg lokale lover og forskrifter når du bruker enheten. For å redusere faren for ulykker bør du ikke bruke den trådløse enheten mens du kjører.
- Om bord i fly eller fra rett før du går om bord kan du bare bruke enheten i samsvar med de instruksjonene du blir gitt. Bruk av trådløse enheter om bord i fly kan forstyrre trådløse nettverk, utgjøre en fare for flyet eller være ulovlig.
- For å unngå å skade indre kretser i enheten eller laderen, bruk ikke enheten i et støvet, fuktig eller møkkete sted, eller nær et magnetfelt.
- Når du lader enheten, må du sikre at strømadapteren kobles til en stikkontakt som er i nærheten av enheten, og som er lett tilgjengelig.
- Koble laderen fra både stikkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk, oppbevar eller transporter enheten i nærheten av brennbare eller eksplosive materialer (f.eks. på bensinstasjoner, oljelagre eller kjemiske fabrikker). Bruk av enheten i slike miljøer øker faren for eksplosjon og brann.
- Hold batteriet unna åpen ild, og ikke demonter, endre, kast eller klem på det. Stikk ikke fremmedlegemer inn i det, ikke senk det i vann eller annen væske, eller utsett det for ekstern kraft eller press, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.
- Avhending av denne enheten, batteriet og tilbehøret må skje i samsvar med lokale forskrifter. De ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Feil bruk av batteriet kan føre til brann, eksplosjon eller andre farlige situasjoner.
- Denne enheten inneholder et innebygd batteri. Ikke bytt batteriet selv. Gjør du dette, kan det hende at enheten ikke kjører riktig eller batteriet kan skades. For din personlige sikkerhet og for å sikre at enheten kjører riktig, anbefales vi at du kontakter et Huawei-autorisert servicesenter for hjelp til å bytte batteri.

- Sørg for at strømadapteren oppfyller kravene i IEC/EN 62368-1 og har blitt testet og godkjent i henhold til nasjonale eller lokale standarder.
- USB-porten kan levere strøm på 5 V DC/1 A til annet utstyr.

Informasjon om kassering og resirkulering



Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetiden, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø.

For mer informasjon, vennligst kontakt dine lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettsiden <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reduksjon av farlige stoffer

Enheten og dens elektriske tilbehør er i samsvar med lokale gjeldende regler angående bruksbegrensninger av visse risikofylte stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, slik som EUs REACH-forordning, RoHS-direktivet og batterier (hvor relevant). For samsvarserklæring om REACH og RoHS, vennligst besøk nettsiden <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informasjon om RF-eksponering

Denne enheten følger gjeldende nasjonale og internasjonale standarder for eksponering for radiobølger.

«SAR» står for «Spesifikk absorpsjonsfrekvens», det er et mål på frekvensen som kvantifiserer brukerens eksponering for radiobølger fra det aktuelle radioutstyret.

Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Verdens helseorganisasjon har erklært at eksponering kan reduseres ved å begrense din bruk, eller helt enkelt bruke et håndfritt sett.

Kontroller at tilbehør som f.eks. enhetsdeksler eller -hylstre ikke inneholder metallkomponenter.

Den høyeste rapporterte SAR-verdien: SAR i kropp: 0,85 W/kg, grense på 2,0 W/kg over 10 g, med en avstand på 0,50 cm.

Overholdelse av EU-forordninger

Erklæring

Huawei Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten BTK-W09 overholder følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ErP-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettsadresse:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Denne enheten kan brukes i alle EUs medlemsland.

Følg nasjonale og lokale bestemmelser der enheten brukes.

Bruk av enheten kan begrenses, avhengig av det lokale nettverket.

Begrensninger i Norge

Bruken av dette radioutstyret er ikke tillatt i et geografisk område innen 20 km radius fra midten av Ny-Ålesund, Svalbard.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og sendestyrke

De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret, er som følger:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Juridisk merknad

Varemerker og tillatelser

Bluetooth[®]-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.* Enhver bruk av Huawei Technologies Co., Ltd. foregår under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskap av Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], Wi-Fi CERTIFIED-logoen og Wi-Fi-logoen er varemerker som hører til Wi-Fi Alliance.

Opphavsrett © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Med enerett.

ALLE BILDER OG ILLUSTRASJONER I DENNE MANUALEN, INKLUDERT MEN IKKE BEGRENSET TIL ENHETENS FARGE, STØRRELSE OG SKJERMINNHOLD, ER KUN TIL REFERANSE. DEN FAKTISKE ENHETEN KAN AVVIKE. INGENTING I DENNE MANUALEN UTGJØR NOEN FORM FOR GARANTI, VERKEN UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅTT.

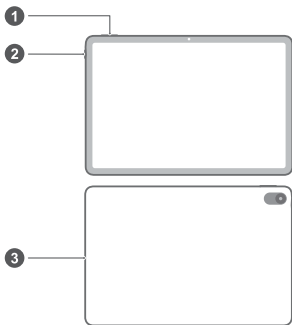
Personvernerklæring

Hvis du vil ha en bedre forståelse av hvordan vi beskytter din personlige informasjon, kan du lese personvernerklæringen på <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Tunne laitteesi

Ennen kuin käytät laitetta, tutustu sen perustoimintoihin.

- Kytke laitteeseen virta pitämällä virtapainiketta painettuna, kunnes näyttö kytkeytyy päälle.
- Sammuta laite pitämällä virtapainiketta painettuna ja koskettamalla sitten ☹️.
- Kun haluat käynnistää laitteen uudelleen, pidä virtapainiketta painettuna ja kosketa sitten ✨.



1	Äänenvoimakkuuspainike	2	Virtapainike
3	USB Type-C -portti / digitaalinen kuulokeliitäntä		

- **i** Tämän tuotteen USB Type-C -portti tukee vain digitaalista äänentoistoa. Käytä digitaalista äänilaitetta tai digitaalisesta analogiseksi -äänilaitetta.

Lisätietoja


Jos sinulla on ongelmia laitteen käytössä, saat apua seuraavista lähteistä:

- Sivu <https://consumer.huawei.com/en> sisältää laitetietoja, usein kysytyjä kysymyksiä ja muita tietoja.
- Vieraile osoitteessa <https://consumer.huawei.com/en/support> nähdäksesi maasi tai alueesi ajantasaiset yhteystiedot.
- Mene kohtaan **Asetukset** ja anna hakuruutuun seuraavia hakusanoja, niin näet vastaavia tietoja. Esim. **Laillinen**, **Suojaustiedot**, **Varmentamisen logot**.

Turvallisuutta koskevat tiedot

Lue kaikki turvallisuustiedot huolellisesti ennen laitteen käyttämistä, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja asianmukaisesti ja osaat hävittää sen asianmukaisesti.

Käyttö ja turvallisuus

-  Vältä äänen kuuntelua suurella voimakkuudella pitkiä aikoja kuulosi suojaamiseksi.
- Ei-hyväksytyt tai yhteensopimattomat verkkolaitteen, laturin tai akun käyttäminen voi vahingoittaa laitetta, lyhentää sen käyttöikää tai aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muita vaaroja.
- Ihanteellinen käyttölämpötila on 0 °C – 35 °C. Ihanteellinen säilytyslämpötila on –20 °C – +45 °C.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella äläkä kanna laitetta rintataskussasi.
- Älä altista laitetta ja akkua korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä sijoita niitä lämmityslaitteiden, kuten mikroaaltouunien, liesien tai lämmityspattereiden, päälle tai sisälle.

- Huomioi paikalliset lait ja määräykset tätä laitetta käytettäessä. Älä käytä langatonta laitetta ajaessasi. Onnettomuusvaara.
- Käytä laitetta vain annettujen ohjeiden mukaisesti, kun olet lentokoneessa tai juuri ennen koneeseen nousemista. Langattoman laitteen käyttäminen lentokoneessa voi häiritä langattomia verkkoja, vaarantaa lentokoneen toiminnan tai olla lainvastaista.
- Jotta laitteen tai laturin sisäinen piiri ei vaurioiduu, älä käytä laitetta pölyisessä, kosteassa tai likaisessa paikassa tai magneettikentän lähellä.
- Kun lataat laitetta, varmista, että verkkolaite on kytketty laitteen lähellä olevaan pistorasiaan, johon pääsee helposti käsiksi.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Älä käytä, säilytä tai kuljeta laitetta tiloissa, joissa säilytetään helposti syttyviä tai räjähtäviä aineita (esimerkiksi huoltoasemat, öljyvarastot tai kemiantehtaot). Laitteen käyttö tällaisissa ympäristöissä suurentaa räjähdyksen ja tulipalon riskiä.
- Pidä akku poissa tulesta äläkä pura, muokkaa, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä veteen tai muihin nesteisiin tai altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.
- Hävitä laite, akku ja lisävarusteet paikallisten määräysten mukaisesti. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Akun virheellinen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai muun vaaratilanteen.
- Laitteessa on yhdysrakenteinen akku. Älä yritä vaihtaa akkua itse. Muuten laite ei ehkä toimi oikein tai akku voi vaurioitua. Oman turvallisuutesi vuoksi ja laitteen oikean toiminnan varmistamiseksi suosittelemme voimakkaasti ottamaan yhteyttä valtuutettuun Huawei-huoltoliikkeeseen vaihtoa varten.
- Varmista, että verkkolaite on standardin IEC/EN 62368-1 vaatimusten mukainen ja että se on testattu ja hyväksytty kansallisten tai paikallisten standardien mukaisesti.
- USB-portti voi antaa 5 V DC/1 A virtaa toiselle laitteelle.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöään päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta <https://consumer.huawei.com/en/>.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-määräystä ja RoHS- ja Akut-direktiiviä (jos mukana). REACH- ja RoHS-vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat saatavilla verkkosivustolla <https://consumer.huawei.com/certification>.

Altistuminen radiotaajuusenergialle

Tämä laite noudattaa soveltuvia kansallisia ja kansainvälisiä standardeja radioaalloille altistumisesta.

"SAR" tulee sanoista Specific Absorption Rate, ja se mittaa käyttäjän altistumista tietyistä radiolaitteesta tuleville radioaalloille. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi etäisyysvaatimusten mukaisesti.

Maailman terveysjärjestö on ilmoittanut, että altistumista voidaan vähentää rajoittamalla käyttöä tai käyttämällä handsfree-sarjaa. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen koteloa ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista.

Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,85 W/kg, raja 2,0 W/kg 10 grammalla 0,50 cm:n etäisyydellä.

Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Ilmoitus

Huawei Device Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite, BTK-W09, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EY.

Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ErP-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa. Noudata laitteen käyttöpaikan kansallisia ja paikallisia säädöksiä. Tämän laitteen käyttö voi olla kiellettyä tai rajoitettua, paikallisesta verkosta riippuen.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Taajuusalueet ja teho

Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Oikeudellinen huomautus

Tavaramerkit ja luvat

Bluetooth[®]-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.* -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd:n tytäryhtiö.

Wi-Fi[®], Wi-Fi CERTIFIED -logo ja Wi-Fi-logo ovat Wi-Fi Alliancen tavaramerkkejä.

Tekijänoikeus © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Kaikki oikeudet pidätetään.



KAIKKI TÄMÄN OPPAAN KUVAT JA PIIRUSTUKSET, MUKAAN LUKIEN ESIM. LAITTEEN VÄRI, KOKO JA NÄYTÖN SISÄLTÖ, OVAT VAIN VIITTEELLISIÄ. VARSINAINEN LAITE VOI OLLA ERILAINEN. MITKÄÄN TÄSSÄ OPPAASSA ESITETYT ASIAT EIVÄT MUODOSTA MINKÄÄNLAISTA TAKUUTA, SUORAA TAIKKA EPÄSUORAA.

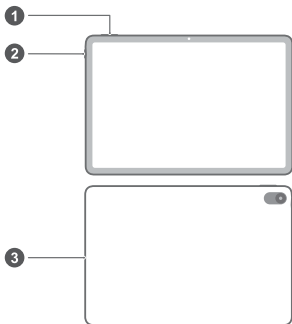
Tietosuojakäytäntö

Jotta ymmärtäisit paremmin, miten henkilökohtaisia tietojasi suojataan, lue tietosuojakäytäntö osoitteessa <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Poznaj swoje urządzenie

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z podstawami jego obsługi.

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ikony .
- Aby ponownie uruchomić urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, a następnie dotknij ikony .



1	Przycisk głośności	2	Przycisk zasilania
3	Port USB typu C / gniazdo słuchawek cyfrowych		

-  W tym produkcie port USB typu C obsługuje tylko cyfrowe wyjściowe urządzenia audio. Użyj cyfrowego urządzenia audio lub urządzenia audio konwertującego sygnał cyfrowy na analogowy.

Więcej informacji

Urządzenie może pobrać i zainstalować dodatkowe aplikacje oraz ustawienia operatora.


W przypadku wystąpienia problemów podczas korzystania z urządzenia można uzyskać pomoc z następujących źródeł:

- Odwiedź stronę <https://consumer.huawei.com/pl>, aby zapoznać się z informacjami o urządzeniu, często zadawanymi pytaniami oraz innymi informacjami.
- Odwiedź stronę <https://consumer.huawei.com/pl/support>, aby uzyskać najbardziej aktualne informacje kontaktowe dla swojego kraju lub regionu.
- Otwórz ekran **Ustawienia** i wprowadź poniższe słowa kluczowe w polu wyszukiwania, aby wyświetlić odpowiednie informacje.
Przykłady: **Informacje prawne**, **Informacje o bezpieczeństwie**, **Logo certyfikacji**.

Bezpieczeństwo użycia

Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie zapoznać się z informacjami na temat bezpieczeństwa obsługi oraz prawidłowego sposobu utylizacji zużytego sprzętu.

Obsługa i bezpieczeństwo użycia

-  Aby chronić słuch, należy unikać słuchania głośnego dźwięku przez dłuższy czas.
- Korzystanie z nietypowego zasilacza, ładowarki lub baterii może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i skrócenia żywotności, a także grozi pożarem lub wybuchem.
- Zalecany zakres temperatury roboczej: 0°C do 35°C. Zalecany zakres temperatury przechowywania: -20°C do +45°C.

- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.
- Nie należy narażać baterii ani urządzenia na działanie silnych źródeł ciepła i bezpośrednich promieni słonecznych. Nie należy umieszczać ich wewnątrz ani na powierzchni urządzeń wydzielających ciepło, takich jak kuchenki mikrofalowe, kuchenki lub grzejniki.
- Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków, nie należy korzystać z urządzenia bezprzewodowego podczas kierowania pojazdem.
- Przy korzystaniu z urządzenia podczas lotu samolotem i bezpośrednio przed wejściem na pokład należy ściśle przestrzegać instrukcji i poleceń załogi. Używanie urządzeń do komunikacji bezprzewodowej w samolocie może stanowić naruszenie prawa, gdyż urządzenia takie mogą zakłócać funkcjonowanie instrumentów pokładowych i stwarzać ryzyko katastrofy.
- Aby uniknąć uszkodzenia układów wewnętrznych urządzenia lub ładowarki, nie należy korzystać z urządzenia w zapyłonym, wilgotnym lub brudnym otoczeniu, albo w pobliżu pola magnetycznego.
- Przy ładowaniu należy zwracać uwagę na to, by ładowarka była podłączona do gniazda w pobliżu urządzenia w łatwo dostępnym miejscu.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.
- Urządzenie nie powinno być używane, przechowywane ani przenoszone w miejscach, gdzie przechowywane są materiały palne lub wybuchowe, na przykład na stacjach paliw, w składach paliw i zakładach chemicznych. Korzystanie z urządzenia w takim otoczeniu zwiększa ryzyko wybuchu lub pożaru.

- Baterię należy trzymać z daleka od ognia oraz jej nie rozmontowywać, nie modyfikować, nie rzucać ani nie ścisnąć. Nie należy wkładać do baterii przedmiotów ani zanurzać jej w wodzie lub innych płynach, ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie się, pożar, a nawet wybuch.
- Zużyte urządzenie, baterię i akcesoria należy oddawać do utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Nie powinny być utylizowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Nieodpowiednie użytkowanie baterii może spowodować pożar, wybuch lub inne zagrożenia.
- Urządzenie zawiera wbudowaną baterię. Nie należy podejmować samodzielnych prób wymiany baterii. W przeciwnym razie, urządzenie może działać nieprawidłowo lub bateria może zostać uszkodzona. Aby zadbać o własne bezpieczeństwo oraz zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, w celu realizacji wymiany zalecany jest kontakt z punktem serwisowym Huawei.
- Upewnij się, że zasilacz spełnia wymagania normy IEC/EN 62368-1 oraz że został przetestowany i dopuszczony do użytkowania zgodnie z normami krajowymi lub lokalnymi.
- Port USB może zapewnić zasilanie 5 V DC/1 A dla innego sprzętu.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik

sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Utylizacja i recykling odpadów



Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę

zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę <https://consumer.huawei.com/pl/>.

Ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych

Niniejsze urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, takich jak unijne rozporządzenie REACH, RoHS i dyrektywa w sprawie baterii (jeśli dotyczy). Informacje na temat zgodności z wymogami REACH i RoHS można znaleźć w witrynie <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Urządzenie spełnia wymagania krajowych i międzynarodowych norm dotyczących ekspozycji na fale radiowe.

Skrót „SAR” oznacza „współczynnik absorpcji swoistej”. Jest to miara szybkości, która określa ilościowo ekspozycję użytkownika na fale radiowe z danego urządzenia radiowego.

Aby spełnić wymóg prawidłowej odległości, urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała.

Zgodnie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia ekspozycję na promieniowanie radiowe można zmniejszyć, ograniczając korzystanie z urządzenia bądź stosując zestaw głośnomówiący. Należy upewnić się, że akcesoria urządzenia, np. pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów.

Najwyższa zgłoszona wartość SAR: SAR dla ciała: 0,85 W/kg, wartość graniczna 2,0 W/kg dla próbki 10 g tkanki, w odległości 0,50 cm.

Zgodność z przepisami UE

Oświadczenie

Firma Huawei Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że urządzenie BTK-W09 spełnia wymagania następującej dyrektywy: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności z normami UE, szczegółowe informacje dotyczące produktów związanych z energią oraz

aktualne informacje dotyczące akcesoriów i oprogramowania można uzyskać pod następującym adresem:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 5 GHz:

Zakres częstotliwości od 5150 do 5350 MHz jest przeznaczony do transmisji wewnątrz pomieszczeń w następujących krajach: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Pasma częstotliwości i moc

Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy transmisji (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Nota prawna

Znaki towarowe i zezwolenia

Znak słowny i logo *Bluetooth*[®] są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tych znaków na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. jest podmiotem zależnym Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], logo Wi-Fi CERTIFIED oraz logo Wi-Fi są znakami towarowymi Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Wszelkie prawa zastrzeżone.



WSZYSTKIE ZDJĘCIA I ILUSTRACJE W TEJ INSTRUKCJI, W TYM MIĘDZY INNYMI PRZEDSTAWIAJĄCE KOLOR I ROZMIAR URZĄDZENIA ORAZ ZAWARTOŚĆ EKRANU, MAJĄ WYŁĄCZNIE CHARAKTER POGLĄDOWY. FAKTYCZNY WYGLĄD URZĄDZENIA MOŻE ODBIEGAĆ OD PRZEDSTAWIONEGO. ŻADNA CZĘŚĆ TEJ INSTRUKCJI NIE STANOWI WYRAŻNEJ ANI DOROZUMIANEJ GWARANCJI JAKIEGOKOLWIEK TYPU.

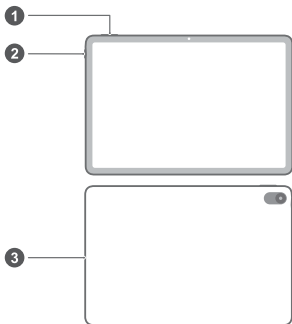
Zasady ochrony prywatności

Aby przekonać się, jak chronimy dane użytkowników, zachęcamy do zapoznania się z zasadami ochrony prywatności pod adresem <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Pažinkite savo įrenginį

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, susipažinkite su jo bazinėmis operacijomis.

- Norėdami įjungti įrenginį, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol įsijungs ekranas.
- Norėdami įrenginį išjungti, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite .
- Norėdami paleisti įrenginį iš naujo, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, tada palieskite .



①	Garsumo mygtukas	②	Maitinimo mygtukas
③	C tipo USB lizdas / skaitmeninis ausinių lizdas		

-  Šiame gaminyje esantis C tipo USB lizdas dera tik su skaitmenine garso išvestimi. Naudokite skaitmeninį garso įrenginį arba perėjimo iš skaitmeninio į analoginį garso įrenginį.

Daugiau informacijos


Jei naudojant įrenginį kyla problemų, galite gauti pagalbos iš toliau nurodytų šaltinių:

- Apsilankykite <https://consumer.huawei.com/en> ir peržiūrėkite įrenginio informaciją, dažniausiai užduodamus klausimus ir kitą informaciją.
- Apsilankykite <https://consumer.huawei.com/en/support>, kur rasite naujausios savo šalies ar regiono kontaktinės informacijos.
- Eikite į skiltį **Nuostatos** ir į paieškos laukelį įveskite toliau nurodytus raktažodžius, kad galėtumėte peržiūrėti atitinkamą informaciją. Pavyzdžiui, **Teisiniai dalykai**, **Saugos informacija**, **Sertifikatų logotipai**.

Saugos informacija

Prieš naudodamiesi savo įrenginiu, atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją, kad užtikrintumėte saugų bei tinkamą jo veikimą ir sužinotumėte, kaip tinkamai jį utilizuoti.

Naudojimas ir sauga

-  Kad nepakenktumėte klausai, neklausykite muzikos dideliu garsumu ilgą laiko tarpą.
- Jei naudosite nepatvirtintus ar nederančius maitinimo adapterius, įkroviklius ar akumuliatorius, galite apgadinti savo įrenginį, sutrumpinti jo eksploataciją arba sukelti gaisrą, sprogmą bei kt. pavojus.
- Ideali veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki 35 °C. Ideali sandėliavimo temperatūra: nuo -20 °C iki +45 °C.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įtaiso ir širdies stimulatoriaus,

siekiant išvengti galimų jo veiklos sutrikimų. Jei nešiojate širdies stimuliatorių, laikykite įtaisą priešingoje širdies stimuliatoriui pusėje ir nesinešiokite įtaiso priekinėje kišenėje.

- Saugokite įrenginį ir akumuliatorių nuo karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jų ant šildymo prietaisų ar į jų vidų, pavyzdžiui, mikrobangų krosnelių, orkaitių arba radiatorių.
- Naudodamiesi įtaisu laikykitės vietinių įstatymų ir reglamentų. Kad nesukeltumėte avarijos, nesinaudokite belaidžio ryšio įtaisu vairuodami.
- Skrisdami lėktuvu arba prieš pat lipdami į jį savo įrenginiu naudokitės tik laikydamiesi pateiktų instrukcijų. Naudojantis belaidžio ryšio įrenginiu orlaivyje, gali sutrikti belaidžio ryšio tinklų veikla, gali kilti pavojus orlaiviui arba tai gali būti neteisėta.
- Kad išvengtumėte įrenginio ar įkroviklio vidinės grandinės apgadavimo, nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje ar nešvarioje vietoje arba šalia magnetinio lauko.
- Įkraudami įrenginį užtikrinkite, kad maitinimo adapteris būtų prijungtas prie maitinimo lizdo, kuris yra šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Jei įkroviklio nenaudojate, ištraukite jį iš elektros lizdo ir įtaiso.
- Nenaudokite, nesandėliuokite ir netransportuokite įrenginio liepsnių arba sprogių medžiagų laikymo vietose (pvz., degalinėje, naftos saugykloje arba chemijos gamykloje). Naudojant šį įrenginį tokioje aplinkoje, didėja sprogimo arba gaisro pavojus.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies, jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Neikiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į vandenį ar kitus skysčius, saugokite nuo išorės veiksmų ar spaudimo, nes dėl to iš akumulatoriaus gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.
- Utilizuokite šį įrenginį, akumuliatorių ir priedus pagal vietinius reglamentus. Jų negalima utilizuoti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jei akumulatorius naudojamas netinkamai, gali kilti gaisras, sprogimas arba kiti pavojai.

- Šiame įrenginyje yra įtaisytas akumuliatorius. Nemėginkite patys keisti akumuliatoriaus. Priešingu įrenginys gali nustoti tinkamai veikti arba galite apgadinti akumuliatorių. Siekdami užtikrinti jūsų saugą ir tinkamą įrenginio veikimą, primygtinai rekomenduojame kreiptis į „Huawei“ įgaliojį priežiūros centrą dėl keitimo.
- Įsitikinkite, kad maitinimo adapteris atitinka standarto IEC/EN 62368-1 reikalavimus ir buvo išbandytas bei patvirtintas pagal nacionalinius arba vietinius standartus.
- USB prievadas gali tiekti 5 V DC/1 A srovę kitai įrangai.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje <https://consumer.huawei.com/en/>.

Pavojingų medžiagų kiekio mažinimas

Šis įrenginys ir jo elektriniai priedai dera su vietoje galiojančiomis taisyklėmis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo, pvz., ES REACH reglamentu, PMNA ir akumuliatorių (jei yra) direktyvomis. Atitikties REACH ir PMNA reikalavimams deklaracijas rasite svetainėje <https://consumer.huawei.com/certification>.

Radijo dažnių poveikio informacija

Šis įrenginys atitinka taikomus nacionalinius ir tarptautinius radijo bangų poveikio standartus.

SAR – tai savitosios sugerties sparta – rodiklis, leidžiantis kiekybiškai įvertinti konkrečios radijo ryšio įrangos radijo bangų poveikį naudotojui.

Laikykitės įrenginį nurodytu atstumu nuo kūno.

Pasaulio sveikatos organizacija yra paskelbusi, kad poveikį galima sumažinti apribojant naudojimą arba tiesiog naudojantis laisvųjų rankų įranga.

Įsitinkite, kad įrenginio prieduose, pvz., jo dėkle ar laikiklyje, nėra metalinių komponentų.

Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR kūnui: 0,85 W/kg, 2,0 W/kg limitas, tenkantis 10 g audinio (0,50 cm atstumu).

Atitiktis ES reglamentams

Pareiškimas

Šiuo dokumentu „Huawei Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys BTK-W09 atitinka direktyvas RED 2014/53/ES, PMNA 2011/65/ES ir ErP 2009/125/EB.

Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ErP informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Šį prietaisą leidžiama naudoti visose Europos Sąjungos (ES) valstybėse narėse.

Laikykitės įrenginio naudojimo vietovėje galiojančių šalies ir vietinių reglamentų.

Atsižvelgiant į vietinį tinklą, galimybės naudotis įrenginiu gali būti ribotos.

Apribojimai 5 GHz dažnių juostoje

5 150–5 350 MHz dažnių juosta skirta naudoti patalpose šiose šalyse: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Dažnio diapazonai ir galia

Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Teisinis pranešimas

Prekybiniai ženklai ir leidimai

Bluetooth[®] žodinis žymėjimas ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šiuos ženklus „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ ir „Huawei Technologies Co., Ltd.“ priklauso vienai įmonių grupei.

Wi-Fi[®], logotipas „Wi-Fi CERTIFIED“ ir Wi-Fi logotipas yra „Wi-Fi Alliance“ prekių ženklai.

© „Huawei Device Co., Ltd.“, 2023. Visos teisės saugomos.

VISOS ŠIAME VADOVE PATEIKTOS NUOTRAUKOS IR ILIUSTRACIJOS, ĮSKAITANT (BET NEAPSIRIBOJANT) ĮRENGINIO SPALVĄ, DYDĮ IR EKRANO TURINĮ, YRA SKIRTOS TIK BENDRAJAI INFORMACIJAI. FAKTINIS ĮRENGINYS GALI ATRODYTI KITAIP. JOKIA ŠIAME VADOVE PATEIKTA INFORMACIJA NEGALI BŪTI LAIKOMA JOKIOS RŪŠIES AIŠKIAI IŠREIKŠTA ARBA NUMANOMA GARANTIJA.



Privatumo politika

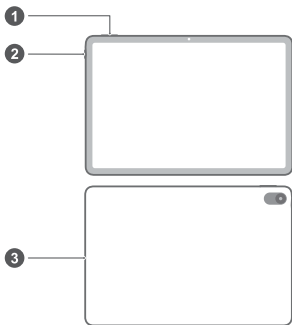
Kad geriau suprastumėte, kaip mes saugome jūsų asmeninę informaciją, žr. privatumo politiką, pateiktą adresu <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Latviešu


Iepazīstiet savu ierīci

Pirms sākat lietot ierīci, iepazīstieties ar tās pamata funkcijām.

- Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz ieslēdzas ekrāns.
- Lai izslēgtu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties .
- Lai restartētu ierīci, nospiediet un turiet barošanas pogu un pieskarieties .



1	Skaļuma taustiņš	2	Barošanas poga
3	USB Type-C ports/digitālā austiņu kontaktligzda		

-  Šī produkta USB Type-C ports atbalsta tikai digitālu audio izvadi. Lūdzu, izmantojiet digitālu audio ierīci vai digitālu-analogu audio ierīci.

Papildinformācija

Ja saskaraties ar kādām problēmām, izmantojot ierīci, varat iegūt palīdzību šeit:

- Apmeklējiet <https://consumer.huawei.com/en> , lai skatītu informāciju par ierīci, atbildes uz bieži uzdotiem jautājumiem un citu informāciju.
- Apmeklējiet <https://consumer.huawei.com/en/support> , lai noskaidrotu jaunāko kontaktinformāciju jūsu valstij vai reģionam.
- Atveriet lietotni **Iestatījumi** un meklēšanas lodziņā ievadiet tālāk norādītos atslēgvārdus, lai skatītu attiecīgo informāciju. Piemēram, **Juridiskā informācija**, **Informācija par drošību**, **Sertifikācijas logotipi**.

Informācija par drošību

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu drošības informāciju, lai ierīci lietotu droši un pareizi un no tās pareizi atbrīvotos.

Lietošana un drošība



- Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Izmantojot neapstiprinātu vai nesaderīgu strāvas adapteri, lādētāju vai akumulatoru, varat sabojāt ierīci, saīsināt tās darbības mūžu vai izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.
- Ideāla darba temperatūra ir no 0 °C līdz 35 °C. Ideāla uzglabāšanas temperatūra ir no -20 °C līdz +45 °C.
- Elektrokardioštimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardioštimulatoru, lai novērstu iespējamus elektrokardioštimulatora traucējumus. Ja izmantojat elektrokardioštimulatoru, lietojiet ierīci

elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsāriet ierīci priekšējā kabatā.

- Neturiet ierīci un akumulatoru pārāk karstā vietā vai tiešos saules staros. Nenovietojiet tos uz karstumu izdalošām ierīcēm un nelieciet to tajās, piemēram, mikroviļņu krāsnīs, uz plīts un radiatoriem.
- Lietojot šo ierīci, ievērojiet vietējos tiesību aktus un noteikumus. Lai samazinātu negadījumu risku, nelietojiet bezvadu ierīci braukšanas laikā.
- Lietojot ierīci lidmašīnā vai tieši pirms iekāpšanas tajā, rīkojieties ar ierīci saskaņā ar sniegtajiem norādījumiem. Bezvadu ierīces lietošana lidmašīnā var izraisīt bezvadu tīklu traucējumus, apdraudēt lidmašīnas darbību vai būt pretlikumīga.
- Lai nesabojātu ierīces vai lādētāja iekšējo kontūru, nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vidē vai magnētiskā lauka tuvumā.
- Uzlādējot ierīci, strāvas adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu ierīcei un ir viegli pieejama.
- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktligzdas.
- Nelietojiet, neuzglabājiet un nepārvadājiet ierīci vietās, kur tiek uzglabātas viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas (piemēram, degvielas uzpildes stacijā, naftas produktu noliktavā un ķīmisko produktu noliktavā). Šīs ierīces lietošana iepriekšminētajās vietās var palielināt sprādziena un ugunsgrēka risku.
- Neizjauciet un nepārveidojiet akumulatoru, un nepieļaujiet, ka tas tiek nomests vai saspiests. Neievietojiet akumulatorā svešķermeņus, neiegremdējiet to ūdenī vai citos šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, citādi var rasties akumulatora noplūde, pārkaršana, aizdegšanās vai pat sprādziens.
- Atbrīvojieties no šīs ierīces, akumulatora un piederumiem saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Tos nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Akumulatoru nepareiza lietošana var izraisīt ugunsgrēku, sprādzienu vai citas bīstamas situācijas.

- Šajā ierīcē ir iebūvēts akumulators. Necentieties nomainīt akumulatoru saviem spēkiem. Pretējā gadījumā ierīce nedarbosies pareizi vai akumulators var tikt bojāts. Personiskās drošības nolūkos un, lai nodrošinātu pareizu ierīces darbību, ieteicams sazināties ar oficiālu Huawei servisa centru, lai nomainītu akumulatoru.
- Nodrošini, lai strāvas adapteris atbilstu standartam IEC/EN 62368-1 un būtu pārbaudīts un apstiprināts saskaņā ar valsts vai vietējiem standartiem.
- USB ports var nodrošināt 5 V DC/1 A strāvu citām iekārtām.

Informācija par izmešanu atkritumos un otrreizējo pārstrādi



Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumus un akumulatorus to darbmūža beigās jānodod atbilstošās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti tādā veidā, kas saglabā vērtīgus materiālus un aizsargā cilvēku veselību un vidi.

Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu, vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni <https://consumer.huawei.com/en/>.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH regulas, RoHS standartu un direktīvas par akumulatoriem (ja tādi ir) noteikumiem. Atbilstības REACH un RoHS noteikumiem deklarācijas ir pieejamas tīmekļa vietnē

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Informācija par RF iedarbību

Šī ierīce atbilst piemērojamiem valsts un starptautiskiem standartiem par radioviļņu iedarbību.

“SAR” ir īpatnējās absorbcijas ātrums (Specific Absorption Rate); tas ir skaitlisks rādītājs, kas atspoguļo attiecīgās raidierīces radīto radioviļņu iedarbību uz lietotāju.

Lai ievērotu lietošanas attāluma prasības, netuviniet ierīci ķermenim.

Pasaules Veselības organizācija ir norādījusi, ka iedarbību var samazināt, ierobežojot ierīces lietojumu vai vienkārši izmantojot brīvroku komplektu.

Pārliecinieties, ka ierīces piederumos, piemēram, ierīces vāciņā un ierīces maciņā, nav metāla daļu.

Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR ķermenim: 0,85 W/kg, ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 g, 0,50 cm attālumā.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Paziņojums

Ar šo Huawei Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce BTK-W09 atbilst tālāk norādīto direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ErP 2009/125/EK.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ErP, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Šo ierīci var izmantot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet valsts līmeņa un vietējos noteikumus ierīces izmantošanas vietās.

Uz šo ierīci var attiekties darbības ierobežojumi atkarībā no vietējā tīkla.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

5150–5350 MHz frekvences ir paredzētas izmantošanai vienīgi telpās šajās valstīs: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenču josla un jauda

Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Juridiskais paziņojums

Preču zīmes un atļaujas

Bluetooth[®] vārdiskā zīme un logotips ir *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šīs preču zīmes lieto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir Huawei Technologies Co., Ltd. meitas uzņēmums.

Wi-Fi[®], Wi-Fi CERTIFIED logotips un Wi-Fi logotips ir Wi-Fi Alliance preču zīmes.

Autortiesības © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Visas tiesības paturētas.

VISI ŠAJĀ PAMĀCĪBĀ IETVERTIE ATTĒLI UN ILUSTRĀCIJAS, TOSTARP, BET NE TIKAI ATTĒLI, KUIROS REDZAMA IERĪCES KRĀSA, IZMĒRI UN DISPLEJA SATURS, IR PAREDZĒTI TIKAI JŪSU UZZIŅAI. ĪSTĀ IERĪCE VAR ATŠĶIRTIES. NEVIENA ŠIS PAMĀCĪBAS DAĻA NAV UZSKATĀMA NE PAR KĀDA VEIDA GARANTIJU: NE TIEŠU, NE IZRIETOŠU.



Konfidencialitātes politika

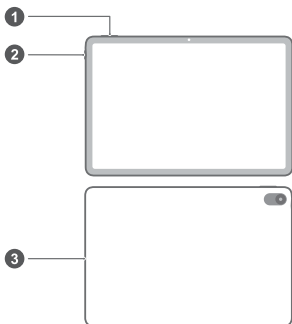
Lai labāk izprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personīgo informāciju, lūdzu, skatiet konfidencialitātes politiku vietnē

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Seadmega tutvumine

Enne seadme kasutamist tutvuge selle põhitoimingutega.

- Seadme sisselülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu, kuni ekraan lülitub sisse.
- Seadme väljalülitamiseks vajutage pikalt toitenuppu ja seejärel puudutage ikooni .
- Seadme taaskäivitamiseks vajutage pikalt toitenuppu ja seejärel puudutage ikooni .



1	Helitugevuse reguleerimise nupp	2	Toitenupp
3	USB Type-C port / digitaalne kõrvaklapipistik		

- Selle toote USB Type-C port toetab ainult digitaalset heliväljundit. Kasutage digitaalset heliseadet või digitaal-analoogmuunduriga heliseadet.

Lisateave


Kui teil esineb seadme kasutamisel probleeme, saate abi alltoodud allikatest.

- Seadme teabe, korduvate küsimuste ja muu asjakohase nägemiseks külastage veebisaiti <https://consumer.huawei.com/en>.
- Külastage veebisaiti <https://consumer.huawei.com/en/support>, et saada kõige ajakohasemat kontaktteavet oma riigi või piirkonna kohta.
- Avage **Sätted** ja sisestage otsinguvälja vastava teabe vaatamiseks järgmised märksõnad. Nt **Juriidiline**, **Ohutusteave**, **Sertifikaadilogod**.

Ohutusteave

Enne seadme kasutamise alustamist lugege kogu ohutusalane teave läbi, et tagada seadme ohutu ja õige kasutamine ning saada teavet selle õigel viisil hävitamiseks.

Kasutamine ja ohutus

-  Võimalike kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kuulake heli kehvast valgust.
- Heakskiitu mitteomava või ühildamatu toiteadapteri, laadija või aku kasutamine võib kahjustada seadet, lühendada selle eluiga või põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Ideaalsed töötemperatuurid on vahemikus 0 °C kuni 35 °C. Ideaalsed hoiundustemperatuurid on vahemikus -20 °C kuni +45 °C.
- Südamerütmurite tootjad soovivad hoida seadet rütmurist vähemalt 15 cm kaugusel, et vältida rütmuri töö võimalikku häirimist. Südamerütmuri kasutamisel hoidke seadet südamerütmuri suhtes vastaspoolel ning ärge kandke seda rinnataskus.

- Vältige seadme ja aku jätmist ülemäärase kuumuse kätte ja vältige otsest päikesevalgust. Ärge asetage neid kütteseadmete peale ega sisse (nt mikrolaineahjudesse, ahjudesse, radiaatoritele).
- Pidage seadme kasutamisel kinni kohalikest seadustest ja eeskirjadest. Avariiohu vähendamiseks ärge kasutage traadita seadet sõiduki juhtimise ajal.
- Lendamisel või kohe pärast lennukisse minekut kasutage seadet vastavalt juhistele. Juhtmeta seadme kasutamine lennukis võib häirida raadiovõrke, ohustada lennuki süsteemide toimimist või olla ebaseaduslik.
- Vältige seadme kasutamist tolmuses, niiskes või rääpases kohas, sest selline keskkond võib seadme või laaduri sisemist vooluahelat kahjustada.
- Seadme laadimisel veenduge, et toiteadapter on ühendatud seadmete lähedal asuvasse pistikupessa ja on kergesti juurdepääsetav.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust ja seadme küljest.
- Ärge kasutage, hoiundage ega transportige seadet kohtades, kus hoitakse süttivaid ja plahvatavaid materjale (nt bensiinijaamas, kütusehoidlas või keemiatööstusettevõttes). Seadme kasutamine sellistes kohtades suurendab plahvatuse või tulekahju puhkemise ohtu.
- Hoidke akut eemal lahtisest tulest, ärge võtke seda lahti, muutke, visake ega pigistage seda. Ärge sisestage akusse võõrkehi, uputage seda vette ega muudesse vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.
- Hävitage seade, aku ja tarvikud vastavalt kohalikele regulatsioonidele. Neid ei tohi ära visata koos olmeprügiga. Aku ebaõige kasutamine võib põhjustada tulekahju, plahvatuse või tekitada muid ohte.
- Sellel seadmel on sisseehitatud aku. Ärge üritage ise akut vahetada. Vastasel juhul ei pruugi seade õigesti töötada või aku võib kahjustuda. Aku vahetamiseks soovitame tungivalt

pöörduda Huawei volitatud teeninduskeskuse poole, et tagada teie enda turvalisus ja seadme töötamine.

- Veenduge, et toiteadapter vastab standardi IEC/EN 62368-1 nõuetele ning on kontrollitud ja heaks kiidetud riiklike või kohalike standardite kohaselt.
- USB-port saab teistele seadmetele anda 5 V DC/1 A toidet.

Teave jäätmete kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta



Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/en/>.

Ohtlike ainete hulga vähendamine

See seade ning selle elektritarvikud on vastavuses elektri- ja elektroonikaseadmetes ohtlike ainete kasutust piiravate kohalike eeskirjadega, nagu EL-i REACH-määrus, RoHS- ja akudirektiiv (aku olemasolu korral). REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks minge veebisaidile <https://consumer.huawei.com/certification>.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

See seade vastab raadiolainetega kokkupuutele kehtestatud riiklikele ja rahvusvahelistele standarditele. „SAR“ tähistab erineelduvuskiirust, mis mõõdab kasutaja kokkupuudet kõnealuse raadioseadme raadiolainetega. Kauguse nõude järgimiseks hoidke seadet oma kehas eemal. Maailma Terviseorganisatsioon on öelnud, et kiiritust saab vähendada kasutaja piiramise või vabakäekomplekti kasutamisega.

Jälgige, et seadme tarvikutel, näiteks seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metall detaile.

Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused: keha SAR: 0,85 W/kg, piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kohta, kaugusel 0,50 cm.

Vastavus EL-i normidele

Avaldus

Käesolevaga kinnitab Huawei Device Co., Ltd., et see seade BTK-W09 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ErP 2009/125/EÜ.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ErP teave ning värskem tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Seda seadet võib kasutada kõigis EL-i liikmesriikides.

Seadme kasutamise kohas järgige riiklike ja kohalikke eeskirju.

Olenevalt kohalikust võrgust võib seadme kasutamine olla piiratud.

Piirangud 5 GHz sagedusalas

5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Sagedusribad ja toide

Alljärgnevalt on esitatud sellele raadioseadmele kohaldatavad sagedusribade ja edastusvõimsuse (kiiratud ja/või juhitud) nominaalväärtused.

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Juriidiline märkus

Kaubamärgid ja load

Bluetooth® vārda zīme un logotips ir *Bluetooth SIG, Inc.* registrēta preču zīme, un Huawei Technologies Co., Ltd. šīs zīmes izmanto

saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

Wi-Fi[®], Wi-Fi SERTIFITSEERITUD logo ja Wi-Fi logo on Wi-Fi Alliance'i kaubamärgid.

Autoriõigus © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Kõik õigused kaitstud.

KÕIK SELLES JUHENDIS OLEVAD PILDID JA ILLUSTRATSIOONID, SEALHULGAS NEED, MIS KAJASTAVAD SEADME VÄRVI, SUURUST JA EKRAANIL KUVATAVAT SISU, ON MÕELDUD AINULT VIITEKS. TEGELIK SEADE VÕIB ERINEDA. SELLES JUHENDIS ESITATUT EI TOHI TÕLGENDADA OTSESE EGA KAUDSE GARANTIINA.

Privaatsuspoliitika

Paremaks mõistmiseks, kuidas me kaitseme teie isikuandmeid, vaadake privaatsuspoliitikat saidilt

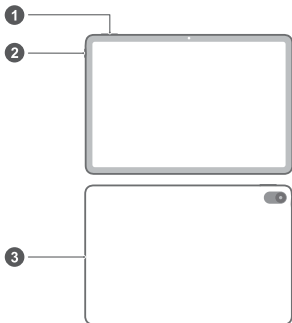
<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

Ελληνικά

Εξοικείωση με τη συσκευή σας

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, εξοικειωθείτε με τις βασικές λειτουργίες της.

- Για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή σας, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας ωσότου ενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία της συσκευής σας, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα αγγίξτε το εικονίδιο ☰.
- Για επανεκκίνηση της συσκευής σας πιέστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας και ύστερα αγγίξτε το εικονίδιο ✱.



1	Κουμπί έντασης ήχου	2	Κουμπί λειτουργίας
3	Θύρα USB Type-C/Ψηφιακή υποδοχή ακουστικών		

- Η θύρα USB Type-C σε αυτό το προϊόν υποστηρίζει μόνο έξοδο ψηφιακού ήχου. Χρησιμοποιήστε μια συσκευή ψηφιακού ήχου ή συσκευή μετατροπής ψηφιακού σε αναλογικό ήχο.

Για περισσότερες πληροφορίες


Εάν αντιμετωπίσετε οποιαδήποτε προβλήματα κατά τη χρήση της συσκευής σας, μπορείτε να λάβετε βοήθεια από τους ακόλουθους πόρους:

- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα <https://consumer.huawei.com/en> για προβολή πληροφοριών συσκευής, συχνών ερωτήσεων και άλλων πληροφοριών.
- Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα <https://consumer.huawei.com/en/support> για τις πιο ενημερωμένες πληροφορίες επικοινωνίας για τη χώρα ή την περιοχή σας.
- Μεταβείτε στην επιλογή **Ρυθμίσεις** και πληκτρολογήστε τις εξής λέξεις-κλειδιά στο πλαίσιο αναζήτησης, για να δείτε τις αντίστοιχες πληροφορίες. Για παράδειγμα, **Νομικές πληροφορίες**, **Πληροφορίες ασφάλειας**, **Λογότυπα πιστοποίησης**.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, για να διασφαλίσετε την ασφαλή και κατάλληλη λειτουργία της και για να μάθετε πώς να απορρίψετε σωστά τη συσκευή σας.

Λειτουργία και ασφάλεια

-  Για την προστασία από πιθανή βλάβη της ακοής σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Η χρήση μη εγκεκριμένου ή ασύμβατου προσαρμογέα ρεύματος, φορτιστή ή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει

βλάβη στη συσκευή σας, να συντομεύσει τη ζωή του ή να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.

- Οι ιδανικές θερμοκρασίες λειτουργίας είναι από 0°C έως 35°C. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης είναι από -20°C έως +45°C.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές με το βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στη μπροστινή σας τσέπη.
- Δεν πρέπει να αφήνετε τη συσκευή και την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένες σε φωτιά, σε υπερβολική θερμότητα και στο φως του ήλιου. Μην τις τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαινόμενες συσκευές, π.χ. φούρνους μικροκυμάτων, θερμοσίφωνες, κουζίνες μαγειρέματος ή καλοριφέρ.
- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε πιστά τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για να μειωθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων, μη χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή σας την ώρα που οδηγείτε. Αν χρειάζεται να τηλεφωνήσετε ή να απαντήσετε σε μια κλήση, πρέπει πρώτα να σταθμεύσετε σε ασφαλές σημείο.
- Όταν πετάτε με ένα αεροσκάφος ή αμέσως πριν επιβιβαστείτε, χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μόνο σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Η χρήση μιας ασύρματης συσκευής σε ένα αεροσκάφος ενδέχεται να διαταράξει τα ασύρματα δίκτυα, να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία του αεροσκάφους ή να είναι παράνομη.
- Για να αποτρέψετε βλάβη των τμημάτων της συσκευής ή των εσωτερικών κυκλωμάτων, μην την χρησιμοποιείτε σε σκονισμένα, καπνώδη, υγρά ή ακάθαρτα περιβάλλοντα ή κοντά σε μαγνητικά πεδία.
- Όταν φορτίζετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην πρίζα κοντά στις συσκευές και είναι εύκολα προσβάσιμος.

- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή σε χώρους όπου είναι αποθηκευμένα εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά (για παράδειγμα, σε πρατήριο βενζίνης, αποθήκη πετρελαίου ή εργοστάσιο χημικών). Η χρήση της συσκευής σας σε αυτά τα περιβάλλοντα αυξάνει τον κίνδυνο έκρηξης ή πυρκαγιάς.
- Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μη συμπιέζετε την μπαταρία και κρατήστε τη μακριά από φωτιές. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε νερό ή άλλα υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.
- Να απορρίπτετε τη συσκευή, τη μπαταρία και τα εξαρτήματα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Η ακατάλληλη χρήση μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Συμμορφωθείτε με οποιουσδήποτε κανόνες ή κανονισμούς που ορίζονται από νοσοκομεία και εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης.
- Η συγκεκριμένη συσκευή περιέχει ενσωματωμένη μπαταρία. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος να μη λειτουργεί σωστά η συσκευή ή να πάθει ζημιά η μπαταρία. Για την προσωπική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή θα λειτουργεί όπως πρέπει, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αναθέσετε την αντικατάσταση της μπαταρίας σε κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της Huawei.

- Βεβαιωθείτε ότι το τροφοδοτικό πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου IEC/EN 62368-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Η θύρα USB μπορεί να παρέχει ισχύ 5 V DC/1 A στον άλλο εξοπλισμό.

Δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα και συμμορφωθείτε με όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Περιοχές που μπορεί να έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα είναι οι περιοχές όπου κανονικά θα είχατε οδηγία να σβήσετε τον κινητήρα του οχήματός σας. Η πυροδότηση σπιθών σε τέτοιου είδους περιοχές μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμούς ή ακόμα και θανάτους. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σας σε σημεία ανεφοδιασμού καυσίμων, όπως τα πρατήρια βενζίνης. Συμμορφωθείτε με τους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματου εξοπλισμού σε δεξαμενές, περιοχές αποθήκευσης και διανομής καυσίμων, καθώς και σε εργοστάσια χημικών. Επίσης, τηρείτε τους περιορισμούς σε περιοχές όπου διεξάγονται εργασίες ανατίναξης. Πριν από τη χρήση της συσκευής, προσέξτε για περιοχές που έχουν δυνητικώς εκρηκτική ατμόσφαιρα οι οποίες συχνά, αλλά όχι πάντα, φέρουν σαφή σήμανση. Τέτοιου είδους περιοχές είναι κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης χημικών, και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή μέταλλα σε μορφή σκόνης. Ενημερωθείτε από τους κατασκευαστές οχημάτων που χρησιμοποιούν υγραέριο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) αν αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε κοντινή απόσταση από αυτά τα οχήματα.

Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε

όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο

<https://consumer.huawei.com/en/>.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρικά αξεσουάρ της συμμορφώνονται με τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί REACH, RoHS και οι κανονισμοί περί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) της ΕΕ. Για να διαβάσετε τις δηλώσεις συμμόρφωσης προς τις οδηγίες REACH και RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <https://consumer.huawei.com/certification>.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα εθνικά και διεθνή πρότυπα για την έκθεση σε ραδιοκύματα.

Ο όρος «SAR» σημαίνει «Specific Absorption Rate» (Ρυθμός ειδικής απορρόφησης). Είναι μια μέτρηση ρυθμού που ποσοτικοποιεί την έκθεση του χρήστη στα ραδιοκύματα από τον εκάστοτε ραδιοεξοπλισμό.

Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Ο Παγκόσμιος Οργανισμός Υγείας έχει δηλώσει ότι η έκθεση μπορεί να μειωθεί περιορίζοντας τη χρήση ή απλώς χρησιμοποιώντας ένα σετ hands-free.

Βεβαιωθείτε ότι τα αξεσουάρ της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία. Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR σώματος: 0,85 W/kg, όριο 2,0 W/kg ανά 10 g, σε απόσταση 0,50 cm.

Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ

Δήλωση

Διά του παρόντος, η Huawei Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή BTK-W09 συμμορφώνεται με την παρακάτω Οδηγία: Οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ, οι αναλυτικές πληροφορίες για τα συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό διατίθενται στην παρακάτω διεύθυνση στο Ίντερνετ: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

Όπου χρησιμοποιείται η συσκευή, επιβάλλεται η τήρηση των εθνικών και τοπικών κανονισμών.

Η χρήση της συγκεκριμένης συσκευής ενδέχεται να υπόκειται σε περιορισμούς, πράγμα που εξαρτάται από το τοπικό δίκτυο.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Το εύρος συχνότητας 5150 έως 5350 MHz είναι περιορισμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους στις παρακάτω χώρες: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Τα όρια των ονομαστικών τιμών των ζωνών συχνοτήτων και της ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης και/ή δι' αγωγής) που ισχύουν για τον συγκεκριμένο ραδιοεξοπλισμό είναι τα εξής:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Νομική σημείωση

Εμπορικά σήματα και άδειες

Η λέξη-σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*[®] είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc.* και για κάθε χρήση τους από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.

Το Wi-Fi[®], το λογότυπο Wi-Fi CERTIFIED και το λογότυπο Wi-Fi αποτελούν εμπορικά σήματα της Wi-Fi Alliance.

Πνευματικά δικαιώματα © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

ΟΛΕΣ ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΟΔΗΓΟ, ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΣΕΣ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΟ ΧΡΩΜΑ, ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΟΘΟΝΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΧΡΗΣΙΜΕΥΟΥΝ ΜΟΝΟ ΩΣ ΠΗΓΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ. Η ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΕΙ. ΚΑΜΙΑ ΕΝΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΟΔΗΓΟΥ ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΟΥΣ, ΡΗΤΗ Η ΣΙΩΠΗΡΗ.



Πολιτική απορρήτου

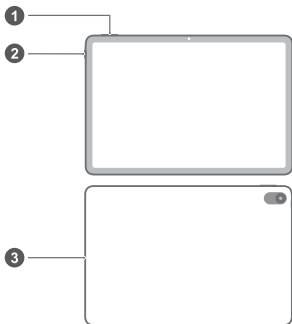
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς προστατεύουμε τα προσωπικά σας δεδομένα, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Seznamte se se svým zařízením

Před použitím svého zařízení se seznamte s jeho základními funkcemi.

- Chcete-li zařízení zapnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení, dokud se nezapne obrazovka.
- Chcete-li zařízení vypnout, stiskněte a podržte tlačítko napájení a pak klepněte na .
- Pokud chcete zařízení restartovat, stiskněte a podržte tlačítko napájení a pak klepněte na .



1	Tlačítko hlasitosti	2	Tlačítko napájení
3	Port USB typu C / digitální konektor pro náhlavní soupravu		

-  • Port USB typu C na tomto výrobku podporuje pouze digitální zvukový výstup. Použijte digitální zvukové zařízení anebo zvukové zařízení s převodem digitálního signálu na analogový.

Další informace


Následující materiály můžete využít k řešení problémů, se kterými se můžete setkat při používání zařízení:

- Chcete-li zobrazit informace o zařízení, často kladené otázky a jiné informace, navštivte <https://consumer.huawei.com/cz>.
- Chcete-li získat aktuální kontaktní informace pro vaši zemi nebo oblast, navštivte <https://consumer.huawei.com/cz/support>.
- Přejděte do nabídky **Nastavení** a zadáním následujících klíčových slov do vyhledávacího pole si zobrazte odpovídající informace. Např. **Právní informace**, **Bezpečnostní informace**, **Certifikační loga**.

Bezpečnostní informace

Před použitím zařízení se pečlivým nastudováním všech bezpečnostních informací ujistěte, že zařízení používáte řádně a bezpečně. Naleznete zde i informace týkající se správné likvidace zařízení.

Provoz a bezpečnost

-  Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Neschválený nebo nekompatibilní napájecí adaptér, nabíječka nebo baterie mohou způsobit poškození zařízení, zkrátit jeho životnost nebo, způsobit požár, výbuch nebo vést k jiným nebezpečným situacím.
- Ideální provozní teploty jsou 0 °C až 35 °C. Ideální skladovací teploty jsou -20 °C až +45 °C.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat vzdálenost minimálně 15 cm mezi zařízením a kardiostimulátorem, aby se

zabránilo vzájemnému rušení těchto dvou přístrojů. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte přístroj na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v přední kapse.

- Uchovávejte zařízení a baterii mimo dosah ohně, nadměrného tepla nebo přímého slunečního záření. Neumisťujte jej na zařízení určená k ohřevu nebo do nich, jako jsou mikrovlnné trouby, bojler, sporáky nebo radiátory.
- Při používání tohoto zařízení dodržujte místní zákony a předpisy. Aby nedošlo k nehodám, nepoužívejte bezdrátové zařízení při řízení vozidla. Pokud potřebujete vyřídít hovor, nejprve zastavte vozidlo na bezpečném místě.
- Při letu v letadle nebo bezprostředně před nástupem do letadla, používejte pouze zařízení podle poskytnutých pokynů. Použití bezdrátového zařízení v letadle může narušit bezdrátové sítě, představovat nebezpečí pro provoz letadel nebo být nelegální.
- Abyste se vyhnuli poškození vnitřního obvodu zařízení nebo nabíječky, nepoužívejte zařízení v prašném, vlhkém nebo znečištěném prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Při nabíjení zařízení se ujistěte, že je napájecí adaptér zapojen do zásuvky v blízkosti zařízení a je snadno přístupný.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Zařízení neskladujte, nepoužívejte ani nepřevázejte v místě uskladnění hořlavin a výbušnin, například na čerpací stanici, ve skladišti oleje nebo v chemickém závodě. Používání zařízení v tomto prostředí zvyšuje riziko požáru a výbuchu.
- Baterii uchovávejte mimo dosah ohně a nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte s ní ani ji nemačkejte. Nevsouvajte do ní cizí předměty, neponořujte ji do vody ani jiných kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi baterie.
- Likvidujte toto zařízení, baterie a příslušenství v souladu s místními předpisy. Zařízení ani baterie by neměly být likvidovány v rámci běžného domovního odpadu. Nesprávné používání baterie může vést k požáru, explozi nebo jiným nebezpečím.

- Poradte se s lékařem a výrobcem vámi používané zdravotní pomůcky a ujistěte se, zda zařízení neruší činnost lékařských přístrojů.
- Dodržujte všechna pravidla a předpisy stanovené v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
- Zařízení má integrovanou baterii. Nepokoušejte se baterii vyměňovat sami. V opačném případě nemusí zařízení fungovat správně nebo může dojít k poškození baterie. Z důvodu vaší osobní bezpečnosti a pro zajištění, že vaše zařízení funguje správně, vám důrazně doporučujeme obrátit se na autorizované centrum služeb Huawei, kde baterii vymění.
- Ujistěte se, že napájecí adaptér splňuje požadavky normy IEC/EN 62368-1 a že byl testován a schválen v souladu se státními nebo místními normami.
- Port USB může napájet jiné zařízení napětím 5 V DC/1 A.

Potencionálně výbušná atmosféra

Vypínejte přístroj všude tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu; dodržuje veškerá příkazová značení a pokyny. K prostorám, které mají potencionálně výbušnou atmosféru patří oblasti kde by bylo obvykle doporučeno vypnout motor vozidla. Zažehnutí jiskry v těchto místech může způsobit výbuch nebo požár, což může mít za následek zranění osob, v krajním případě i usmrcení. Zařízení nezapínejte na místech, kde se doplňuje palivo, jako jsou např. čerpací stanice. Ve skladech paliva, skladech, logistických provozech a chemických závodech se řiďte omezeními v souvislosti s používáním rádiových zařízení. Dále dodržujte nařízení v oblastech, kde probíhá odstřel trhavinou. Před použitím zařízení dejte pozor na prostory, které mají potencionálně výbušnou atmosféru a které jsou často, ale ne vždy jasně označné. Jedná se například o podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy chemických látek, příp. takové oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky a pevné částice, např. obilí, prachu nebo kovu. Informujte se u výrobce vozidel poháněných zkapalněným plynem (např. propanem nebo butanem), zda lze tento přístroj používat v jejich bezprostředním okolí.

Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol baterie na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce <https://consumer.huawei.com/en/>.

Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a jeho elektrické příslušenství jsou v souladu s místními platnými nařízeními o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, jako jsou například nařízení EU REACH, směrnice RoHS a o bateriích (jsou-li součástí dodávky). Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na webu <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informace k expozici rádiovým frekvencím

Toto zařízení je v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními normami pro expozici rádiovým vlnám. Zkratka „SAR“ znamená specifickou míru absorpce a měří míru, která určuje expozici uživatele rádiovým vlnám z dotčených rádiových zařízení.

Zařízení udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Světová zdravotnická organizace uvedla, že expozici lze snížit omezením používání nebo jednoduše použitím hands-free sady. Ujistěte se, že příslušenství tohoto zařízení, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi.

Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: SAR pro tělo: 0,85 W/kg, limit ve výši 2,0 W/kg na 10 g při vzdálenosti 0,50 cm.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Prohlášení

Společnost Huawei Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení BTK-W09 je v souladu s následujícími směrnici: směrnicí 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh (RED), směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS), směrnicí 2009/125/ES o výrobcích spojených se spotřebou energie (ErP). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízeními EU, podrobné informace o ErP a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU. Při používání dodržujte národní a místní nařízení.

V závislosti na místní síti může být použití tohoto zařízení omezené.

Omezení v pásmu 5 GHz:

Frekvenční rozsah 5 150 až 5 350 MHz je určen k vnitřnímu používání v následujících zemích: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenční pásma a výkon

Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Právní upozornění

Ochranné známky a oprávnění

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*[®] jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.*

a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. je používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je dceřinou společností společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi jsou ochranné známky společnosti Wi-Fi Alliance.

Autorská práva © 2023 Huawei Device Co., Ltd.

Všechna práva vyhrazena.

VŠECHNY OBRÁZKY A ILUSTRACE V TÉTO PŘÍRUČCE, MIMO JINÉ VČETNĚ BARVY ZAŘÍZENÍ, VELIKOSTI A OBSAHU OBRAZOVKY, JSOU POUZE ILUSTRATIVNÍ. SKUTEČNÉ ZAŘÍZENÍ SE MŮŽE LIŠIT. ŽÁDNÁ ČÁST TÉTO PŘÍRUČKY NEPŘEDSTAVUJE JAKOUKOLI ZÁRUKU, VÝSLOVNOU ANI NAZNAČENOU.

Zásady ochrany soukromí

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany soukromí na webu <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.



Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12. Maximální vyzařovaný výkon: 2 W.

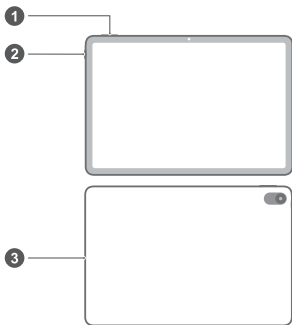
Frekvenční pásma

Wi-Fi: 802.11a/b/g/n/ac/ax@2.4 GHz & 5 GHz


Spoznajte svoje zariadenie

Pred použitím zariadenia sa oboznámte so základnými úkonmi.

- Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania, kým sa nezapne obrazovka.
- Ak chcete svoje zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania a ťuknite na .
- Ak chcete zariadenie reštartovať, stlačte a podržte tlačidlo napájania a ťuknite na .



1	Tlačidlo ovládania hlasitosti	2	Tlačidlo napájania
3	Port USB Type-C/digitálny konektor na náhlavnú súpravu		

-  • Port USB Type-C na tomto výrobku podporuje len digitálny zvukový výstup. Použite digitálne zvukové zariadenie alebo zvukové zariadenie s prevodom digitálneho signálu na analógový.

Ďalšie zdroje informácií


Ak sa stretnete s problémami pri používaní vášho zariadenia, pomoc môžete získať z nasledujúcich zdrojov:

- Navštívte stránku <https://consumer.huawei.com/en> na zobrazenie informácií o zariadení, často kladených otázok a ďalších informácií.
- Na získanie najnovších kontaktných údajov pre vašu krajinu alebo región navštívte adresu <https://consumer.huawei.com/en/support>.
- Prejdite na **Nastavenia** a do poľa vyhľadávania zadajte nasledujúce kľúčové slová na zobrazenie príslušných informácií. Napr. **Právne informácie**, **Bezpečnostné informácie**, **Certifikačné logá**.

Bezpečnostné informácie

Prečítajte si, prosím, všetky bezpečnostné informácie pozorne predtým, ako použijete svoje zariadenie, aby sa zabezpečila jeho bezpečná a správna prevádzka. Tiež sa dozviete, ako správne zaobchádzať so zariadením.

Prevádzka a bezpečnosť

-  V rámci ochrany sluchu by ste nemali dlhodobo počúvať zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Používanie neschváleného alebo nekompatibilného napájacieho adaptéra, nabíjačky alebo batérie môže poškodiť vaše zariadenie, skrátiť jeho životnosť alebo spôsobiť požiar, explóziu, alebo iné riziká.
- Ideálne prevádzkové teploty sú 0 °C až 35 °C. Ideálne teploty pre skladovanie sú -20 °C až +45 °C.

- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.
- Nevystavte zariadenie a batériu extrémnemu teplu alebo priamemu slnečnému žiareniu. Nedávajte ich na vykurovacie zariadenia, akými sú mikrovlnné rúry, sporáky alebo radiátory, prípadne do nich.
- Počas používania zariadenia dodržiavajte miestne zákony a predpisy. Počas riadenia vozidla nepoužívajte vaše bezdrôtové zariadenie. Predídete tak nehodám.
- Počas letu lietadlom alebo krátko pred nastúpením na jeho palubu používajte zariadenie len podľa poskytnutých inštrukcií. Použitie bezdrôtového zariadenia v lietadle môže narušiť bezdrôtové siete, predstavovať riziko pre prevádzku lietadla, alebo môže byť jeho používanie nelegálne.
- Aby ste predišli poškodeniu vnútorných obvodov zariadenia alebo nabíjačky, nepoužívajte zariadenie v prašnom, zadymenom, vlhkom alebo špinavom prostredí, ani v blízkosti magnetických polí.
- Pri nabíjaní zariadenia sa ubezpečte, či je napájací adaptér pripojený do zásuvky v blízkosti zariadenia a je ľahko prístupný.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- Zariadenie nepoužívajte, neskladujte ani neprevážajte tam, kde sú uskladnené horľaviny alebo výbušniny (napríklad čerpacie stanice, zásobníky oleja alebo chemické továrne). Používanie zariadenia v takomto prostredí zvyšuje riziko výbuchu alebo požiaru.
- Batériu uchovávajte mimo oheň, nerozoberajte ju, neupravujte ju, nehádzte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, ani ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.

- Toto zariadenie, batériu a príslušenstvo zlikvidujte podľa miestnych nariadení. Nemali by sa likvidovať spolu s normálnym domovým odpadom. Nesprávne používanie batérie môže viesť k požiaru, výbuchu alebo iným rizikám.
- Toto zariadenie obsahuje zabudovanú batériu. Nepokúšajte sa ju vymieňať sami. V opačnom prípade zariadenie nemusí fungovať správne alebo sa tým môže zničiť batéria. Pre vašu osobnú bezpečnosť a na zabezpečenie správnej prevádzky zariadenia vám odporúčame pri výmene kontaktovať autorizované servisné stredisko Huawei.
- Uistite sa, že napájací adaptér spĺňa požiadavky normy IEC/EN 62368-1 a bol testovaný a schválený podľa štátnych alebo miestnych noriem.
- Port USB dokáže poskytovať 5 V DC/1 A energie pre iné zariadenie.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku <https://consumer.huawei.com/en/>.

Obmedzenie používania nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo spĺňa miestne platné pravidlá o obmedzení použitia určitých rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú nariadenie EU REACH, RoHS a smernicu o batériách (ak sú uplatniteľné). Ak si chcete prečítať vyhlásenia o zhode s nariadením REACH a smernicou RoHS, navštívte webovú stránku <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informácie o vystavení rádiovým žiarieniu

Toto zariadenie spĺňa príslušné národné a medzinárodné normy pre vystavenie rádiovým vlnám.

„SAR“ znamená „hodnota špecifickej absorpcie“, jedná sa o mieru, ktorá vyjadruje vystavenie používateľa rádiovým vlnám z príslušného rádiového zariadenia.

Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Svetová zdravotnícka organizácia uvádza, že vystavenie žiareniu môžete znížiť tým, že obmedzíte svoje používanie alebo použijete hands-free súpravu.

Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti.

Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: hodnota SAR pri tele: 0,85 W/kg, limit SAR 2,0 W/kg na 10 g, vo vzdialenosti 0,50 cm.

Súlady s predpismi EÚ

Vyhlásenie

Spoločnosť Huawei Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie BTK-W09 je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ErP 2009/125/ES.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ, podrobné informácie o ekodizajne energeticky významných výrobkov (ErP) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Pri používaní zariadenia dodržiavajte národné a miestne predpisy. Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Obmedzenia v pásme 5 GHz:

Frekvenčné pásmo 5150 až 5350 MHz je obmedzené na použitie v interiéri v nasledujúcich krajinách: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IÉ, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčné pásma a žiarenie

Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Právne informácie

Ochranné známky a povolenia

Slovné značky a logá *Bluetooth*[®] sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.* a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. je na základe licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], logo Wi-Fi CERTIFIED a logo Wi-Fi sú ochranné známky spoločnosti Wi-Fi Alliance.

Copyright © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Všetky práva vyhradené.



VŠETKY OBRÁZKY A ILUSTRÁCIE V TEJTO PRÍRUČKE VRÁTANE, ALE NIE LEN FARBY, VEĽKOSTI A OBSAH OBRAZOVKY ZARIADENIA, SLÚŽIA LEN NA INFORMAČNÉ ÚČELY. SKUTOČNÉ ZARIADENIE SA OD NICH MÔŽE LÍŠIŤ. NIČ V TEJTO PRÍRUČKE NEPREDSTAVUJE VÝSLOVNÚ ANI PREDPOKLADANÚ ZÁRUKU.

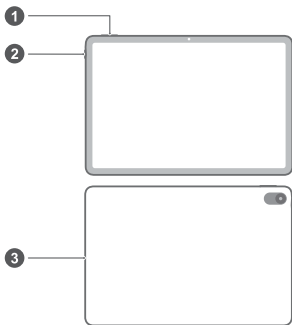
Zásady ochrany osobných údajov

Pre lepšie porozumenie toho, ako chránime vaše osobné údaje, si pozrite stratégiu ochrany osobných údajov na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Seznanitev z napravo

Pred uporabo naprave se seznanite z osnovnimi postopki.

- Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop ter ga zadržite, dokler se zaslon ne vklopi.
- Za izklop naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite možnosti .
- Za ponovni zagon naprave pritisnite in zadržite gumb za vklop/izklop ter se dotaknite možnosti .



1	Gumb za glasnost	2	Gumb za vklop
3	Vrata USB Type-C/priključek za digitalne slušalke		

-  Vrata USB Type-C na tem izdelku podpirajo samo digitalni izhod zvoka. Uporabite digitalno zvočno napravo ali zvočno napravo za pretvorbo digitalnega zvoka v analognega.

Dodatne informacije

Če pride pri uporabi naprave do kakršnih koli težav, lahko pomoč poiščete v naslednjih virih:

- Obiščite <https://consumer.huawei.com/en> za ogled podatkov o napravi, pogosto postavljena vprašanja in druge informacije.
- Obiščite <https://consumer.huawei.com/en/support> za najnovejše podatke za stik za svojo državo ali območje.
- Za prikaz ustreznih informacij v razdelku **Nastavitve** vnesite naslednje ključne besede v iskalno polje: npr. **Pravni pouk**, **Varnostne informacije**, **Logotipi potrdil**.

Varnostne informacije

Pred uporabo naprave natančno preberite vse varnostne napotke, da zagotovite njeno varno in pravilno delovanje ter se poučite o pravilnem odstranjevanju naprave.

Uporaba in varnost



- Da bi preprečili morebitno okvaro sluha, ne poslušajte zvoka dlje časa pri visoki glasnosti.
- Uporaba neodobrenega ali nezdružljivega napajalnika, polnilnika ali baterije lahko poškoduje vašo napravo, skrajša njeno življenjsko dobo ali povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Idealne temperature delovanja so od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature skladiščenja so od -20 °C do +45 °C.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.
- Napravo in baterijo hranite tako, da ne bosta izpostavljeni prekomerni toploti in neposredni sončni svetlobi. Ne postavljajte

ju na oz. v grelne naprave, kot so mikrovalovne pečice, štedilniki ali radiatorji.

- Pri uporabi naprave upoštevajte lokalne zakone in predpise. Da bi zmanjšali možnost nesreče, brezžične naprave ne uporabljajte med vožnjo.
- Med vožnjo z letalom ali tik pred vkrcanjem uporabljajte napravo samo v skladu s prejetimi navodili. Uporaba brezžične naprave v letalu lahko moti brezžična omrežja, predstavlja nevarnost za delovanje letala ali je v nasprotju z zakonom.
- Če želite preprečiti poškodbe notranjega tokokroga naprave ali polnilnika, naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Pri polnjenju naprave se prepričajte, ali je napajalnik priključen v vtičnico v bližini naprave in ali je zlahka dostopen.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte, hranite ali prenašajte na mestih, kjer se hranijo gorljive ali eksplozivne snovi (na primer na bencinskih črpalkah, v skladiščih nafte ali kemijskih tovarnah). Če napravo uporabljate na teh območjih, se poveča tveganje za eksplozijo ali požar.
- Baterijo hranite stran od ognja in je ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. V napravo ne vstavljajte tujkov, ne potaplajte je v vodo ali druge tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo baterije.
- Napravo, baterijo in pripomočke odstranjujte v skladu z lokalnimi predpisi. Ne smete jih odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Nepravilna uporaba baterij lahko povzroči požar, eksplozijo ali druge nevarnosti.
- Ta naprava ima vgrajeno baterijo. Baterije ne poskušajte zamenjati sami. V nasprotnem primeru naprava morda ne bo delovala pravilno ali pa se bo baterija morda poškodovala. Priporočamo, da se za zamenjavo baterije zaradi lastne varnosti in zagotavljanja pravilnega delovanja naprave obrnete na pooblaščen servisni center družbe Huawei.

- Prepričajte se, da napajalnik ustreza zahtevam standarda IEC/EN 62368-1 ter je preizkušen in odobren v skladu z nacionalnimi ali lokalnimi standardi.
- Vrata USB lahko zagotovijo napajanje 5 V DC/1 A za drugo opremo.

Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odstraniti na ločenih prevzemnih mestih, ki jih določijo lokalni organi oblasti. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje.

Za več informacij se obrnite na lokalne organe oblasti, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Zmanjševanje obsega nevarnih snovi

Ta naprava in njeni morebitni električni dodatki so skladni z veljavnimi lokalnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so uredba EU REACH ter direktiva RoHS in direktiva o baterijah (če so vključene). Za izjave o skladnosti z uredbo REACH in direktivo RoHS obiščite spletno mesto <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Naprava ustreza veljavnim nacionalnim in mednarodnim standardom za izpostavljenost radijskim valovom.

»SAR« je kratica za »stopnjo specifične absorpcije« in izraža vrednost, ki predstavlja uporabnikovo izpostavljenost radijskim valovom iz radijske opreme.

Napravo držite stran od telesa, da izpolnite zahtevo glede razdalje.

Svetovna zdravstvena organizacija je navedla, da je mogoče izpostavljenost zmanjšati tako, da omejite uporabo ali uporabljate komplet za prostoročno uporabo.

Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta ovitek ali etui, ne vsebujejo kovinskih komponent.

Najvišja poročana vrednost SAR: SAR ob telesu: 0,85 W/kg, omejitvev 2,0 W/kg prek 10 g na razdalji 0,50 cm.

Skladnost s predpisi EU

Izjava

Huawei Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava BTK-W09 skladna s temi direktivami: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva 2009/125/ES za izdelke, povezane z energijo (ErP).

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ErP in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

To napravo je mogoče uporabljati v vseh državah članicah EU.

Upoštevajte nacionalne in lokalne predpise na območju uporabe naprave.

Uporaba te naprave je morda omejena, kar je odvisno od lokalnega omrežja.

Omejitve v 5-GHz pasu:

Frekvenčni razpon med 5150 in 5350 MHz je omejen na notranjo uporabo v naslednjih državah: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčni pasovi in moč

Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Pravna obvestila

Blagovne znamke in dovoljenja

Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*[®] so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], logotip Wi-Fi CERTIFIED in logotip Wi-Fi so blagovne znamke Wi-Fi Alliance.

Avtorske pravice © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Vse pravice pridržane.



VSE SLIKE IN ILUSTRACIJE V TEM PRIROČNIKU, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE BARVO IN VELIKOST NAPRAVE TER VSEBINO, PRIKAZANO NA ZASLONIH, SO ZGOLJ INFORMATIVNE. DEJANSKA NAPRAVA SE LAHKO RAZLIKUJE. NIČ V TEM PRIROČNIKU NE PREDSTAVLJA NOBENEGA JAMSTVA, IZRECNEGA ALI NAZNAČENEGA.

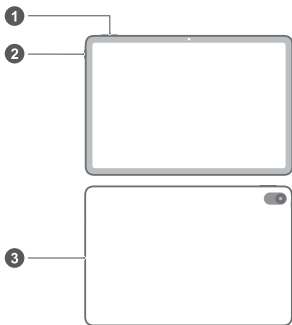
Pravilnik o zasebnosti

Da bi bolje razumeli, kako varujemo vaše osebne podatke, si oglejte pravilnik o zasebnosti na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Ismerje meg a készülékét

A készülék használata előtt ismerje meg az alapvető műveleteket.

- A készülék bekapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombot, amíg a képernyő be nem kapcsol.
- A készülék kikapcsolásához tartsa nyomva a bekapcsológombot, majd érintse meg a  gombot.
- A készülék újraindításához tartsa nyomva a bekapcsológombot, majd érintse meg a  gombot.



①	Hangerőgomb	②	Bekapcsoló gomb
③	USB Type-C foglalat/ Digitális fejhallgató- csatlakozó		

-  • A terméken található USB Type-C foglalat kizárólag digitális hangkimenetet támogat. Kérjük, használjon digitális hangkészüléket vagy digitális–analóg hangátalakító készüléket.

További információk


Amennyiben a készülék használata során bármilyen problémát észlel, a következő helyeken kaphat segítséget:

- A készülékinformációk, gyakran ismételt kérdések és egyéb információk megtekintéséhez látogasson el a <https://consumer.huawei.com/hu> oldalra.
- Az országára vagy régiójára vonatkozó legfrissebb kapcsolattartási információkért látogasson el a <https://consumer.huawei.com/hu/support> oldalra.
- Nyissa meg a **Beállítások** menüt, és a vonatkozó információk megtekintéséhez írja be a keresőmezőbe a következő kulcsszavakat. Pl. **Szabályozások, Biztonsági információk, Tanúsítványemlélmák.**

Biztonsági tudnivalók

Kérjük, olvassa el az összes biztonsági információt figyelmesen a készülék használata előtt, a biztonságos és megfelelő használat érdekében, valamint hogy megfelelő módon szabadulhasson meg a készüléktől.

Működtetés és biztonság

-  Halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson sokáig magas hangerőn.
- Jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis elektromos adapter, töltő vagy akkumulátor használata megrövidítheti a készülék élettartamát, tűzveszélyhez, robbanáshoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Az ideális üzemi hőmérséklet 0 °C és 35 °C között, az ideális tárolási hőmérséklet pedig –20 °C és +45 °C között van.

- A szívritmusszabályzó készülékek gyártói azt javasolják, hogy a készülék és a szívritmusszabályzó készülék között legalább 15 cm távolság legyen az esetleges interferencia elkerülése érdekében. Amennyiben szívritmusszabályzót használ, az eszközt a szívritmusszabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.
- Tartsa távol a készüléket és az akkumulátort a tűztől, a túlzott hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze hőt fejlesztő eszközökre vagy eszközökbe, mint például mikrohullámú sütő, vízforraló, sütő vagy radiátor.
- A készüléket a helyi jogszabályokat és előírásokat betartva használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja a vezeték nélküli eszközt vezetés közben. Ha hívást kell kezdeményeznie vagy fogadnia, először álljon le a járművel egy biztonságos helyen.
- Repülés közben, vagy a fedélzetre felszálláskor csak az adott utasítások szerint használja a készülékét. A vezeték nélküli eszköz repülőgépen történő használata megzavarhatja a vezeték nélküli hálózatokat, veszélyt jelenthet a repülőgép működésére, illetve jogszabályba ütközhet.
- A készülék vagy a töltő belső áramkörei károsodásának megelőzése érdekében a készüléket ne használja poros, nedves vagy koszos környezetben, illetve mágneses mező közelében.
- A készülék töltésekor ellenőrizze, hogy a töltőcsatlakozó a készülékhez közel van bedugva az áramforrásba, és könnyen elérhető.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- Ne használja, tárolja, vagy szállítsa a készüléket ott, ahol tűz- és robbanásveszélyes anyagokat tárolnak (benzinkúton, üzemanyag-tárolónál, illetve vegyi üzemben). Ha ilyen környezetben használja a készüléket, az növeli a robbanások, tüzesetek veszélyét.
- Az akkumulátort tartsa tűztől távol, ne szerelje szét, ne módosítsa, ne dobja el és ne nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse vízbe vagy más folyadékba, ne

tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.

- A helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg a készüléktől, az akkumulátortól és a tartozékoktól. Nem megfelelő a háztartási szeméttel együtt megszabadulni tőlük. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy az eszköz zavarhatja-e az orvosi készülék működését, kérje orvosa és a készülék gyártójának tanácsát.
- Tartsa be a kórházakban és egészségügyi intézményekben érvényes szabályokat és előírásokat.
- A készülékben beépített akkumulátor található. Ne próbálja önmaga cserélni az akkumulátort. Ellenkező esetben a készülék nem biztos, hogy megfelelően működik, illetve károsodhat az akkumulátor. Személyes biztonsága érdekében, illetve azért, hogy a készülék megfelelően működjön, javasoljuk, hogy a cseréért forduljon egy hivatalos Huawei szervizközponthoz.
- Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter megfelel az IEC/EN 62368-1 szabvány követelményeinek, és a hálózati adaptert a nemzeti vagy helyi előírásoknak megfelelően tesztelték és hagyták jóvá.
- Az USB-port más készülékeket 5 V DC/1 A tápellátással képes ellátni.

Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki a készüléket, és tartson be minden figyelmeztető jelzést és utasítást.

Robbanásveszélyes környezetnek minősülnek egyebek között az olyan területek, ahol szokásos esetben arra kérik, hogy kapcsolja ki a gépjármű motorját. Ilyen helyen a szikrák keletkezése robbanást vagy tüzet okozhat, és testi sérüléshez vagy akár halálesethez is vezethet. Ne kapcsolja be a készüléket üzemanyagtöltő állomáson, például benzinkútnál. Üzemanyagraktárakban, tárolóhelyeken, elosztóközpontokban és vegyi üzemekben tartsa be a rádióberendezések üzemeltetésére vonatkozó korlátozásokat.

Tartsa be a korlátozásokat az olyan helyeken is, ahol robbantásokat végeznek. A készülék használata előtt figyeljen azokra a robbanásveszélyes környezeteket jelentő helyekre, amelyeket általában (de nem minden esetben) jól láthatóan jelölnek. Ilyen hely például a hajók belseje, a vegyi anyagok átrakását vagy tárolását végző létesítmények, illetve az olyan helyek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmaz. A cseppfolyósított szénhidrogéngázzal (pl. propán-bután gázzal) hajtott járművek gyártótól érdeklődj meg, hogy a készülék biztonságosan használható-e ezek környezetében.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási információk



A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosítását és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen.

Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a <https://consumer.huawei.com/en/> weboldalra.

Veszélyes anyagok felhasználásának csökkentése

Ez a készülék és elektromos tartozékai megfelelnek az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó érvényes helyi szabályoknak, például az EU REACH rendeletnek, és a RoHS és (amennyiben tartozék) az akkumulátorokról szóló irányelvnek. A REACH és RoHS megfeleléségi nyilatkozatokért látogasson el a <https://consumer.huawei.com/certification> weboldalra.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos információk

A készülék megfelel a rádióhullámoknak való kitettség országosan és nemzetközileg érvényes előírásainak.

A „SAR” a „Specific Absorption Rate” (fajlagos energiaelnyelési tényező) rövidítése, a felhasználónak az adott rádióberendezésből érkező rádióhullámoknak való kitettsége mértékét számszerűsíti.

A távolsági megfelelés biztosítása érdekében a készüléket ne tartsa közel a testéhez.

Az Egészségügyi Világszervezet megállapította, hogy a kitettség csökkenthető a használat korlátozásával vagy egyszerűen egy kihangosító készlet használatával.

Ügyeljen rá, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót.

A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a test esetén: 0,85 W/kg, 2,0 W/kg határérték 10 gramm szöveten, 0,50 cm távolság esetén.

EU-előírásoknak való megfelelés

Nyilatkozat

A Huawei Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a BTK-W09 készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EK.

Az EU-megfelelési nyilatkozat teljes szövege, a részletes ErP-információk, valamint a kiegészítőkre és a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: <https://consumer.huawei.com/certification>.

A készülék az EU minden tagállamában használható.

A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.

A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenciasávok és teljesítmény

A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Jogi nyilatkozat

Védjegyek és engedélyek

A *Bluetooth*[®] szövegdjegy és logó a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyeknek a Huawei Technologies Co., Ltd. általi használata licencengedéllyel történik. A Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. partnere.

A Wi-Fi[®], a Wi-Fi CERTIFIED logó és a Wi-Fi logó a Wi-Fi Alliance védjegyei.

Szerzői jog © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Minden jog fenntartva.

AZ EBBEN AZ ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ ÖSSZES KÉP ÉS ILLUSZTRÁCIÓ – BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAG A KÉSZÜLÉK SZÍNÉT, MÉRETÉT ÉS A MEGJELENÍTETT TARTALMAT – CSUPÁN TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ. A TÉNYLEGES KÉSZÜLÉK ELTÉRŐ LEHET. A JELEN ÚTMUTATÓ SEMMILYEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIÁT NEM TARTALMAZ.



Adatvédelmi irányelvek

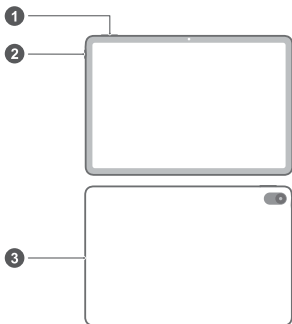
Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes adatait, olvassa el adatvédelmi irányelvünket a

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy> weblapon.


Upoznajte svoj uređaj

Prije upotrebe uređaja usvojite osnovne radnje.

- Za uključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje dok se zaslon ne uključi.
- Za isključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim dodirnite .
- Za ponovno pokretanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje, a zatim dodirnite .



1	Tipka za glasnoću	2	Tipka za uključivanje/ isključivanje
3	USB Type-C priključak / utičnica za digitalne slušalice		

-  • USB Type-C priključak na ovom proizvodu podržava samo digitalni izlaz zvuka. Upotrebljavajte uređaj za digitalni zvuk ili uređaj za digitalni u analogni zvuk.

Za dodatne informacije

Ako primijetite probleme u radu uređaja, potražite pomoć na sljedeći način:

- Posjetite <https://consumer.huawei.com/en> kako biste vidjeli podatke o uređaju, često postavljana pitanja i druge informacije.
- Posjetite <https://consumer.huawei.com/en/support> kako biste vidjeli najnovije kontaktne podatke za svoju državu ili regiju.
- Idite u **Postavke** i unesite sljedeće ključne riječi u okvir za pretraživanje za prikaz odgovarajućih informacija: npr. **Pravno**, **Sigurnosne informacije**, **Logotipi certifikata**.

Informacije o sigurnosti

Pažljivo pročitajte sve sigurnosne informacije prije korištenja uređaja kako biste bili sigurni da ga koristite na siguran i ispravan način te kako biste saznali kako na ispravan način odložiti uređaj.

Rukovanje i sigurnost



- Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.
- Korištenje neodobrenog ili nekompatibilnog napajaačkog adaptera, punjača ili baterije može oštetiti vaš uređaj, skratiti njegov životni vijek ili uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Idealna radna temperatura je 0 °C do 35 °C. Idealna temperatura za pohranjivanje je -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači srčanih elektrostimulatora preporučuju da se održava najmanja udaljenost od 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjegle moguće smetnje elektrostimulatora. Rabite li srčani elektrostimulator, uređaj

držite na strani suprotnoj od elektrostimulatora i ne nosite ga u prednjem džepu.

- Uređaj i bateriju držite podalje od izvora topline i izravna sunčeva svjetla. Ne stavljajte ih na ili u uređaje za grijanje, kao što su mikrovalne pećnice, pećnice ili radijatori.
- Pridržavajte se lokalnih zakona i propisa tijekom uporabe uređaja. Kako biste smanjili rizik od nesreće, bežični uređaj ne koristite za vrijeme vožnje.
- Za vrijeme leta avionom ili neposredno pred ukrcavanje koristite uređaj jedino sukladno danim uputama. Uporaba bežičnog uređaja u zrakoplovu može omesti bežičnu mrežu, što predstavlja opasnost za rad zrakoplova ili je nezakonito.
- Kako biste izbjegli oštećenje unutarnjeg strujnog kruga uređaja ili punjača, uređaj nemojte upotrebljavati na prašnjavim, vlažnim ili prljavim mjestima, kao ni blizu magnetskog polja.
- Prilikom punjenja uređaja uvjerite se da je punjač uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Nemojte rabiti, skladištiti niti transportirati uređaj tamo gdje su pohranjene zapaljive tvari ili eksplozivi (primjerice na benzinskoj crpki, u skladištu nafte ili kemijskom postrojenju). Uporaba uređaja u takvim okruženjima povećava rizik od eksplozije ili požara.
- Bateriju držite podalje od vatre te je nemojte rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. U bateriju nemojte umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.
- Uređaj, bateriju i dodatke odložite sukladno lokalnim propisima. Ne smije ih se odlagati u normalni kućanski otpad. Nepropisna uporaba baterija može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti.
- Ovaj uređaj ima ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte samostalno je zamijeniti. U protivnom uređaj može nepravilno raditi ili se baterija može oštetiti. Radi osobne sigurnosti i pravilnog rada

uređaja čvrsto se preporuča da se obratite ovlaštenom Huaweijevom servisnom centru za zamjenu baterije.

- Pazite da prilagodnik za napajanje ispunjava zahtjeve norme IEC/EN 62368-1 te da je ispitan i odobren u skladu s nacionalnim ili lokalnim standardima.
- USB priključak može pružiti 5 V DC/1 A snage ostaloj opremi.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavljaju na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje upotrebe opasnih tvari

Ovaj uređaj i njegovi električni dodaci u skladu su s lokalnim primjenjivim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što su uredbe REACH i RoHS te direktiva o baterijama (gdje je primjenjivo) EU-a. Za pregled izjava o sukladnosti s uredbama REACH i RoHS posjetite web-mjesto <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informacije o izlaganju zračenju radijskih frekvencija

Uređaj je u skladu s primjenjivim nacionalnim i međunarodnim standardima za izloženost radiovalovima.

„SAR” označava specifičnu brzinu apsorpcije (engl. Specific Absorption Rate), što je izmjerena vrijednost koja predstavlja izloženost korisnika radiovalovima koje emitira radijska oprema. Uređaj držite podalje od tijela kako biste ispunili zahtjev o udaljenosti.

Svjetska zdravstvena organizacija izjavila je da se izlaganje može smanjiti ograničavanjem uporabe ili uporabom kompleta za uporabu bez primjene ruku.

Pobrinite se da dodaci uređaja, kao što su kućište ili futrola uređaja, ne sadrže metalne dijelove.

Najviša prijavljena SAR vrijednost: SAR za područje tijela: 0,85 W/kg, ograničenje od 2,0 W/kg na 10 g pri udaljenosti od 0,50 cm.

Usklađenost s propisima EU

Izjava

Ovim putem tvrtka Huawei Device Co., Ltd. izjavljuje da je ovaj uređaj BTK-W09 sukladan sa sljedećim Direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EZ.

Potpuni tekst izjave o sukladnosti EU-a, detaljne informacije o proizvodima koji upotrebljavaju energiju te najnovije informacije o dodacima i softveru dostupni su na sljedećoj internetskoj adresi: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Ovaj se uređaj može upotrebljavati u svim državama članicama EU-a.

Pridržavajte se nacionalnih i lokalnih zakonskih propisa gdje se uređaj upotrebljava.

Ovaj uređaj može imati ograničenu uporabu ovisno o lokalnoj mreži.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:

Raspon frekvencije od 5150 do 5350 MHz ograničen je na uporabu u zatvorenim prostorima u: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvencijski pojasevi i snaga

Nominalne granice frekvencijskih raspona i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeće:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Pravna napomena

Zaštitni znakovi i dozvole

Oznaka riječi *Bluetooth*[®] i logotipovi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka upotreba tih oznaka koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], logotip Wi-Fi CERTIFIED i logotip Wi-Fi zaštitni su znakovi tvrtke Wi-Fi Alliance.

Autorska prava © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Sva su prava pridržana.



SVE SLIKE I ILUSTRACIJE U OVOM VODIČU, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, BOJU, VELIČINU I SADRŽAJ ZASLONA UREĐAJA, SLUŽE SAMO KAO REFERENCA. STVARNI SE UREĐAJ MOŽE RAZLIKOVATI. NIŠTA NAVEDENO U OVOM VODIČU NE PREDSTAVLJA BILO KAKVO IZRIČITO ILI PODRAZUMIJEVANO JAMSTVO.

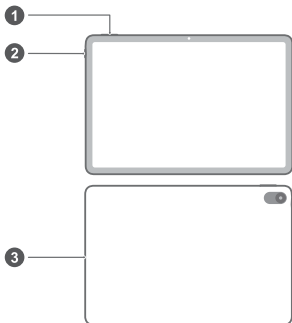
Pravila za zaštitu privatnosti

Kako biste bolje razumjeli kako štitimo vaše osobne podatke, pogledajte politiku zaštite privatnosti na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Cunoașteți-vă dispozitivul

Înainte de a utiliza dispozitivul, familiarizați-vă cu funcțiile sale de bază.

- Pentru pornirea dispozitivului, apăsați lung butonul de pornire până când ecranul se aprinde.
- Pentru a vă opri dispozitivul, apăsați lung butonul de pornire, apoi atingeți .
- Pentru a reporni dispozitivul, apăsați lung butonul de pornire, apoi atingeți .



1	Buton de volum	2	Buton de alimentare
3	Port USB tip C/Jack audio digital		

-  Portul USB tip C al acestui produs permite doar ieșirea audio digitală. Vă rugăm să folosiți un dispozitiv audio digital sau un convertor digital-analog.

Pentru mai multe informații

Dacă vă confrunțați cu orice probleme în timp ce utilizați dispozitivul, puteți obține ajutor din următoarele resurse:

- Vizitați <https://consumer.huawei.com/en> pentru informații despre dispozitiv, răspunsuri la întrebările frecvente și alte informații.
- Vizitați <https://consumer.huawei.com/en/support> pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau regiunea dvs.
- Mergeți la **Setări** și introduceți următoarele cuvinte cheie în caseta de căutare pentru a vizualiza informațiile dorite. De exemplu, **Legal**, **Informații privind siguranța**, **Sigle certificare**.

Informații despre siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de a vă folosi dispozitivul, pentru a asigura funcționarea sa corectă și în siguranță și pentru a afla cum să eliminați în mod corect dispozitivul.

Operare și siguranță



- Pentru a vă proteja auzul, nu ascultați la volum înalt perioade lungi de timp.
- Folosirea unui adaptor, alimentator sau a unei baterii neaprobate sau incompatibile vă poate avaria dispozitivul, poate scurta durata de folosire a acestuia sau poate produce incendii, explozii sau alte pericole.
- Temperaturile de funcționare ideale sunt de la 0 °C până la 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt de la -20 °C până la +45 °C.
- Producătorii de stimulatori cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv și stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, utilizați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac și nu purtați dispozitivul în buzunarul din față.

- Țineți dispozitivul și bateria departe de foc, căldură excesivă și lumina directă a soarelui. Nu le așezați pe sau în dispozitive de încălzire, cum ar fi cuptoare cu microunde, încălzitoare de apă, plite sau radiatoare.
- Respectați legile și reglementările locale în timp ce utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul de accidente, nu utilizați dispozitivul wireless în timp ce conduceți. Dacă trebuie să efectuați sau să răspundeți la un apel, opriți mai întâi vehiculul într-o locație sigură.
- În timp ce zburăți cu avionul sau imediat înainte de îmbarcare, folosiți dispozitivul numai conform instrucțiunilor respective. Folosirea unui dispozitiv wireless într-un aparat de zbor poate întrerupe rețelele fără fir, poate prezenta un pericol pentru operarea aparatului de zbor sau poate fi ilegală.
- Pentru a evita deteriorarea circuitelor interne ale dispozitivului și/sau încărcătorului, nu utilizați dispozitivul într-o zonă prăfuită, umedă, murdară sau în apropierea unui câmp magnetic.
- La încărcarea dispozitivului, asigurați-vă că încărcătorul este conectat la o priză din apropierea dispozitivelor și este ușor accesibil.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică și din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu folosiți, nu depozitați și nu transportați dispozitivul în locurile în care sunt depozitate substanțe inflamabile sau explozive (de exemplu în benzinării, depozite de combustibil sau uzine chimice). Folosirea dispozitivului în astfel de medii crește riscul de explozii sau incendii.
- Feriți bateria de foc, nu o dezamblați, nu o modificați, nu o aruncați și nu o striviți. Nu introduceți obiecte străine în baterie. Nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.
- Eliminați acest dispozitiv, bateria și accesoriile conform reglementărilor locale. Acestea nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere normale. Folosirea necorespunzătoare a

bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.

- Consultați doctorul dvs. și producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Urmați normele și regulamentele stabilite de către spitale și unitățile sanitare.
- Acest dispozitiv conține o baterie încorporată. Nu încercați să o înlocuiți dumneavoastră. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să nu funcționeze în mod corespunzător sau ca bateria să fie deteriorată. Pentru siguranța dvs. personală și pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează în mod corespunzător, vă sfătuim să contactați un centru de service Huawei autorizat pentru înlocuire.
- Asigurați-vă că alimentatorul respectă cerințele IEC/EN 62368-1 și că a fost testat și aprobat în conformitate cu standardele locale sau naționale.
- Portul USB poate asigura o alimentare cu energie de 5 V DC/1 A pentru celelalte echipamente.

Medii cu pericol de explozie

Opriti dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie și respectați toate indicatoarele și instrucțiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răniri sau chiar decese. Nu porniți dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt stațiile de combustibil. Respectați restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare și distribuție și în uzinele chimice. În plus, conformați-vă restricțiilor din zonele în care se derulează operațiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă nu vă aflați într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punțile ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau depozitare a substanțelor chimice și zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebați

producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum ar fi propanul sau butanul) dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță în vecinătatea acestora.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Astfel, veți asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod care să recupereze materiale valoroase și să protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/en/>.

Reducerea cantității de substanțe periculoase

Acest dispozitiv și accesoriile sale electrice respectă regulile locale aplicabile privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în cadrul echipamentelor electrice și electronice, precum REACH UE, RoHS și Directiva privind bateriile (dacă sunt incluse). Pentru declarații de conformitate despre REACH și RoHS, vă rugăm să vizitați site-ul web <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informații privind expunerea la radiofrecvență

Dispozitivul este conform cu standardele naționale și internaționale aplicabile pentru expunere la unde radio.

„SAR” este abrevierea pentru „Specific Absorption Rate” (Rata de absorbție specifică) și este o măsură a ratei care cuantifică expunerea utilizatorului la unde radio emise de echipamentul radio vizat.

Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Organizația Mondială a Sănătății a declarat că expunerea poate fi redusă prin limitarea utilizării sau prin folosirea unui kit mâini libere.

Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurele, nu conțin componente metalice.

Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul corpului: 0,85 W/kg, limită de 2,0 W/kg peste 10 g, la distanță de 0,50 cm.

Conformitatea cu reglementările UE

Declarație

Prin prezenta, Huawei Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv BTK-W09 este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ErP 2009/125/CE.

Textul complet al Declarației de conformitate UE, informațiile ErP detaliate și cele mai recente informații despre accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă de internet:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale UE.

Respectați reglementările naționale și locale din zona în care este folosit dispozitivul.

Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

Restricții în banda de 5 GHz:

Intervalul de frecvență de la 5150 la 5350 MHz este limitat la utilizarea interioară în: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Benzi de frecvență și putere

Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Aviz juridic

Mărci comerciale și permisiuni

Cuvântul și simbolurile *Bluetooth*[®] sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și orice utilizare a acestora de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este o filială a Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], emblema Wi-Fi CERTIFIED și emblema Wi-Fi sunt mărci comerciale ale Wi-Fi Alliance.

Drepturi de autor © 2023 Huawei Device Co., Ltd.

Toate drepturile rezervate.



TOATE IMAGINILE ȘI ILUSTRĂȚIILE DIN ACEST GHID, INCLUSIV (DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA) CULOAREA ȘI DIMENSIUNEA DISPOZITIVULUI ȘI CONȚINUTUL ECRANULUI, SUNT OFERITE DOAR ÎN SCOP EXEMPLIFICATIV. DISPOZITIVUL REAL AR PUTEA FI DIFERIT. NICIO PREVEDERE DIN PREZENTUL GHID NU CONSTITUIE NICIO GARANȚIE DE NICIUN FEL, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ.

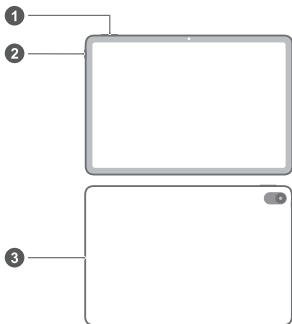
Politica de confidențialitate

Pentru a înțelege mai bine modul în care vă protejăm informațiile personale, vă rugăm să consultați politica de confidențialitate de la <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Запознайте се с устройството си

Преди да използвате устройството, запознайте се с основните му операции.

- За да включите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването, докато екранът се включи.
- За да изключите устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването и след това докоснете .
- За да рестартирате устройството си, натиснете и задръжте бутона за захранването и след това докоснете .



❶	Бутон за сила на звука	❷	Бутон за Вкл./Изкл.
❸	USB порт тип C/Цифров жак за слушалки		

-  • USB портът тип C на този продукт поддържа само извеждане на цифрово аудио. Моля, използвайте цифрово аудио устройство или устройство с преход от цифрово към аналогово аудио.

За повече информация

Ако срещнете някакви проблеми, докато използвате устройството си, можете да получите помощ от следните източници:

- Посетете <https://consumer.huawei.com/en>, за да прегледате информацията за устройството, често задаваните въпроси и друга информация.
- Посетете <https://consumer.huawei.com/en/support> за най-актуалната информация за контакт за вашата държава или регион.
- Отидете на **Настройки** и въведете следните ключови думи в полето за търсене, за да прегледате съответната информация. Например **Правни**, **Информация за безопасност**, **Лога за сертификати**.

Информация за безопасност

Моля, преди да започнете да използвате устройството си, внимателно прочетете цялата информация с цел безопасна работа и правилен начин на употреба, както и за да се запознаете с начините за правилно изхвърляне на продукта.

Употреба и безопасност



- За предпазване на слуха избягвайте да слушате продължително време с висока сила на звука.
- Използването на неодобриени или несъвместими адаптери за храняване, зарядни устройства или батерии може да доведе до повреда на устройството Ви, да скъси периода му на експлоатация или да причини пожар, експлозия или други опасни инциденти.

- Идеалната температура за работа на устройството е от 0 °C до 35 °C, а за съхранение – от -20 °C до +45 °C.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.
- Не излагайте устройството и батерията на прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не ги поставяйте върху или в нагриващи се уреди, като микровълнови печки, фурни или радиатори.
- Спазвайте местните закони и разпоредби, докато използвате устройството. За намаляване на риска от катастрофи не използвайте вашето безжично устройство по време на движение.
- По време на полет или непосредствено преди качване на борда на самолет, използвайте устройството си само в съответствие с предоставените инструкции. Използването на безжично устройство на борда на самолет може да наруши работата на безжичните мрежи, да създаде опасност за управлението на самолета или да е незаконно.
- За да избегнете повреди по вътрешните вериги на устройството или зарядното устройство, не го използвайте в прашна, влажна или мръсна среда или в близост до магнитно поле.
- Когато зареждате устройството, проверете дали адаптерът за захранването е включен в контакт в близост до устройството и дали е леснодостъпен.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.
- Не използвайте, съхранявайте или пренасяйте устройството там, където се съхраняват запалими или взривоопасни вещества (например на бензиностанции, в складове за горива или химически заводи). Използването на

устройството на такива места увеличава риска от експлозия или пожар.

- Дръжте батерията далеч от огън и не я разглобявайте, променяйте, изхвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте във вода или други течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване на батерията.
- Изхвърлете устройството, батерията и аксесоарите му съгласно местното законодателство. Не ги изхвърляйте заедно с останалите битови отпадъци. Неправилната употреба на батерията може да доведе до пожар, експлозия или други опасни инциденти.
- Това устройство е с вградена батерия. Не опитвайте да замените батерията сами. В противен случай е възможно устройството да не работи правилно или да възникнат щети по батерията. За вашата лична безопасност и за да се гарантира, че устройството ви ще работи правилно, силно препоръчително е да се свържете с оторизиран сервиз на Huawei за замяна.
- Уверете се, че адаптерът за хранване отговаря на изискванията на IEC/EN 62368-1, както и че е тестван и одобрен в съответствие с националните и местните стандарти.
- USB портът може да осигури 5 V DC/1 A хранване за други устройства.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.

- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за изхвърляне и рециклиране



Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците от ЕЕО се рециклират и третират по начин, който съхранява ценни материали и защитава човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уеб сайта <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и неговите електрически принадлежности са в съответствие с приложимите правила относно ограничението на използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване, като например разпоредбата REACH на ЕС, директивата RoHS и Директивата за батериите (където са включени). За декларациите за съответствие относно REACH и RoHS посетете уеб сайта <https://consumer.huawei.com/certification>.

Информация относно излагането на РЧ

Това устройство отговаря на приложимите национални и международни стандарти за облъчване с радиовълни. „SAR“ означава „Specific Absorption Rate“ (специфична степен на абсорбция) и представлява измерване на степента, която

обозначава излагането на потребителя на радиовълни от въпросното радиооборудване.

Дръжте устройството далеч от тялото си, за да спазите изискванията за разстояние.

Световната здравна организация е постановила, че излагането може да бъде намалено чрез ограничаване на използването на устройството или чрез използването на комплект за свободни ръце.

Уверете се, че принадлежностите на устройството, като например неговите кутия и калъф, не съдържат метални компоненти.

Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при тялото: 0,85 W/kg, лимит от 2,0 W/kg на 10 g, при разстояние от 0,50 cm.

Съответствие с нормативните изисквания на Европейския съюз

Декларация

С настоящото Huawei Device Co., Ltd. декларира, че това устройство BTK-W09 съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ErP 2009/125/EO.

Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ErP и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Това устройство може да работи във всички държави-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местни разпоредби там, където се използва устройството.

Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

Ограничения за лентата 5 GHz:

Честотите в диапазона от 5150 до 5350 MHz са ограничени за използване на закрито в: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Честотни ленти и мощност

Номиналните граници на честотните ленти и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Правна информация

Търговски марки и разрешения

Обозначението на думата и емблемите *Bluetooth*[®] са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.* и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерна компания на Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], логото на Wi-Fi CERTIFIED и логото на Wi-Fi са търговски марки на Wi-Fi Alliance.

Авторско право © 2023 Huawei Device Co., Ltd.

Всички права запазени.



ВСИЧКИ СНИМКИ И ИЛЮСТРАЦИИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ ОГРАНИЧЕНО ДО ЦВЕТА И РАЗМЕРА НА УСТРОЙСТВОТО И СЪДЪРЖАНИЕТО НА ДИСПЛЕЯ, СА САМО ЗА ВАШЕ СВЕДЕНИЕ. ВЪЗМОЖНО Е ДЕЙСТВИТЕЛНОТО УСТРОЙСТВО ДА СЕ РАЗЛИЧАВА. НИЩО В ТОВА РЪКОВОДСТВО НЕ ПРЕДСТАВЛЯВА КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ, ПРЯКА ИЛИ КОСВЕНА.

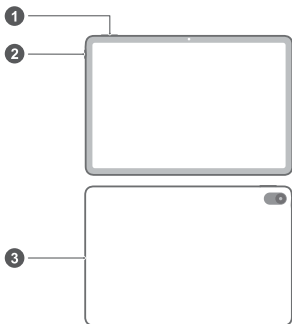
Политика за поверителност

За да научите как защитаваме личната Ви информация, моля, разгледайте Политиката за поверителност на адрес <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Запознајте го уредот

Пред да го користите уредот, запознајте се со неговите основни операции.

- За да го вклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување додека не се вклучи екранот.
- За да го исклучите уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете .
- За да го престапнете уредот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување/исклучување, па допрете .



1	Копче за јачина на звук	2	Копче за вклучување/ исклучување
3	Порта за USB од тип C/ Приклучок за дигитални слушалки		

-  • Портата за USB од тип C на овој производ поддржува само излез за дигитално аудио. Користете уред за дигитално аудио или уред за претворање на дигитално во аналогно аудио.

За повеќе информации

Ако се појават проблеми додека го користите уредот, може да побарате помош од следниве ресурси:

- Посетете <https://consumer.huawei.com/en> за да ги погледнете информациите за уредот, често поставуваните прашања, како и други информации.
- Посетете <https://consumer.huawei.com/en/support> за најновите информации за контакт за вашата земја или регион.
- Одете до **Нагодување** и внесете ги следниве клучни зборови во полето за пребарување за да ги прегледате соодветните информации. На пример, **Правни информации**, **Информации за безбедност**, **Логоа за сертификација**.

Безбедносни информации

Внимателно прочитајте ги сите информации за безбедноста пред да го користите уредот за да бидете сигурни дека работи безбедно и правилно и да научите како правилно да го фрлите уредот.

Работа и безбедност



- За да спречите евентуално оштетување на слухот, не слушајте многу гласно долг период.
- Користењето неодобрен или несоодветен адаптер за струја, полнач или батерија може да го оштети уредот, да го намали животниот век или да предизвика пожар, експлозија или друга опасност.
- Идеални работни температури се од 0 °C до 35 °C. Идеални температури за складирање се од -20 °C до +45 °C.

- Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува најмало растојание од 15 см меѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречат потенцијални пречки на пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, користете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не го носете уредот во предниот џеб.
- Чувајте ги уредот и батеријата подалеку од прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не поставувајте ги на или во уреди за затоплување, како што се микробранови печки, шпорети или радијатори.
- Почитувајте ги локалните закони и прописи кога го користите уредот. За да го намалите ризикот од незгоди, не го користете безжичниот уред додека возите.
- Додека летате во авион или непосредно пред качувањето, користете го уредот според дадените упатства. Користењето безжичен уред во авион може да им пречи на безжичните мрежи, да претставува опасност за работата на авионот или да биде незаконски.
- За да избегнете оштетување на внатрешните електрични кола на уредот или полначот, не користете го во прашлива, влажна или нечиста околина или во близина на магнетно поле.
- Кога го полните уредот, уверете се дека адаптерот за струја е вклучен во штекерот во близина на уредот и дека е лесно достапен.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Не користете го, не складирајте го и не пренесувајте го уредот на места каде што се складираат запаливи материјали или експлозивни (на бензинска пумпа, склад за нафта или хемиски погон, на пример). Користењето на уредот во таква средина го зголемува ризикот од експлозија или пожар.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган и не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не гмечете ја. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во вода или други

течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување на батеријата, па дури и пожар.

- Фрлете ги уредот, батеријата и додатоците според локалните прописи. Не треба да се фрлаат во нормалниот отпад од домаќинствата. Неправилното користење на батериите може да предизвика пожар, експлозија или други опасности.
- Овој уред содржи вградена батерија. Не обидувајте се да ја замените батеријата сами. Во спротивно, уредот може да не работи правилно или може да се оштети батеријата. За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна работа на уредот, се препорачува да контактирате со овластен сервисен центар на Huawei за да ја изврши замената.
- Уверете се дека адаптерот за напојување ги исполнува барањата од IEC/EN 62368-1 и дека е тестиран и одобрен според националните или локалните стандарди.
- Портата за USB може да обезбеди напојување од 5 V DC/1 A за друга опрема.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината.

За повеќе информации, контактирајте со локалните власти, продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата <https://consumer.huawei.com/en/>.

Намалување на опасни супстанции

Уредот и неговите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени штетни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се регулативата EU REACH и директивите RoHS и Батерии (каде што се вклучени) и др. За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја нашата веб-локација <https://consumer.huawei.com/certification>.

Информации за изложеност на радиофреквенции

Овој уред е во согласност со применливите национални и меѓународни стандарди за изложеност на радиобранови. „SAR“ е скратеница за „Специфична стапка на апсорпција“. Тоа е мерка за стапка што ја претставува изложеноста на корисникот на радиобранови од соодветната радиоопрема. Држете го уредот подалеку од телото за да го исполните барањето за оддалеченост.

Светската здравствена организација објави дека изложеноста може да се намали преку ограничување на вашето користење или едноставно со користење на комплет за користење на уредот без раце.

Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови. Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на тело: 0,85 W/kg, ограничување од 2,0 W/kg на 10 g, на растојание од 0,50 cm.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Изјава

Со овој документ, Huawei Device Co., Ltd. изјавува дека овој уред BTK-W09 е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/E3.

Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ErP и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Овој уред може да се користи во сите земји-членки на ЕУ.

Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.

Овој уред може да биде ограничен за употреба, во зависност од локалната мрежа.

Ограничувања во опсегот од 5 GHz:

Фреквентниот опсег од 5150 до 5350 MHz е ограничен на употреба во затворен простор во следниве земји: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Фреквенциски опсези и моќност

Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и енергијата што се пренесува (се зрачи и/или се емитува) применливи за оваа радио опрема се како што следи:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Правна напомена

Трговски марки и дозволи

Зборот-марка и логоата *Bluetooth®* се регистрирани трговски марки во сопственост на *Bluetooth SIG, Inc.* и секоја употреба на таквите марки од страна на Huawei Technologies Co., Ltd. е со лиценца. Huawei Device Co., Ltd. е подружница на Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi®, логото Wi-Fi CERTIFIED и логото Wi-Fi се трговски марки на Wi-Fi Alliance.

Авторски права © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Сите права се задржани.

СИТЕ СЛИКИ И ИЛУСТРАЦИИ ВО ОВА УПАТСТВО, ВКЛУЧУВАЈЌИ ГИ, НО НЕ ОГРАНИЧУВАЈЌИ СЕ НА БОЈАТА И ГОЛЕМИНАТА НА УРЕДОТ, КАКО И ПРИКАЖАНАТА СОДРЖИНА НА ЕКРАНОТ СЕ САМО ЗА ИНФОРМАТИВНА НАМЕНА. КОНКРЕТНИОТ УРЕД МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИКУВА.



НИШТО ВО ОВА УПАТСТВО НЕ ПРЕТСТАВУВА КАКВА БИЛО ГАРАНЦИЈА, ИЗРЕЧНА ИЛИ ИМПЛИЦИРАНА.

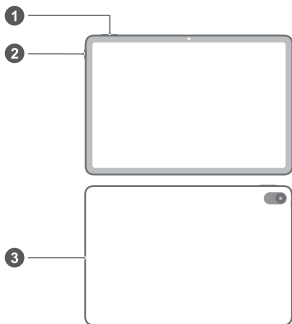
Политика за приватност

За да разберете подобро како ги штитиме вашите лични информации, погледнете ја Политиката за приватност на <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Upoznajte svoj uređaj

Pre korišćenja uređaja, upoznajte se sa njegovim osnovnim operacijama.

- Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje dok se ekran ne uključi.
- Da biste isključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite opciju .
- Da biste ponovo pokrenuli uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje, a zatim dodirnite opciju .



❶	Taster za podešavanje jačine zvuka	❷	Taster za uključivanje i isključivanje
❸	USB Type-C priključak/ Digitalni konektor za slušalice		

-  • USB Type-C priključak na ovom proizvodu podržava samo digitalni audio izlaz. Koristite digitalni audio uređaj ili digitalno-analogni audio uređaj.

Više informacija


Ako naiđete na neki problem u toku korišćenja uređaja, potražite pomoć u sledećim resursima:

- Posetite <https://consumer.huawei.com/en> da biste pregledali informacije o uređaju, najčešća pitanja i druge informacije.
- Posetite <https://consumer.huawei.com/en/support> za najažurnije informacije za kontakt za svoju zemlju ili svoj region.
- Izaberite opciju **Podešavanja** i u polje za pretragu unesite sledeće ključne reči da biste prikazali odgovarajuće informacije. Npr. **Pravne informacije**, **Bezbednosne informacije**, **Logotipi sertifikacije**.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte sve bezbednosne informacije pre korišćenja uređaja da biste obezbedili bezbedno i ispravno rukovanje i da biste naučili kako da se pravilno oslobodite uređaja.

Rukovanje i bezbednost

-  Da biste zaštitili sluh, nemojte slušati glasan zvuk tokom dužeg vremenskog perioda.
- Korišćenje neodobrenog ili nekompatibilnog adaptera za napajanje, punjača ili baterije može da ošteti uređaj, smanji mu radni vek ili da izazove vatru, eksploziju ili druge nesreće.
- Idealne temperature rada su od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature za skladištenje su od -20 °C do +45 °C.
- Proizvođači pejsmejкера preporučuju održavanje rastojanja od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejкера, kako bi se sprečile moguće interferencije sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte ga nositi u prednjem džepu.

- Držite uređaj i bateriju podalje od jakih izvora toplote i direktne sunčeve svetlosti. Nemojte ih ostavljati na grejnim uređajima, poput mikrotalasne pećnice, šporeta ili radijatora.
- Prilikom korišćenja uređaja pridržavajte se lokalnih zakona i propisa. Radi smanjenja rizika od saobraćajnih nezgoda, svoj bežični uređaj nemojte koristiti dok vozite.
- Kada letite avionom i neposredno pre ukrcavanja, koristite uređaj prema pruženim uputstvima. Korišćenje bežičnog uređaja u avionu može ometati rad bežičnih mreža, dovesti u opasnost funkcionisanje aviona, a može biti i protivzakonito.
- Da bi se sprečilo oštećenje unutrašnjeg kola uređaja ili punjača, uređaj ne koristite na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.
- Kada punite uređaj, uverite se da je adapter za napajanje povezan u utičnicu u blizini uređaja i da mu je lako pristupiti.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Uređaj nemojte koristiti, skladištiti ili prenositi na mestima gde se čuvaju zapaljive materije ili eksplozivi (na primer, na benzinskoj pumpi, u skladištima nafte ili hemijskim postrojenjima). Korišćenjem uređaja u ovakvim okruženjima povećava se opasnost od eksplozije ili požara.
- Bateriju držite dalje od vatre i nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u vodu ili druge tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do curenja, pregrevanja, zapaljenja ili čak eksplozije.
- Odložite ovaj uređaj, bateriju i pribor u skladu sa lokalnim propisima. Oni ne smeju biti odloženi zajedno sa normalnim kućnim otpadom. Nepravilno korišćenje baterije može dovesti do požara, eksplozije i drugih opasnih situacija.
- Ovaj uređaj sadrži ugrađenu bateriju. Ne pokušavajte da sami zamenite bateriju. U suprotnom, uređaj možda neće raditi ispravno ili može doći do oštećenja baterije. U cilju vaše lične bezbednosti i da bi se osigurao ispravan rad vašeg uređaja, toplo

savetujemo da kontaktirate Huawei ovlašćeni servisni centar zbog zamene.

- Proverite da li adapter za napajanje ispunjava zahteve standarda IEC/EN 62368-1 i da li je testiran i odobren u skladu sa nacionalnim ili lokalnim standardima.
- USB priključak može da obezbedi napajanje od 5 V DC/1 A za drugu opremu.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina.

Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/en/>.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj i njegova električna dodatna oprema su u skladu sa primenjivim lokalnim pravilima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH regulativa, RoHS i Direktiva o baterijama (kada su priložene uz uređaj). Za izjave o usaglašenosti koje se odnose na REACH i RoHS, posetite veb-sajt <https://consumer.huawei.com/certification>.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Ovaj uređaj je u skladu sa važećim nacionalnim i međunarodnim standardima u oblasti izlaganja radio-talasima.

„SAR“ označava „Specifičnu stopu apsorpcije“ koja predstavlja koeficijent koji određuje količinu izloženosti korisnika radio-talasima iz predmetne radio opreme.

Držite uređaj dalje od tela da biste ispunili zahtev za rastojanje.

Svetska zdravstvena organizacija objavila je da se izloženost može smanjiti ograničavanjem korišćenja ili jednostavno korišćenjem hendsfri kompleta.

Proverite da li je dodatna oprema uređaja, kao što su maska uređaja i futrola uređaja, sastavljena od metalnih delova.

Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za telo: 0,85 W/kg, ograničenje od 2,0 W/kg preko 10 g, na udaljenosti od 0,50 cm.

Usklađenost sa propisima EU

Izjava

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj BTK-W09 u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ErP informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU.

Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se koristi uređaj.

Upotreba ovog uređaja može biti ograničena u zavisnosti od lokalne mreže.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekventni opsezi i snaga

Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (izračene i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Pravno obaveštenje

Žigovi i dozvole

Bluetooth[®] oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka upotreba tih oznaka od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom. Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], Wi-Fi CERTIFIED logotip i Wi-Fi logotip su zaštitni znakovi organizacije Wi-Fi Alliance.

Autorsko pravo © 2023. Huawei Device Co., Ltd. Sva prava zadržana.



SVE SLIKE I ILUSTRACIJE U OVOM UPUTSTVU, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA BOJU I VELIČINU UREĐAJA I SADRŽAJ PRIKAZA, KORISTE SE SAMO KAO REFERENCA. STVARNI UREĐAJ MOŽE DA SE RAZLIKUJE. OVO UPUTSTVO NE SADRŽI NIŠTA ŠTO PREDSTAVLJA GARANCIJU BILO KOJE VRSTE, IZRIČITU ILI PODRAZUMEVANU.

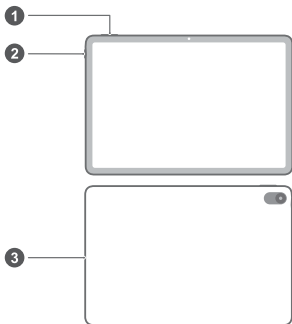
Politika privatnosti

Da biste bolje razumeli način na koji štitimo vašu privatnost, pogledajte politiku privatnosti na <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Знакомство с устройством

Перед использованием устройства познакомьтесь с основными операциями.

- Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.
- Чтобы выключить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .
- Чтобы перезагрузить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, затем нажмите .



1	Кнопка регулировки громкости	2	Кнопка питания
3	Порт USB Type-C/разъем для цифровых наушников		

-  Порт USB Type-C этого устройства поддерживает только вывод аудио в цифровом формате. Используйте цифровые аудиоустройства или цифро-аналоговые аудиоустройства.

Дополнительная информация


Справочную информацию о работе устройства можно найти в следующих источниках:

- Откройте <https://consumer.huawei.com/en>, чтобы посмотреть данные устройства, вопросы и ответы и другую полезную информацию.
- На веб-странице <https://consumer.huawei.com/en/support> можно найти актуальную контактную информацию в вашей стране или регионе.
- Перейдите в раздел **Настройки** и введите следующие ключевые слова для поиска соответствующей информации. Пример: **Правовая информация, Сведения о безопасности, Логотипы сертификатов.**

Руководство по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкции по технике безопасности и надлежащей утилизации вашего устройства.

Безопасная эксплуатация

-  Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к повреждению

устройства, сокращению его срока службы, возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.

- Температура эксплуатации устройства: от 0°C до 35°C. Температура хранения устройства: от -20°C до +45°C.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Во время полета или в зоне посадки в самолет следуйте инструкциям по использованию мобильных устройств. Использование беспроводного устройства во время полета может повлиять на работу бортового оборудования и нарушить работу сети беспроводной связи. Кроме того, это может быть противозаконно.
- Чтобы не допустить повреждения элементов внутренней электрической цепи устройства или зарядного устройства, не используйте их в пыльных, влажных или грязных помещениях либо вблизи источника электромагнитного излучения.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.

- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не допускайте взаимодействия батареи с огнем, а также не разбирайте, не изменяйте, не бросайте и не сжимайте батарею. Не пытайтесь поместить внутрь батареи посторонние предметы, не погружайте батарею в воду или другие жидкости, не подвергайте батарею давлению или другому внешнему физическому воздействию, поскольку эти действия могут привести к протечке, перегреву, возгоранию или взрыву батареи.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Не утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары вместе с обычными бытовыми отходами. Неправильное использование аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и другим опасным последствиям.
- В устройстве установлена встроенная батарея. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Самостоятельная замена батареи может привести к некорректной работе устройства или повреждению батареи. В целях личной безопасности и обеспечения корректной работы устройства производите замену батареи в авторизованном сервисном центре Huawei.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Порт USB может подавать на другие устройства питание мощностью 5 V DC/1 A.

Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды.

Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

Радиочастотное излучение

Устройство соответствует действующим национальным и международным стандартам уровня воздействия радиоволн. Удельный коэффициент поглощения — это мера, определяющая уровень воздействия радиоволн устройства на человека.

Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Согласно Всемирной организации здравоохранения, воздействие радиочастотного излучения можно снизить, если ограничить использование устройства или использовать гарнитуру.

Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей.

Максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с телом: 0,85 Вт/кг при ограничении 2,0 Вт/кг на 10 г тканей на расстоянии 0,50 см.

Декларация соответствия ЕС

Декларация

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство ВТК-W09 отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

Полный текст декларации соответствия, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС. При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

Ограничения в диапазоне 5 ГГц

Диапазон частот 5150–5350 МГц предусмотрен исключительно для использования в помещениях в следующих странах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Диапазоны частот и мощность

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	--

Уведомления

Товарные знаки

Словесный знак и логотип *Bluetooth*[®] являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. является аффилированным лицом Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], логотип Wi-Fi CERTIFIED и логотип Wi-Fi являются товарными знаками альянса Wi-Fi Alliance.

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2023. Все права защищены.

ВСЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ВКЛЮЧАЯ ЦВЕТ И РАЗМЕР УСТРОЙСТВА, А ТАКЖЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ НА ЭКРАНЕ, ПРИВЕДЕНЫ ДЛЯ СПРАВКИ. ПРИОБРЕТЕННОЕ УСТРОЙСТВО МОЖЕТ ОТЛИЧАТЬСЯ ОТ ИЗОБРАЖЕННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ПОЛОЖЕНИЯ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА НЕ ПОДРАЗУМЕВАЮТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ.



Политика конфиденциальности

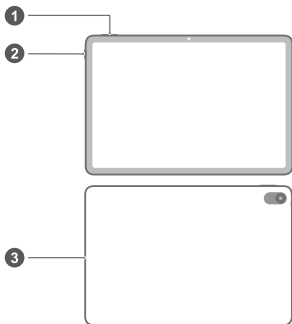
Меры, принимаемые компанией для защиты вашей личной информации, описаны в политике конфиденциальности, опубликованной на сайте

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.


Дізнайтеся більше про свій пристрій

Перед використанням пристрою ознайомтеся з його основними функціями.

- Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки він не завібрує та не ввімкнеться екран.
- Щоб вимкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться .
- Щоб перезавантажити пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, а потім торкніться .



❶	Кнопка гучності	❷	Кнопка живлення
❸	Порт USB Type-C / цифровий роз'єм для навушників		

-  Порт USB Type-C в цьому виробі підтримує лише виведення цифрового звуку. Використовуйте цифровий або цифро-аналоговий аудіопристрій.

Додаткова інформація


У разі виникнення проблем під час використання пристрою ви можете отримати допомогу на одному з наведених нижче ресурсів.

- Відвідайте <https://consumer.huawei.com/ua>, щоб переглянути відомості про пристрій, поширені запитання та іншу інформацію.
- Відвідайте <https://consumer.huawei.com/ua/support>, щоб отримати найактуальнішу контактну інформацію для ваших країни або регіону.
- Відкрийте **Налаштування** та введіть такі ключові слова в полі пошуку, щоб переглянути відповідну інформацію: наприклад, **Правові відомості**, **Інф-я про безпеку**, **Логотипи сертифікатів**.

Техніка безпеки

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всю інформацію про безпеку, щоб забезпечити його безпечну та коректну експлуатацію, а також дізнатися, як правильно утилізувати пристрій.

Експлуатація та безпека

-  Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування гучної музики протягом тривалого часу.
- Використання неперевіраних і несумісних блоків живлення, зарядних пристроїв і акумуляторів може пошкодити пристрій, скоротити тривалість його експлуатації, спричинити пожежу, вибух або нести іншу загрозу.

- Оптимальний діапазон робочих температур складає 0 до 35 °С. Оптимальний діапазон температур зберігання складає -20 до +45 °С.
- Для запобігання можливим перешкодам у роботі кардіостимулятора виробники кардіостимуляторів рекомендують зберігати відстань щонайменше 15 см між пристроєм і кардіостимулятором. Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, тримайте пристрій із протилежного від кардіостимулятора боку та не носіть його в нагрудній кишені.
- Запобігайте перегріванню пристрою і акумулятора та потраплянню на них прямого сонячного світла. Не кладіть їх на поверхню або всередину пристроїв для нагрівання, таких як мікрохвильові печі, кухонні плити та радіатори.
- Під час користування пристроєм дотримуйтеся місцевих законів і правил. Щоб знизити ризик нещасних випадків, не користуйтеся бездротовим приладом під час керування автомобілем.
- У літаку або безпосередньо перед посадкою на літак використовуйте пристрій тільки у відповідності до наданих інструкцій. Використання бездротових пристроїв у літаку може завадити коректній роботі бездротових мереж, становити небезпеку для роботи літака або бути незаконним.
- Щоб запобігти пошкодженню внутрішніх електричних кіл цього пристрою або зарядного пристрою, не використовуйте пристрій у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу магнітного поля.
- Під час заряджання пристрою переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч із пристроєм у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Не використовуйте, не зберігайте та не транспортуйте пристрій у місцях, де знаходяться легкозаймисті або вибухові речовини (наприклад, на бензоколонках, нафтозсховищах

або хімічних заводах). Використання пристрою в такому середовищі підвищує ризик вибуху або пожежі.

- Тримайте акумулятор подалі від вогню й не розбирайте його, не змінюйте, не кидайте та не стискайте. Не намагайтеся вставити в акумулятор сторонні предмети, не занурюйте його у воду або інші рідини, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.
- Утилізуйте цей пристрій, акумулятор і додаткове обладнання відповідно до місцевих нормативних положень. Ці пристрої не можна утилізувати як звичайні побутові відходи. Неправильне використання акумулятора може спричинити пожежу, вибух і становити інші загрози.
- Пристрій обладнано вбудованим акумулятором. Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно. Це може призвести до пошкодження акумулятора або неполадок у роботі пристрою. Щоб гарантувати вашу безпеку та належну роботу пристрою, рекомендуємо звертатися до авторизованого сервісного центру Huawei для заміни акумулятора.
- Переконайтеся, що адаптер живлення відповідає вимогам стандарту IEC/EN 62368-1 і що його випробувано й схвалено відповідно до державних або місцевих стандартів.
- USB-порт може забезпечувати живлення 5 V DC/1 A для іншого обладнання.

Відомості про утилізацію та переробку



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або упакованні означає, що після завершення терміну експлуатації виробу та акумулятори слід відносити до спеціальних пунктів прийому відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним

способом, який дозволяє зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей та навколишнє середовище.

Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цей пристрій та електричні аксесуари до нього відповідають дійсним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, наприклад положенню REACH Європейського Союзу, директиві RoHS і директиві про використання акумуляторів (за наявності). Заяви про відповідність вимогам документів REACH та RoHS наведено на вебсайті <https://consumer.huawei.com/certification>.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Цей пристрій відповідає чинним державним і міжнародним стандартам щодо впливу радіохвиль.

Питомий коефіцієнт поглинання (SAR) – це показник інтенсивності, який кількісно визначає вплив радіохвиль від відповідного радіотехнічного обладнання на користувача. Тримайте пристрій подалі від тіла, щоб відповідати вимогам щодо відстані.

Всесвітня організація охорони здоров'я повідомила, що випромінювання можна зменшити, якщо обмежити використання пристрою або використовувати гарнітуру. Переконайтеся, що аксесуари пристрою, наприклад футляра і чохол, не містять металевих компонентів.

Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR тіла: 0,85 Вт/кг, обмеження становить 2,0 Вт/кг на 10 грамів на відстані 0,50 см.

Відповідність нормативним документам ЄС

Інформування

Ця компанія Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що цей пристрій BTK-W09 відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС, докладною інформацією про товари, що споживають енергію, а також найновішою інформацією про аксесуари та програмне забезпечення можна ознайомитися на сторінці <https://consumer.huawei.com/certification>.

Цей пристрій придатний для експлуатації в усіх державах-членах ЄС.

Дотримуйтеся національних і місцевих обов'язкових постанов країн, де використовується пристрій.

Залежно від місцевої мережі використання цього пристрою може бути обмежено.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц

Діапазон частот від 5150 до 5350 МГц можна використовувати в приміщенні в таких країнах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Діапазони радіочастот та потужність

Номинальні границі діапазонів радіочастот і потужності передачі (яка випромінюється та/або пропускається), що застосовуються для цього радіообладнання, такі:

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm
---------	---

Правова інформація

Торговельні марки та дозволи

Словесний символ і логотипи *Bluetooth*[®] — зареєстровані товарні знаки компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їхнє використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. — це філія компанії Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], логотип Wi-Fi CERTIFIED і логотип Wi-Fi є торговими знаками Wi-Fi Alliance.

© Huawei Device Co., Ltd., 2023. Усі права застережено.

УСІ ЗОБРАЖЕННЯ ТА ІЛЮСТРАЦІЇ В ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ, ЗОКРЕМА, АЛЕ НЕ ВИКЛЮЧНО, КОЛІР І РОЗМІР ПРИСТРОЮ ТА ЗМІСТ НА ДИСПЛЕЇ, НАВЕДЕНО ЛИШЕ ДЛЯ НАОЧНОСТІ. РЕАЛЬНИЙ ВИГЛЯД ПРИСТРОЮ МОЖЕ ВІДРІЗНЯТИСЯ. ЖОДНЕ ПОЛОЖЕННЯ ЦЬОГО ПОСІБНИКА НЕ МОЖЕ ВВАЖАТИСЯ АНІ ЯВНОЮ, АНІ ПЕРЕДБАЧУВАНОЮ ГАРАНТІЄЮ.

Політика конфіденційності

Щоб краще розуміти, як ми захищаємо вашу особисту інформацію, див. нашу Політику конфіденційності на веб-сайті <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Huawei Device Co., Ltd. заявляє, що тип радіообладнання ВТК-W09 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою: <https://consumer.huawei.com/certification>.





Türkçe

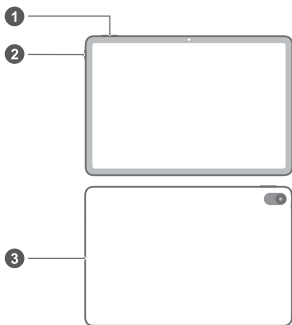
Cihazınızı Tanıma

Huawei Türkiye Destek Hattı: 4447988.

Huawei ürününüz hayırlı olsun. Ürün hakkında detaylı bilgi almak için Huawei Destek Hattı'nı arayabilirsiniz.

Cihazı kullanmadan önce cihazın temel işlevlerini öğrenin.

- Cihazınızı açmak için ekran açılıncaya kadar güç düğmesine basılı tutun.
- Cihazınızı kapatmak için güç düğmesine basılı tutun ve ardından  simgesine dokununuz.
- Cihazınızı yeniden başlatmak için güç düğmesine basılı tutun ve ardından  simgesine dokununuz.



1	Ses düğmesi	2	Güç düğmesi
3	USB Tip C bağlantı noktası/ Dijital kulaklık jakı		

- Bu üründeki USB Tip C bağlantı noktası sadece dijital ses çıkışını destekler. Lütfen dijital bir ses cihazı veya dijital - analog dönüştürme yapan bir ses cihazı kullanın.

Daha Fazla Bilgi İçin


Cihazınızı kullanırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız aşağıdaki kaynaklardan yardım alabilirsiniz:

- Cihaz bilgilerini, sık sorulan soruları ve diğer bilgileri görüntülemek için <https://consumer.huawei.com/tr/> adresini ziyaret edin.
- Ülkenize veya bölgenize ilişkin en güncel iletişim bilgileri için <https://consumer.huawei.com/tr/support/> adresine gidin.
- İlgili bilgileri görüntülemek için **Ayarlar** bölümüne gidin ve arama kutusuna aşağıdaki anahtar sözcükleri girin. Örneğin; **Yasal, Güvenlik bilgileri, Sertifika logoları**.

Güvenlik Bilgileri

Güvenli ve doğru çalıştırmayı sağlamak ve cihazın uygun şekilde nasıl elden çıkarılacağını öğrenmek için, cihazınızı kullanmadan önce lütfen tüm güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

Kullanım Hataları, Çalıştırma, Güvenlik, Bakım Onarım ve Taşıma Kuralları

- Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek bir husus bulunmamaktadır.
- Bu ürün için tüketicinin yapabileceği bakım bulunmamaktadır.
- Cihazınızı kuru ve yumuşak bir bez ile temizleyebilirsiniz.
-  İşitme hasarlarını önlemek için, müziği uzun süre yüksek sesle dinlemeyin.
- Onaylanmamış ya da uyumsuz güç adaptörü, şarj cihazı ya da pil kullanılması cihazınıza zarar verebilir, ömrünü kısaltabilir ya da yangına, patlamaya veya başka tehlikelere neden olabilir.

- İdeal çalıştırma sıcaklıkları 0 °C ila 35 °C arasındır. İdeal depolama sıcaklıkları -20 °C ila +45 °C arasındır.
- Kalp pili üreticileri, kalp pili ile olası bir çakışmayı önlemek için bir cihaz ile bir kalp pili arasında en az 15 cm'lik bir mesafenin korunmasını tavsiye etmektedir. Kalp pili kullanıyorsanız, cihazı kalp pilinin karşı tarafında tutun ve ön cebinizde taşımayın.
- Cihazı ve pili aşırı sıcaktan ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun. Bunları mikrodalga fırın, soba ya da radyatör gibi ısıtma cihazlarının üstüne veya içine koymayın.
- Cihazı kullanırken yerel yasalara ve yönetmeliklere uygun hareket edin. Kaza riskini azaltmak için, araç kullanırken kablosuz cihazınızı kullanmayın.
- Uçak içindeyken ya da uçağa binmeden hemen önce cihazınızı yalnızca birlikte verilen talimatlara göre kullanın. Uçak içerisinde kablosuz cihaz kullanımı kablosuz ağılarda aksamalara neden olabilir, uçağın çalıştırılmasıyla ilgili tehlike arz edebilir ya da yasa dışı olabilir.
- Cihazın veya şarj cihazının dahili devrelerinin hasar görmesini önlemek için cihazı tozlu, nemli veya kirli yerlerde veya manyetik alanların yakınında kullanmayın.
- Cihazı şarj ederken, güç adaptörünün cihazlara yakın bir fişe takıldığından ve kolaylıkla erişilebilir olduğundan emin olun.
- Kullanımda olmadığı zaman şarj aletini elektrik prizinden ve cihazdan çekin.
- Cihazı yanıcı maddelerin ya da patlayıcıların depolandığı yerlerde (örneğin benzin istasyonu, yağ deposu veya kimyasal fabrikası) kullanmayın, depolamayın ya da buralara taşımayın. Cihazınızı bu ortamlarda kullanmanız patlama ya da yangın riskini artırır.
- Pili ateşten uzak tutun ve sökmeyin, değiştirmeyin, fırlatmayın veya sıkmayın. Pilin içine yabancı nesne sokmayın, suya ya da başka sıvılara batırmayın veya harici güçlere maruz bırakmayın, bu eylemler pilin sızıntı yapmasına, aşırı ısınmasına, yanmasına veya patlamasına sebep olabilir.
- Bu cihazı, pili ve aksesuarları yerel mevzuata uygun elden çıkarın. Normal ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmamalıdır.

Uygun olmayan pil kullanımı yangın, patlama ya da diğer tehlikelere yol açabilir.

- Bu cihazda yerleşik bir pil vardır. Pili kendiniz değiştirmeye çalışmayın. Aksi halde cihaz düzgün çalışmayabilir veya pil zarar görebilir. Kendi güvenliğiniz ve cihazınızın düzgün çalıştığından emin olmak için pilin değiştirilmesi için kesinlikle yetkili bir Huawei servis merkezine başvurmanızı öneririz.
- Güç adaptörünün IEC/EN 62368-1 standardının gereksinimlerini karşıladığından, ulusal veya yerel standartlara göre test edilip onaylandığından emin olun.
- USB bağlantı noktası, diğer ekipmanlara 5 V DC/1 A güç sağlayabilir.

Atma ve geri dönüşüm bilgileri



■ AEEE yönetmeliğine uygundur.

Üründeki, pildeki, bilgilerdeki veya kutudaki sembol, kullanım ömrünün sonuna geldiğinde ürünün ve pilin yerel yetkililerce belirlenmiş ayrı atık toplama noktalarına götürülmesi gerektiği anlamına gelir. Bu sayede EEE atıkları geri dönüştürülerek değerli malzemeler geri kazanılacak şekilde işlenir, insan sağlığının ve çevrenin korunmasına katkı sağlanır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel yetkililerle, satıcıyla veya ev atıkları tasfiye hizmetleriyle iletişime geçin ya da <https://consumer.huawei.com/en/> web sitesini ziyaret edin.

Tehlikeli maddelerin azaltılması

Bu cihaz ve elektrikli aksesuarları; EU REACH mevzuatı, RoHS ve Pil (varsa) yönetmeliği gibi elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin yürürlükteki yerel kurullarla uyumludur. REACH ve RoHS uyumluluk bildirimleri için lütfen <https://consumer.huawei.com/certification> web sitesini ziyaret edin.

RF Maruziyeti Bilgileri

Bu cihaz, radyo dalgalarına maruziyet konusunda geçerli olan ulusal ve uluslararası standartlarla uyumludur.

"Özgül Soğurma Oranı" anlamına gelen "SAR", kullanıcının ilgili radyo ekipmanından gelen radyo dalgalarına maruz kalma miktarını belirten bir oran ölçümüdür. Mesafe gerekliliklerini karşılamak için cihazı vücudunuzdan uzak tutun.

Dünya Sağlık Örgütü'ne göre maruziyeti azaltmak için bu tip cihazların kullanımı sınırlanmalı ya da eller boşa kiti kullanılmalıdır.

Cihaz kılıfı ve cihaz tutucu gibi aksesuarların metal bileşenlerden oluşmadığından emin olun.

Bildirilen en yüksek SAR değeri: vücut SAR değeri: 0,85 W/kg, 0,50 cm mesafede 10 g üzeri için 2,0 W/kg SAR sınırı.

AB mevzuatına uygunluk

Bildirim

Huawei Device Co., Ltd. bu belge ile bu cihazın BTK-W09 şu Direktifler ile uyumlu olduğunu beyan eder: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC.

AB uygunluk beyanının tam metni, ayrıntılı ErP bilgileri ve aksesuarlar ile yazılım hakkındaki en son bilgiler aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: <https://consumer.huawei.com/certification>.

Bu cihaz AB'nin tüm üye ülkelerinde kullanılabilir.

Cihazın kullanıldığı ülkenin mevzuatını ve mahalli mevzuatı dikkate alın.

Bu cihazın kullanımı yerel şebekeye bağlı olarak kısıtlanabilir.

5 GHz bandındaki kısıtlamalar: Bu cihaz aşağıdaki ülkelerde kullanılabilir

5150 - 5350 MHz frekans aralığının kullanımı şu ülkelerde kapalı mekanlarla sınırlıdır:

AT/BE/BG/CH/CY/CZ/DE/DK/EE/EL/ES/FI/FR/HR/HU/IE/IS/IT/LI/LT/LU/LV/MT/NL/NO/PL/PT/RO/SE/SI/SK/TR/UK(NI).

Frekans Bantları ve Güç

Bu telsiz ekipman için geçerli frekans bantları ve iletilen (ışınım ve/veya temas yoluyla) nominal güç limitleri aşağıdaki gibidir:

BTK-W09

Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm,
Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350
MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850
MHz: 14 dBm

Yasal Uyarı

Ticari Markalar ve İzinler

Bluetooth[®] marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşunun tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd.'nin bağlı şirketidir.

Wi-Fi[®], Wi-Fi CERTIFIED logosu ve Wi-Fi logosu Wi-Fi Alliance'ın ticari markalarıdır.

Telif Hakkı © 2023 Huawei Device Co., Ltd. Tüm Hakları Saklıdır.

CİHAZ RENGİ, BOYUTU VE EKRAN İÇERİĞİ DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK KAYDIYLA BU KILAVUZDAKİ TÜM RESİMLER VE ÇİZİMLER SADECE REFERANS AMAÇLIDIR. GERÇEK CİHAZ FARKLI OLABİLİR. BU KILAVUZDAKİ AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR İFADE, HİÇBİR TÜRDE GARANTİYE DAYANAK TEŞKİL ETMEZ.

Gizlilik Politikası

Kişisel bilgilerinizi nasıl koruduğumuzu daha iyi anlamak için lütfen <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> konumundaki gizlilik politikasına bakın.

Teknik Özellikler

Ekran: 11.5 inç, 2200 x 1440

Kamera: özçekim 8 MP
arka 13 MP

Boyutlar: 260.88 mm x 176.82 mm x 6.85 mm, ~499 g (değerler yaklaşıktır)

İşlemci: Qualcomm Snapdragon 7 Gen 1

Pil (Tipik değer): 7700 mAh

Bu cihaz Türkiye Altyapısına uygundur.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü: 5 yıl.

Bu cihaz Türkçe karakterlerin tamamını ihtiva eden ETSI TS 123.038

V8.0.0 (veya sonraki sürümün kodu) ve ETSI TS 123.040 V8.1.0

(veya sonraki sürümün kodu) teknik özelliklerine uygundur.

Cihazınıza, yasal tanımlama amacı doğrultusunda BTK-W09 ismi atanmıştır.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi

durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Satıcı tarafından Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı

Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu

veya tüketicii işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicii Hakem Heyetine** veya **Tüketicii Mahkemesine** başvurabilir.

Garanti koşulları ve şartları ile gizlilik politikası için aşağıdaki adresleri ziyaret edebilirsiniz.

<https://consumer.huawei.com/tr/support/warranty-policy/>

<https://consumer.huawei.com/tr/legal/privacy-policy/>

Yetkili Servisler:

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 4447988)

Adres: Canpark Alışveriş Merkezi, Yaman Evler Mah. Alemdağ Cd.

Kat:2 No:96, Ümraniye/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 02123457519)

Adres: İstinye Park Alışveriş Merkezi, Pınar Mah. Katar Cad. No:73,

Kat:-2, Sarıyer/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 02126605959)

Adres: Osmanağa Mah. Söğütlüçeşme Cad. No: 25/1 / Kadıköy/

İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Esentepe Mah. Büyükdere Caddesi No:121 Ercan Han A Blok,

4394 Şişli/İstanbul

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Gazi Mustafa Kemal Bulvarı No:23/B Kızılay/Ankara

Huawei Yetkili Servis Merkezi (Telefon: 08508116600)

Adres: Güngören, Tozkoparan Mah. General Ali Rıza Gürçan

Cad.No.29/Z İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02164528054)

Adres: Yeni Mah. Soğanlık C.Kanat San. Sit. No:32- 2/1 Kartal/

İstanbul

Ouno Teknik Servis Hizmetleri A.Ş. (Telefon: 08505020800)
Adres: Küçükbakkalköy Mah. İşiklar Cad. No:15 Ataşehir/İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02324895959)
Adres: İsmet Kaptan Mah, 1362. Sok, No.7 106 Çankaya/İzmir

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02422432828)
Adres: Kizilsaray Mah.Yener Ulusoy Bul. Talay Apt.No:17 Antalya

Kvk Teknik Servis (Telefon: 02126605959)
Adres: Kartaltepe Mah, İncirli Cadi, İhsan Kalmaz Sokak, No.3/1-2
Bakirköy/İstanbul

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03224593074)
Adres: Reşatbey Mah.Atatürk Cad.62003 Sokak Güçlü Apt.No.29
Seyhan/Adana

Kvk Teknik Servis (Telefon: 03124304343)
Adres: Kizilay Mah.Gazi M. Kemal Bulvari Fevzi Çakmak Sok. No.
15/B Çankaya/Ankara

Kvk Teknik Servis (Telefon: 04623216402)
Adres: Cumhuriyet Mah. Nemlioğlu Cemal Sok. Ziyabey Sit. A Blok
No:16/B Trabzon

Uysal Yazilim (Telefon: 4447988)
Adres: Dumlupinar Mah. 2. Cad. Acar İşhani No:4 Zemin Kat D:12
Afyonkarahisar

Mars Gsm Teknik Servis (Telefon: 4447988)
Adres: İncili Pinar Mah. M. Aksoy Bulv. Kepkep İş Merk. No:20/B
Şehitkamil/Gaziantep

Görür Elektronik (Telefon: 4447988)
Adres: Hayrullah Mah. Kutdusi Baba Bulvari No:101 C Onikişubat/
Kahramanmaraş

Seçkin Elektronik (Telefon: 4447988)
Adres: Çarşı Mahallesi Ali Can Sokak No:7 Trabzon

Çelik Elektronik (Telefon: 4447988)
Adres: Dede Baba Mah. Sefer Hoca Cad. No:14/1 / Afşin/
Kahramanmaraş

Can Elektronik (Telefon: 4447988)
Adres: 14 Kasım Mh. Nihat Polat Cad. 743. Sokak No:D/2 Iğdır

Güven Bilgisayar (Telefon: 4447988)
Adres: Hisar Mh. 3619 Sk. N:3 İç Kapi No:1 Isparta

Üretici Firma Bilgileri:

Huawei Device Co., Ltd.
No.2 of Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan,
Guangdong 523808, P.R. China
Tel : 0086-755-28780808
Çin'de üretilmiştir



İthalatçı Firma Bilgileri:

Huawei Telekomünikasyon Dış Ticaret Ltd. Şti.
Saray Mah. Ahmet Tevfik İleri Cad. Onur Ofis Park Sit. A1 Blok No:
10 B/1 Ümraniye/İstanbul
Web: www.huawei.com/tr/
E-posta: mobile.tr@huawei.com

Enerji Tasarrufu

Enerji tasarrufu yapabilmek için aşağıdaki önerileri uygulayabilirsiniz:

Ekran ışığının süresini ve gücünü azaltınız.

Auto-sync (otomatik eşitleme), taşınabilir kablosuz erişim noktası (hotspot), Kablosuz i. (Wi-Fi) ve Bluetooth'u kapatınız.

Kullanmadığınızda GPS'i ve kullanılmayan uygulama ve programları kapatınız.



Gücü cihazdan alan bağlı aksesuar, USB ve diğer cihazları çıkarıp kapatınız.

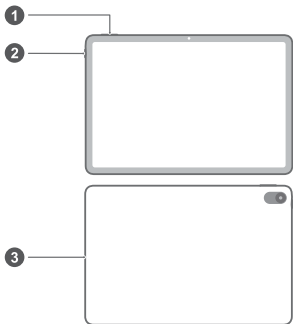
Cihaz 100% şarja ulaştığında, adaptörünü prizden ve cihazdan çıkarınız.

简体中文


了解设备

使用前请先熟悉设备的基本操作。

- 开机：长按电源键，直至屏幕亮起。
- 关机：长按电源键，然后点击 。
- 重启：长按电源键，然后点击 。



①	音量键	②	电源键
③	USB Type-C 接口/数字耳机接口		

-  • 本产品的 USB Type-C 接口仅支持数字音频输出，请搭配数字音频设备或者数字转模拟音频设备使用。

获取更多

您在使用过程中，遇到任何问题可以通过以下途径和方法获取更多帮助信息。

- 请访问 <https://consumer.huawei.com/en>, 查阅产品信息、产品预置应用软件公示信息、更多帮助以及其他信息。
- 请访问 <https://consumer.huawei.com/en/support>, 查询您所在国家和地区的最新联系方式。
- 请前往**设置**, 在搜索框中输入以下关键字以查询相关信息, 如**法律信息**、**安全信息**和**认证标志**。

安全信息

请在开始操作前仔细阅读所有安全信息, 确保正确安全的操作, 并学习如何正确处理您的设备。

操作与安全



- 为避免可能造成的听力损伤, 请勿在音量过高的情况下长时间收听。
- 使用未经授权或不兼容的电源适配器、充电器或电池可能会损坏您的设备, 缩短设备寿命, 或引起火灾、爆炸或其它危险。
- 本设备的最佳工作温度为 0°C 至 35°C, 最佳存储温度为 -20°C 至 +45°C。
- 起搏器制造商建议设备和起搏器之间至少保持15厘米的距离, 以免对起搏器造成潜在干扰。如果使用起搏器, 请将设备放在起搏器对面的一侧, 不要将设备放在前口袋中。
- 确保设备和电池远离火源及极热环境, 并避免阳光直射。请勿将他们置于加热设备(比如微波炉、热水器、火炉或暖气片)上或置于其中。
- 使用此设备时, 请遵守当地法律法规。为降低事故风险, 请勿在驾驶时使用您的无线设备。如果您必须拨打或接听电话, 请先将车辆停在安全的位置。
- 若您需在飞机飞行过程中或登机前使用您的设备, 请遵照相关提示使用您的设备。在飞机中使用无线设备可能扰乱无线网络, 给飞机运行带来危险, 或构成违法行为。
- 为避免损坏设备或者充电器内部线路, 请勿在灰尘较多、潮湿、脏乱、或靠近磁场的环境中使用您的设备。
- 设备充电时, 请将电源适配器连接到就近便于插接的插座。

- 不充电时，请断开充电器与设备的连接并从电源插座上拔掉充电器。
- 请勿在易燃或易爆物品存放区域（比如加油站、油库、化工厂等）使用、存储或运输本设备。在以上环境使用您的设备可能增加爆炸或火灾的风险。
- 确保电池远离火源，请勿拆解、改装、抛掷或挤压电池。切勿使用异物刺穿电池或将电池浸入水或其他液体中，避免外力撞击或者压力，以免引起电池漏液、过热、起火或爆炸。
- 请遵照您所在地区的相关管理条例处理您的设备、电池及配件。请勿以普通生活垃圾方式处理。电池使用不当可能引起火灾、爆炸或其它危险。
- 请咨询您的医生和设备制造商，以确定您使用设备不会对您使用您的医疗设备造成干扰。
- 请遵守医院及卫生保健设施的有关规定或规范。
- 此设备内置电池。请勿尝试自行更换电池。否则，设备可能无法正常运行或损坏电池。为了您的人身安全和设备正常运行，强烈建议您联系华为授权服务中心进行更换。
- 确保电源适配器符合 IEC/EN 62368-1 的要求，并通过国家或当地测试和批准。
- 本产品 USB 接口可以向其它产品提供 5 V DC/1 A 的供电能力。

潜在易爆气体环境

在任何具有潜在易爆气体环境的区域内，请关闭设备并遵守所有标志和说明。具有潜在易爆气体环境的区域，包括通常会建议您关闭车辆发动机的区域。在此种区域可能会触发火花，将引起爆炸或火灾，导致受伤或甚至死亡。在加油点请勿开启设备，如加油站。在燃料库、仓库、配线区及化工厂，请遵守使用无线电设备的限制规定。此外，在进行爆破作业的区域，请遵守限制规定。在使用设备之前，留心通常但不总是明确标示具有潜在易爆气体环境的区域。此种场所包括船艇的甲板下、化学品输送管道或仓储设施，以及空气中包含化学药品或微粒的区域，例如，颗粒、粉末或金属粉末。询问使用液化石油气（例如丙烷或丁烷）的车辆制造商，本设备是否可在其附近区域安全使用。

处置和回收信息



此符号出现在产品、电池、资料或彩盒上时表示该产品和电池在使用寿命结束时必须送至当地管理部门指定的收集点。分开收集和回收电子废弃物将有助于节约资源，并确保其以保护人类健康和环境的方式进行回收。

欲了解更多信息，请咨询您的当地管理部门、零售商或生活废物处理机构，或访问以下网址：<https://consumer.huawei.com/en/>。

减少有害物质

本装置及其电气配件符合适用于当地的关于限制电气和电子设备中使用某些危险物质的相关规定，如欧盟的 REACH 法案、RoHS 指令及电池指令（如包括）等。有关 REACH 和 RoHS 的符合性声明，请访问<https://consumer.huawei.com/certification>。

射频能量暴露情况

本设备符合适用的无线电波暴露国家和国际标准。

电磁辐射比吸收率（SAR）是衡量用户使用无线电设备时遭受的无线电波暴露量。

并且设备与身体应保持规定的距离。

世界卫生组织表示，通过减少使用设备或使用免提设备，可以减少射频暴露。

确保本设备配件，例如设备盒和设备套，不含金属材料。

已知最高 SAR 值如下：身体 SAR 值：0.85 瓦/公斤。在距离身体 0.50 厘米使用时，限制值为每 10 克人体组织 2.0 瓦/公斤。

欧盟法规遵从

声明

华为终端有限公司在此声明，本设备 BTK-W09 遵循以下指令：RED 2014/53/EU、RoHS 2011/65/EU 和 ErP 2009/125/EC。

欧盟符合性声明全文、详细的 ErP 信息以及有关附件和软件的最新信息可在以下网址查阅：

<https://consumer.huawei.com/certification>。

本设备可在所有欧盟成员国内使用。

请遵守本国及当地的设备使用管理规定。

本设备的使用可能受当地网络情况限制。

5 GHz 频段限制：

当此设备在 5150 到 5350 MHz 频率范围内操作时，仅限室内使用。此限制适用于：AT、BE、BG、CH、CY、CZ、DE、DK、EE、

EL、ES、FI、FR、HR、HU、IE、IS、IT、LI、LT、LU、LV、MT、NL、NO、PL、PT、RO、SE、SI、SK、TR、UK (NI)。

频段和功率

适用于本无线电设备的频段和发射功率（辐射和/或传导）标称限制如下。

BTK-W09	Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150–5250 MHz: 23 dBm, 5250–5350 MHz: 23 dBm, 5470–5725 MHz: 23 dBm, 5725–5850 MHz: 14 dBm
---------	---

法律声明

商标声明

Bluetooth® 字标及其徽标均为 *Bluetooth SIG, Inc.* 的注册商标，华为技术有限公司对此标记的任何使用都受到许可证限制，华为终端有限公司为华为技术有限公司的关联公司。

Wi-Fi®, Wi-Fi CERTIFIED 标记及 Wi-Fi 标记是 Wi-Fi 联盟的商标。

版权所有 © 2023 华为终端有限公司。保留一切权利。

本指南中的所有图片和插图，包括但不限于设备颜色、尺寸和显示内容，仅供参考。实际设备可能会有所不同。本指南中的任何内容均不构成任何任何明示或默示的保证。

隐私政策

如需了解我们对您个人信息的保护方式，请访问 <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>。

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטען/ספק כוח:

- יש לוודא שלמות ותקינות התקע ו/או כבל החשמל.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר, רעשים שמקורם במטען/ספק כוח, יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- מטען/ספק כוח מיועד לשימוש בתוך המבנה בלבד, לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- אין לחתוך, לשבור, ולעקם את כבל החשמל.
- אין להניח חפצים בכבל החשמל או להניח לו להתחמם יתר על המידה, שכן הדבר עלול לגרום לנזק, דליקה או התחשמלות.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.
- יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק פתיל הזינה מרשת החשמל.
- יש להקפיד ולתחזק את התקן הניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש.

אזהרה!

- אין להחליף את כבל הזינה בתחליפים לא מקוריים, חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
- שימוש בכבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.

סוללות:

החלפת סוללות שגויה עלולה לגרום לפיצוץ, באם במוצר או באביזר נלווה כלשהו מותקנות סוללות יש להחליף אך ורק בסוללות דומות או שקולות.

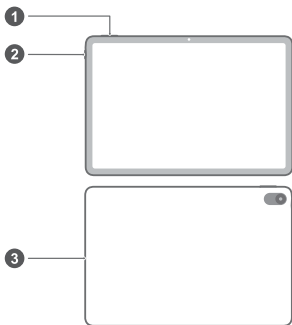
אין לחשוף את הסוללה או מארז הסוללה לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכדומה.

אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא במתקני מחזור המיועדים לכך.

הכר את ההתקן

לפני השימוש בהתקן, הכר את הפעולות הבסיסיות שלו.

- כדי להפעיל את ההתקן, לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו עד שהמסך יידלק.
- כדי לכבות את ההתקן, לחץ על לחצן ההפעלה והחזק אותו, ולאחר מכן גע ב-⏻.
- כדי להפעיל מחדש את ההתקן, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה ולאחר מכן גע ב-✳.



1	לחצן עוצמת קול	2	לחצן הפעלה
3	יציאת USB מסוג C/שקע אוזניות דיגיטלי		

- יציאת USB מסוג C במוצר זה תומכת רק ביציאת שמע דיגיטלית. השתמש בהתקן שמע דיגיטלי או בהתקן שמע דיגיטלי לאנלוגי.

למידע נוסף

אם תיתקל בבעיות בעת השימוש במכשיר, תוכל לקבל עזרה באמצעות אחד מהמקורות הבאים:

- בקר בכתובת <https://consumer.huawei.com/en> כדי לצפות במידע לגבי ההתקן, שאלות נפוצות ומידע נוסף.
- בקר בכתובת <https://consumer.huawei.com/en/support> כדי לקבל את הפרטים העדכניים ביותר ליצירת קשר במדינה או באזור שלך.
- עבור אל **הגדרות** והזן את מילות המפתח הבאות בתיבת החיפוש כדי להציג את המידע המתאים: **למשל חוקי, מידע בטיחות, לוגואים של אישורים.**

מידע בטיחות

קרא בקפידה את הוראות הבטיחות לפני שימוש בהתקן שברשותך, וזאת כדי להבטיח הפעלה תקינה ובטוחה וללמוד כיצד להשליך את ההתקן באופן אחראי בתום השימוש.

הפעלה ובטיחות

- כדי למנוע נזקי שמיעה אפשריים, מומלץ להימנע מהאזנה בעוצמת שמע גבוהה לתקופות ארוכות.
- שימוש במתאם מתח, מטען או סוללה לא מאושרים או לא מתאימים עלול לגרום נזק להתקן, לקצר את חייו או לגרום לדליקה, פיצוץ או סכנות אחרות.

- טמפרטורות הפעלה אידאליות הן 0°C עד 35°C . טמפרטורות אחסון אידאליות הן -20°C עד $+45^{\circ}\text{C}$.
- היצרנים של קוצבי לב ממליצים לשמור על מרחק של 15 ס"מ בין ההתקן וקוצב הלב, כדי למנוע הפרעה אפשרית בתפקוד קוצב הלב. במידה והנכם משתמשים בקוצב לב, החזיקו את ההתקן בצד הגוף הנגדי לקוצב ואל תישאו אותו בכיס קדמי.
- החזק את ההתקן ואת הסוללה רחוק מחום קיצוני וקרינת שמש ישירה. אל תניח אותם על התקני חימום כגון, תנורי מיקרוגל, תנורי בישול או רדיאטורים.
- בעת השימוש בהתקן, הקפד למלא את החוקים והתקנות המקומיים. כדי לצמצם את סכנת התאונות, אל תשתמש בהתקן האלחוטי תוך כדי נהיגה.
- בעת טיסה בכלי טיס, או מיד לפני העלייה למטוס, השתמש בהתקן לפי ההנחיות הנתונות בלבד. שימוש בהתקנים אלחוטיים במטוס עלול להפריע לרשתות אלחוטיות או להוות סיכון לתפעול המטוס או שהוא אינו חוקי.
- כדי להימנע מגרימת נזק למעגל החשמלי הפנימי של ההתקן או המטען, אין להשתמש בהתקן במקום מאובק, לח או מלוכלך, או בקרבת שדה מגנטי.
- בעת טעינת ההתקן, ודא שמתאם המתח מחובר לשקע בקרבת ההתקן ושהוא נגיש בקלות.
- הוצא את המטען משקע החשמל ומהשקע בהתקן כאשר אינו בשימוש.
- אל תשתמש בהתקן וכן אל תאחסן ואל תישא אותו באזור האחסון של חומרים דליקים וחומרי נפץ (לדוגמה, תחנת דלק, מחסן שמן או מפעל כימי). שימוש בהתקן בסביבות אלו מגדיל את הסיכון לפיצוץ או לדליקה.
- הרחק את הסוללה מאש, ואל תפרק, תשנה, תזרוק או תמעך אותה. אין להכניס עצמים זרים לתוכה, לטבול אותה במים או

בנוזלים אחרים, או לחשוף אותה למקור כוח או לחץ חיצוני, משום שהדבר עלול לגרום לסוללה לדלוף, להתחמם יתר על המידה, לעלות באש או אף להתפוצץ.

- השלך התקן זה, את הסוללה, ואת האביזרים בהתאם לתקנות המקומיות. אין להשליכם עם הפסולת הביתית הרגילה. שימוש לא נכון בסוללה עלול לגרום דלקה, פיצוץ או סיכונים אחרים.
- ההתקן מצויד בסוללה מובנית. אל תנסה להחליף את הסוללה בעצמך. התקנה לקויה עלולה לגרום תקלות בתפקוד התקין של ההתקן או לגרום נזק לסוללה. לשמירה על בטיחותך האישית וכדי להבטיח תפקוד תקין של ההתקן, אנו ממליצים בתוקף לפנות למרכז שירות מורשה של Huawei לביצוע ההחלפה.
- ודא שמתאם המתח עומד בדרישות של IEC/EN 62368-1 ושהוא נבדק ואושר בהתאם לתקנים הארציים או המקומיים.
- יציאת ה-USB יכולה לספק 5 V DC/1 A לצידוד אחר.

מידע על השלכה ומיחזור



הסמל על המוצר, הסוללה, התייעוד או האריזה מציין שבסיום אורך חיי המוצר, יש להעביר אותו ואת הסוללות לנקודות איסוף פסולת נפרדות המוגדרות על-ידי הרשויות המקומיות. פעולה זו תבטיח שפסולת EEE תמוחזר ותטופל באופן המשמר חומרים יקרים ומגן על בריאות האנשים והסביבה.

למידע נוסף, צרו קשר עם הרשויות המקומיות, עם הסוכן שממנו רכשתם את המוצר או עם שירותי פינוי האשפה המקומיים, או בקרו באתר <https://consumer.huawei.com/en/>.

צמצום חומרים מסוכנים

התקן זה והאביזרים החשמליים עומדים בחוקים המקומיים המתאימים בנוגע להגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסוימים בצידוד חשמלי ואלקטרוני, כגון EU REACH, RoHS ותקנות בנוגע לסוללות (היכן

שאלו נכללות). להצהרות תאימות ביחס ל-REACH ו-RoHS, בקר
באתר שלנו בכתובת
<https://consumer.huawei.com/certification>.

מידע אודות חשיפה ל-RF

ההתקן עומד בתקנים הלאומיים והבינלאומיים הרלוונטיים בדבר
חשיפה לגלי רדיו.

SAR משמעו Specific Absorption Rate (שיעור ספיגה סגולי), הוא
מדד לקצב שמכמת את חשיפת המשתמש לגלי רדיו מצידוד הרדיו
המדובר.

כדי למלא אחר הדרישות לשמירת מרחק, החזק את המכשיר רחוק
מגופך.

ארגון הבריאות העולמי קבע שניתן להפחית את החשיפה על-ידי
הגבלת השימוש בהתקן או על-ידי שימוש בערכת רמקול.
ודא שהאביזרים של ההתקן, כגון המארז והנרתיק אינם בנויים
מרכיבים מתכתיים.

ערך ה-SAR הגבוה ביותר שדווח: SAR גוף: 0.85 וואט לק"ג, מגבלה
של 2.0 וואט לק"ג מעל 10 ג', במרחק של 0.50 ס"מ.

עמידה בדרישות האסדרה של האיחוד האירופי (EU)

הצהרה

BTK-W09 Huawei Device Co., Ltd. מצהירה בזאת שהתקן זה
הוא בעל תאימות לתקנות הבאות: RED 2014/53/EU,
ErP 2009/125/EC, RoHS 2011/65/EU.

ניתן למצוא את הטקסט המלא של הצהרת התאימות של ה-EU, את
פרטי ה-ErP המלאים ואת המידע העדכני ביותר אודות אביזרים
ותוכנה בכתובת האינטרנט הבאה:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

ניתן להפעיל את ההתקן בכל המדינות החברות באיחוד האירופי
(EU).

יש לציית לתקנות הלאומיות או המקומיות החלות במקומות בהם משתמשים בהתקן.

השימוש בהתקן זה עשוי להיות מוגבל בהתאם לרשת המקומית.

הגבלות בפס 5 GHz:

טווח התדרים בין 5,150 לבין 5,350 MHz מוגבל לשימוש בתוך מבנה
ב: FR, FI, ES, EL, EE, DK, DE, CZ, CY, CH, BG, BE, AT,
,RO, PT, PL, NO, NL, MT, LV, LU, LT, LI, IT, IS, IE, HU, HR
.UK(NI), TR, SK, SI, SE

פסי תדרים והספק

הגבולות הנומינליים של התדרים ועוצמת השידור (מוקרנות ו/או מועברות) מתאימות לציוד הרדיו הזה כלהלן:

Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm	BTK-W09
---	---------

הבהרות משפטיות

סימנים מסחריים והיתרים

המילה וסמלי הלוגו של *Bluetooth*[®] הם סימנים מסחריים בבעלות

Bluetooth SIG, Inc. וכל שימוש בהם על-ידי

Huawei Technologies Co., Ltd. נעשה ברישיון.

Huawei Device Co., Ltd. היא חברה המסונפת ל-

Huawei Technologies Co., Ltd.

Wi-Fi[®], הלוגו *Wi-Fi CERTIFIED*, והלוגו *Wi-Fi* הם סימנים

מסחריים של שותפות *Wi-Fi Alliance*.

זכויות יוצרים © Huawei Device Co., Ltd. 2023 כל הזכויות שמורות.



כל התמונות והאיורים במדריך זה, בין השאר, צבע ההתקן, גודלו והתוכן המוצג בו, מיועדים להתרשמותך בלבד. ההתקן עצמו עשוי להיות שונה. דבר במדריך זה אינו מהווה אחריות מפורשת או מרומזת מכל סוג.

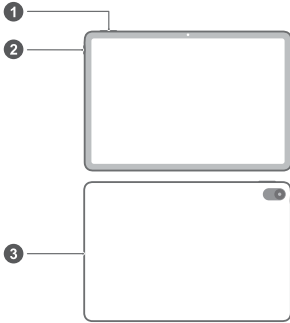
מדיניות פרטיות

להבנה טובה יותר של האמצעים שבהם אנו משתמשים להגנה על המידע האישי שלך, עיין במדיניות הפרטיות בכתובת <https://consumer.huawei.com/privacy-policy>.

تعرف على جهازك

قبل استخدام الجهاز، تعرّف على عملياته الأساسية.

- لتشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل حتى تضيء الشاشة.
- لإيقاف تشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، ثم انقر على .
- لبدء تشغيل جهازك، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل، ثم انقر على .



زر الصوت	①
منفذ USB نوع C/مقيس سماعة الرأس الرقمية	③
زر التشغيل	②

- يدعم منفذ USB نوع C على هذا المنتج إخراج الصوت الرقمي فقط. يُرجى استخدام جهاز صوت رقمي أو جهاز صوت رقمي إلى تناظري.

للمزيد من المعلومات


إذا واجهت أي مشكلات أثناء استخدام جهازك، فيمكنك الحصول على المساعدة من الموارد التالية:

- تفضل زيارة <https://consumer.huawei.com/en> لعرض معلومات الجهاز والأسئلة الشائعة ومعلومات أخرى.
- تفضل زيارة <https://consumer.huawei.com/en/support> للحصول على أحدث معلومات الاتصال الخاصة ببلدك أو منطقتك.
- انتقل إلى الإعدادات وأدخل الكلمات الرئيسية التالية في مربع البحث لعرض المعلومات المطابقة. على سبيل المثال. المعلومات القانونية، ومعلومات السلامة، وشعارات التصديق.

معلومات السلامة

يُرجى قراءة كافة معلومات السلامة بعناية قبل استخدام الجهاز لضمان تشغيله بشكل آمن وسليم، ولمعرفة كيفية التخلص من جهازك بشكل صحيح.

التشغيل والسلامة

-  لتجنب احتمالية الإضرار بحاسة السمع، يُرجى عدم الاستماع إلى مستوى صوت عالي لمدة طويلة.
- استخدام محول طاقة أو شاحن أو بطارية غير معتمدة أو غير متوافقة قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو تقصير عمره الافتراضي أو التسبب في حدوث حريق أو انفجار أو غير ذلك من المخاطر.
- درجة الحرارة المثالية للتشغيل بين 0 درجة مئوية و 35 درجة مئوية. ودرجة الحرارة المثالية للتخزين ما بين -20 درجة مئوية و +45 درجة مئوية.
- توصي الشركات المصنّعة لمنظم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم جهاز منظم ضربات القلب، فضع الجهاز في الجانب المقابل لمنظم ضربات القلب ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.

- احتفظ بالجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة المفرطة. وتجنب وضعهما على أو في أجهزة التسخين، كأفران الميكرويف، والمواقد، أو أجهزة الإشعاع.
- التزم بالقوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- استخدم الهاتف أثناء الطيران أو قبل الصعود للطائرة وفقاً للتعليمات المقدمة فقط. فقد يؤدي استخدام الأجهزة اللاسلكية على متن الطائرة إلى تشويش شبكات الاتصال اللاسلكية الخاصة بها، والتسبب في حدوث أخطار على عمليات تشغيل الطائرة، أو اعتباره عملاً غير قانوني.
- لتجنب تلف الدائرة الداخلية للجهاز أو الشاحن؛ لا تستخدم الجهاز في مكان مترب، أو رطب، أو متسخ، أو بالقرب من مجال مغناطيسي.
- عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة في مقبس قريب من الجهاز يسهل الوصول إليه.
- افصل الشاحن عن المنفذ الكهربائي والجهاز في حالة عدم الاستخدام.
- تجنب استخدام الجهاز، أو تخزينه، أو نقله إلى الأماكن التي يتم تخزين المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرات فيها (كمحطات الوقود، أو مستودعات النفط، أو مصانع المواد الكيميائية، على سبيل المثال). فاستخدام جهازك في مثل هذه الأماكن يزيد من خطر حدوث انفجار أو حريق.
- ابعد البطارية عن النيران، ولا تقم بتفكيكها، أو تعديلها، أو رميها، أو اعتصارها. لا تدخل عناصر غريبة في البطارية، ولا تغمرها في الماء، ولا تعرّضها لقوة خارجية أو ضغط، لأن هذا قد يتسبب في تسريب البطارية، أو سخونتها الزائدة، أو التقاطها للنيران، أو حتى انفجارها.
- التخلّص من هذا الجهاز، وبطاريته، وملحقاته يخضع للوائح المحلية. وينبغي عدم التخلص منها ككفايات منزلية عادية. فقد يؤدي التخلص منها بشكل خاطئ إلى حدوث حريق، أو انفجار، أو مخاطر أخرى.
- يحتوى هذا الجهاز على بطارية مدمجة. لا تحاول استبدال البطارية بنفسك. وإلا، قد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح أو قد يؤدي إلى تلف البطارية. للحفاظ على سلامتك الشخصية والتأكد من تشغيل جهازك بشكل صحيح، ننصحك بشدة بالاتصال بمركز خدمة معتمد من هواي لاستبدالها.

- تأكد من أن محوّل الطاقة يلبي المتطلبات الواردة في IEC/EN 62368-1، وأنه قد اختُبر واعتمد وفق المعايير الوطنية أو المحلية.
- يمكن أن يوفر منفذ USB طاقة بمقدار 5 V DC/1 A للأجهزة الأخرى.

معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



يعني الرمز الموجود على المنتج أو البطارية أو المستندات أو مواد التعبئة إلى أنه يجب التخلص من المنتجات والبطاريات في نقاط استلام للنفايات منفصلة تحددتها السلطات المحلية في نهاية عمرها. وسيكفل ذلك إعادة تدوير ومعالجة نفايات الطاقة الكهربائية والإلكترونية (EEE) بطريقة تحافظ على المواد القيمة وتحمي صحة الإنسان والبيئة.

لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية أو البائع بالتجزئة أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب

<https://consumer.huawei.com/en/>

الحذ من المواد الخطرة

يمثل هذا الجهاز وأية ملحقات كهربائية للقواعد المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل لوائح تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، والتوجيهات الخاصة بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة). للاطلاع على إعلانات المطابقة لتسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا

<https://consumer.huawei.com/certification>

معلومات التعرّض للتردد اللاسلكي (RF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير الوطنية والدولية المعمول بها للتعرّض للموجات اللاسلكية.

يُشير مصطلح "SAR" إلى "معدل الامتصاص النوعي"، وهو مقياس يحدد كمية تعرّض المستخدم للموجات اللاسلكية من الجهاز اللاسلكي المعني.

احفظ الجهاز بعيداً عن جسمك لتحقيق المتطلبات المتعلقة بالمسافة.
صرحت منظمة الصحة العالمية أنه يُمكن تقليل التعرّض عن طريق الحد من استخدامك أو ببساطة من خلال استخدام المجموعة دون الاعتماد على اليدين.
تأكد من أن ملحقات الجهاز مثل حافظّة الجهاز، وغطاء الجهاز لا تدخل في تركيبها مكونات معدنية.

قيمة معدل الامتصاص النوعي الأعلى المُبلغ عنها: معدل الامتصاص النوعي للجسم:
0.85 واط/كجم، حد يبلغ 2.0 واط/كجم على كل 10 جم، على بعد 0.50 سم.

الامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي

توضيح

تعلن Huawei Device Co., Ltd. بموجب هذا المستند بأن هذا الجهاز -BTK-W09 يتوافق مع التوجيه التالي: RED 2014/53/EU، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU، وErP 2009/125/EC.

يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي، ومعلومات ErP المفصلة، وأحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج على عناوين الإنترنت التالية:

<https://consumer.huawei.com/certification>.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي.
يُرجى الالتزام باللوائح المحلية والوطنية عند استخدام هذا الجهاز.
قد يكون هذا الجهاز مقيد الاستخدام، وذلك اعتماداً على الشبكة المحلية.

القيود المفروضة في نطاق 5 غيغاهرتز:

يقتصر نطاق التردد من 5150 إلى 5350 ميغاهرتز على الاستخدام الداخلي فقط

في: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, UK(NI), SE, SI, SK, TR.

نطاقات التردد والطاقة

فيما يلي حدود نطاقات التردد وقدرة الإرسال (المشعة و/أو المُجراة) المُطبقة على هذا الجهاز اللاسلكي:

Wi-Fi 2.4 GHz: 20 dBm, Bluetooth 2.4 GHz: 13 dBm, Wi-Fi 5 GHz: 5150-5250 MHz: 23 dBm, 5250-5350 MHz: 23 dBm, 5470-5725 MHz: 23 dBm, 5725-5850 MHz: 14 dBm	BTK-W09
---	---------

إشعار قانوني

العلامات التجارية والتصاريح

علامة وشعارات *Bluetooth®* هي علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة *Bluetooth SIG, Inc.* وأي استخدام لهذه العلامات من شركة *Huawei Technologies Co., Ltd.* بموجب ترخيص. شركة *Huawei Device Co., Ltd.* هي شركة تابعة لشركة *Huawei Technologies Co., Ltd.*

إن *Wi-Fi®* وشعار *Wi-Fi CERTIFIED* وشعار *Wi-Fi* هي علامات تجارية لشركة *Wi-Fi Alliance*.

حقوق الملكية © شركة *Huawei Device Co., Ltd. 2023* جميع الحقوق محفوظة.

جميع الصور والرسوم التوضيحية الواردة في هذا الدليل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، لون الجهاز، وحجمه، ومحتوى شاشة العرض، هي لأغراض مرجعية فقط. وقد يختلف الجهاز الفعلي عن ذلك. لا شيء في هذا الدليل يشكل أي ضمان من أي نوع، بشكل صريح أو ضمني.

سياسة الخصوصية

لفهم أفضل حول كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية عبر هذا الرابط

<https://consumer.huawei.com/privacy-policy>